

## National Health and Nutrition Examination Survey (NHANES)

**MEC Interviewers Procedures Manual** 





## **Table of Contents**

| <u>Chapter</u> |      |   | <u>Page</u> |  |  |
|----------------|------|---|-------------|--|--|
| 1              | Over | view of the MEC Interview Component                 | 1-1         |  |  |
|                | 1.1  | Purpose of the MEC Questionnaires                   | 1-1         |  |  |
|                | 1.2  | Role and Responsibilities of the MEC Interviewer    | 1-2         |  |  |
|                |      | 1.2.1 Interviewing Children                         | 1-3         |  |  |
|                | 1.3  | Procedures for Administering the MEC Interview      | 1-4         |  |  |
|                | 1.4  | Description of the MEC Questionnaires               | 1-4         |  |  |
|                | 1.5  | Data Collection Materials                           | 1-5         |  |  |
| 2              | Equi | pment, Supplies, and Materials                      | 2-1         |  |  |
|                | 2.1  | Description of the MEC Interview Room and Computer  |             |  |  |
|                |      | Equipment   | 2-1         |  |  |
|                | 2.2  | MEC Interview Supplies and Other Equipment          | 2-2         |  |  |
|                |      | 2.2.1 Description and Use of Interview Supplies     | 2-2         |  |  |
|                | 2.3  | MEC Interviewer Materials                           | 2-3         |  |  |
|                | 2.4  | Inventory, Equipment Setup, and Teardown Procedures | 2-3         |  |  |
|                |      | 2.4.1 MEC Interview Room Teardown Procedures        | 2-4         |  |  |
|                |      | 2.4.2 MEC Interview Room Setup Procedures           | 2-5         |  |  |
| 3              | Conc | lucting the MEC Interview                           | 3-1         |  |  |
|                | 3.1  | Component Tasks                                     | 3-1         |  |  |
|                | 3.2  | Obtaining Minor Assent to Participate               | 3-1         |  |  |
|                | 3.3  | Obtaining Minor Assent for Specimen Storage and     |             |  |  |
|                |      | Future Research                                     | 3-27        |  |  |
|                | 3.4  | Pesticide Use Questions                             | 3-30        |  |  |
|                | 3.5  | Logging in the SP                                   | 3-30        |  |  |
|                | 3.6  |   |             |  |  |
|                |      | 3.6.1 Introducing the MEC Interview to the          | 2 24        |  |  |
|                |      | Respondent  | 3-31        |  |  |
|                |      | 3.6.2 Administering the Actual Questionnaire        | 3-32        |  |  |
|                |      | 3.6.3 Recording a Status for Each Section           | 3-33        |  |  |

| <u>Chapter</u> |  |                         |  | <u>Pa</u>                  |
|----------------|--|-------------------------|--|----------------------------|
|                | 3.7  | Critical                | Data Items   | 3-3                        |
|                |  | 3.7.1                   | Critical Data Item Collection for SPs Younger than 12 Years of Age | 3-3                        |
|                | 3.8  | Ending                  | g the Interview  | 3-3                        |
| 4              | MEC  | Interviev               | w Protocol: Question-By- Question Specifications                   | 4-1                        |
|                | 4.1  | Questi                  | on-by-Question Specifications Overview                             | 4-1                        |
|                |  | 4.1.1                   | General Rounding Rules   | 4-                         |
|                |  | 4.1.2                   | Introduction to the MEC Interview Program                          | 4-2                        |
|                |  | 4.1.3                   | Beginning the MEC Interview  | 4-                         |
|                | 4.2 The Blaise-CAPI Section of the MEC Interview |                         | aise-CAPI Section of the MEC Interview                             | 4-                         |
|                |  | 4.2.1                   | CAPI Pre-Interview Screens   | 4-                         |
|                |  | 4.2.2                   | Respondent Selection Section (RIQ)                                 | 4-                         |
|                |  | 4.2.3                   | The Volatile Toxicant Section (VTQ) of the                         | 4                          |
|                |  | 4 2 4                   | MEC Interview  | 4-                         |
|                |  | 4.2.4                   | Pesticide Use (PUQ)  | 4-                         |
|                |  | 4.2.5                   | Sexual Behavior (SXQ)  | 4-                         |
|                |  | 4.2.6                   | Current Health Status (HSQ)  | 4-                         |
|                |  | 4.2.7                   | Depression Screen (DPQ)  | 4-                         |
|                |  | 4.2.8                   | Tobacco (SMQ)  | 4-                         |
|                |  | 4.2.9                   | Alcohol Use (ALQ)  | 4-                         |
|                |  | 4.2.10                  | Reproductive Health (RHQ)  | 4-                         |
|                |  | 4.2.11                  | Kidney Conditions (KIQ)  | 4-                         |
|                |  | 4.2.12                  | Physical Activity and Physical Fitness (PAQ)                       | 4-                         |
|                |  | 4.2.13                  | Weight History (WHQ)   | 4-                         |
|                |  | 4.2.14                  | Ending the CAPI Interview  | 4-                         |
|                | 4.3  | Audio-                  | CASI Sections of the MEC Interview                                 | 4-                         |
|                |  | 4.3.1                   | Beginning and Navigating the Audio-CASI                            |                            |
|                |  |                         | Interview  |                            |
|                |  | 4.3.2                   | Tobacco (SMQ)  |                            |
|                |  | 4.3.3                   | Alcohol Use (ALQ)  |                            |
|                |  | 4.3.4                   | Drug Use (DUQ)   | 4-                         |
|                | 4.3  | 4.3.1<br>4.3.2<br>4.3.3 | Beginning and Navigating the Audio-CASI Interview                  | 4-<br>4-<br>4-<br>4-<br>4- |

| <u>Chapter</u>    |                            |  | <u> </u> |
|-------------------|----------------------------|--|----------|
|                   |                            | 4.3.5 Sexual Behavior (SXQ)                                    | 4        |
|                   | 4.4                        | Critical Data Items (CDI)                                      | ۷        |
| 5                 | Menta                      | al Health Referrals  |          |
|                   | 5.1<br>5.2<br>5.3<br>5.4   | Referral Procedures  | 1        |
|                   |                            | 5.4.1 Testing on Dry Run Day                                   |          |
| 6                 | Qualit                     | ty Control   | (        |
|                   | 6.1<br>6.2                 | Data Edits   | (        |
|                   |                            | 6.2.1 Procedures for Recording the Interview                   | (        |
|                   | 6.3                        | Data Monitoring and Review                                     | (        |
| <u>Appendixes</u> |                            |  |          |
| A.1               | Launc                      | ching the Spanish MEC Interview                                | -        |
| A.2               | The Spanish CAPI Interview |  | _        |
| A.3               | The Spanish Audio-CASI     |  |          |
| В                 | Launc                      | ching the Asian MEC Interview                                  | ]        |
| С                 |                            | ard Probes, Clarifications and Comments, and Positive orcement | (        |

## **Contents (continued)**

| <u>Table</u>    |  | <u>Page</u> |
|-----------------|--|-------------|
| 1-1             | MEC questionnaire topics and eligibility by age and sex                                | 1-5         |
| <u>Exhibits</u> |  |             |
| 2-1             | Teardown tasks   | 2-4         |
| 2-2             | Setup tasks  | 2-5         |
| 3-1             | NHANES Examination Consent Brochure and SP Consent/Assent/<br>Parental Permission Form | 3-4         |
| 3-2             | NHANES Child Examination Assent Brochure and Assent Form                               | 3-16        |
| 3-3             | Consent/Assent and Parental Permission for Specimen Storage and Continuing Studies     | 3-28        |
| 6-1             | NHANES MEC Interviewer Evaluation Form   | 6-2         |

## **Overview of the MEC Interview Component**

The Mobile Examination Center (MEC) Interview component of the NHANES consists of the use of questionnaires to address a variety of health-related topics. The MEC questionnaires are designed to obtain information concerning particular health behaviors and conditions, risk factors, and mental health. The questionnaires are administered to examinees 8 years of age or older. The MEC Interview is designed to be administered only with the study participant (SP) in the room.

## **1.1** Purpose of the MEC Questionnaires

There are three sections of the NHANES MEC Interview. The first section consists of questions in several topic areas administered through a computer-assisted personal interviewing (CAPI) system. The individual questionnaire health-related sections in CAPI are selectively administered to subjects based upon their age and sex. This section also consists of a series of questions about exposures to chemicals called volatile organic compounds (VOCs). The VOC questions are selectively administered based upon age and whether the SP is selected for the VOC subsample.

The second section of the interview is completed through the use of an audio computer-assisted-self-interviewing (ACASI) system. This system is generally used for sensitive topic areas. The subject listens to a recorded voice through a headset, as well as reading the questions on the screen. The subject then indicates his or her response to a question by touching the computer screen.

The third section of the interview is used to obtain and/or verify key pieces of demographic information or critical data items (CDI).

Questions in each of these sections are included for specific reasons, which relate to other NHANES components. For example, alcohol consumption and tobacco use are included since previous research has demonstrated that these risk factors may affect other health functions. The main purpose of the reproductive health section is to obtain information on pregnancy and reproductive history, birth control practices, and other reproductive health-related topics. The drug use questionnaire provides a brief assessment of the subject's use of marijuana, cocaine, and injectable street drugs.

## 1.2 Role and Responsibilities of the MEC Interviewer

As a MEC interviewer, you are to administer the MEC Questionnaires in a standardized fashion. You must be able to obtain cooperation of the SP in a friendly yet professional manner, in order to gain and maintain his or her focus on the various details of the MEC Interview. Since many of the topics covered in the interview are of a sensitive nature, SPs may be reluctant to respond to certain items. Therefore, an important aspect of your role is to establish a working relationship with each SP and to maintain that rapport throughout the entire interview. You must provide a supportive environment with proper encouragement and reassurances in order to avoid invalid results.

You also provide an important link between the researchers who have developed the questionnaire as a means of characterizing the sample population and the SPs whose individual answers provide the data for the researchers to analyze. Moreover, you must be able to ensure that each SP hears and understands every item, and that each SP provides full and meaningful responses. Then you must record all responses precisely while maintaining interaction and rapport with the participant.

Probing is a technique you will use to obtain more complete information when a respondent's answer is not meaningful or is incomplete (i.e. when the response does not adequately answer the question). The quality of the interview depends a great deal on your ability to probe meaningfully and successfully. Probing must be done without introducing bias or antagonizing the respondent. During training, we will discuss and demonstrate appropriate probing techniques for the MEC Interview. Refer to Appendix C for a list of standard probes, clarifications and comments, and positive reinforcement phrases.

The quality of the data obtained in the MEC Interview depends on a high degree of consistency among interviewers in their presentation of the interview content and in their recording of the responses. In this way, the information gathered by different MEC Interviewers can be combined to create a valid and reliable characterization of the respondents' health behaviors, attitudes, and experiences.

## 1.2.1 Interviewing Children

In the case of children, the absence of a parent or guardian allows children to answer questions about themselves freely without feeling embarrassed or pressured. However, parents may have questions about the conduct of the interview and about the kinds of questions we will ask their child. A few parents may object to leaving their child alone to conduct the interview and, as with the case of any component for their child, they have the right to refuse participation. It is your role as an interviewer to be open and honest with parents about the questions their child will receive so that the parent can make an educated decision about whether their child should participate in the interview. If parents have questions or concerns, invite them to your room or a room not in use where you can sit down and address them privately. You can show the list of the age-specific CAPI and ACASI sections to the parent and describe the section topics without giving too much detail about questions so as to not negatively influence the parent's agreement to have the child participate. If the parent asks for additional information, it is acceptable to give an example of the questions asked. However, if the parent is not comfortable with leaving the child, do not try to convince him or her otherwise and code the interview as a refusal. Below are sample responses to questions that parents may have about the interview.

Why do you need to conduct the interview in private?

"Some of the questions ask your child to give his or her personal feelings. Your presence in the room may influence his or her responses. Conducting the interview with your child in private allows him or her to feel comfortable about answering the questions honestly. All of the questions we ask your child are age and gender specific."

What kind of questions will you ask him or her?

Use the interview section list that is specific to children. You can show the list to the parent and explain and point out the sections the child will receive based on age and gender. Describe the section topics without giving too much detail about questions so as to not negatively influence the parent's agreement to have the child participate. However, if the parent asks for additional information, it is acceptable to give an example of the questions asked:

## Examples:

- Weight history. "We will ask questions about how your child feels about his or her weight, if he or she has tried to lose weight and, if so, why."
- **Reproductive health.** "We will ask your daughter questions about her period and a few other questions about her reproductive health."
- **Depression screener.** "We will ask your child if he or she has experienced various symptoms that are linked to depression."

## 1.3 Procedures for Administering the MEC Interview

Initially, you must create a warm, accepting, and private setting in which to interview. In greeting each SP by name, and introducing yourself to each SP, you convey a positive regard for the SP. After welcoming the SP and logging him or her into the system, answer any questions or concerns an individual may have prior to the start of the interview. If an SP asks for a description of the types of questions asked in the MEC Interview, keep the description of those questions quite general. Due to the variety of questions and the sensitive nature of certain items, a detailed explanation of the topic areas may intimidate the SPs or negatively influence their participation. Tell the respondent that the questionnaire includes numerous items within several health-related areas, and that most items require only short answers or simply Yes/No responses, while a few ask for more complete answers. Emphasize that each part of the questionnaire will be explained in more detail as the interview progresses. Encourage the SP to feel free to ask for clarification on any part of the interview that seems unclear or confusing. Assure the SP that there are no right or wrong answers to the questionnaire items. Then, proceed with presenting the questionnaire items in their designated sequence.

## **1.4** Description of the MEC Questionnaires

The MEC Interview consists of questions on a variety of health-related behaviors, attitudes, and risk factors. As mentioned earlier, each section of the MEC Interview is targeted for a specific age or age/sex group, or subsample.

The sequence of the topics covered in the MEC Interview is designated for each age/sex target group as displayed in Table 1-1.

Table 1-1. MEC questionnaire topics and eligibility by age and sex

|                             | Questionnaire section order            | Eligibility by age/sex                  |
|-----------------------------|--|---|
| Blaise-CAPI                 | Respondent Selection Section (RIQ)1.2  | SPs 8+                                  |
|                             | Volatile Toxicant (VTQ)1.2             | Half sample of SPs 12+                  |
|                             | Pesticide Use (PUQ)1.2                 | SPs 8+                                  |
|                             | Sexual Behavior (SXQ) <sup>2,4</sup>   | SPs 18-59                               |
|                             | Current Health Status (HSQ)1.2         | SPs 12+                                 |
|                             | Depression Screen (DPQ) <sup>2,4</sup> | SPs 12+                                 |
|                             | Tobacco (SMQ)1,2                       | SPs 12+                                 |
|                             | Alcohol (ALQ)1.2                       | SPs 18+                                 |
|                             | Reproductive Health (RHQ)1.2           | Female SPs 12+                          |
|                             | Kidney Conditions (KIQ)1.2             | SPs 20+                                 |
|                             | Physical Activity (PAQ)1.2             | SPs 12-15                               |
|                             | Weight History (WHQ)3.4                | SPs 8-15                                |
| Audio-CASI⁴                 | Tobacco (SMQ)                          | SPs 12-17                               |
|                             | Alcohol (ALQ)                          | SPs 12-17                               |
|                             | Drugs (DUQ)                            | SPs 12-69                               |
|                             | Sexual Behavior (SXQ)                  | SPs 14-69                               |
| Critical Data Items (CDI)12 |  | 12+ (collected during the interview)    |
|                             |  | 0-11 (collected via a separate utility) |

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> May be administered as a proxy interview.

## 1.5 Data Collection Materials

Data collection for the NHANES MEC Interview entails the use of a computer-based interview program.

In addition to the computer-based interview, there are hand cards, and female hormone charts which are used by SPs to help recall dates and to provide the SP with appropriate response categories.

The MEC questionnaires have been programmed to permit computerized administration and recording. The question-by-question specifications, which are provided in Chapter 4 of this manual, should be used as a study guide to help you learn the intent of each question prior to the start of the main study, and as a reference once the main study and the interviewing have begun.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> May be administered through any interpreter.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> May be administered through a paid interpreter.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> May not be administered as a proxy interview.

## 2.1 Description of the MEC Interview Room and Computer Equipment

The two interview rooms in each mobile examination center (MEC) are equipped with a desk upon which the PC rests, and chairs for the interviewer and study participant (SP).

The interview rooms have sliding doors that are closed for privacy during the interview. The door remains closed for the audio-CASI portion of the interview, when the interviewer leaves the room. Each room is also equipped with a white noise machine that can be used to increase privacy during the interview.

The PC monitor, keyboard, microphone, and mouse rest on top of the desk, while the CPU is housed under the desk. As the connections to the CPU are on the SP's side of the desk, it is important that the SP does not touch, bump, or otherwise come in contact with the hardware.

For the CAPI sections of the interview, the PC is oriented toward the interviewer, while for the audio-CASI section, the monitor faces the SP. The monitor can be easily turned to face the SP at the appropriate time. The keyboard and mouse are for the interviewer's use only.

The SP uses the PC's monitor to record his or her responses to the audio-CASI questions, as the monitor is equipped with a touch screen. The touch screen is not used for any portions of the interview other than audio-CASI. A stylus is provided for the SP to use, if he or she chooses, for the touch screen.

The SP listens to the audio-CASI questions through a set of headphones that are plugged into the computer. Volume control buttons on the speaker and cord of the headphones control the volume for the headphones. Should the SP decline the use of the headphones, or should there be some other reason why headphones cannot be used for an SP, the headphones can be unplugged from the computer.

A wall-mounted cabinet is located on the wall to the left of the interviewer. It holds extra supplies and is used to secure interviewing materials and equipment when the MEC is traveling from one stand to the next.

## 2.2 MEC Interview Supplies and Other Equipment

The following supplies and noncomputer equipment are used in the MEC Interview:

- Hygienic earphone covers;
- Sanitizing disposable wipes;
- Tissues;
- Dry erase marker pens;
- Solar-powered calculator;
- Microphone; and
- English/Spanish dictionary.

## 2.2.1 Description and Use of Interview Supplies

**Earphone Covers.** The phone guards' hygienic earphone covers are used during the audio-CASI portion of the interview. Change the earphone covers for each SP, and then dispose of the used covers.

Sanitizing Disposable Wipes. The Purell sanitizing wipes are used to clean the hand cards.

**Tissues.** Tissues are provided as a general supply for use as needed.

**Dry Erase Marker Pens.** Pens are used to mark the reference period on the calendar hand cards.

**Calculator.** The solar-powered calculator is available for use by either the SP or interviewer to provide assistance in answering questions, particularly in the reproductive health portion of the CAPI interview.

**Microphone.** The microphone is used for recording interviews for quality control purposes. There is one microphone per interviewer and one backup per MEC.

**English/Spanish Dictionary.** An English/Spanish dictionary is provided as a reference for the interviewers.

## 2.3 MEC Interviewer Materials

The interviewing materials needed for successful completion of your responsibilities as a MEC interviewer include:

- Navigational Functions Quick Reference;
- Hand cards;
- Interviewer reference cards;
- Female hormone chart;
- The NHANES informational brochure and form for Consent/Parental Permission/Assent;¹
- The Child Assent brochure and form; and
- The Stored Specimen and Future Research Consent/Parental Permission/Assent Form.¹

The specific use of these items will be discussed in Chapters 3–6 of this manual.

## 2.4 Inventory, Equipment Setup, and Teardown Procedures

At the conclusion of each stand, you will complete an end-of-stand (EOS) inventory count of materials, equipment, and supplies required for the MEC Interview. Accurate counting is essential since the home office uses the information to ensure that sufficient quantities of replacement supplies are shipped and to track supply usage and costs. When the inventory is complete, each examination room must be packed and all equipment secured for travel to the next stand.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Forms not included on MEC Interview inventory sheets. The MEC manager supplies forms as needed.

Upon arrival at the next stand, all equipment and supplies must be unpacked and set up in preparation for the start of examinations at the new stand. Shipments of replenishment supplies must be verified against the packing list.

## 2.4.1 MEC Interview Room Teardown Procedures

Following is the list of tasks (and the responsible staff person) required to prepare the room for travel (Exhibit 2-1).

Exhibit 2-1. Teardown tasks

| Task  | Responsible staff person |
|---|--------------------------|
| <ol> <li>Unplug keyboard, mouse, bar code wand, speakers, microphone, and<br/>headphones. Cover the computer monitor with the padded cozy and secure to<br/>the wall using the bungee cord provided.</li> </ol>   | Interviewer              |
| 2. Store the keyboard on the monitor stand with the monitor pressed down to hold it in place or put it against the monitor cozy and secure it with the bungee cord used for the monitor. Place the remaining items in one of the hanging wall holders. Do not put computer equipment in the component boxes or cabinet because the facilities and equipment specialist (FES) needs to be able to locate these items easily for setup. | Interviewer              |
| 3. Secure the telephone handset to the base with two rubber bands.  | Interviewer              |
| <ol> <li>Each interviewer should pack the smaller supplies (i.e., dry erase markers,<br/>calculator, hand cards/charts, ink pens, Post-its, notebook) for their room in a<br/>large plastic bag.</li> </ol>   | Interviewer              |
| 5. Pack larger loose supplies (i.e., box of earphone covers, tissues, wet cleaning cloths) in cabinet and plastic storage containers. Fragile items (i.e. wall clock) should be wrapped in bubble wrap before being stored in the cabinet or plastic storage container.   | Interviewer              |
| <ol><li>Do not place heavy materials like manuals in the cabinet as they can shift during<br/>transit and fall out when opening the cabinet door. Place manuals in the clear<br/>multipurpose bin under the desk and secure it for travel.</li></ol>  | Interviewer              |
| 7. Secure cabinet doors with Velcro strips.   | Interviewer              |
| 8. Secure chairs for travel by placing on side and wedging them between the wall and desk.  | Interviewer              |
| 9. Lock room door in open position for travel.  | Interviewer              |

## 2.4.2 MEC Interview Room Setup Procedures

The following list of tasks (and responsible staff member) comprises setup procedures for the MEC Interview room (Exhibit 2-2).

Exhibit 2-2. Setup tasks

| Task  | Responsible staff person |
|---|--------------------------|
| 1. Unpack computer monitor.   | FES                      |
| <ol><li>Connect computer equipment (monitor, CPU, keyboard, wand, mouse,<br/>microphone, speaker).</li></ol>  | FES                      |
| 3. Remove rubber bands from telephone handset.  | Interviewer              |
| <ol><li>Unpack larger loose supplies (box of earphone covers, tissues, wet cleaning<br/>cloths) from cabinet and plastic storage containers.</li></ol>                        | Interviewer              |
| <ol><li>Unpack smaller interviewing supplies (i.e., dry erase markers, calculator, hand<br/>cards/charts, ink pens, Post-its, notebook) from the large plastic bag.</li></ol> | Interviewer              |
| 6. Set up chairs.   | Interviewer              |
| 7. Unlock room door.  | Interviewer              |

The mobile examination center (MEC) Interview component consists of an interview and associated tasks that are performed before the start and at the conclusion of the actual interview. This chapter details the sequence of tasks that compose the interview component.

## 3.1 Component Tasks

In your role as an NHANES MEC interviewer, you will be responsible for performing the following tasks:

- 1. Obtaining minor assent to participate in the study;
- 2. Obtaining minor assent for specimen storage and future research;
- 3. Logging in study participants (SPs);
- 4. Conducting the interview;
- 5. Completing/verifying critical data items; and
- 6. Ending the interview.

You will conduct Tasks 3, 4, and 6 with each SP 8 years of age or older. Tasks 1 and 2 depend upon the age of the SP and whether or not the information was collected successfully by one of the NHANES field interviewers. Task 5 is completed for all SPs 12 years of age and older. Each of these tasks is described in more detail in the sections that follow.

## 3.2 Obtaining Minor Assent to Participate

Like all research studies, NHANES has established procedures for informing subjects of what participation in the study involves, including procedures for documenting that informed consent has been obtained. In NHANES, the field interviewers have primary responsibility for ensuring that informed consent to participate in the examination portion of the study is obtained prior to the SP's

arrival at the MEC. The SP's parent or guardian must give **consent** for minors aged 7-17 years AND the SP must also give his or her written **assent** to participate.

Because all SPs must sign the form in the **presence of an interviewer,** a small number of minors may arrive at the MEC without having completed the required assent form. If the child is not at home when the field interviewer obtains parental consent, the interviewer cannot leave the form for the child to sign and bring to the MEC. In this event, it is your responsibility as the MEC interviewer to obtain assent in the MEC before any examination procedures are performed. The MEC coordinator will determine whether minor assent is required for an SP at the time the SP arrives at the MEC and will inform you of the need to obtain assent. After greeting the SP and escorting him or her to the MEC interview room, proceed with obtaining assent as described in this section.

There are **two** separate SP Consent/Assent Brochures:

- An NHANES Examination Brochure and SP Consent/Assent/Parental Permission form for SPs 12 years or older and parents of SPs under 18; and
- An NHANES Child Examination Assent Brochure and Assent Form for SPs 7–11 years old.

Both brochures consist of several pages of informational text. In the back pocket of the brochure for SPs 12 years or older is a Consent/Assent form. In the back pocket of the Child MEC Assent brochure for SPs 7-11 years old is an Assent form. The sequence of pages within the brochures and the placement of the Consent/Assent forms at the end ensures that the SP and/or the parent of the SP has read the text of the brochure before he or she signs the Consent/Assent form. The paragraphs that follow provide a specific explanation of each brochure and form.

NHANES Examination Brochure and SP Consent/Assent/Parental Permission Brochure for SPs 12 or Older and Parents of SPs under 18 – Exhibit 3-1

The text of this brochure addresses three general topics:

- A general explanation of the structure and goals of the survey;
- Questions and answers directed toward the examination process, how the data will be used, and the voluntary nature of the study; and

A general explanation of the health examination. A list of the specific examinations SPs in each age group will receive and which exam results will be reported to the SP is included on a separate sheet that is inserted in the front pocket of the folder. This format allows the sheet to be updated as components are added to or dropped from the survey, or when pilot studies are conducted in selected stands.

The brochure contains pictures of a diverse group of people in various interview and examination situations.

The Consent/Assent and Parental Permission for the Examination at the Mobile Examination Center is a separate form inserted in the back pocket of this brochure and is printed on 3-part paper. An example of the text of this appears on page 3-14.

The form has several areas **for signatures**. Use the following guidelines to complete the assent and signature process **for SPs 12-17 years old**.

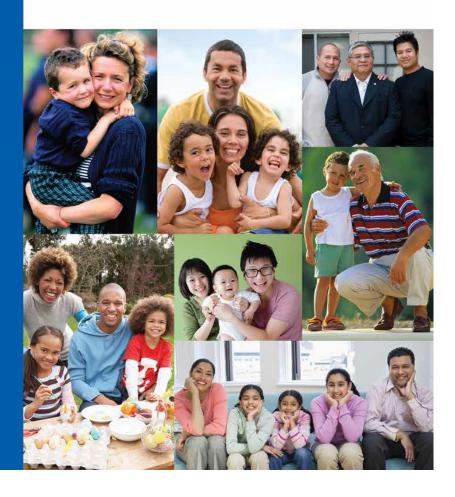
- Ask the SP to read the brochure. Introduce each section briefly and then wait while the SP reads the text. For example, introduce the first section of the brochure with a statement such as "This first page tells you about the purpose of the study." If you have any doubt about the SP's ability to read or understand the text, read the brochure to the SP.
- **Print** the name of the SP on the line provided.
- Have the **SP** read the statement, then **sign** and date the form in the column on the right labeled **"SURVEY PARTICIPANT WHO IS 12 YEARS OLD OR OLDER."**
- If the SP does **not** wish to receive the results of the exam, he or she must check the box next to the statement provided.
- Sign your name on the line titled "Name of staff member present when this form was signed" and date the form.
- "Witness (if required)" refers to any witness used during the consent process. For example, if a respondent cannot read, read the whole brochure to him or her in the presence of a witness. If a respondent cannot read or write, have a witness testify that the respondent has been read the form information and consents to participate in the examination. In both cases, print the full name of the witness on the appropriate line and date the form.
- Record the SP's 6-digit SP ID number.
- Return the completed form to the MEC coordinator.

Exhibit 3-1. NHANES examination consent brochure and SP consent/assent/parental permission form

National Center for Health Statistics National Health and **Nutrition Examination Survey Examination Consent Brochure** 2017-2018 Let's rHea

# National Health and Nutrition Examination Survey

## NHANES Examination Consent Brochure



## **Overview**



The National Health and Nutrition Examination Survey (NHANES) is a survey conducted by the National Center for Health Statistics, part of the Centers for Disease Control and Prevention. We designed the survey to learn about the health and diet of people in the United States.

Our survey is unique. It combines a home interview with health

measurements, which we do in special mobile exam centers. These centers travel across the country, each with its own highly trained medical team. The team looks at special health topics. We use the most up-to-date methods and equipment for medical and dental exams and other lab tests.

## Why is this health survey important?



We use the data gathered in this survey to find out the number of people with certain health problems—for example, diabetes and high blood pressure. We look at diet and other habits that affect health, such as smoking and exercise. NHANES data tells us the health and nutrition of people of all ages. It also helps design health programs and services, and expands our knowledge about the health of people in the United States.

## What do I gain by taking part in the exam?

- Free health test results.
- The chance to help learn more about the health of the Nation.
- A token of thanks for your time and effort.

You may choose to be in the survey and you may allow your child to be in it, too. That is your choice. There is no penalty if you refuse. You may refuse any part of the exam and you are free to drop out at any time. Also, during the interviews you may choose not to answer every question.

## What will I be asked to do at the mobile center?



Upon arriving at the mobile center, you will be asked to change into a two-piece examination outfit.

Our medical team will then guide you to private rooms where we will check your:

## Height and weight



Hearing



Blood pressure



## National Health and Nutrition Examination Survey

## Exhibit 3-1. NHANES examination consent brochure and SP consent/assent/parental permission form (continued)

## Teeth



We will collect blood and urine samples



Bone density



And ask you questions about what you eat



If your appointment is scheduled in the morning, we will ask you not to eat or drink anything overnight. The health tests may take up to 4 hours. The time spent in the mobile center and the tests you receive will be based on your age and current medical condition. (For a full list of exams you may receive, see the Health Measurements List.)

## Are the tests safe?

The tests are safe. Some tests may cause you slight discomfort. Examples are having a blood sample taken or not eating for 9 hours. For the blood sample, a person will have a small amount of blood drawn from a vein in his or her arm with a needle. We will not ask you to have any test that is wrong for you because of a health problem you have

We will give a bone density test involving low-dosage x-rays to persons aged 8 and older. Radiation exposure during this test is equal to a cross-country airline flight or a few days of natural background radiation. But because the bone density scan involves x-rays, no one who is pregnant should have this exam. We will get information about periods from girls and women, and those who have started their periods will have a urine pregnancy test. Those with a positive test will not have the bone density scan.

Medical errors and injuries are very rare. The NHANES program cannot provide money or other compensation if they occur. However, if you believe you have been harmed as a result of your participation in NHANES, we want to know about it. Please call us at 1–800–452–6115. You also have a right to file a claim under the Federal Tort Claims Act with the Centers for Disease Control and Prevention. We can provide you with information about how to do so. You must file the claim within two years after the date you became aware of the personal injury, loss of property, or other damage.

## Will you ask personal questions?

At the mobile center you will be asked some personal questions. A trained interviewer will ask some of these questions. Other questions, like those about sexual behaviors and drug use, will be asked in complete privacy. The interviewer will leave the room. The questions will be on a computer screen. You answer by touching an answer on the screen.



Like all of the other data we collect, the answers you give us are kept strictly private. If you are under 18 years of age, we may notify your parents if we have reason to believe you may harm yourself because of sad feelings.

## Will I get my results?

Yes, you will get a report of your results. If the exam shows urgent

health problems, we will notify you at once and refer you for treatment. If an urgent problem is found through your lab tests, we will immediately send that information in a letter to your home address. If you wish, we will mail the routine results to you about 3–4 months after the exam. In general, we give results only to the person examined or to the parents or guardians of children.



Some results, like those for sexually transmitted disease (STD) tests and pregnancy tests, are not put in writing. We report positive pregnancy test results only to the person tested if she is 14 years or older and doesn't already know she is pregnant. If a girl is younger than 14 and has a positive pregnancy test, we will inform both her and her parent or guardian. How we report STD test results is explained in the next section.

Some tests are not reported because they will be used only for research and are not used for medical care. Better ways to look at some of the tests may be developed in the future. Some of the tests may be read again. We will not report the results of future tests to you.

Ļ

NHANES does not cover the cost of any health care you may decide to get after the exam. If you have questions about getting your results, please call 1-800-452-6115.

## Will you test for sexually transmitted diseases (STDs)?

Teenagers (14 years and older) and adults under 60 years will have tests for STDs. We will not put these results in writing, but you can get STD test results a few weeks after the exam.

Before you leave the mobile center, you will be given a toll-free number, a password, and the dates to call for your results. Only you will get your test results by calling in and telling us your password. Parents will not be told their child's STD test results. If your test results show that you have a current health problem, we will talk with you about the results and tell you how to get treatment. We will keep all STD test results completely private, just like all other test results. If you do not want to be tested, you can tell a staff member. For details on the tests, please see the Health Measurements List.

## Will my information be kept private?

Public laws keep all information you give private. We take your privacy very seriously. All information that relates to or describes identifiable characteristics of individuals, a practice, or an establishment will be used only for statistical purposes. NCHS staff, contractors and agents will not disclose or release responses in identifiable form without the consent of the individual or establishment in accordance with section 308(d) of the Public Health Service Act (42 USC 242m) and the Confidential Information Protection and Statistical Efficiency Act of 2002 (CIPSEA, Title 5 of Public Law 1 07-347). In accordance with CIPSEA every NCHS employee, contractor and agent have taken an oath and is subject to a jail term of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both if he or she willfully discloses ANY identifiable information about you. In addition, NCHS complies with the Cybersecurity Enhancement Act of 2015. This law requires the Federal government to protect its information by using computer security programs to identify cybersecurity risks against federal computer networks.

These laws do not allow us to give out data that identifies you or your family without your permission. However, if we find signs of child abuse during an exam, we will report it to the local department of social services or the police.

We will keep all survey data safe and secure. When we share data with our partners, we do so in a way that protects your privacy as required and guaranteed by law. Our interviewer can provide a list of our partners if you wish to learn more.

Ć

## How are NHANES data used?

What you tell us, your exam results, and samples you give are a good resource for health science. Many federal agencies, universities, and other public and private groups use NHANES data. They use it to help find new cures and treatments for diseases and disabilities. The aim is to make the health of all people better. Results of this survey may be reported in journals, at major scientific meetings, or through other news media. None of these reports will ever name or use data that can point to any person who took part in the survey.

NHANES has been used in important national reports. One of these highlights the food we eat. Another tells us about the exposures we have to chemicals in the environment. The survey has also been used to track the number of people who are overweight or obese. Research using NHANES can be found on our website, listed on the back of this brochure.

Health research using NHANES can be enhanced by combining your survey records with other data sources. An example is linking your survey results with vital statistics and Medicare claims. To do this, we will ask your permission to collect your Social Security and Medicare numbers. As we told you before, we keep this information safe and secure.

Also, we may need to contact you in the future. To do this we will ask public or private agencies, such as the Post Office, to update us with changes to your address. In the past, we have had the chance to call or revisit people who took part in this survey. We may contact you in the future to ask you to be part of other research projects. Your participation in future studies is voluntary.

## More questions?

National Health and Nutrition Examination Surve

Our survey representative can discuss other questions or concerns you might have or give you printed material that can help you. She or he can give you a phone number in your area that you can call for more facts about the survey.

Also, you can make a free call to our Senior Medical Officer, Dr. Duong Nguyen of the U.S. Public Health Service, to discuss any aspect of the survey.



He can be reached at 1–800–452–6115, Monday–Friday, 7:30 a.m.–4:30 p.m. EST. You may also contact him regarding any harm to you resulting from this survey. You can also get answers to your questions by mail by writing to him at MS P08, 3311 Toledo Rd., Hyattsville, MD 20782–2064.

You may have questions about your rights as a participant in this research study. If so, please call the Research Ethics Review Board at the National Center for Health Statistics, toll-free, at 1–800–223–8118. Please leave a brief message with your name and phone number. Say that you are calling about Protocol # 2011–17. Your call will be returned as soon as possible.



Exhibit 3-1. NHANES examination consent brochure and SP consent/assent/parental permission form (continued)

## National Health and Nutrition Examination Survey For more information about the National Center for Health Statistics, contact: National Center for Health Statistics Information Dissemination Staff 3311 Toledo Road, Room MS P08 Hyattsville, MD 20782-2064 Telephone: 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636) TTY: 1-888-232-6348 Online request form: http://www.cdc.gov/info Internet: http://www.cdc.gov/nchs For more information about the National Health and Nutrition Examination Survey, please visit the NHANES website at: http://www.cdc.gov/nhanes.

OMB# NATIONAL HEALTH AND NUTRITION EXAMINATION SURVEY CONSENT/ASSENT AND PARENTAL PERMISSION FOR EXAMINATION AT THE MOBILE EXAMINATION CENTER Print name of participant Middle First Last PARENT OR GUARDIAN OF SURVEY PARTICIPANT WHO IS UNDER 18 YEARS OLD: For the Parent or Guardian of the Survey Participant who is a minor (unless the participant is an emancipated minor) **SURVEY PARTICIPANT WHO IS 12** I have read the Examination Brochure and the YEARS OLD OR OLDER: Health Measurements List, which explain the nature and purpose of the survey. I freely choose I have read the Examination Brochure and the to let my child take part in the survey. Health Measurements List, which explain the Signature of parent/guardian Date nature and purpose of the survey. I freely choose to take part in the survey. FOR PARENT OR GUARDIAN OF **SURVEY PARTICIPANT 12-17 YEARS:** I agree to have my child's interview about Signature of participant Date his/her current health status, diet, and health behaviors recorded for quality control. ☐ I do not agree to have my child's interview If you are 18 and older and do not want a written about his/her current health status, diet, and report of your exam results, check here health behaviors recorded for quality control. I observed the interviewer read this form to the person named above and he/she agreed to participate by signing or marking this form. Witness (if required) Date Name of staff member present when this form was signed: Assurance of Confidentiality - All information which would permit identification of an individual, a practice, or an establishment will be held confidential, will be used only by NCHS staff, contractors, and other agents authorized by NCHS to perform statistical activities, only when required and with necessary controls, and will not be disclosed or released to other persons without the consent of the individual or establishment in accordance with section 308(d) of the Public Health Service Act (42 USC 242m) and the Confidential Information Protection and Statistical Efficiency Act (PL-107-347). By law, every employee as well as every agent has taken an oath and is subject to a jail term of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both if he or she willfully discloses ANY identifiable information about you. SPID

01/2013

## NHANES Child SP Examination Assent Brochure and Assent Form (SPs 7-11) Exhibit 3-2

The purpose of this brochure is to inform the child SP who is between the ages of 7-11 about the health interview and health examination and to ensure that he or she **agrees** to be examined. You should give the brochure to the child. The text of the brochure must be reviewed by the child OR the interviewer must review the brochure with the child.

This brochure is much shorter than the Consent/Assent/Parental Brochure. The basic concepts of the study are very simply stated and the language in the text has been simplified so that it is more appropriate for young children. The **Assent Form** is a separate form inserted in the back pocket of the brochure and is printed on 3-part paper. The Assent form should be read and signed by **the child**. The rules for signing the form are the same as those for the Adolescent Assent Form. The Child Assent Form appears on page 3-26.

The Child Assent Form has an area for the signature. Use the following guidelines to complete the signature process:

- Have the child sign the form on the line entitled "Signature of participant 7-11 years old";
- Print the full name of the child on the lines provided;
- Print the full name of the witness (if required) on the appropriate line and date the form;
- Sign and date the form on the appropriate line; and
- Print the child's SP ID in the space provided.

Allow the respondent adequate time to read the appropriate brochure including the Assent Form **thoroughly**. After the respondent has completed the form, review it carefully to ensure that all appropriate information has been filled out completely.

Remember, we are not allowed to conduct any examination component on any person who has not had an opportunity to read the appropriate SP Examination Assent Brochure and signed the appropriate assent forms.

Exhibit 3-2. NHANES child examination assent brochure and assent form

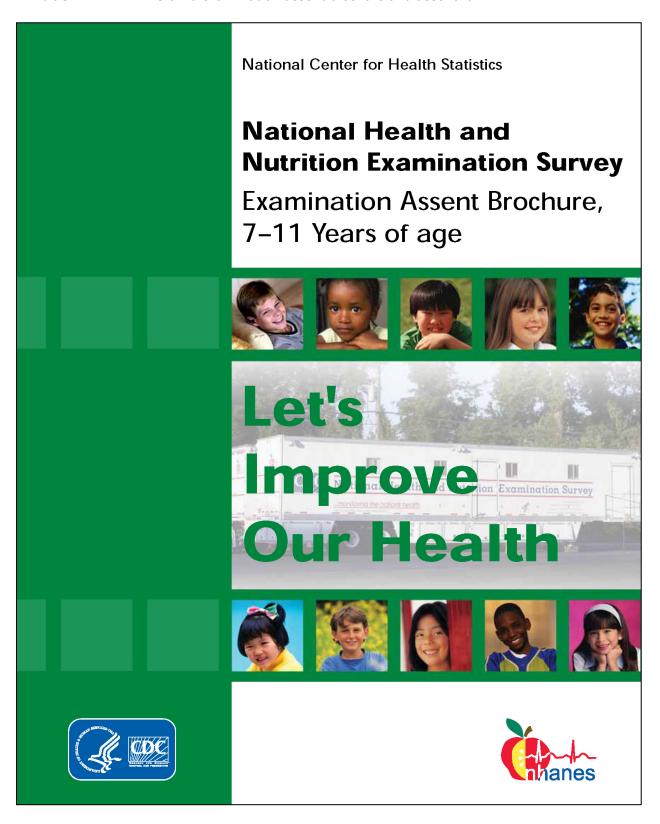


Exhibit 3-2. NHANES child examination assent brochure and assent form (continued)

# Examination Assent Brochure

## Exhibit 3-2. NHANES child examination assent brochure and assent form (continued)

## National Health and Nutrition Examination Survey

This booklet contains facts for you about the National Health and Nutrition Examination Survey

## Exhibit 3-2. NHANES child examination assent brochure and assent form (continued)

The National Health and Nutrition Examination Survey (NHANES) studies the health and diet of people in this country.



The survey will look at how young people grow and develop. We will ask questions about what your body looks like. We will look at special health problems that may affect kids.

We go all over the United States in these vans.

## National Health and Nutrition Examination Survey

The exam is like going to the doctor. Your exam will help us find out more about the health of children your age.



We will ask questions about what you eat and drink.

You will change into special exam clothes at the exam center.



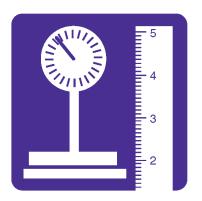
## Exhibit 3-2. NHANES child examination assent brochure and assent form (continued)



Our doctor will take your pulse.



We will take your blood pressure.

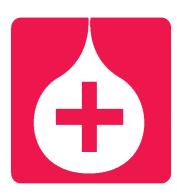


We will see how much you weigh and how tall you are.



We will look at your teeth.

# National Health and Nutrition Examination Survey



We will check your blood and urine in our lab.



We will send you and your parents a report on your exam.

6



Our staff will answer any questions you have.

We would like you to go to our mobile exam center vans for an exam. You will help us learn more about all children in the United States.

7

Exhibit 3-2. NHANES child examination assent brochure and assent form (continued)

| Notes |  |  |  |
|-------|--|--|--|
|       |  |  |  |
| 8     |  |  |  |

| <b>&gt;</b>                          |  |
|--------------------------------------|--|
| Ith and Nutrition Examination Survey |  |
| Sul                                  |  |
| uo                                   |  |
| atio                                 |  |
| ni.                                  |  |
| Xar                                  |  |
| ш<br>С                               |  |
| ioi                                  |  |
| i <del>.</del>                       |  |
| ž                                    | For more information about the National Center for Health Statistics, contact:                           |
| pu                                   | Information Dissemination Staff  |
|                                      | National Center for Health Statistics<br>3311 Toledo Road, Room 5419<br>Hyattsville, Maryland 20782      |
| <u>∓</u>                             | Telephone: 1–800–CDC–INFO (1–800–232–4636)<br>TTY: 1–888–232–6348  |
| H                                    | Online request from: http://www.cdc.gov/info Internet: http://www.cdc.gov/nchs                           |
| <u> </u>                             | For more information about the National Health and Nutrition Examination Survey you may visit the NHANES |
| National Hea                         | Website at: http://www.cdc.gov/nhanes.   |
| 5                                    | CS246239 (06/2014)   |
|                                      | G0E10E07 (60,E018)   |

OMB # 0920-0237

#### National Health and Nutrition Examination Survey (NHANES)

Your parents say that you can take part in this special survey. You have just read about the survey in this book. The survey tells us about the health of people. We will ask you to have an exam at our vans that are here in your town. This exam is a little like going to the doctor. Other kids and their families will be at the center. You do not have to do this if you do not want to. If you take part, you will learn some things about yourself. You will help us learn a lot about other kids in the United States.

If you want to take part in the survey, write your name below.

| , , ,  |              |
|--|--------------|
|  |              |
|  |              |
|  |              |
| 0: 1   | _            |
| Signature of participant 7-11 years old  |              |
|  |              |
|  |              |
|  | _            |
| Print name of participant  |              |
|  |              |
|  |              |
| I observed the interviewer read this form to the person named above agreed to participate by signing or marking this form. | e and he/she |
| Witness (if required)  | Date         |
|  |              |
| Name of staff member present when this form was signed:  |              |
|  |              |
|  |              |
|  |              |
|  |              |
|  |              |
| SPID   |              |
|  |              |
|  |              |
|  |              |
|  |              |
| 01/2009  |              |

# 3.3 Obtaining Minor Assent for Specimen Storage and Future Research

As scientists learn more about health, important new research projects can be done using specimens (blood and urine) that are stored in a controlled environment. For this reason, we will ask to keep some of the SP specimens given during the time of the MEC examination for continuing studies. No specific studies are planned. However, as new ways to measure health and disease are discovered, other studies may be conducted that will add to the knowledge of the treatment and causes of disease.

All SPs who consent to the examination that includes blood and urine collection will be asked permission to keep blood and urine samples collected during the MEC examination for continuing studies. Exhibit 3-3 is a sample of the form that is used to record consent/assent/parental permission for these purposes.

The rules for signing this form are similar to those used for signing the MEC Examination Consent/Assent/Parental Permission forms. However, in rare situations, if the respondent refuses to check the items on the form or sign the form, he or she should continue to be examined in the MEC. In this case the SP's specimens will not be kept.

The text that follows provides a specific explanation of the form.

The form is divided into three general areas:

- Questions and answers directed toward the goals and procedures of specimen storage and future research – Allow the SP time to read the text of each question and answer.
- Statements and required check boxes This part of the form contains two separate statements regarding permission to keep the SP's specimens for future health studies—one worded for the SP and the other worded for the parent of the SP.
- **Signature lines** This part of the form contains four separate signature lines:
  - One for subjects 7 years of age or older;
  - One for the parent or guardian of SPs under age 18;
  - One for the NHANES staff member; and
  - One for a witness, as necessary.

#### Exhibit 3-3. Consent/assent and parental permission for specimen storage and continuing studies

OMB # 0920-0950

#### NATIONAL HEALTH AND NUTRITION EXAMINATION SURVEY (NHANES)

Consent/Assent and Parental Permission for Specimen Storage and Continuing Studies Print name of participant First Middle A Researchers from Federal agencies, universities, and other scientific centers can submit proposals to use the stored specimens. These proposals will be reviewed for scientific merit Why will a sample of blood and urine be kept for and then by a separate board that determines if the study proposed is ethical. The NHANES program will always know which samples belong to you or your child, but we will not give other A We will store some of the blood and urine from persons who are examined in NHANES for future health studies. These samples will be frozen and kept in a specimen bank for as long as they last. You can request that your samples be removed at any researchers any information that could identify you or your child. Your participation is voluntary and no loss of benefits will result if you refuse. Will I receive results from any future testing of my What studies will be done with the samples? A Science and medicine are continually advancing. New tests and new ways of looking at results will be developed in the future. We can't predict what tests will be done or what the results A At this time, no specific studies are planned besides the tests included in the NHANES exam. As scientists learn more about health and diseases, other studies will be conducted that may will mean for your health. The NHANES program will not contact you or your family with results from these future studies. We will include stored samples. There can be many additional studies on describe the completed studies on our website. If you are interested in your results from any of these studies, you may call our toll-free number, 1-800 452-6115 to request your specific results as they these samples. We take your privacy very seriously. All information that relates to we take your privacy very seriously. All miormation mat relates to or describes identifiable characteristics of individuals, a practice, or an establishment will be used only for statistical purposes. NCHS staff, contractors and agents will not disclose or release responses in identifiable form without the consent of the individual or establishment in accordance with section 308(d) of the Public Health Service Act (42 USC 242m) and the Confidential come available  ${\cal Q}$  — What are the benefits and risks for allowing my blood or urine sample to be used for future studies? You will not directly benefit but these studies may A you will not arectly benefit but mose studies may eventually help the health of people in the future. The risk of giving a sample includes the minor risk associated with taking the blood sample. There may also be a risk that some people may use the information from these studies to exaggerate or downplay differences among people. The ethics board that will review all Information Protection and Statistical Efficiency Act of 2002 (CIPSEA, Title 5 of Public Law 107-347). In accordance with CIPSEA every NCHS employee, contractor and agent have taken an oath and is subject to a jail term of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both if he or she will fully discloses ANY identifiable information about you. In addition, NCHS complies with the Cybersecurity Enhancement Act of 2015. This law studies using these samples will attempt to prevent any misuse of the information gained from the NHANES samples. requires the Federal government to protect its information by using computer security programs to identify cybersecurity risks against federal computer networks. Q How can I remove blood or urine samples from the specimen bank? In the future, if you want samples removed from the Q Who can use the stored samples for further study? specimen bank, call us toll-free at 1-800-452-6115 The results of continuing studies of your stored specimens may help find new ways to prevent, treat, and cure many For persons ages 7 and over, check a box Yes, my blood and urine may be kept for future health studies, and I understand that I will not be contacted with the results from these studies No, my blood and urine cannot be kept for future health studies For parent/guardian of a child under the age of 18, check a box Yes, my child's blood and urine may be kept for future health studies, and I understand that I will not be contacted with the results from these studies No, my child's blood and urine cannot be kept for future health studies Signature of participant age 7 or over Date Signature of parent/guardian of participant under 18 Date (Unless the participant is an emancipated minor I observed the interviewer read this form to the person named above and he/she agreed to participate by signing or marking this

2017

Witness (if required)

Name of staff member present when this form was signed:

Date

SP ID

Specific rules for completing the form in the MEC for SPs 7-17 years old are discussed below.

- The text of the form must be reviewed by the child, or the interviewer must review the text with the child.
- Have the SP read the statement printed under the label "For persons ages 7 and over, check this box." If the SP agrees to have his or her specimens kept, the SP should check the box provided. Note that the SP's and/or parent's signature alone does not constitute permission to keep specimens or conduct genetic research. Permission for these processes is determined by whether he or she has checked the box next to the appropriate statement.
- Have the **SP sign** on the appropriate signature line ("Signature of participant age 7 and over") and record the date.
- Sign your name and date the form under the line titled "Signature of staff member."
- "Witness (if required)" refers to any witness used during the consent process. For example, if a respondent cannot read, read the text of the form to him or her in the presence of a witness. If the respondent cannot read or write, have a witness testify that the respondent has been read the form information and the appropriate statements. In both cases, print the full name of the witness on the appropriate line.
- Record the 6-digit SP ID on the lines provided.
- Return the completed form to the MEC coordinator.

**NOTE:** The form must be signed by the child in the presence of the interviewer or MEC staff in order to be considered complete. The form cannot be left with the parent for the child to answer and sign. It is acceptable for the child to sign a separate (identical) form in the MEC if he or she was not present to sign it in the presence of the interviewer. Also note that, in order to keep the child's specimens for future research, **both** statements (one for the child and one for the parent/guardian) **must be checked**. The form is considered complete when all appropriate signatures and dates have been obtained.

As mentioned previously, in very rare situations the SP may refuse to sign the form. This should not jeopardize the examination process. Record the word "Refused" on the line designated for the SP's signature. In this case, the SP's specimens will not be kept.

# 3.4 Pesticide Use Questions

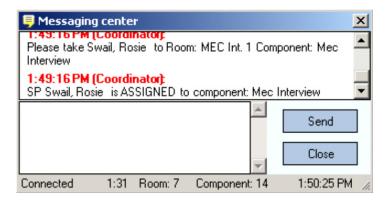
The MEC Interview contains two questions on recent pesticide use. For SPs 8-17 years of age, this information is collected from the child's parent or guardian during administration of the Automated Proxy (AP) application. The answers to the pesticide questions from the AP application automatically prefill into the MEC Interview application and become read only.

# 3.5 Logging in the SP

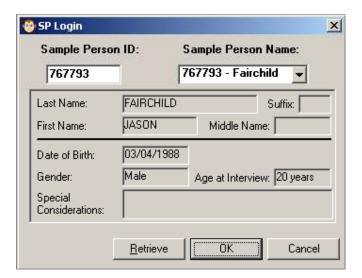
Procedures for logging the SP into the automated system are as follows:

- 1. Select the MEC Interview icon from your desktop at the start of a session.
- 2. Enter your interviewer password when prompted.
- 3. Open a new examination session when the SP has been assigned to the room. The Coordinator system will notify you that an SP has been assigned.

Press **Close** or click on the **X** in the upper right corner to close the notification message.



4. Wand the SP's identification bracelet or type in the SP's ID number on the Sample Person Pickup screen to log the SP into the interview. Verify the SP's name and identification number displayed on the screen.



# 3.6 Conducting the Interview

As described in Chapter 1, the MEC Interview consists of three main sections: the Blaise-CAPI health interview, the audio-CASI or ACASI interview on health behaviors of a sensitive nature, and the Critical Data Items (CDI). Administration of each section involves introducing and providing appropriate transitions between sections, asking the questions specific to the section and entering SP responses, and recording a section status.

# 3.6.1 Introducing the MEC Interview to the Respondent

The interview software automatically displays appropriate introductory statements for each of the three interview sections based on the age of the SP and whether the interview is being conducted with a proxy respondent.

The **Blaise-CAPI** introduction for SPs **8-11** years of age is as follows:

■ "During this interview, I will be asking you questions about your health and weight. Your answers will be kept private. Do you have any questions before we begin?"

The Blaise-CAPI introduction for SPs 12 – 17 years of age and 60 years and older is as follows:

"During this interview, I will be asking you questions about your home, current health status, and on other health behaviors. Remember, all of your responses to these questions will be kept confidential. Do you have any questions before we begin?"

The Blaise-CAPI introduction for SPs 18 – 59 years of age is as follows:

■ "During this interview, I will be asking you questions about your home, sexual orientation, current health status, and on other health behaviors. Remember, all of your responses to these questions will be kept confidential. Do you have any questions before we begin?"

For interviews using a **proxy respondent**, the computer displays the following introduction:

■ "During this interview, I will be asking you questions about {SP's} current health status and on other health behaviors."

After conducting the Blaise-CAPI section of the interview, you will introduce the **audio-CASI section** by reading the ACASI Interview Introduction:

"Now I'd like you to use the headphones and listen to some questions. You will enter your responses into the computer by touching the screen. This will allow you to answer questions in complete privacy. I will leave the room during this time, but will be right down the hall to help you if you have a problem. Let's go over some examples and then you'll complete the interview on your own."

After completing the ACASI section, you will introduce the **CDI section** by reading the brief introduction that appears on your computer screen:

■ "I would like to verify {your/SP's} address."

# 3.6.2 Administering the Actual Questionnaire

One of your primary responsibilities as a MEC interviewer is to administer the questionnaire. Successful administration of the questionnaire is a two-fold process. It involves:

- Making sure that each respondent hears the questions in exactly the way they are written in the questionnaire; and
- Making sure the respondent's answers are faithfully and accurately recorded.

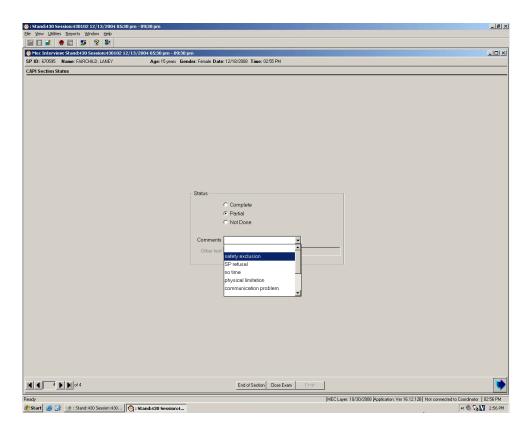
Specific instructions for administering the four sections of the questionnaire are contained in Chapter 4, Question-by-Question Specifications.

# 3.6.3 Recording a Status for Each Section

NHANES requires that a separate status code be recorded for each section of the interview. After the answer to the final question has been recorded, the automated system displays a section status screen. An example of the Blaise-CAPI section status screen is shown below.

The status for a particular section may be either "Complete," "Partial," or "Not done." The program automatically displays a section status code according to predetermined criteria for all sections and is not editable by the interviewer.

A status of "Partial" or "Not done" requires you to enter a comment code from the drop-down box. Valid comments for the interview and their appropriate use are described in the *Integrated Survey Information System (ISIS) User Guide*.



# 3.7 Critical Data Items

There are a few pieces of demographic information that are considered critical to the study and should be collected for each SP. These items include: street and mailing address, home telephone number, and Social Security number. For most SPs this information will have been collected previously by one of the field interviewers. At the time of the MEC Interview, it is your responsibility to attempt data collection for all missing items and to verify the existing information for selected items.

Procedures for verifying and collecting critical data items (CDI) vary depending upon the age of the SP. For SPs 12 years of age and older, you will collect the items as part of the MEC Interview, as described in Chapter 4. For SPs younger than 12 years of age, the SSN is collected during the automated proxy interview.

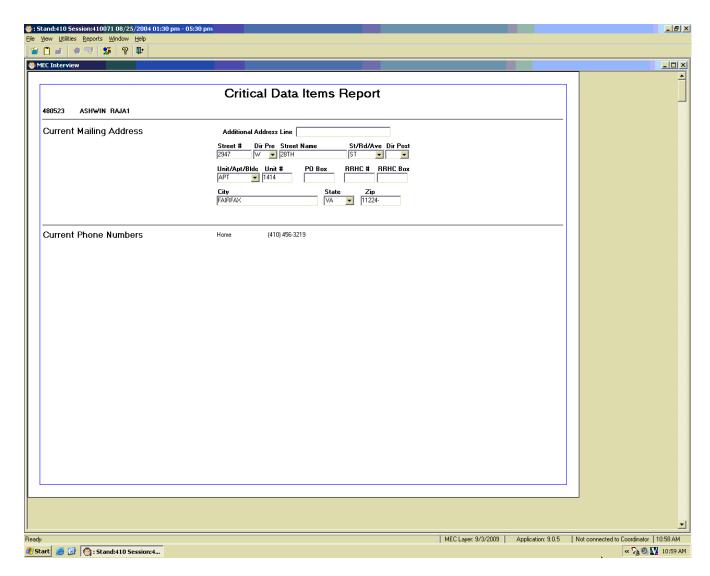
# 3.7.1 Critical Data Item Collection for SPs Younger than 12 Years of Age

Social Security number is the **only** CDI item that is consistently collected for this age group. It is collected during the automated proxy interview. The telephone and address screens are not verified for this age group; however, if the parent or guardian provides new information, submit it through the UFO system.

The Critical Data Report is a separate report listing all existing critical data that have been collected for SPs 11 years of age or younger. To generate a critical data report, click on "Reports" in the menu bar of the MEC Interview application and select "Critical Data" from the drop-down menu.



If any item is missing, the corresponding data field(s) are blank. The information is listed on a separate page for each SP. Use the scroll bar on the right side of the screen to navigate through the report. Print the report by clicking on "File" in the menu bar and selecting "Print."



# 3.8 Ending the Interview

At the conclusion of the interview, notify the MEC coordinator that you are done by clicking on the "Finish" button in the bottom center portion of the screen. Do not leave the examination open any longer than necessary as this can lead to inaccurate estimates of the amount of time it takes to complete the interview component. It can also slow down the flow of SPs between components.

Thank the SP for his or her time and contribution to the study. Check whether the MEC coordinator has sent you a message advising you of the next component for the SP. If not, escort the SP back to the coordinator's area to await assignment to the next component.

# MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications

# 4.1 Question-by-Question Specifications Overview

This chapter contains the Question-by-Question specifications (QxQ specs) for the three sections of the MEC interview: Blaise-CAPI questions, Audio-CASI questions, and Critical Data Items (CDI). These specifications are designed to give you directions on the administration of each question.

The section is set up so that the corresponding text is shown along with the Question-by-Question specification. Explanations of and instructions for questions, definitions of words, and examples appear on the QxQ page across from the question they concern.

You will use the information presented here and during training to learn how to administer the interview. You should also use the specifications as a reference when you are interviewing to resolve problems encountered. When you have a question about the administration of the questionnaire while you are in the MEC, always look at the specifications first.

Each of the main interview sections has some section-specific instructions that remain the same, regardless of the topic or specific question. Some of these general specifications are also provided in this chapter.

Spanish translations of each section can be found in Appendix A.

# 4.1.1 General Rounding Rules

Many questions in the MEC interview require numeric responses. Occasionally, a respondent may give you an answer that is a fraction of a whole number. Unless indicated otherwise in the question-by-question specifications, the basic rules for rounding are:

For fractions less than one-half, round down to the nearest whole number. For example, 3½ becomes 3.

- For fractions more than one-half, round up to the nearest whole number. For example, 73/4 becomes 8.
- For fractions that are exactly one-half, round to the nearest even whole number. For example, 2½ becomes 2.

# 4.1.2 Introduction to the MEC Interview Program

This section provides an introduction to the MEC Interview Program and general guidelines for navigating through the interview. Section-specific information and navigational features are provided in the QxQs for the individual sections.

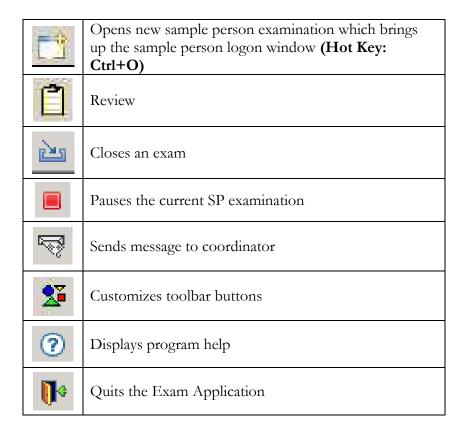
#### 4.1.2.1 MEC Interview Menu Items and Shortcuts

The menu items are located at the top of the MEC Interview window and can be accessed from the toolbar buttons. Dimmed toolbar buttons are not available for the window or pane that is currently active.

The menu buttons at the top of the **MEC Interview** window are identified as follows:







#### 4.1.2.2 Shortcuts for Menu Items

Most menus and menu items have an underlined "accelerator key" that enables you to access the menu from the keyboard instead of using the mouse. The accelerator letters for menus become visible when you hold down the **Alt** key. Use the **Alt** key in combination with the accelerator key to open a menu, then just press the accelerator key for the desired menu item. Some menu items also have a keyboard shortcut displayed after the menu item name. Keyboard shortcuts can be one of the F1-F12 keys along the top of the keyboard or a combination of the **Ctrl** key and one or more other keys. You can use keyboard shortcuts at any time.

Some menu items can also be accessed from toolbar buttons. A dimmed (grayed-out) toolbar button means that function is not available for the window or pane that is currently active.

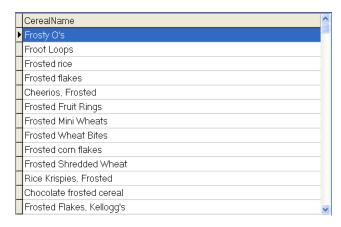
#### 4.1.2.3 Navigation

There are several different response types, depending on the kind of information requested: **Radio** buttons, list boxes, check boxes, edit boxes, and drop-down lists.

**Radio buttons** (single response) – Select a single response from a list of possible responses. Click on a response to select it.

1. YES 2. NO

You can only select a single response. If you select the wrong response, click on the correct response to switch your selection. List boxes – Similar to radio buttons but used for longer lists. Lists that don't fit on screen have a scroll bar on the right of the list box. If the response you want is not visible in the list, you may need to scroll down the list to find it. To scroll, click on the down arrow on the bottom of the scroll bar to the right of the list. To move down multiple items at a time, click and drag the slider down the scroll bar. You can scroll back up the list by clicking on the up arrow at the top of the scroll bar or by dragging the slider up.



Click on a response to select it.

#### Check boxes (multiple

choice/multiple response) – Select one or more responses from a list of possible responses. If you make a mistake, click again on a response to unselect it.

10. I WANT TO LOOK BETTER

11. I WANT TO BE HEALTHIER

12. I WANT TO BE BETTER AT SPORTS AND OTHER PHYSICAL ACTIVITIES

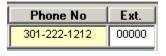
13. I GET TEASED ABOUT MY WEIGHT

14. I THINK MY CLOTHES WILL FIT BETTER

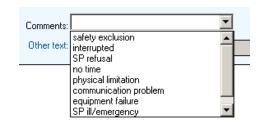
You can also enter the response codes, without spaces, on the keyboard unless otherwise noted.

10111213

**Edit boxes** – Click on a box to place the cursor in the box and then type a response in the box. Use TAB and SHIFT+TAB to move between boxes using the keyboard.



**Drop-down lists** – Click on the down arrow on the right side of the box to display the drop-down list, and then click on the desired choice.



# Shortcut Keys

Use the arrow keys to move the cursor forward  $(\Psi)$  or backwards  $(\uparrow)$  one answer field at a time.

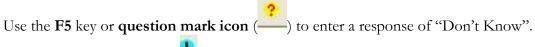
The **Page Up** key backs up the interview to the previous screen.

The **Page Down** key advances the interview forward to the next screen.

Press the **Home** key to back up the interview to the first screen.

Pressing the **End** key advances the interview to the next appropriate question in the interview. Use this key when you have backed up in the interview to review or change an answer to a previous question. Press **End** when you are ready to continue with the interview. The program advances to the next unanswered item in the interview taking into account changes to the skip patterns as a result of modifications to a previous response.

#### Special Keys/Functions



Use the **F6** or **refusal icon** ( ) if the SP refuses to answer a question.

Select **F9** or the **paper clip icon** ( ) to enter an interviewer note.

Switch the language of the Blaise-CAPI interview by selecting **F2**. You can also select **"Options"** then **"Form language"** from the Blaise menu bar. Choose "ENG English" to display the questions in English or "SPN Spanish" to display the questions in Spanish.

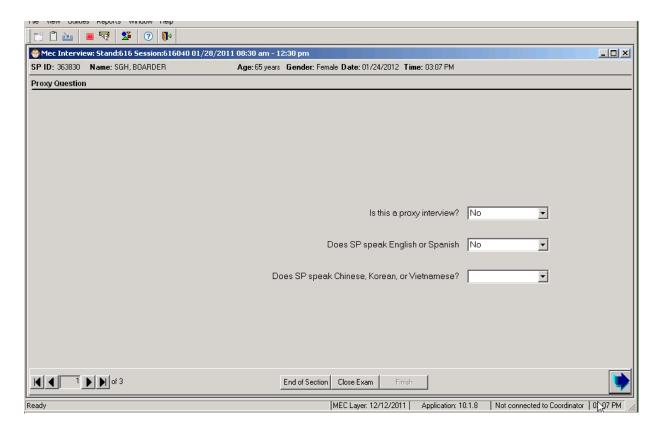
Use the **F1** key or select the **help icon** ( ) to view help text associated with an item. To switch the language of the help text select "Options" then "Form language". Choose "TEXT Spanish Help" to display the help text in Spanish. Choose "HELP help" to display the help text in English.

Press **F10** to exit the interview or select **"Forms"** then **"Exit"** from the Blaise menu bar. The **F10** key can be used quit the interview prematurely, or to exit Blaise after successfully completing the interview.

# 4.1.3 Beginning the MEC Interview

After logging the SP into the MEC Interview as described in Section 3.5, the first screen of the application allows you to change the language and select the proxy status. To change the language, select "utilities" in the menu bar and select the appropriate language. You can also use the hot keys Ctrl+S to change the language to Spanish or Ctrl+E to change the language to English. Please note, this sets the language for sections of the interview that are not Blaise-CAPI. Instructions for setting the language of the Blaise-CAPI interview are described in the special keys/functions section of Section 4.1.2.3. See Appendix A.1 for more information on launching the Spanish interview.

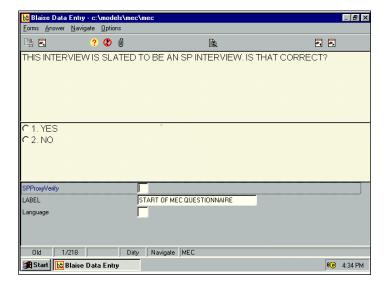
The middle portion of the screen consists of three questions. The responses to these three questions allow the application to properly skip the ACASI section based on the interview type, SP's age, and language spoken.

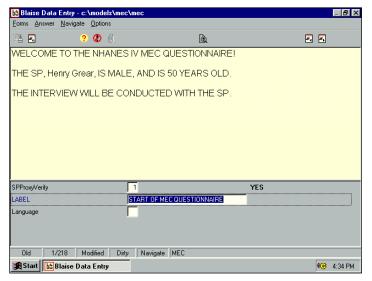


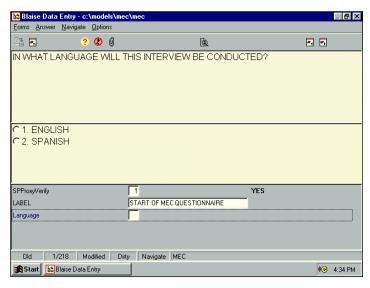
# 4.2 The Blaise-CAPI Section of the MEC Interview

The Blaise-CAPI section of the MEC interview consists of ten separate sections, each of which collects information on health risk behaviors, medical history, or medical conditions for a specific health topic. An administrative section at the beginning of the interview collects information about the respondent and language of the interview.

Individual questions in the ten sections are derived from several sources including previous iterations of NHANES, the National Health Information Survey (NHIS), and a variety of other health, nutrition, and behavioral surveys. In addition, some of the questions are new to this iteration of NHANES.







# 4.2.1 CAPI Pre-Interview Screens

Before starting the CAPI interview, the interviewer must complete questions that allow CAPI to pull up the correct screens and word fills throughout the CAPI portion of the interview.

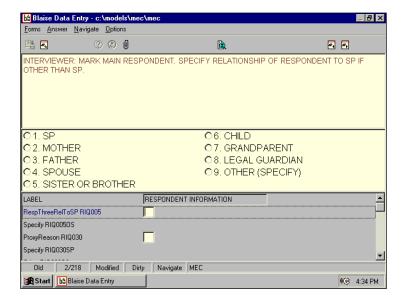
| MIA060  | This screen asks you to verify whether the interview will be conducted with the SP. |
|---------|---|
| SPProxy | If it is a proxy interview, code "No." Coding "No" will trigger the computer to     |
| Verify  | provide the appropriate word fills for a proxy interview. Code "Yes" if the         |
|         | interview is being conducted through an interpreter or directly with the SP.        |

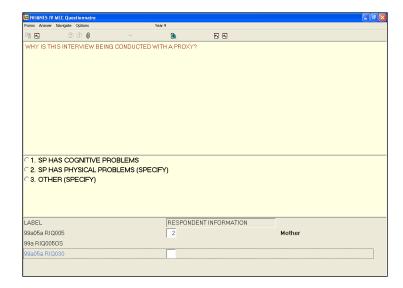
MIA060 Confirm the name, gender, and age of the SP and whether the interview will be SPProxy conducted with the SP or with a proxy.

Verify (cont.)

MIA055 Indicate whether the interview will be conducted in English or Spanish. Note that this screen records, but does not set, the language of the interview.

Use the F2 key or click on Options/Form Language on the menu bar to select either the English or Spanish version of the CAPI questionnaire.





# 4.2.2 Respondent Selection Section (RIQ)

You may be able to complete this section without asking the respondent any questions. However, do not assume you know the answer to a specific question. When in doubt, the general rule is to ask the respondent. Because this section is structured as a set of interviewer instructions, you will need to paraphrase the instruction slightly so that it works as a question to the respondent. This is one of the few places in the MEC Interview where you can deviate from the text that is displayed on the screen.

This section is completed for all SPs.

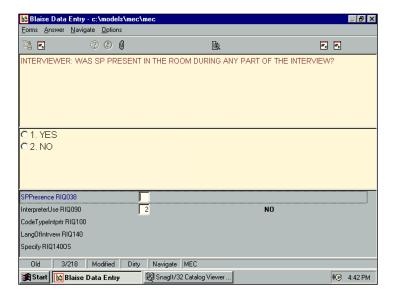
RIQ005 For most interviews you will code "1" to indicate the SP was the respondent. SP interviews skip to RIQ090.

For proxy interviews, record the relationship between the SP and the proxy.

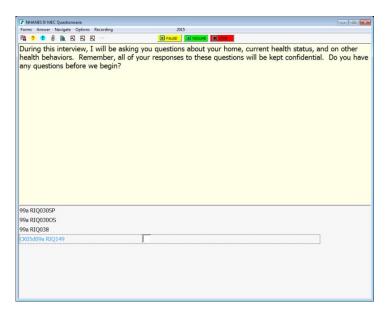
RIQ030 This item collects the reason why a proxy interview was necessary. The majority of proxy interviews will be because of either cognitive problems due to such causes as a learning disability, dementia, etc., or a physical problem or illness. When recording physical illness as a reason, you are asked to specify the nature of the problem or illness.

Proxy interviews that are conducted for some reason other than cognitive or physical problems should be coded as "other" with an explanation as to the nature of the problem.

#### **MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications**







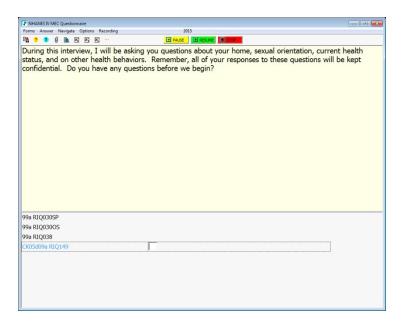
RIQ038 Code "Yes" if the SP was present for <u>any</u> part of the interview, regardless of whether the proxy consulted with the SP for answers to any of the questions. Because this section is completed at the beginning of the interview, you will code "Yes" if the SP is present at the start of the interview. In the unlikely event the SP is not present at the beginning but does join the interview in progress, remember to back up and change the code for this item.

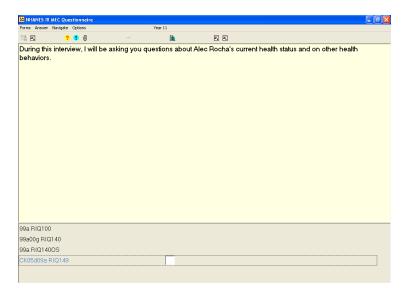
RIQ149 contains a brief introductory statement that is read to the respondent. There are four different versions of the introductory text depending upon the age of the SP and whether the interview is conducted with a proxy respondent.

RIQ149 The application displays this introductory statement for SPs aged 8-11 years. Version 1

RIQ149 This introductory statement is used with SPs ages 12-17 and 60 years or older. Version 2

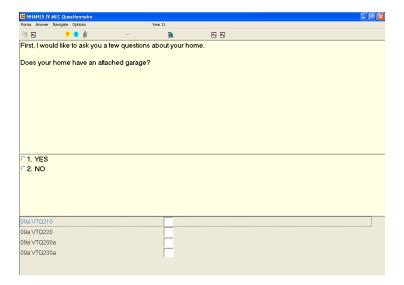
#### **MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications**





RIQ149 The application displays this introductory statement for SPs aged 18-59 years. Version 3

RIQ149 The application displays this introductory statement when the interview is administered Version 4 through a proxy respondent.



# 4.2.3 The Volatile Toxicant Section (VTQ) of the MEC Interview

NHANES includes a study of Volatile Organic Compounds (VOCs) to determine the prevalence of exposures to these types of chemicals. A one-half sample of SPs 12 years of age and older are randomly selected to participate in this study. A household interviewer collects a sample of tap water in the SPs household for analysis. When the SP comes to the MEC for their exam, the phlebotomist collects an additional tube of blood and the MEC interviewers administer a 19-item questionnaire.

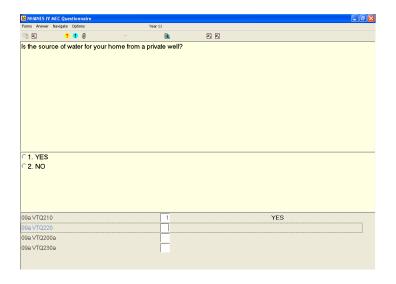
The VTQ section collects data about the SP's home, activities, amount of time spent in various locations, and exposure to different chemicals over the past 48 hours. This section is also administered when the interview is conducted with a proxy respondent.

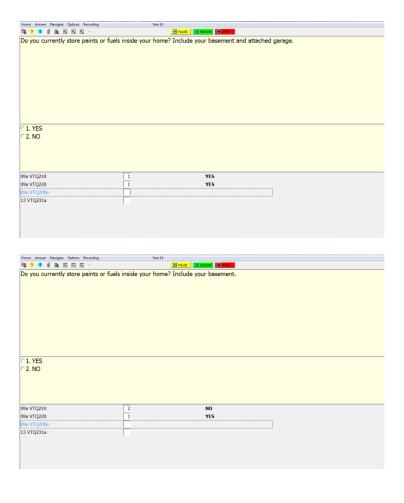
VTQ210 The first screen in this section introduces the section to the SP and asks the first question of the section.

This question refers to the residence where the SP spent the last 48 hours and specifically refers to whether or not the home has a garage. If the home does have a garage, a follow-up question asks if it is attached or not.

Home refers to the building where the SP lives. This can be a mobile trailer, apartment, townhouse, single, or multiple family building. An attached garage means that one side of a wall faces a living space and the other faces an external enclosure where an automobile is stored at least some of the time. Vehicles off-gas many chemicals of interest, especially fuel vapors. If the external structure never contains a vehicle, then it should be called a shed. An attached shed should be included with a basement and an attached garage.

#### **MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications**





VTQ220 This question asks the SP to report the source of water used in their home. Include all types of wells.

**Bored Wells**: An earth auger rotated by hand or power, bores the hole and carries the earth to the surface. Casing is usually steel, concrete, or plastic pipe.

<u>Dug Wells</u>: Historically, dug wells were excavated by hand shovel below the water table until incoming water exceeded the digger's bailing rate. The well was lined with stones, brick, tile, or other material to prevent collapse, and was covered with a cap of wood, stone, or concrete. Modern large-diameter dug wells are dug or bored by power equipment, and typically are lined with concrete tile.

<u>Driven-Point (sand point) Wells</u>: Constructed by driving assembled lengths of pipe into the ground with percussion equipment or by hand.

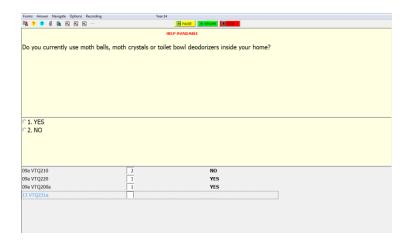
<u>Drilled Wells</u>: Constructed by either percussion or rotary-drilling machines. Drilled wells that penetrate unconsolidated material require installation of casing and a screen to prevent inflow of sediment and collapse.

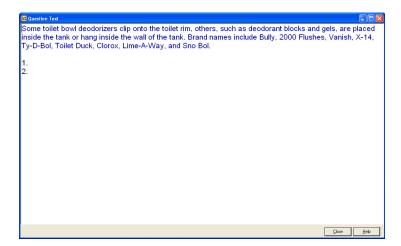
If the SP indicates the source of water is from any of these types of private wells, or if spring water is piped in from a nearby mountain, select "Yes." If the SP reports that the source of water is from a municipal or city source, select "No."

VTQ200A This question asks the SP to decide if he or she currently has any paints or fuels stored inside their home. Include the basement and attached garage or attached shed if the SP reports having an attached garage in VTQ220. The program automatically inserts the appropriate fill depending on the response to VTQ220.

Include areas of the home, such as the basement and attached garage. Do not include separate storage facilities like barns or unattached sheds on the same property. Include all paints, both indoor and outdoor, and fuels like propane or butane. Do not include wood or coal. If the SP indicates he or she stores paint or fuels in any of these locations select "Yes."

VTQ200A SPs who do not have an attached garage receive this alternate form of the question. (cont'd)



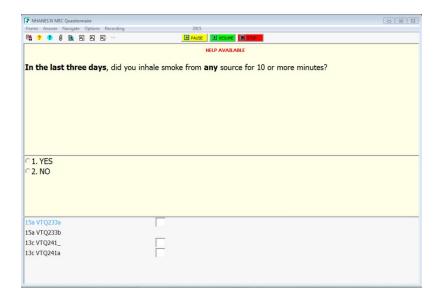


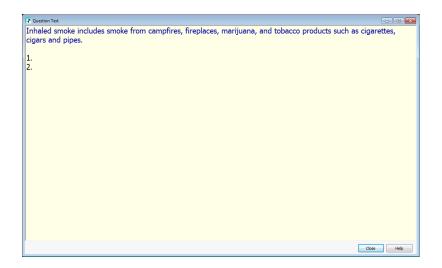
VTQ231A This question asks the SP to report if they currently use moth balls, moth crystals, or toilet bowl deodorizers inside the toilets in their home.

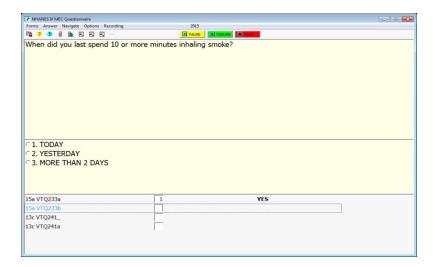
One traditional way to prevent fabric damage by moths is to pack sweaters and blankets in moth balls or moth crystals. Moth balls or moth crystals are naphthalene or camphor. They produce a characteristic odor. Naphthalene, also known as tar camphor, is a white crystalline solid with a distinctive moth ball odor. Naphthalene is available to the public as a pest repellent and is frequently contained in moth balls, moth flakes, and toilet bowl deodorizers.

Include all types of toilet bowl deodorizers, such as rim cages that clip onto the toilet bowl rim; deodorant blocks; deodorant gels; and wall-mounted "para" deodorant blocks packaged in a cardboard hanger that hangs on the wall or fits in a separate wall-hanging plastic container (extra). Consider brand names like Bully, 2000 Flushes, Vanish, X-14, Ty-D-Bol, Toilet Duck, Clorox, Lime-A-Way and Sno Bol.

VTQ231A Help text is available for this question. (cont'd)



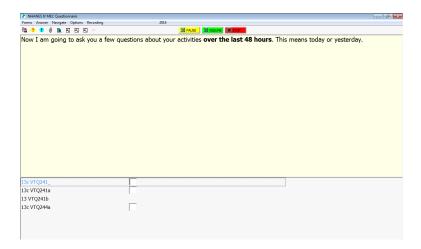




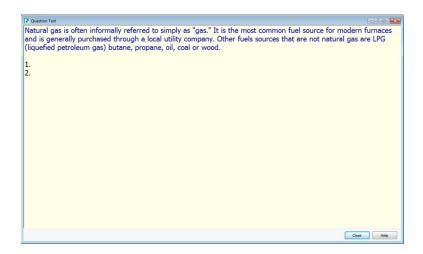
VTQ233A This question asks the SP to report if he or she inhaled smoke from any source for 10 or more minutes in the last 3 days.

VTQ233A Help text is available for this question. Sources of inhaled smoke may include (cont'd) campfires, fireplaces, marijuana, and tobacco products.

VTQ233B This question asks the SP to report when he or she last spent 10 or more minutes inhaling smoke.



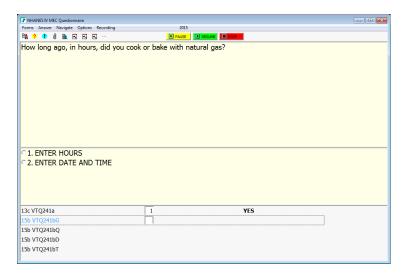


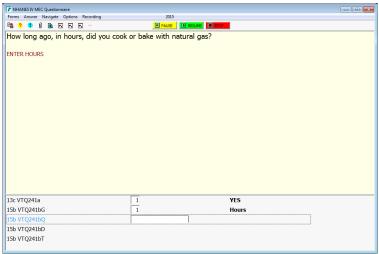


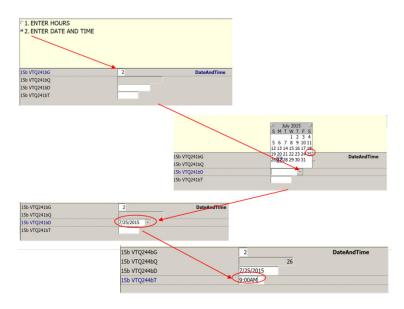
VTQ241\_ Items VTQ241A through VTQ281F ask about the SP's activities over the past 48 hours. This screen introduces the next set of questions.

VTQ241A This screen asks the SP to report if they cooked with natural gas during the last 2 days. Natural gas is the most common fuel source for modern furnaces and is generally purchased through a local utility company. Other fuel sources that are <u>not</u> natural gas are LPG (liquefied petroleum gas), including: butane, propane, oil, coal, or wood. Natural gas is often informally referred to simply as "gas." If an SP says they cook with gas, but they do not know if it's "natural" gas, code it as "Yes."

VTQ241A Help text is available for this question. (cont'd)





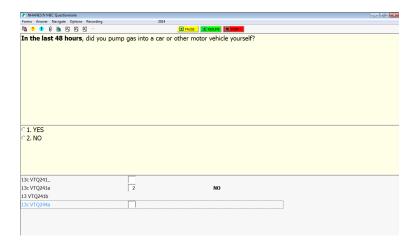


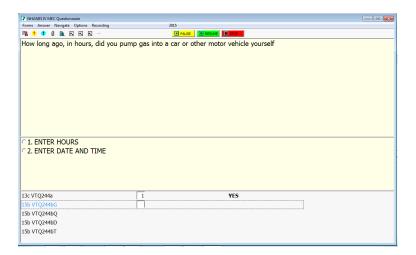
VTQ241B This question asks the SP to report the number of hours between the time they cooked with natural gas and the current time.

Questions VTQ.241b, VTQ.244b, VTQ.251b, VTQ.261b, VTQ.271b, VTQ.281b, VTQ.281d, and VTQ.281f allow you to enter the number of hours if the SP reports a number of hours, OR enter the date and time reported if that's what the SP reports instead. Since SPs are required to answer this question, get the SP's best estimate.

If the SP reports a number of hours, you will first confirm the number of hours by confirming with the SP exactly what day and time the event occurred. After confirming, enter code "1" and press enter, then enter the number of hours. Use the rounding rules described in Section 4.1.1. If the number of hours is less than 1, enter 1. This number cannot be greater than 48 since the time reference for this question is the last 2 days.

If the SP reports a date and time, enter code "2" and press enter. To access the calendar, click on the down arrow and direct the mouse arrow to the correct day on the displayed month and left-click to select. To enter the time, use the numeric keys and [A/a] for times between midnight and 11:59 AM or [P/p] for times between 12:00 noon and 11:59 PM. The application will use our rounding rules to calculate the time since the event occurred.



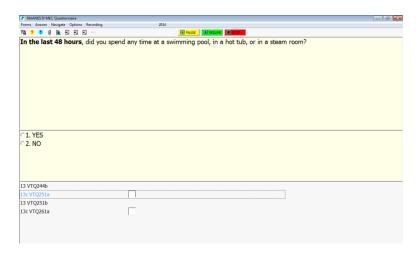


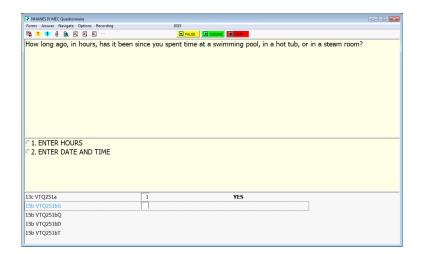
VTQ244A This question asks the SP to report if they pumped gas into a car or other motor vehicle during the last 2 days.

Include any grade of gasoline but do not include natural gas. Include pumping gas into a container, such as a lawn mower container. Do not record "Yes" if the SP reports being a passenger in a car into which gas was pumped. If the SP reports actually pumping gas into any car or motor vehicle, select "Yes."

If VTQ244A is coded "Yes," the interview continues with VTQ244B. Otherwise, the interview skips to VTQ251A.

VTQ244B This question asks the SP to report the number of hours between the time they pumped gas into a car and the current time.



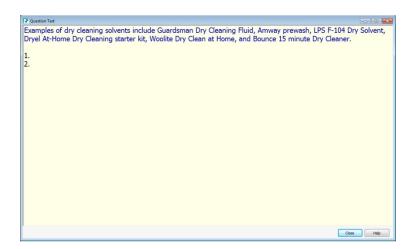


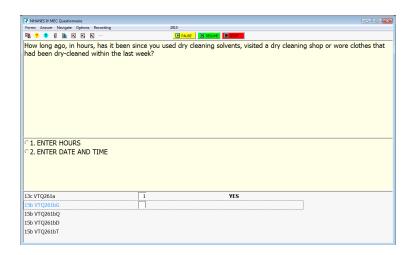
VTQ251A This question asks the SP to report if they spent any time at a swimming pool, in a hot tub, or in a steam room during the last 2 days.

Determine if the SP spent any time at a swimming pool, in a hot tub, or in a steam room. The SP did not have to swim in the pool. If VTQ251A is coded "Yes," the interview continues with VTQ251B. Otherwise, the interview skips to VTQ261A.

VTQ251B This question asks the SP to report the number of hours between the time they were at a swimming pool, in a hot tub, or in a steam room and the current time.



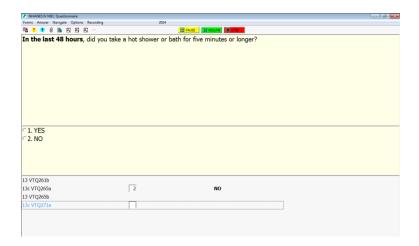


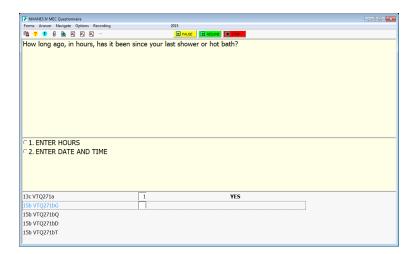


VTQ261A This question asks the SP to report if he or she used dry cleaning solvents, visited a dry cleaning shop or wore clothes that had been dry cleaned within the last week. The dry cleaning process cleans clothing with chemical solvents having little or no water. Examples of dry cleaning solvents include Guardsman Dry Cleaning Fluid, Amway prewash, LPS F-104 Dry Solvent, Dryel At-Home Dry Cleaning starter kit, Woolite Dry Clean at Home, and Bounce 15 minute Dry Cleaner. Determine if the SP used dry cleaning solvents or visited a dry cleaning shop during the last 2 days, or if they wore clothes that had been dry-cleaned within the last week or 7 days. If the SP meets either criterion, select "Yes."

VTQ261A Help text is available for this question. (cont'd)

VTQ261B This question asks the SP to report the number of hours between the time they used dry cleaning solvents, visited a dry cleaning shop, or wore clothes that had been dry cleaned and the current time.



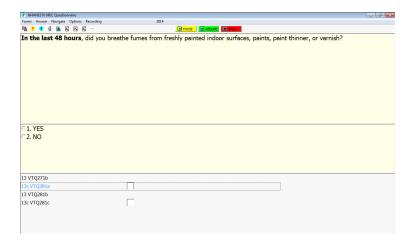


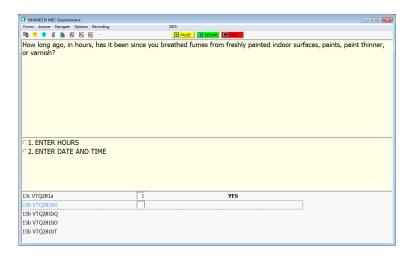
VTQ271A This question asks the SP to report if they took a hot shower or bath for at least 5 minutes during the last 2 days.

Determine if the SP took a hot shower or bath for at least 5 minutes in the last 2 days. If the SP reports taking a hot shower or bath for a total of at least 5 minutes, select "Yes." If the SP reports taking a cold or warm shower or a hot shower or bath for less than 5 minutes, select "No."

If VTQ271A is coded "Yes," the interview continues with VTQ271B. Otherwise, the interview skips to VTQ281A.

VTQ271B This question asks the SP to report the number of hours between the time they took a hot shower or bath and the current time.



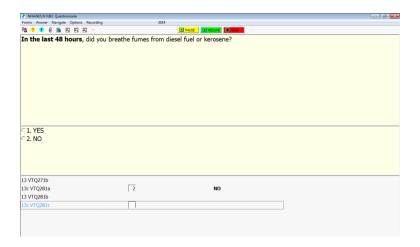


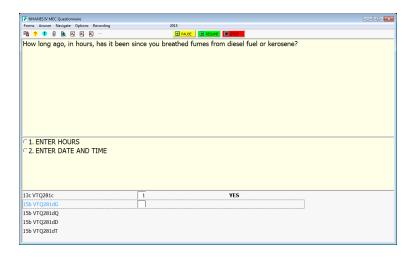
VTQ281A through VTQ281F asks the SP to report if they breathed fumes from a variety of sources during the last 2 days. Determine if the SP breathed fumes from each source, individually. Record each answer.

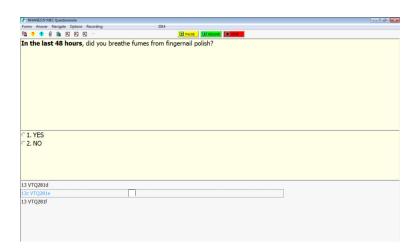
This question asks the SP to report if they breathed fumes from paints, paint thinner, or varnish during the last 2 days.

Include all interior and exterior paints, spray paints used in arts and crafts, and oil-based artist paints. Paint thinner contains turpentine.

VTQ281B This question asks the SP to report the number of hours between the time they breathed fumes from freshly painted indoor surfaces, paints, paint thinner, or varnish and the current time.





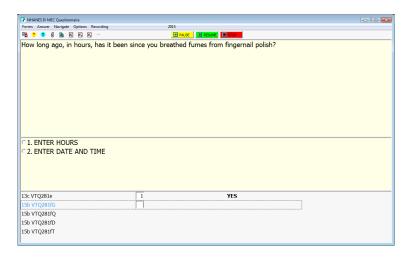


VTQ281C This question asks the SP to report if they breathed fumes from diesel fuel or kerosene during the last 2 days.

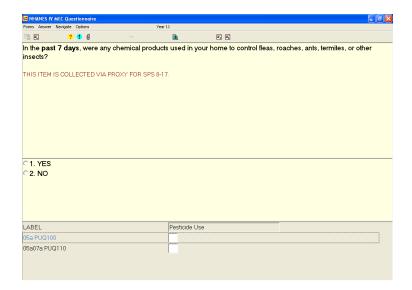
Diesel fuel is a crude oil. Kerosene is a hydrocarbon oil, chiefly of the methane series, used for burning in lamps. It is also called coal oil.

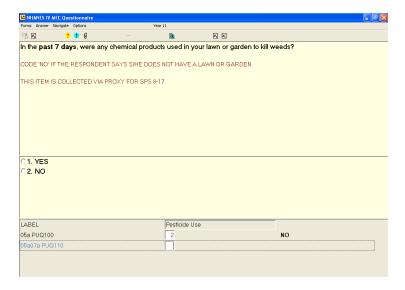
VTQ281D This question asks the SP to report the number of hours between the time they breathed fumes from diesel fuel or kerosene and the current time.

VTQ281E This question asks the SP to report if they breathed fumes from fingernail polish during the last 2 days. Nail polish contains acetone.



VTQ281F This question asks the SP to report the number of hours between the time they breathed fumes from fingernail polish and the current time.





# 4.2.4 Pesticide Use (PUQ)

This is a short section comprised of just two items. The information from this section will be used to interpret the measurements of pesticide in biologic specimens (blood and urine) collected from SPs.

The pesticide questions are administered to SPs 8 years of age and older. For SPs 18 years and older the items are asked directly of the SP at the time of the MEC interview. For SPs 8-17 years of age the questions are asked of a proxy via the Automated Proxy Form. The application then prefills the PUQ questions and makes them read only in the Blaise instrument.

PUQ100 This item asks about the use of chemical products to control fleas, roaches, ants, termites, or other insects. The period of interest is the past 7 days, and only products used inside the SP's home should be considered.

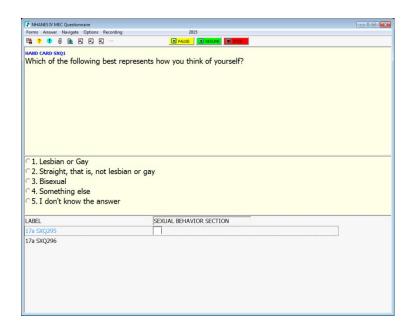
Include all forms of products such as aerosol or pump sprays and powders, but do not include traps. Include topical flea and tick treatments applied to pets, flea collars, and mosquito repellants.

For SPs 8-17 years of age, DO NOT ASK PUQ100 directly of the SP. The responses will be prefilled. Simply select "enter" on the keyboard to move on to the next question.

PUQ110 This item obtains information on the use of chemical weed killers in the SPs lawn or garden. The period of interest is the past 7 days.

Enter a response of "no" if the SP reports he or she does not have a lawn or garden.

For SPs 8-17 years of age, DO NOT ASK PUQ110 directly of the SP. The responses will be prefilled. Simply select "enter" on the keyboard to move on to the next question.



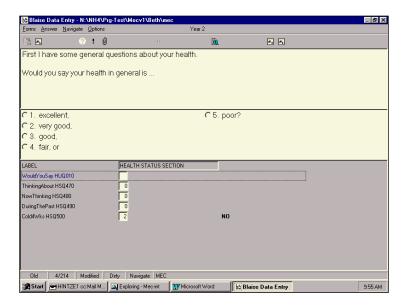


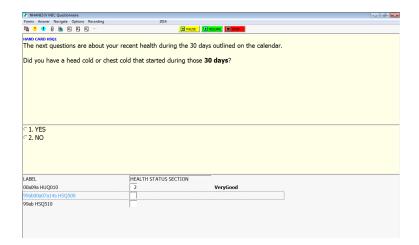
# 4.2.5 Sexual Behavior (SXQ)

In recent years, public policy debates have heightened the need for high quality scientific data on the sexual orientation of adults and young people in the United States, particularly to allow researchers to identify the important role of sexual orientation as a predictor of health, social, and economic outcomes. This section contains one question on sexual orientation administered to SPs 18-59 years of age. The question is gender specific. This question was previously included in the ACASI portion of the interview; however it was moved to CAPI to reduce the percentage of SPs responding "don't know." The National Health Interview Survey, which is an in-person survey conducted in participants' homes, found that the percentage of "don't know" responses was much lower when asking this question in person rather than administering by ACASI. There were also no reported privacy concerns or other negative reactions to sexual orientation being asked in person. Additional questions on sexual behavior are asked of SPs 14-69 year of age in the ACASI portion of the interview.

SXQ295 This question asks female SPs 18-59 years of age to indicate their sexual identity. The SP is asked to select a response category that best represents how she thinks of herself. It is important to read the entire question and response categories. A hand card is provided to assist the SP with her response.

SXQ296 This question asks male SPs 18-59 years of age to indicate their sexual identity. The SP is asked select a response category that best represents how he thinks of himself. It is important to read the entire question and response categories. A hand card is provided to assist the SP with his response.



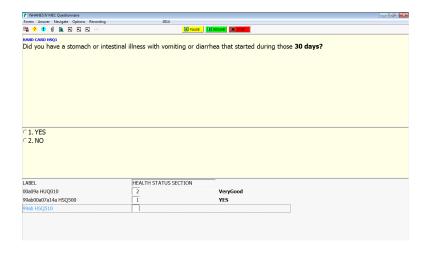


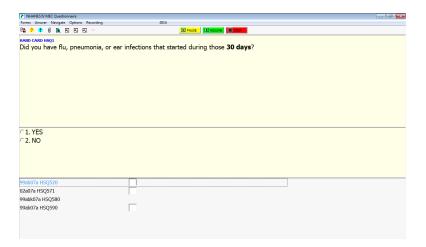
# 4.2.6 Current Health Status (HSQ)

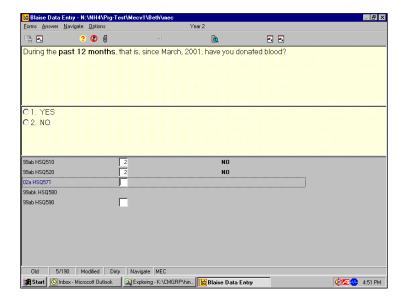
This section of the interview is administered to SPs 12 years of age and older. It is a short section that collects information about selected health conditions over the past 30 days and about blood donations.

HUQ010 This question asks the SP to indicate his or her general health status. It's important to note that we're interested in the subject's own perception of his or her health. If he or she is unsure or has difficulty characterizing his or her health status, remind the SP that there is no right or wrong answer and that you're simply interested in his or her opinion.

HSQ500 This question is the first in a series of questions designed to determine the frequency of colds and viral or bacterial infections during the past 30 days. Sinus infections should also be coded as "yes" responses. We are interested in a condition that <u>started</u> during the 30-day period, whether or not the condition exists at the time of the interview.







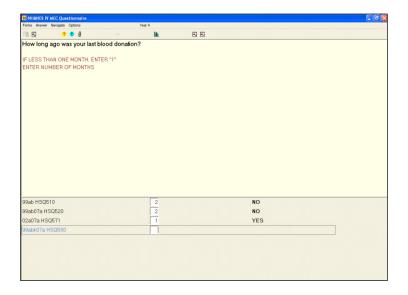
HSQ510 This question specifically asks about stomach or intestinal illness with vomiting or diarrhea. A stomach condition without the presence of vomiting or diarrhea should not receive a "yes" response. Vomiting that is secondary to another condition (e.g., vertigo accompanied by vomiting or pregnancy-related nausea) and not due to a stomach illness should be coded as a "no" response.

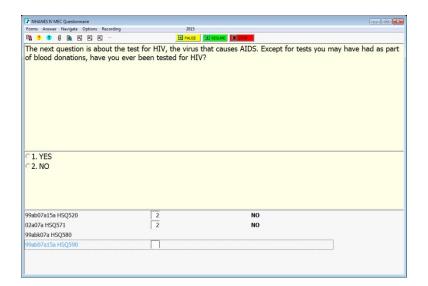
HSQ520 This question is used to assess the frequency of viral infections. Again, the reference period is the 30 days outlined on the hand card.

SPs younger than 16 years of age skip to the next section.

HSQ571 This item asks the SPs to indicate if they have donated blood in the previous year. Both whole blood and plasma donations should be coded "yes." Blood drawn for laboratory analysis or self blood banking situations should be coded "no."

Responses other than "yes" skip to HSQ590.





HSQ580 SPs who have donated blood in the past year are asked how many months ago the last donation occurred. If the donation was made in the past month, enter "1."

HSQ590 With the exception of HIV testing done as part of a blood donation, this question asks if the SP has ever had his or her blood tested for the presence of the Human Immunodeficiency Virus, which causes AIDS. To qualify for a "yes" response, the SP would have received, or been able to receive, the test results indicating the presence or absence of HIV in his or her blood. If the SP indicates hesitancy in answering this question, reassure him or her that you are only interested in whether he or she has been tested and not in the test results. In addition to testing prior to blood donation, HIV testing is commonly done during pregnancy, offered to many health care workers, and when applying for life insurance.

# DPQ1

Not at all Several days More than half the days Nearly every day

# 4.2.7 Depression Screen (DPQ)

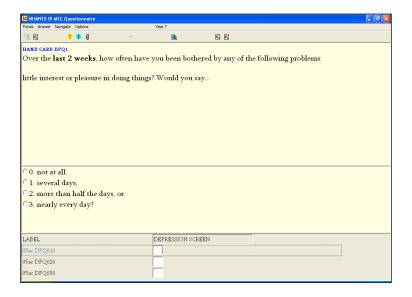
SPs 12 years and older will be administered a depression screener questionnaire. Depression will be assessed using the Patient Health Questionnaire (PHQ-9). This screening instrument has been validated against independent structured diagnostic interviews in both clinical and general population studies, and serves both as a depression severity measure as well as a diagnostic instrument for the *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders*, 4<sup>th</sup> edition (DSM-IV) depressive disorders. The PHQ-9 refers to the previous 2-week interval and consists of nine items of depression symptoms and one question on functional impairment.

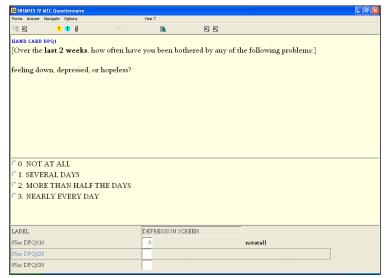
Analysis of the NHANES 2005-2006 data showed that 5.4% of Americans 12 and older experienced depression in any 2 week period. Rates were higher in 40-59 year olds, women, non-Hispanic Black persons than other demographic groups. Rates of depression were also higher among poor persons compared to those with higher incomes.

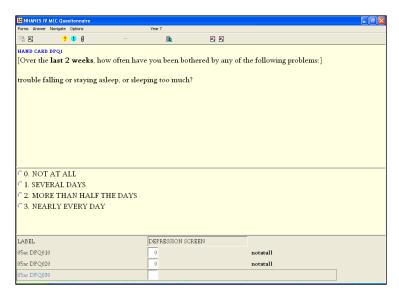
The depression screen is <u>not</u> administered if the MEC interview is completed with a proxy.

Hand Card DPQ1 is used with DPQ010-DPQ090 to assist the SP in quantifying the frequency of the symptoms. Use the following guidelines for probing and/or coding items.

- If the SP reports experiencing the symptom only once during the 2-week period for DPQ010-DPQ080, enter a code of "0" (not at all). If the SP reports experiencing the symptom only once during the 2-week period for DPQ090, enter a code of "1" (several days).
- If the SP gives a response that seems to fit between two categories, repeat those two options. For example, if he or she said "off and on," repeat "would that be several days?" or "more than half the days?"
- Code the response as "more than half the days," if the SP reports experiencing the symptom for a week or more in the past 2 weeks, but less frequently than "nearly every day."
- Code the response as "nearly every day" if the symptom occurred almost every day during the past 2 weeks, or if the SP reports that he or she experienced the symptom on 12 or more days.





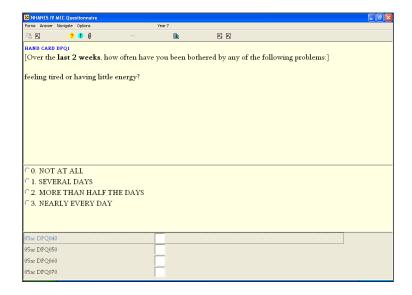


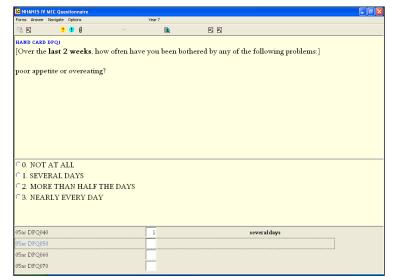
DPQ010 This is the first item to assess the presence of symptoms associated with depression.

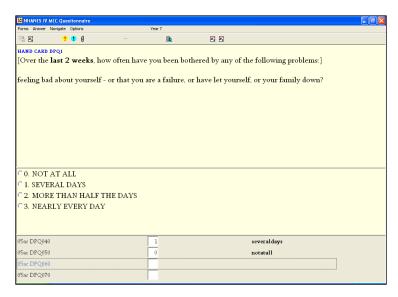
The question asks the respondent to quantify how often he or she has been bothered by little interest or pleasure in doing things, or anhedonia. Be sure to emphasize the period of interest ("last 2 weeks") when reading the question.

DPQ020 This item asks the SP to quantify how often he or she experienced a depressed mood during the past 2 weeks.

DPQ030 SPs are asked to report how frequently they experienced problems sleeping. The question refers to three types of sleeping difficulties: problems falling asleep; difficulty staying asleep, or sleeping too much.



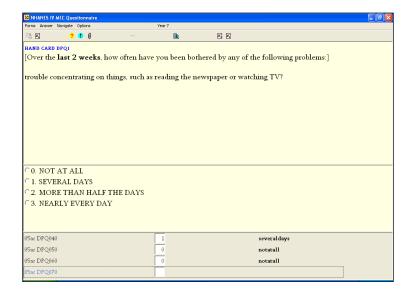


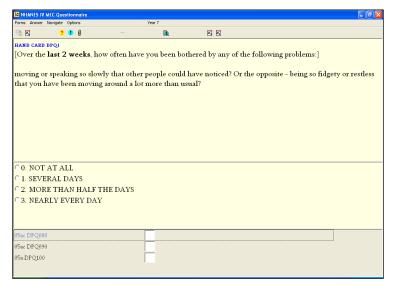


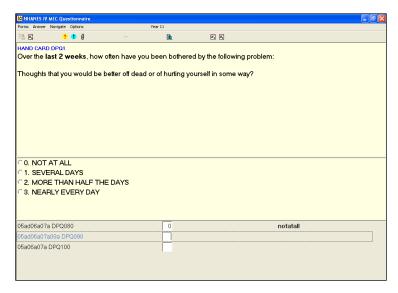
DPQ040 SPs are asked to quantify how often they experienced a lack of energy or felt tired during the last 2 weeks.

DPQ050 This item asks the SP to report how frequently he or she experienced problems eating, either a lack of appetite or eating too much.

DPQ060 This item asks the SP to quantify how often he or she felt bad about himself or herself, experienced feelings of failure, or felt he or she had let himself/herself or a family member down.



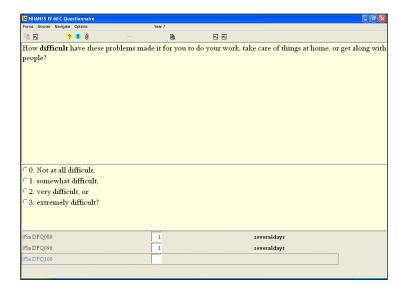




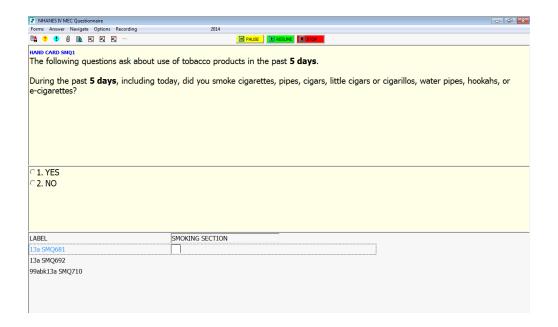
DPQ070 DPQ070 asks the SP to report how frequently he or she had difficulty concentrating.

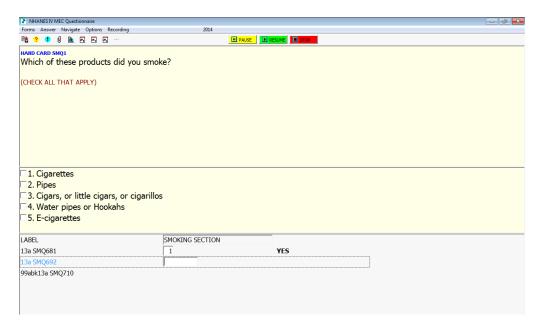
DPQ080 This item asks the SP to quantify how often he or she experienced problems moving or speaking so slowly that other people noticed, or was more restless or fidgety than usual.

DPQ090 This is the final item to assess symptoms of depression. SPs are asked about suicidal ideation, or about whether they have thought about harming themselves. If the SP reports experiencing the symptom only once during the 2-week period for DPQ090, enter a code of "1" (several days). Subjects who respond affirmatively to this item (i.e., responses of "several days," "more than half the days," or "nearly every day") will be seen by the MEC physician for assessment and possible mental health referral. A notice is automatically sent to the physician when the Blaise CAPI instrument is closed.



DPQ100 assesses functional impairment. SPs are asked to quantify the extent to which symptoms of depression impair their ability to perform their daily activities or to get along with people. DPQ100 is only asked if at least one of the depressive symptoms is endorsed in DPQ010 through DPQ090.





# 4.2.8 Tobacco (SMQ)

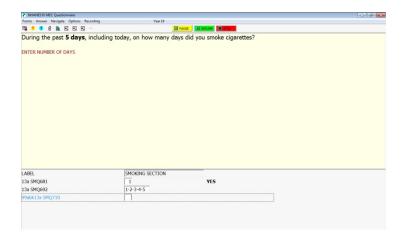
The questions in this section cover current tobacco use for SPs 18 years of age and older and exposure to secondhand smoke for SPs 12-17 years old. Questions for SPs 18 and older focus only on the use of tobacco products during the past 5 days and questions for SPs 12-17 focus on exposure to secondhand smoke during the last 7 days. Youths 12-17 years of age are asked detailed questions on tobacco use in the audio-CASI portion of the interview.

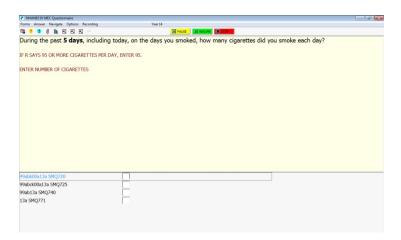
SMQ681 This question, and the series that follow it, are used to quantify the level of usage for current users of smoking tobacco. Remember to read the entire question, even if the subject responds before you have completed reading the entire list of products. Hand Card SMQ1 is used with SMQ681 and SMQ692 to assist the SP in quantifying the frequency of the symptoms.

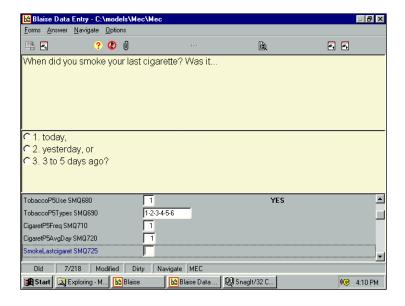
Subjects who respond other than "Yes" skip to questions about smokeless tobacco products.

SMQ692 If the SP reports having smoked any of these products in the past 5 days, this question asks the SP to specify which types of products he or she has smoked. The remainder of this question series follows up with questions appropriate only to those products the SP reports smoking in the past 5 days. The "past 5 days" refers to the current day and the 4 days immediately preceding the interview.

Remember to probe for "What other products did you smoke?"





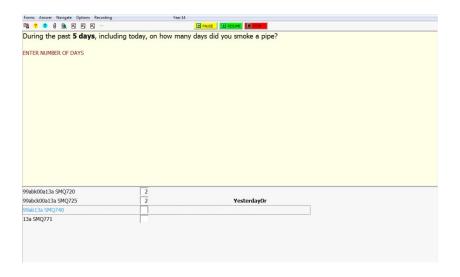


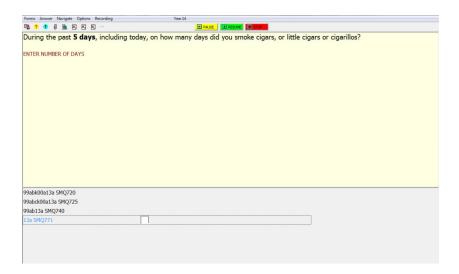
SMQ710 This question quantifies the smoker's current use of cigarettes. In the 4 days immediately before the interview and the day of the interview, count the number of days the respondent smoked cigarettes, even if he or she took only a few puffs.

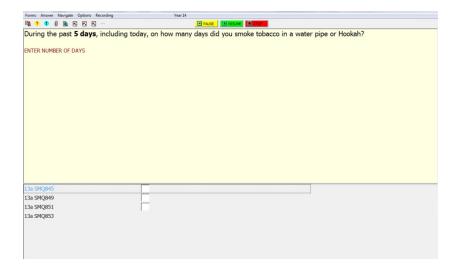
SMQ720 This question is asked of all current cigarette smokers to determine the number of cigarettes, not packs, smoked in the past 5 days. Note that one pack contains 20 cigarettes if the SP needs assistance converting number of packs to cigarettes. We are interested in the average number of cigarettes smoked per day, only for those days in the past five that the respondent smoked. If the respondent indicates that he or she smokes more than 95 cigarettes per day on average, enter a response of "95."

SMQ725 This question asks the respondent to indicate when in the past 5 days he or she last smoked a cigarette. Note that the response categories are read as part of the question.

The SP's response to SMQ725 should be consistent with the information in SMQ710. For example, if the SP reports smoking cigarettes on each of the past 5 days (including today) in SMQ710, she or he should respond in SMQ725 that she or he smoked today. The computer program does not contain an edit to check for this, so you need to be alert to potential discrepant responses.







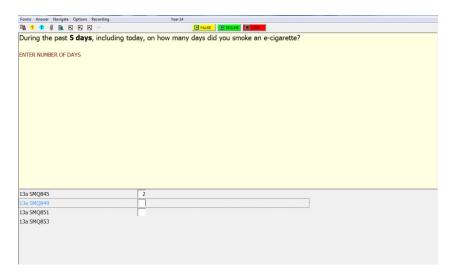
SMQ740 If the respondent indicated that he or she smoked a pipe in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

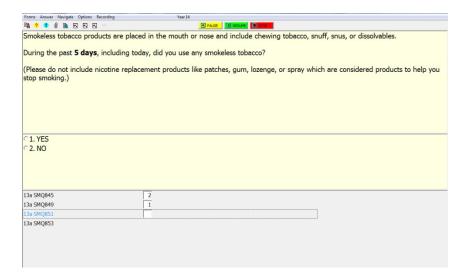
SMQ771 If the respondent indicated that he or she smoked a cigars, little cigars, or cigarillos in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

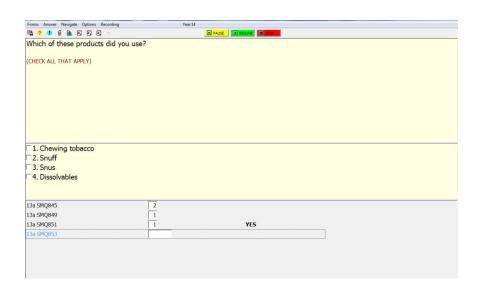
Traditional cigars contain lightly rolled cured tobacco that is wrapped in a tobacco leaf. Cigarillos and little cigars are smaller than traditional cigars. Some are the same size as cigarettes and some come with plastic or wooden tips. Common brands are Black and Mild, Swisher Sweets, Dutch Master, Phillies Blunts, Prime Time and Winchester.

SMQ845 If the respondent indicated that he or she smoked tobacco in a water pipe or Hookah in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

A hookah is a water pipe with a smoke chamber, a bowl, a pipe and a hose. Tobacco (often flavored) is heated, and the smoke passes through water and is then drawn through a rubber hose to a mouthpiece. There are many types of hookahs. People often smoke in groups in cafes or in hookah bars.







SMQ849 If the respondent indicated that he or she smoked an e-cigarette in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

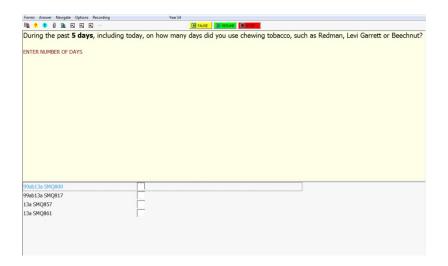
E-cigarettes look like regular cigarettes but are battery-powered. The device converts a nicotine-containing solution into a vapor mist (not smoke) which is inhaled by the user. It can be purchased as one-time disposable products or as reusable kits with a cartridge. Cartridges come in different flavors and nicotine concentrations. E-cigarettes are not regulated by the FDA as a nicotine delivery device.

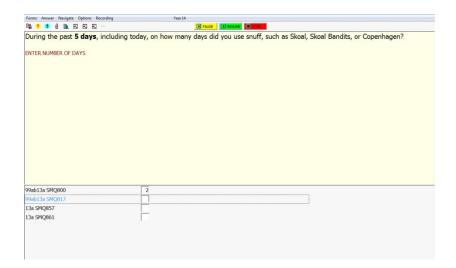
SMQ851 This question, and the series that follow it, are used to quantify the level of usage for current users of smokeless tobacco. Remember to read the entire question, even if the subject responds before you have completed reading the entire list of products.

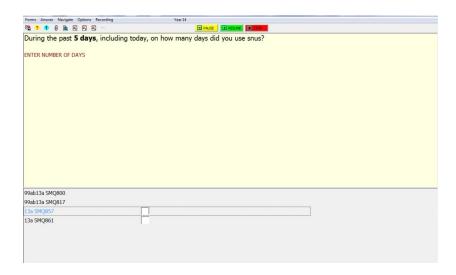
Subjects who respond other than "yes" skip to questions about nicotine replacement therapy products.

SMQ853 If the SP reports having used any of these smokeless products in the past 5 days, this question asks the SP to specify which types of products he or she has used. The remainder of this question series follows up with questions appropriate only to those products the SP reports using in the past 5 days. The "past 5 days" refers to the current day and the 4 days immediately preceding the interview.

Remember to probe for "What other products did you use?"



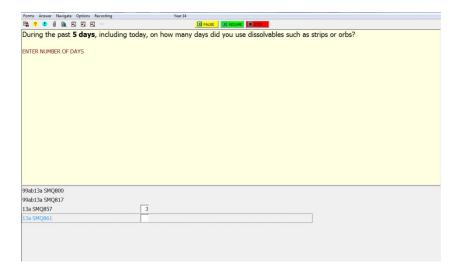


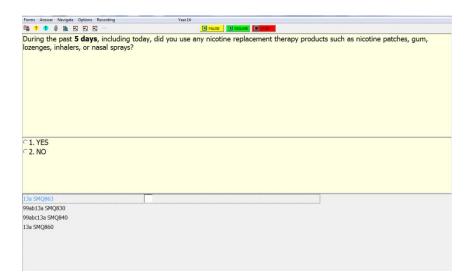


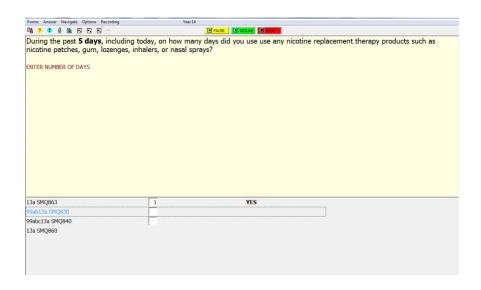
SMQ800 This question refers to the use of chewing tobacco. This tobacco-containing product is taken by mouth. The tobacco is not burned. If the respondent indicated that he or she used chewing tobacco in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

SMQ817 If the respondent indicated that he or she used snuff in the past 5 days, he or she will be asked this question. Snuff is taken by mouth or rarely, by nose. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.

SMQ857 If the respondent indicated that he or she used snus in the past 5 days, he or she will be asked this question. Snus (rhymes with "loose") is moist tobacco in a small pouch that is placed under the lip. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.





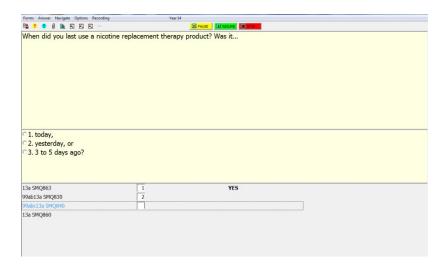


SMQ861 If the respondent indicated that he or she used dissolvables in the past 5 days, he or she will be asked this question. Dissolvable tobacco is finely milled tobacco that is pressed into shapes like tablets that dissolve in the mouth. It comes in a variety of shapes including round pellets (orbs), sticks, and flat strips. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.

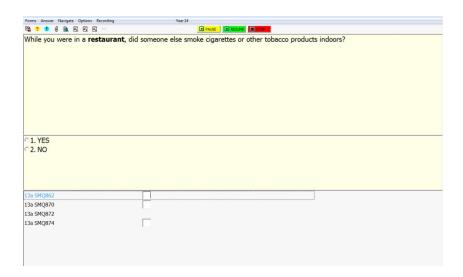
SMQ863 This question, and the series that follow it, are used to quantify the level of usage for current users of nicotine replacement therapy products. Remember to read the entire question, even if the subject responds before you have completed reading the entire list of products.

Subjects who respond other than "yes" skip to the next section.

SMQ830 This item applies to any nicotine-containing product that the respondent may have used in an effort to stop smoking. Use the specifications from SMQ710.





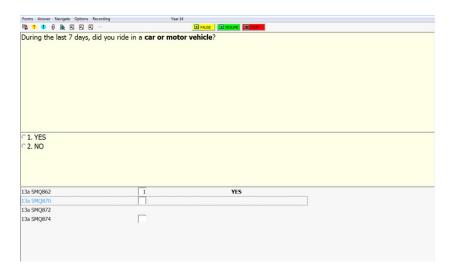


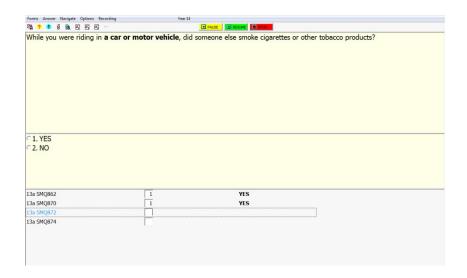
SMQ840 Follow the specifications for SMQ725. This is the last question for SPs 18 years of age and older.

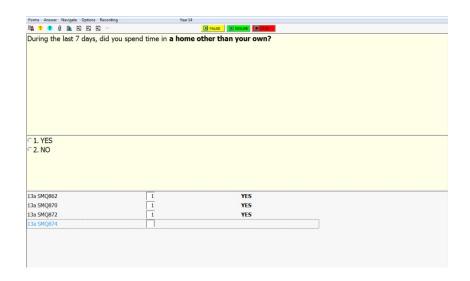
SMQ860 This question is the first in a series of questions for SPs 12-17 years old about secondhand smoke exposure at various locations during the last 7 days. It is a two-tiered series of questions in that first the respondent is asked about whether he or she spent time at a location and then he or she is asked about smoking exposure at the location. All of the follow-up questions refer to smoking indoors. If only the respondent was smoking at any of these locations, do not include as an affirmative response.

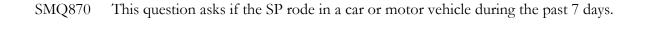
The first question asks if the SP spent time in a restaurant during the past 7 days. Fast food restaurants, a formal sit down restaurant with a bar, a food court, and similar places are all included in this question.

SMQ862 SPs who report being in a restaurant in the last 7 days are asked if someone smoked cigarettes or other tobacco products indoors.



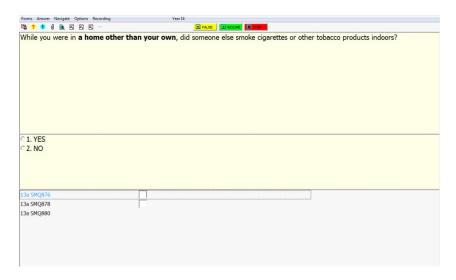


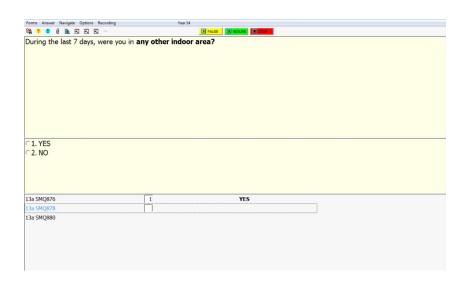


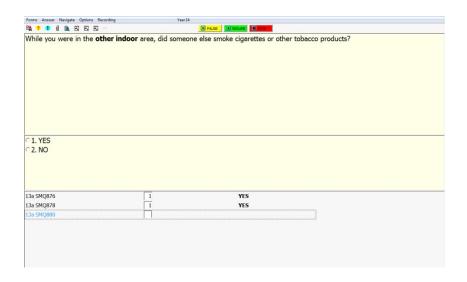


SMQ872 SPs who report riding in a car or motor vehicle in the last 7 days are asked if someone smoked cigarettes or other tobacco products inside the car.

SMQ874 This question asks if the SP spent time in a home other than his or her own during the last 7 days.



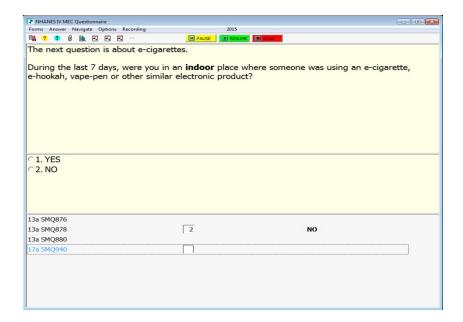




SMQ876 SPs who report being in a home other than their own in the last 7 days are asked if someone else smoked cigarettes or other tobacco products indoors.

SMQ878 This question asks if the SP was in any other indoor area during the last 7 days. This is a broad question as respondents could have been at school, a store or any number of indoor locations that haven't been previously asked about in the past 7 days.

SMQ880 SPs who report being in other indoor areas in the last 7 days are asked if someone smoked cigarettes or other tobacco products.



SMQ940 The SP is asked if he or she was in an indoor place where someone was using an ecigarette, e-hookah, vape-pen, or other similar electronic product in the last 7 days. There is limited research on "second hand" exposure to e-cigarette vapor among non-users of tobacco and e-cigarettes. Results from VOCs and other biomarkers (i.e. cotinine), together with these new questions, will help evaluate exposures.

This page is intentionally left blank.

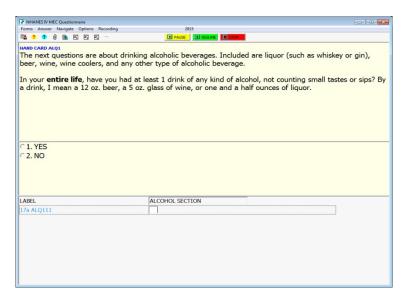
# 4.2.9 Alcohol Use (ALQ)

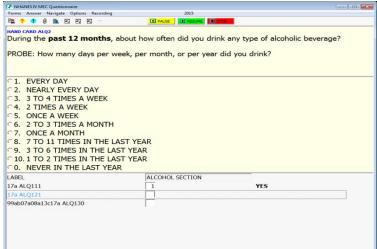
This section obtains information on the use of alcohol. Sample persons 18 years of age and older are asked these questions in the CAPI format, while SPs 12-17 years are asked alcohol-related questions in the audio-CASI section of the MEC Interview. Questions have been changed from the previous version in order to (1) be more useful when interpreting the liver ultrasound elastography measurements; (2) improve the comprehension by the survey participant (as suggested by cognitive testing conducted in 2016); (3) improve the flow of the interview; and (4) align alcohol questions with other Federal surveys that ask about alcohol use. One alcohol question (formerly ALQ.155 but now called ALQ.160) on excessive alcohol use (4/5 drinks on "an occasion") in past 30 days had been moved to the dietary interview to reduce the number of recall timeframes for alcohol use in the MEC interview.

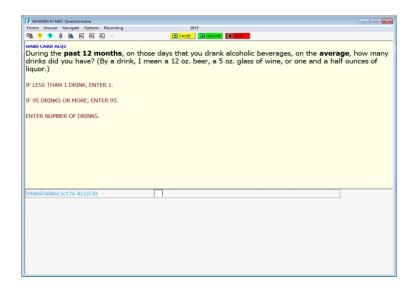
Questions in this section capture information on different types of alcohol drinking.

- ALQ111: Lifetime abstainers.
- ALQ121: Frequency of consumption in the past 12 months.
- ALQ131: Average alcohol consumption on days alcohol consumed in the past 12 months.
- ALQ142: Excessive alcohol use (4/5 drinks at a time) in past 12 months.
- ALQ270: Binge drinking of alcohol (4/5 drinks in 2 hours) in past 12 months.
- ALQ280: Excessive alcohol use (8 drinks at a time) in past 12 months.
- ALQ290: Excessive alcohol use (12 drinks at a time) in past 12 months.
- ALQ151: Lifetime history of chronic excessive alcohol use.

Interviewers should read the questions slowly and emphasize bolded words as they help distinguish each question. Some questions contain probes. Probes should only be used if the SP is having a difficulty with the question.







ALQ111 The introduction defines alcoholic beverages for the respondent. Be sure to read the entire introduction.

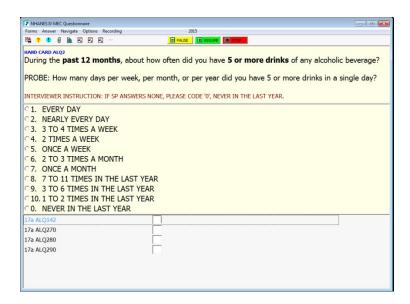
The question uses a reference period of <u>lifetime use</u>, <u>not necessarily the last year</u>. Make sure to emphasize the words "entire life." The lifetime threshold for measuring alcohol intake for this question is 1 drink. If the SP answers "no," he or she skips to the end of the section. Otherwise, the SP continues with ALQ121. Hand card ALQ1 is provided to assist the SP with his or her response.

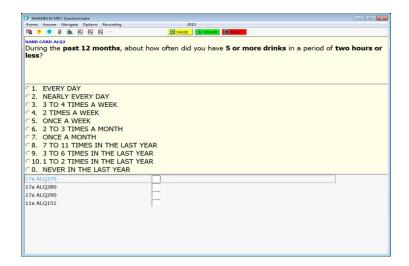
ALQ121 This item quantifies how often the SP consumed alcohol in the <u>past 12 months</u>. The respondent will choose a response from the hand card ALQ2.

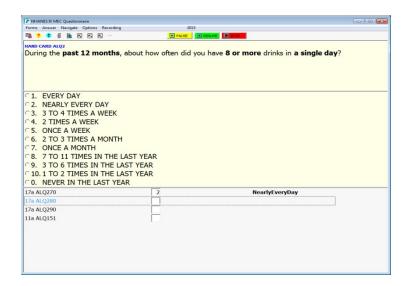
ALQ130 This question is collecting information on the average number of drinks that the SP normally consumes on the days that he or she drank alcohol. Hand card ALQ1 is provided to assist the SP with his or her response.

The response to ALQ130 should reflect **average alcohol consumption** for the time period that was answered in ALQ121. Here are some examples.

- If the SP answers "everyday" in ALQ121 and had a glass of wine every day in the past week, then the average is '1' drink.
- If the SP answers that he or she had alcohol "2 times a week" for ALQ121 and 4 drinks on each day he or she drank, then the average is "4."
- If the SP answers "everyday" in ALQ121 and had a glass of wine every day in the past week except one when he or she had 3, the average is "1" drink.



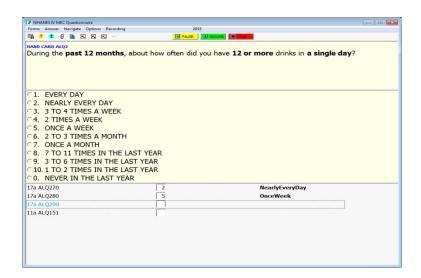


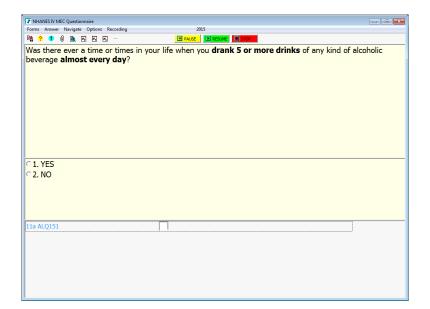


ALQ142 Men are asked on how often specifically in the past year he had five or more drinks per day. Women are asked often specifically in the past years she had four or more drinks per day. Hand card ALQ2 is provided to assist the SP with his or her response. The response should not be more times than the number of times reported in ALQ121.

ALQ270 Men are asked on how often specifically in the past year they had five or more drinks in a period of two hours or less. Women are asked often specifically in the past years they had four or more drinks in a period of two hours or less. The respondent will choose a response from the hand card ALQ2. The response should not be more times than the number of times reported in ALQ121.

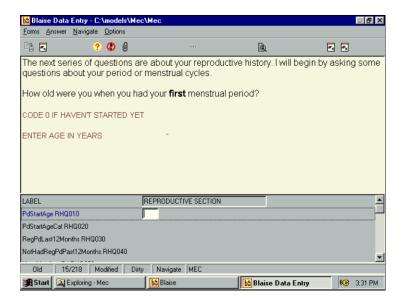
ALQ280 The SP is asked on how often specifically in the past year he or she had eight or more drinks in a single day. The respondent will choose a response from the hand card ALQ2. The response should not be more times than the number of times reported in ALQ121.





ALQ280 SPs are asked on how often specifically in the past year he or she had 12 or more drinks in a single day. The respondent will choose a response from the hand card ALQ2. The response should not be more times than the number of times reported in ALQ121.

ALQ151 This is a sensitive item, which seeks to obtain information on problem drinking by probing the SP's past consumption habits. Men are asked about five or more drinks while females are asked about four or more drinks. The emphasis of this question is that four/five or more drinks were consumed almost every day.



# 4.2.10 Reproductive Health (RHQ)

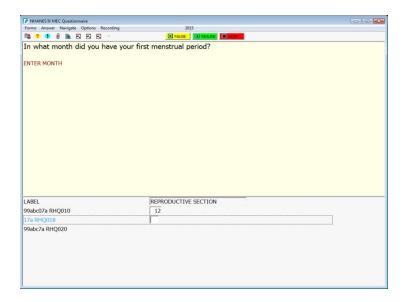
The main purpose of the section on Reproductive Health is to obtain information from women on menstrual history, reproductive-related surgery, birth control, pregnancy and reproductive history, gestational diabetes, hormone replacement therapy, and breastfeeding practices. Questions on participation in the Special Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) for Women, Infants, and Children (WIC) are asked of currently pregnant, recently pregnant, and breastfeeding women. This section is administered to all female respondents 12 years of age and older although the sequence of questions varies by age.

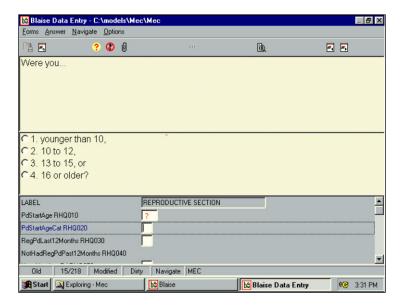
The items throughout this section are sensitive in nature, and you should administer these items in a neutral and professional manner. Reassure hesitant respondents that all information will be kept completely confidential.

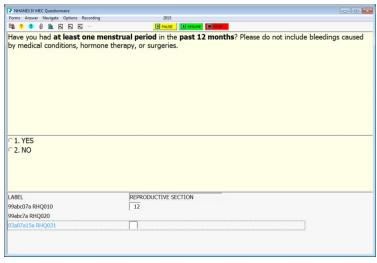
Many of the questions in this section ask the respondent to recall information covering long periods of time. The items may require considerable probing, using special personal events to place past events in time. If exact ages cannot be remembered, get a best estimate from the respondent. You may find it helpful to use the small calculator provided with your interviewing materials to assist the SP in determining her age when specific events occurred.

RHQ010 Although older SPs must think back many years, it is important to obtain as exact an age as possible. If the SP cannot recall her exact age, ask her to give you a best estimate. Recalling a grade in school or other personal event around that time in her life may help her remember. If the SP remembers her age at the time her menstrual periods started in terms of a year, ask her to convert the year to her age at the time her periods began. If the SP is still unable to recall her age, code "99" for "don't know." Coding "don't know" will cause the program to display a follow-up question that attempts to obtain an age range.

If the SP has not started her period, enter "0." If the SP hasn't begun menstruating, the program skips to the end of the section.







RHQ018 Understanding changes in age of menarche is an important public health issue.

NHANES data are frequently used to look at changes in age of menarche. Determining age of menarche in months allows researchers to detect meaningful change in age at menarche.

This question has been asked in other surveys, and recall was found to increase with proximity to the event. The SP should be encouraged to take a moment to think about her response. If the SP responds "don't know," the following probes can be used: "Was it during the summer?" "Was it close to a holiday or vacation?" "Was it close to your birthday?"

If after probing the SP reports DK, this should be accepted and the questionnaire continued.

RHQ020 If the SP does not know her age in RHQ010, this question offers age range answers from which she can choose.

RHQ031 Women who have had <u>at least one period</u> in the past year should be coded as a "Yes." Spotting or bleeding due to hormone use or surgery is not considered a period. However if a woman has very light or almost nonexistent bleeding because she is taking birth control pills or using an injectable, count that as a period. Ninety-five percent of women have completed menopause by 55 years of age, so elderly women who respond affirmatively to this question should always be probed to determine whether the bleeding is caused by hormone replacement therapy.



RHQ043 Women who have not had a period in the past 12 months are asked to indicate the reason. Hand Card RHQ1 is used with this question to assist the SP. This is a "code one" response. If the SP reports multiple reasons, choose the appropriate response using recency as the selection criterion. For example, if a woman says her periods stopped because she was pregnant in the past year and she further reports that she is breastfeeding and her periods haven't resumed, code "breastfeeding." **Exception:** If the SP reports both hysterectomy and menopause, choose the appropriate response using what occurred first. For example, if the SP went through menopause and then had a hysterectomy, code "menopause." If the SP had not gone through menopause (i.e. was still having periods when she had a hysterectomy), code "hysterectomy."

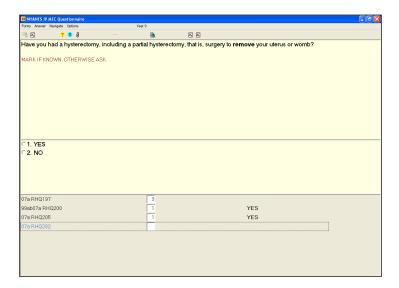
<u>Pregnancy</u> – Code "1" if the SP is currently pregnant or was pregnant in the past year. This response will always need probing, since pregnancy should usually only result in a loss of menses for 9 months. This response will most likely be given for a situation where breastfeeding follows pregnancy, which should be coded as "breastfeeding."

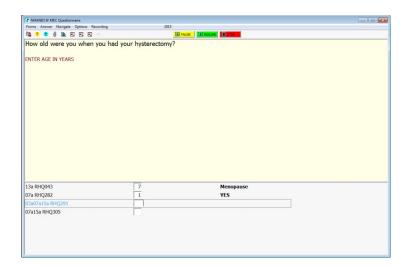
**<u>Breastfeeding</u>** – Code "2" if the SP is currently breastfeeding or was breastfeeding in the past year and this resulted in her having no periods.

<u>Hysterectomy</u> – Code "3" for women who had not gone through menopause before they had a hysterectomy.

<u>Menopause/Change of Life</u> – Code "7" for women who have gone through menopause naturally.

Other – Code "9" if the SP reports not having periods for any other reason not covered by the preceding categories such as having a medical condition or treatment that has caused her period to cease. Examples include women receiving chemotherapy treatment, anorexia, women who are getting injections for birth control and have had no bleeding, and competitive athletes whose level of body fat is sufficiently low that it has caused their periods to stop. Women who go through menopause following a hysterectomy should not be included in this group. These women are captured in a previous category, "Hysterectomy."

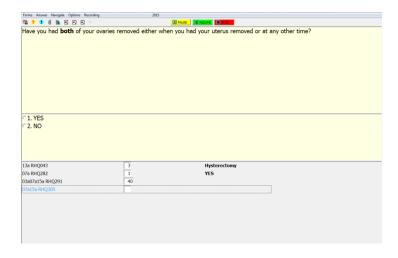




Questions RHQ282 through RHQ332 obtain information about the SP's surgical history. Women younger than 20 years of age or currently pregnant are not asked these questions.

RHQ282 The surgical removal of the uterus or womb is called a hysterectomy. Note that a partial hysterectomy (that is, when the ovaries are <u>not</u> removed) should be recorded as a "Yes" response. A tubal ligation would <u>not</u> be counted as a "Yes" response to this question. Tubal ligation is a sterilization procedure which involves cutting and tying or blocking the fallopian tubes.

RHQ291 A "Yes" response to RHQ282 prompts this follow-up question. Obtain as exact an age as possible. If the SP remembers the operation in terms of a year rather than her age, help her to convert the year to her age at the time she underwent her hysterectomy.





RHQ305

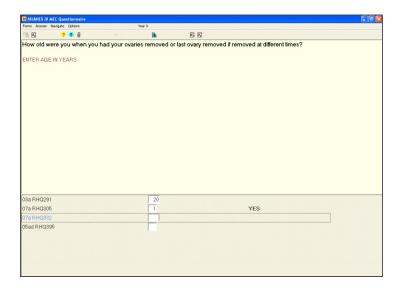
An operation to remove the ovaries is called an oophorectomy. If the ovaries were removed at the same time as a hysterectomy (removal of the uterus) was performed, it would be called a total hysterectomy. It is possible to have both ovaries removed, only one ovary removed, or only part of an ovary removed.

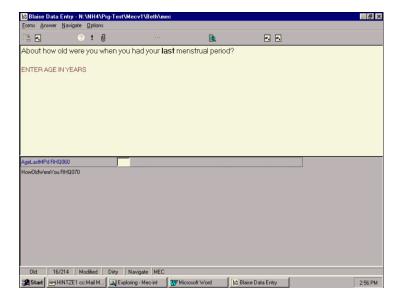
This question asks if the SP had <u>both</u> ovaries removed either when her uterus was removed or at another time. If the SP states that only parts of both ovaries were removed, the response should be coded as "No." An SP who had one ovary removed, but still has part of the second ovary, would also be coded as "No." Only total removal of both ovaries would result in a code of "Yes."

In a partial removal of the ovary, some portion of the ovary may be taken to remove a cyst, for example, but usually enough will be left to maintain hormone production and fertility. It is the continued production of hormones that is of interest in this question.

RHQ305 cont'd

If the SP has not indicated in previous questions that she has had a hysterectomy, she will receive this version of the question.

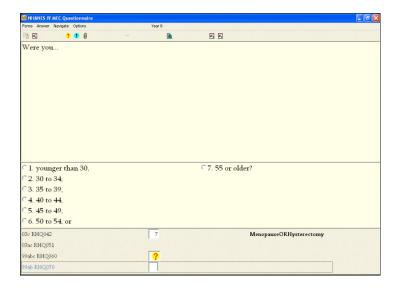


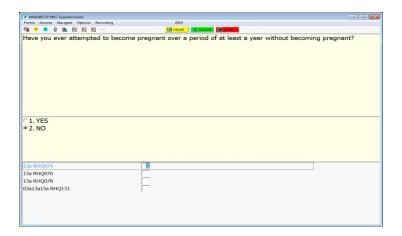


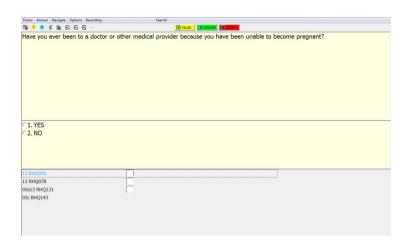
RHQ332 This question obtains the SP's age at the time her ovaries were removed or her age at the time the second ovary was removed if they were removed at different times.

RHQ060 Women who have gone through menopause, had a hysterectomy, or whose periods have ceased due to another reason not covered by the categories listed (coded "3", "7", or "9" in RHQ043) are asked their age when they had their last period. The age reported here should be about the same age or younger than the age of hysterectomy reported in RHQ291.

Note: If a woman had a hysterectomy with ovaries removed at same time and before menopause, then all three ages of these ages (RHQ291, RHQ332, and RHQ060) should match.







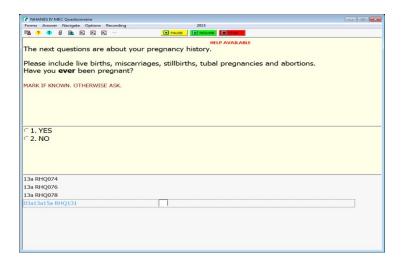
RHQ070 If the SP does not know her exact age in RHQ060, this question offers age ranges from which she can choose.

RHQ074 This is the first of three questions that obtain information about the SP's infertility history. Women aged 18 to 59 receive these questions.

The SP is asked if she has ever attempted to become pregnant over a period of at least a year without becoming pregnant.

RHQ076 This question asks the SP if she has ever been to a doctor or other medical provider because she has been unable to become pregnant.





RHQ078 The final question in this series asks if the SP has ever been treated for an infection in her fallopian tubes, uterus or ovaries. This is also called pelvic infection, pelvic inflammatory disease, or PID.

"Pelvic Inflammatory Disease (PID) occurs when bacteria move upward from a woman's vagina or cervix (opening to the uterus) into her reproductive organs. Many different organisms can cause PID, but many cases are associated with gonorrhea and chlamydia, two very common bacterial STDs. PID can damage the fallopian tubes and tissues in and near the uterus and ovaries. It can lead to serious consequences including infertility, ectopic pregnancy (a pregnancy in the fallopian tube or elsewhere outside of the womb), abscess formation, and chronic pelvic pain."

"It is estimated that more than 750,000 women experience an episode of acute PID in the U.S. every year. Up to 10-15% of these women may become infertile as a result of PID. A large proportion of the ectopic pregnancies occurring every year are due to the consequences of PID." [Sexually Transmitted Diseases. Pelvic Inflammatory Disease (PID) – CDC Fact Sheet. <a href="http://www.cdc.gov/std/PID/STDFact-PID.htm">http://www.cdc.gov/std/PID/STDFact-PID.htm</a> (Accessed 12/21/2012).]

RHQ131 All women who have experienced menarche are asked this question. The phrase "current pregnancy" will not appear if it is not relevant. The answer to this question should include all pregnancies regardless of outcome. Possible outcomes and definitions are as follows:

<u>Current pregnancy</u>: Refers to a gestational period that has not yet terminated.

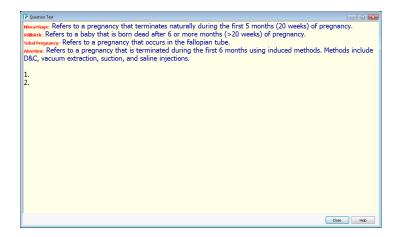
**Pregnancy with live birth:** Refers to a pregnancy that terminates with a live birth(s).

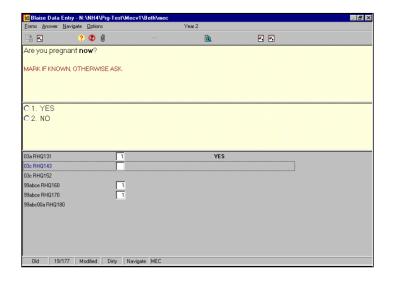
<u>Miscarriage</u>: Refers to a pregnancy that terminates naturally during the first 5 months (20 weeks) of pregnancy.

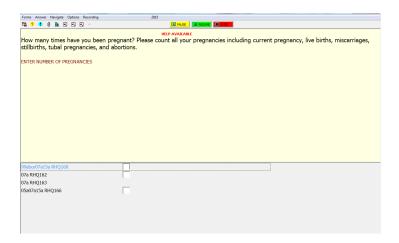
<u>Stillbirth</u>: Refers to a baby who is born dead after 6 or more months (>20 weeks) of pregnancy.

<u>Tubal Pregnancy</u>: Refers to a pregnancy that occurs in the fallopian tube.

**Abortion:** Refers to a pregnancy that is terminated during the first 6 months using induced methods. Methods include D&C, vacuum extraction, suction, and saline injections.



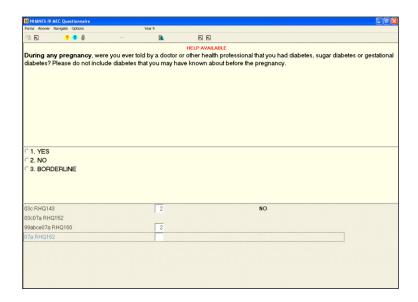


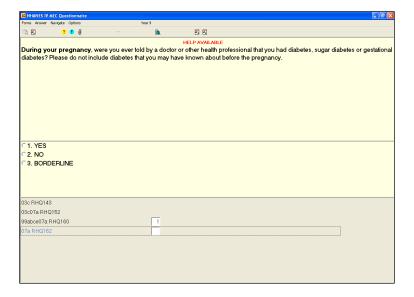


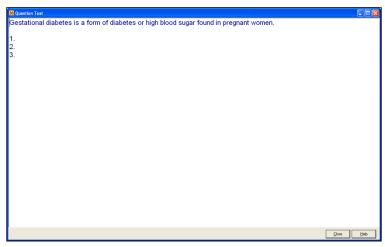
RHQ131 Help text is available for each of the outcomes in RHQ131 by clicking on the Help (cont'd) icon or pressing F1.

RHQ143 Only women who had a period in the past year or who have not gone through menopause or had a hysterectomy are asked this question.

RHQ160 Record the number of pregnancies regardless of outcome. Multiple outcomes from one pregnancy should be counted as only one pregnancy. Refer to the specifications for RHQ131 for definitions of various outcomes. The word "current pregnancy" will only appear if it is relevant.





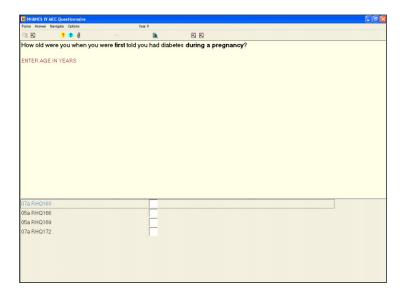


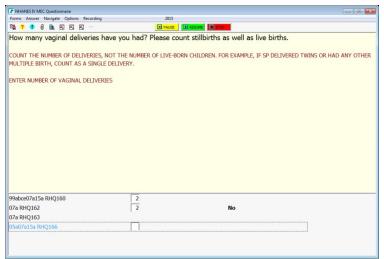
RHQ162 Pregnant women who have never had diabetes before but who have high blood sugar (glucose) levels during pregnancy are said to have gestational diabetes. "Reported rates of gestational diabetes range from 2% to 10% of pregnancies." [National Diabetes Fact Sheet, 2011. <a href="http://www.cdc.gov/diabetes/pubs/pdf/ndfs\_2011.pdf">http://www.cdc.gov/diabetes/pubs/pdf/ndfs\_2011.pdf</a> (Accessed on 12/21/2012)] High blood sugar levels can be unhealthy for both the mother and baby. If the diabetes isn't treated, a baby may be more likely to have problems at birth, for example, low blood sugar level or jaundice, or a weight that is much more than is normal. If the baby is very large, the mother may have a more difficult delivery or need a cesarean section.

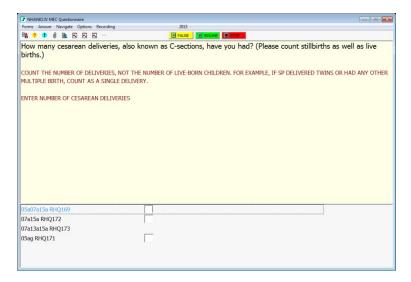
This question asks if the SP was ever told, during a pregnancy, by a doctor or other health professional that they had diabetes, sugar diabetes, or gestational diabetes. Some SPs may indicate that they had borderline diabetes during pregnancy. Borderline diabetes is when a fasting blood sugar level is above normal, but not high enough to be classified as diabetic. Do <u>not</u> count diabetes diagnosed before the pregnancy. Count the occurrence regardless of the outcome of the pregnancy.

RHQ162 Women who report only one pregnancy in RHQ160 are asked this alternate form of the (cont.) question.

RHQ162 Help text is available for this question. (cont.)







RHQ 163 This item asks for the SP's age when she was first told she had diabetes during a pregnancy.

RHQ166 Record the number of vaginal deliveries regardless of outcome (live birth or stillbirth).

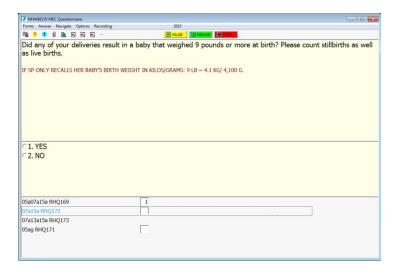
Do not count miscarriages. Multiple births should be counted as a single delivery.

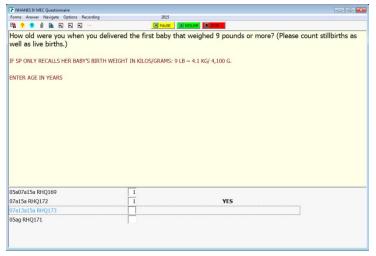
RHQ169 Record the number of cesarean deliveries regardless of outcome (live birth or stillbirth).

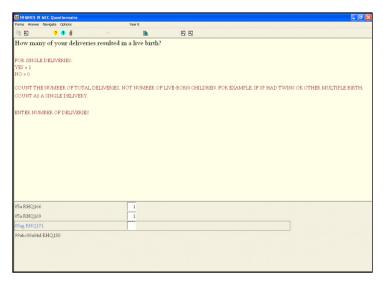
Do not count miscarriages. (Miscarriages occur within the first 5 months of pregnancy.)

A cesarean delivery, or C-section, is the surgical delivery of a baby through the abdomen. Multiple births should be counted as a single delivery.

SPs who report a total of zero deliveries in their combined responses to RHQ166 and RHQ169 are skipped out of the remainder of the pregnancy history questions to the birth control history (RHQ.420).







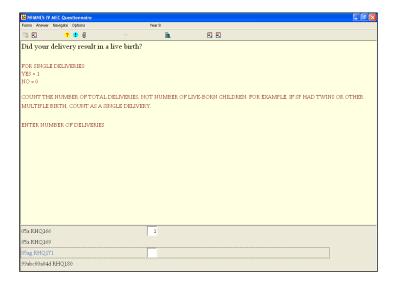
RHQ172 This question seeks to determine if the SP gave birth to any children whose birth weight was 9 pounds or more, regardless of the outcome (live birth or stillbirth).

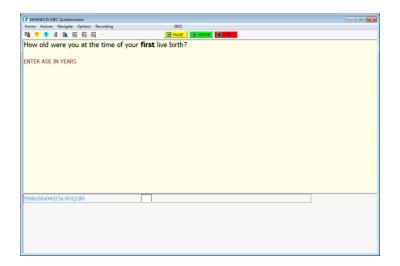
RHQ173 This item asks for the SP's age when she delivered a baby that weighed 9 pounds or more, regardless of the outcome. If more than one baby weighed 9 pounds or more, record the SP's age for the first one that weighed 9 pounds or more, regardless of the birth order.

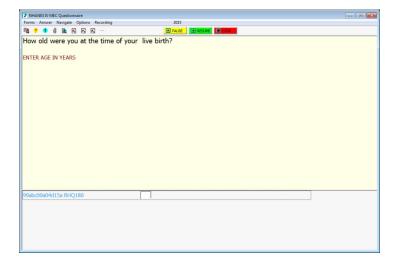
RHQ171 This question counts the number of deliveries that resulted in live births, not the number of live-born children. Live births are defined as those in which the baby is born with any signs of life. If the baby dies shortly after birth, this should still be counted as a live birth.

Multiple births should be counted as a single delivery. For example, the birth of twins should be counted as a single delivery.

The skip pattern is dependent on the answer to RHQ171. If the SP reported no live births, she is asked RHQ184. If the SP reports one delivery (RHQ166 and RHQ169=1) resulting in one live birth (RHQ171=1) of an infant weighing 9 pounds or more, then she is asked RHQ184. If more than one live birth or one live birth of an infant weighing less than 9 pounds is reported, she is asked both RHQ180 and RHQ184.





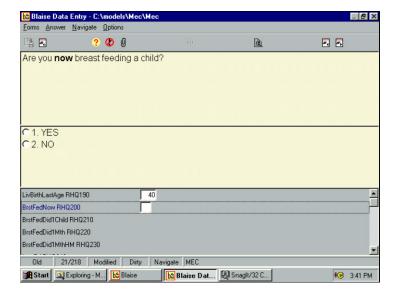


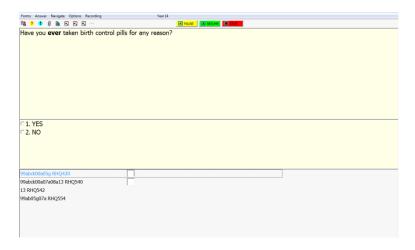
RHQ171 Women who report a total of one delivery in their combined responses to RHQ166 and (cont.) RHQ169 are asked this alternate form of the question. Please note that the alternate wording requires a "Yes" or "No" response, but the data entry field is intended for a numeric response. If the SP responds "Yes," this implies that she had one delivery that resulted in a live birth, so enter a code of "1." If the SP answers "No," enter a code of "0."

RHQ180 The item asks for the SP's age at the time of her first live birth.

RHQ180 Women who report one live birth receive this alternate form of the question.







RHQ184 Women are asked to report the month and year of her last delivery. They should count stillbirths as well as live births. Enter two digits for the month and four digits for the year. "Don't know" can be entered for just the month or the year if the SP remembers only the month or the year of her last delivery.

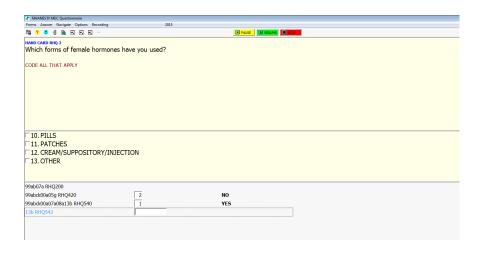
RHQ200 This question asks if the SP is currently breastfeeding a child.

RHQ420 This question is a screening question to determine whether an SP has <u>ever</u> taken birth control pills for <u>any</u> reason. Women who report using birth control pills primarily to regulate their periods and not as a form of contraception should be coded "Yes."

Perimenopausal women (that is, women who have begun to exhibit menopausal symptoms but have not yet completed menopause) can be taking birth control pills.

The next series of questions obtains information on hormone replacement therapy (HRT). Women 20 years of age and older are asked these questions.





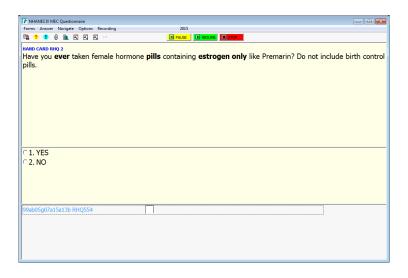
RHQ540 This item refers to the use of female hormones (e.g., estrogen, progestin) prescribed by a doctor. Hand Card RHQ2 is used with this question and RHQ.542, RHQ.554, RHQ.560, RHQ.570, and RHQ.576 to assist the SP. We are interested in all prescription forms of female hormones (pills, patches, creams, suppository, or hormone injections). However, do not include hormones used for birth control or for infertility treatment. In situations of hormone use for a non-menopausal condition (e.g., polycystic ovarian syndrome), code HRT use as "No."

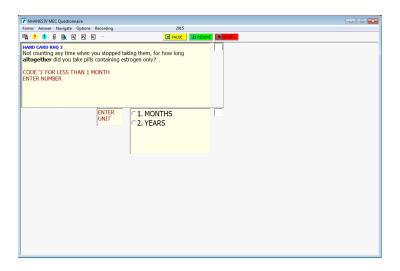
Female hormones may be used for the relief of menopausal symptoms, to prevent osteoporosis, or to prevent cardiovascular disease. Estrogen preparations are generally used to alleviate menopausal symptoms (hot flashes, night sweats, vaginal dryness), to prevent bone loss or thinning, or to prevent cardiovascular disease. Progesterone or progestin are used predominantly for their antiestrogenic effect in a woman using menopausal estrogens. Progesterone refers to a naturally occurring progestational hormone. Progestin refers to a large group of synthetic drugs that have a progesterone like effect.

Note: We will only collect detailed information on women using estrogen only or combined estrogen/progestin treatments.

RHQ542 Women who report using female hormones are asked to specify the form(s) they have used. Remember to probe for "What other forms have you used?" All products inserted into the vagina should be coded in the "cream/suppository" category. Examples of "other" products are gels, mists and any other products applied topically.

Women who have never used female hormones other than birth control pills or to treat infertility, skip to the end of the interview, unless they are currently pregnant, or have given birth in the last 2 years. These women skip to the series of questions on programs for women with young children (FSQ652-FSQ671).





RHQ554 This question asks specifically about the SP's use of hormone <u>pills</u> containing <u>estrogen</u> only. The SP should not consider birth control pills when answering this question. Commonly used estrogen pills include Premarin, Menrium and Milprem. If the SP knows the name of a particular medication she is currently taking or may have taken in the past but is unsure whether it contains only estrogen, refer to the female hormone charts and lists to assist you in coding the correct response. If the medication is not listed, code "Don't Know" and enter the name of the medication as an interviewer remark.

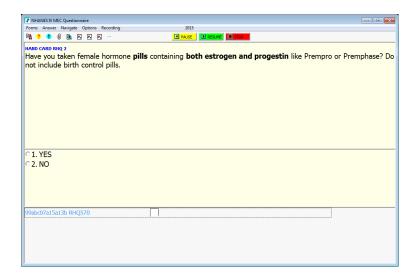
Women who have had a hysterectomy are generally prescribed estrogen only. Estrogen used alone increases the risk of endometrial cancer, but taking a progestin with estrogen almost eliminates the risk of endometrial cancer. Therefore, a woman whose uterus has been removed has no risk of developing this form of cancer and does not need to take progestin.

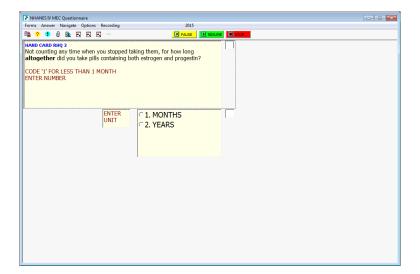
It is important to note that an SP may have taken pills containing estrogen only <u>at the same time</u> she was taking pills containing progestin only. Code "Yes" if the SP has taken both estrogen-only and progestin-only pills concurrently.

Subjects answering other than "Yes," skip to RHQ570.

RHQ560 The SP should be allowed time to consider her reply. Provide assistance in helping her add up periods of time during which she was taking estrogen only hormone pills. Use the calculator to assist you as needed. Enter both a number and a unit of time. Code "1" if the SP reports using estrogen pills for less than 1 month.

For periods of time less than 5 years, code the response in months if some fraction of a year is reported. For example, if the SP says she used pills for 3 ½ years, convert this to 42 months. For periods of time 5 years or greater, follow the general rounding rules described in Section 4.1.1.



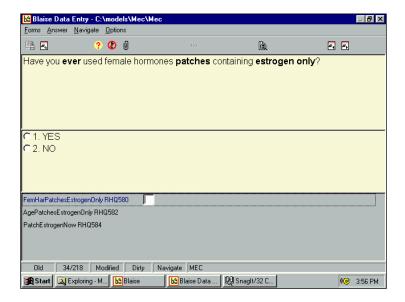


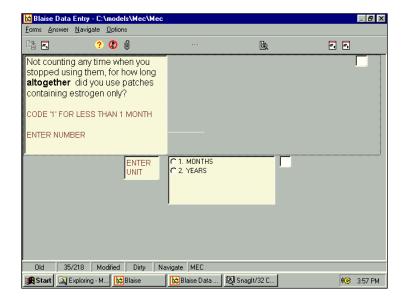
The next questions, RHQ570 and RHQ576, follows the same sequence as questions RHQ554 and RHQ560. In this series, the SP is asked about the use of combined hormone pills containing both estrogen and progestin.

RHQ570 Refer to the specification for RHQ554. The two most common types of combined pills are Prempro and Premphase.

Subjects who respond other than "Yes" skip to questions on the next form of hormone used as reported in RHQ542.

HQ576 Refer to the specifications for RHQ560.

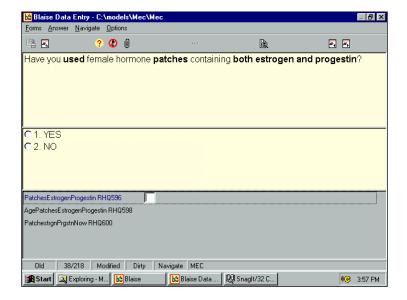


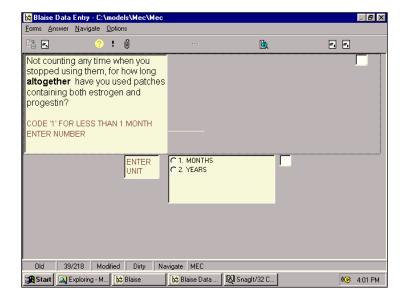


The next questions, RHQ580 and RHQ586, ask about the use of female hormone <u>patches</u> containing <u>estrogen only</u>. The questions follow the same sequence as RHQ554 and RHQ560.

RHQ580 Refer to the specification for RHQ554. Subjects who respond other than "Yes" skip to RHQ596.

RHQ586 Refer to the specifications for RHQ560.

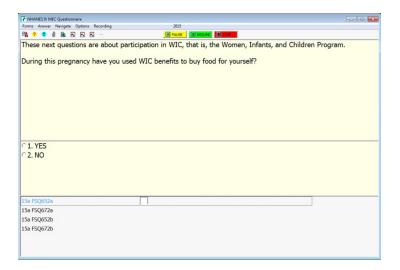


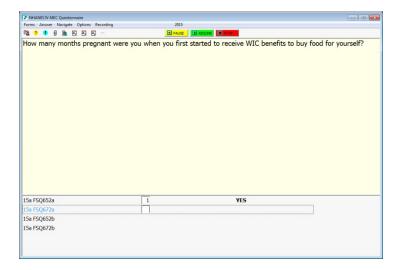


The next questions, RHQ596 and RHQ602, ask about the use of combined female hormone patches. They follow the same sequence as RHQ554 and RHQ560.

RHQ596 Refer to the specification for RHQ554. Subjects who respond other than "Yes" skip to the next set of questions about WIC.

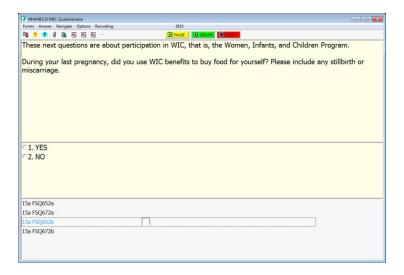
RHQ602 Refer to the specifications for RHQ560.

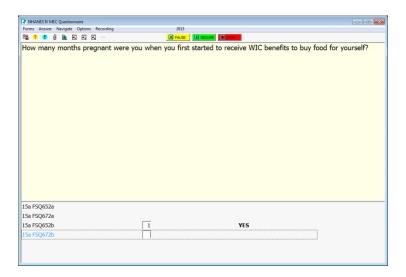


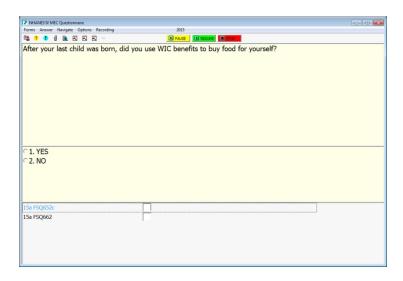


This section of the Reproductive Health questionnaire contains questions about the Women, Infants, and Children Program (WIC). These questions are asked only of SPs who are currently pregnant or who have been pregnant in the last 2 years and determine WIC participation for pregnant women and postpartum women separately. The questions for postpartum women make it possible to determine whether a woman participated prenatally and/or postnatally. The questions provide information on duration of enrollment and may also serve as an indicator of women's health concerns/interest. The questions were adapted from the Early Childhood Longitudinal Study, Birth Cohort (ECLS-B).

- FSQ652a Women who are currently pregnant are asked if they used WIC benefits to buy food for themselves for this pregnancy.
- FSQ672a Women who respond "yes" to the previous question are asked how many months pregnant they were when they first started receiving WIC benefits to buy food for themselves.



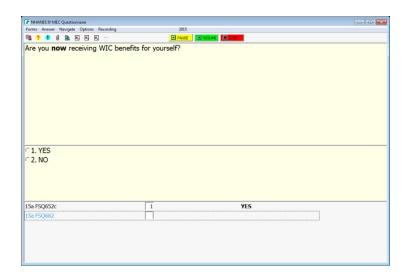




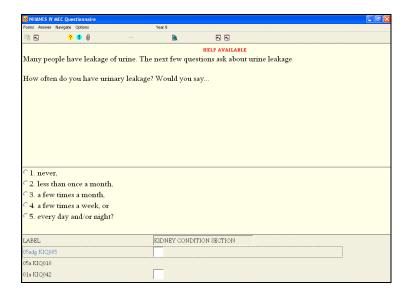
FSQ652b Women who are not currently pregnant and report that their last birth occurred in the last 24 months are asked if they used WIC benefits to buy food for themselves during their last pregnancy. Women should report benefits used even if the pregnancy ended in a stillbirth or miscarriage.

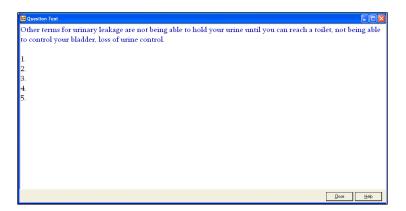
FSQ672b Women who responded "yes" to the previous question (FSQ652b) are asked how many months pregnant they were when they first started receiving WIC benefits to buy food for themselves.

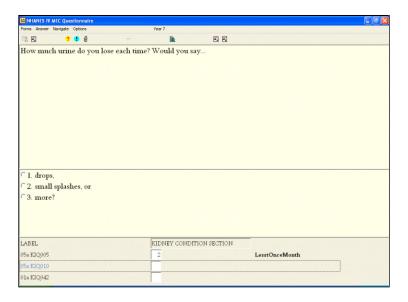
FSQ652c Women who are not currently pregnant and report that their last birth occurred in the last 24 months are asked if they used WIC benefits to buy food for themselves after their last child was born. Women who report more than one pregnancy are asked about their "last" child while women who report one pregnancy do not receive the word "last."



FSQ662 Women who are currently pregnant or report that their last birth occurred in the last 12 months are asked if they are now receiving WIC benefits for themselves.







## 4.2.11 Kidney Conditions (KIQ)

This section is administered to SPs 20 years of age and older. It obtains information about urinary incontinence and nocturia (the need to urinate frequently at night) that may be sensitive or embarrassing to some participants.

More than 13 million people in the United Sates—male and female, young and old, experience urinary incontinence. Women experience incontinence twice as often as men. This difference may be due to pregnancy and childbirth, menopause, and the structure of the female urinary tract. Both women and men can become incontinent from neurologic injury, birth defects, strokes, multiple sclerosis, and physical problems associated with aging. NHANES will provide national estimates on the prevalence of this condition and quality of life issues for those affected.

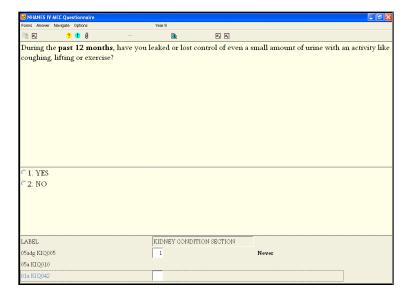
Self-reported information on urinary incontinence and nocturia will be used to assist in planning initiatives and other programs for the prevention and treatment of urologic conditions. KIQ questions on prostate cancer and benign prostatic hypetrophy were dropped from the survey in 2009.

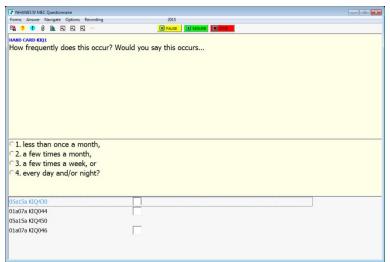
**NOTE:** Pregnant women should respond according to their usual habits when NOT pregnant.

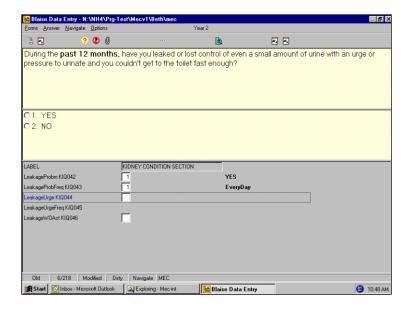
KIQ005 asks SPs to report how frequently they experience urinary leakage.

KIQ005 A help screen is available to provide assistance in defining urinary leakage. Other terms (cont'd) for urinary leakage are not being able to hold your urine until you can reach a toilet, not being able to control your bladder, or loss of urine control.

KIQ010 SPs who respond other than "never," "refused" or "don't know" continue with KIQ010. This item asks SPs to indicate the amount of urine leakage experienced.



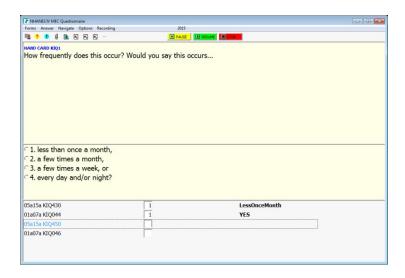


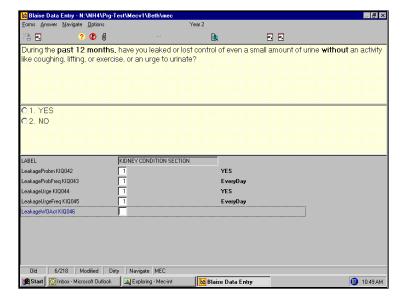


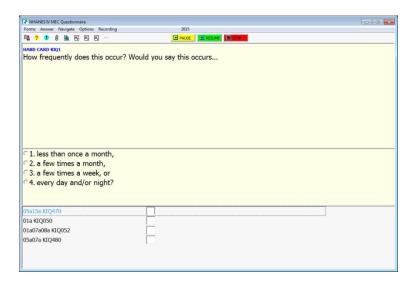
KIQ042 This item deals with uncontrolled loss of urine when coughing, straining, sneezing, exercising, or lifting heavy objects (i.e., stress incontinence). Note that the period of interest is the past year.

KIQ430 If the SP indicates the presence of a bladder control problem as defined by KIQ042, this question obtains an estimate of the frequency of the problem. A hand card containing the response categories is provided for KIQ430, KIQ450, and KIQ470 to assist the SP with his or her response.

KIQ044 This item obtains information about problems with leakage or loss of control accompanied by feelings of urgency or pressure (i.e., urge incontinence). Again, the period of interest is the past 12 months.



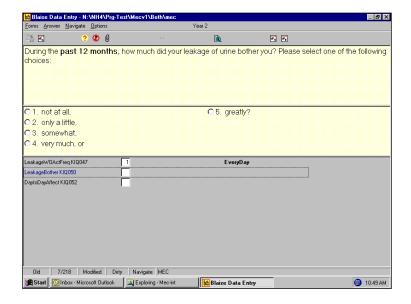


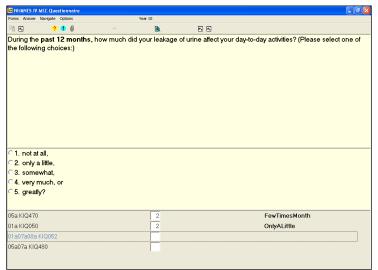


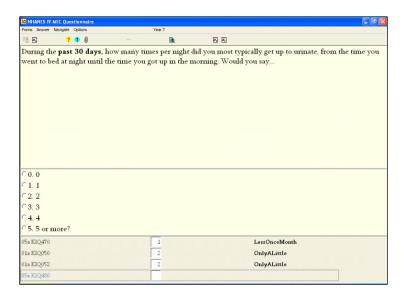
KIQ450 If the SP indicates the presence of a bladder control problem as defined by KIQ044, this item obtains an estimate of the frequency of the problem. A hand card is provided.

KIQ046 This question asks subjects to indicate whether they have experienced uncontrolled loss of urine without a sensation of urgency or an activity such as coughing, exercise, or lifting that causes sudden increases of pressure within the abdomen. The time frame of interest is the past year.

KIQ470 Subjects who report the presence of a bladder control problem as defined by KIQ046 are asked to provide an estimate of the frequency of the problem. A hand card is provided.





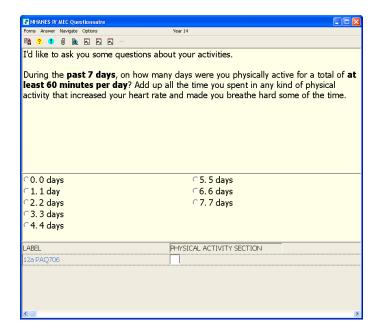


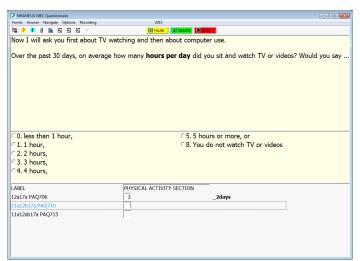
Subjects who report bladder control difficulties (i.e., KIQ042, KIQ044, or KIQ046 is coded "Yes") are asked KIQ050 and KIQ052. All other subjects skip to KIQ480.

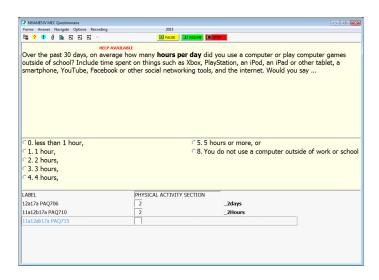
KIQ050 This item asks SPs to indicate how much their bladder control problems bothered them during the past year. Remember to read the entire list of response options.

KIQ052 In this question, subjects are asked to report how much their day-to-day activities were affected by bladder control difficulties. Again, the period of interest is the past year.

KIQ480 This item asks SPs to report whether and the extent to which they experienced excess urination at night (nocturia). Nocturia may be a symptom of prostate disease. The period of interest is the past month.







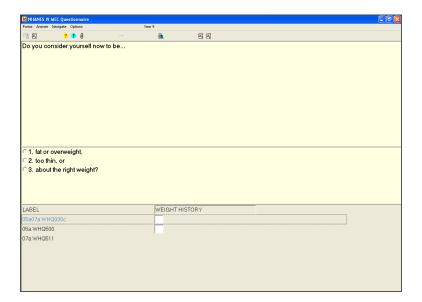
# 4.2.12 Physical Activity and Physical Fitness (PAQ)

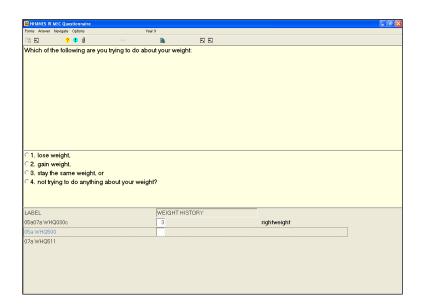
The PAQ section is administered to SPs 12 – 15 years old. The questionnaire includes one question about physical activity which is included in CDC's Youth Risk Behavior Survey. The questionnaire also includes a question about average time spent watching TV or videos, and a question about average computer use and playing computer games.

PAQ706 The first question asks how many days the SP was physically active for at least 60 minutes during the past 7 days. The SP is asked to count any time doing a physical activity that increased his or her heart rate or made him or her breathe hard some of the time.

PAQ710 This is the first of two questions about TV watching and computer use or playing computer games over the past 30 days. The SP is asked about the average time in hours he or she sat and watched TV or videos.

PAQ715 The SP is asked how many hours on average per day he or she uses a computer or plays computer games. Computer use at or work or school is not counted. The SP should not include time previously mentioned. If the SP watches TV or videos at the same time as working on the computer, count this time with PAQ710.





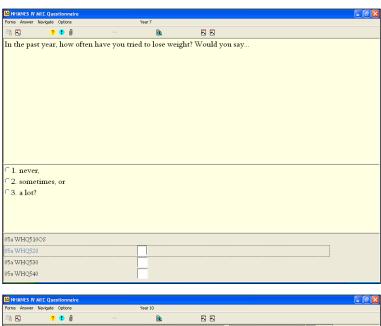
## 4.2.13 Weight History (WHQ)

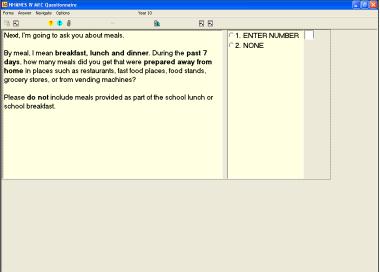
The weight history section includes questions on weight perception in children and adolescents ages 8-15 and if they are trying to do anything about their weight. WHQ is <u>not</u> administered if the interview is conducted with a proxy or if the interview is conducted with an interpreter that is a relative, neighbor, or friend.

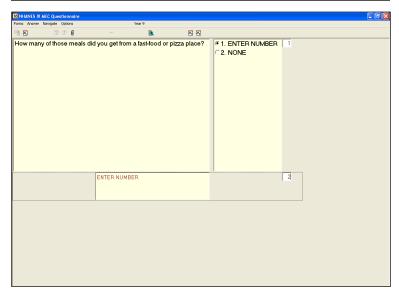
One in six children and adolescents 2-19 years of age in the U.S. is now overweight. Overweight children have a 70 percent chance of becoming overweight or obese adults. High cholesterol and high blood pressure, risk factors for heart disease, occur with increased frequency in overweight children and adolescents compared to children with a healthy weight. The child overweight trends pose significant health and financial burden for our children and the Nation. A related problem has to do with weight loss practices. Children and adolescents are especially prone to fad diets and eating disorders. Unhealthy methods of weight loss can compromise growth and are not recommended by health care professionals. The NHANES is the first to provide national data on weight perception in children and adolescents. The information from this section will be used with sociodemographic and related nutrition and health information to develop public policies and programs to prevent and manage overweight among children and adolescents.

WHQ030C The first item in this section asks SPs to indicate whether they consider themselves overweight, underweight, or the right weight. We are interested in the SPs' perception of their weight, not what they may have been told by someone else.

WHQ500 obtains information about whether an SP is currently trying to lose weight, gain weight, or maintain their weight. There is also an option for SPs to report that they're not actively engaging in any type of weight control or loss practices.







WHQ520 asks SPs to specify how frequently they've tried to lose weight in the past 12 months.

For SPs 8-11 years old this is the final item in WHQ.

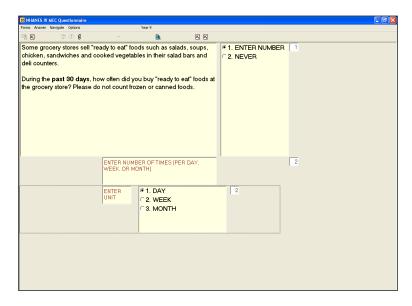
DBQ895 This item asks SPs to provide the number of meals eaten during the past 7 days that were prepared somewhere other than at home or as part of the school lunch/breakfast program. Meals include breakfast, lunch, or dinner. Do not include snacks. Please remember to read the entire question so that the SP hears the complete list of food establishments and/or sources of meals they need to consider when answering the question.

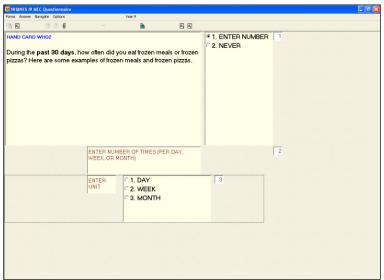
If asked, school meals from "a la carte" counters or from vending machines that are not part of the school lunch/breakfast program should be counted as meals <u>not</u> prepared at a home. Frozen meals eaten at home count as meals prepared at a home. Fully cooked foods (such as a roast chicken) from a deli counter count as meals <u>not</u> prepared at a home. However, if only the chicken is bought at a deli, but the rest of the foods were prepared at home, the meal should be counted as prepared in a home. Leftovers from a restaurant that were taken home and then taken to school the next day (for 2 meals) should be counted as meals <u>not</u> prepared at a home.

Note: Meals prepared at "a" home, which does not have to be the SP's own home, still count as meals prepared at home. Therefore, a meal eaten at a grandmother's or friend's house counts as a meal prepared at home.

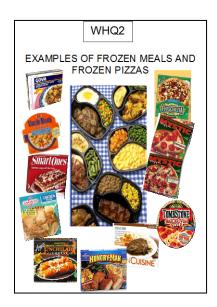
The unit of interest is the number of times in past 7 days. If the SP reports that he or she <u>never</u> eats meals that are prepared outside a home, code "2" in the first data field. Otherwise, code "1" in the first data field, press "Enter" to enable the second data field and type in the number of meals in the past 7 days.

DBQ900 Among foods-away-from-home, fast food has been singled out as the source most closely associated with poor diets and obesity. This question asks how many of the meals reported in DBQ895 were from a fast food or pizza place.



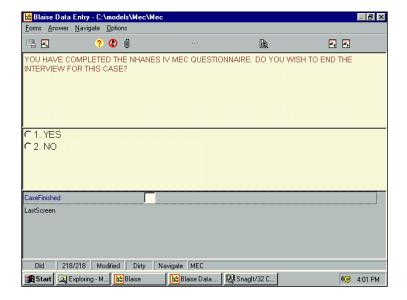


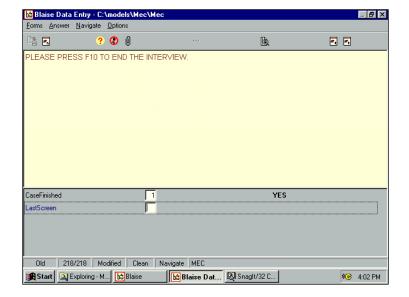
## **CARD WHQ2**



DBQ905 In addition to foods-away-from-home, ready-to-eat meals bought in stores are another increasingly important category of foods. This question asks how often the SP bought "ready to eat" foods at the grocery store during the past 30 days. Frozen and canned foods should not be counted.

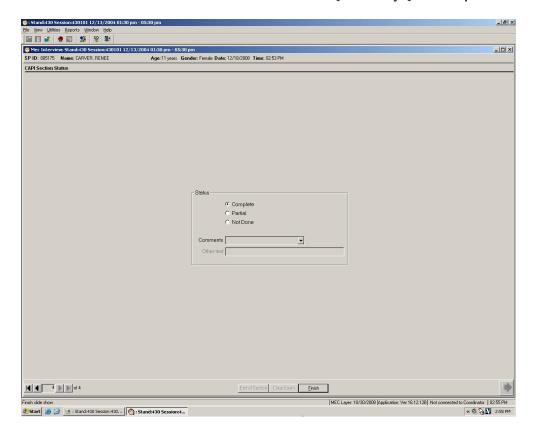
DBQ910 This question asks the respondent to indicate the number of times per day, week, or month that they are frozen meals or frozen pizza during the past 30 days. Always show the respondent card WHQ2 to assist in his or her response.





# 4.2.14 Ending the CAPI Interview

After completing the final CAPI section appropriate to the SP's age and gender, the computer program displays the "Case Finished" screen. Unless you need to backup for some reason or to change an answer to a previous question, enter "1" and proceed to the last screen. Press F10 to exit the interview.



Blaise-CAPI

Section

Status The section status code will automatically prefill.

This page intentionally left blank.

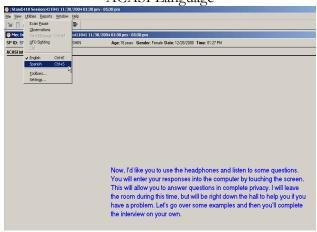
# 4.3 Audio-CASI Sections of the MEC Interview

The audio-CASI section of the MEC interview consists of five sections of questions, which are asked in this format because they contain sensitive topics. Research on the mode of interview indicates that respondents will be more honest and forthcoming in their answers if they can answer a self-administered mode. The audio-CASI allows SPs to both hear and read the questions and to move at their own speed through the sections as they touch the computer screen to indicate their response.

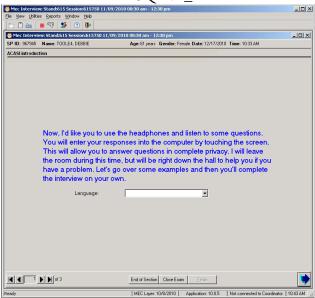
This method of administration is thought to be especially effective in eliciting answers from young people. Therefore, audio-CASI is used to administer tobacco and alcohol use questions to SPs aged 12 to 17.

SPs aged 12 to 69 receive the section on drug use and SPs aged 14 to 69 receive the sexual behavior section in audio-CASI.

ACASI Language



TUQINT\_



ACASI first screen



## 4.3.1 Beginning and Navigating the Audio-CASI Interview

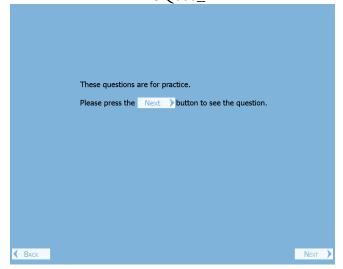
The computer launches the audio-CASI section following the Blaise-CAPI interview for SPs 12 to 69 years old.

ACASI Language The language selected on the proxy/interpreter status screen at the beginning of the interview will carry over to the ACASI section. To change the language of the introduction screen and all of the ACASI screens between English and Spanish, select "utilities" from the menu bar and select the appropriate language.

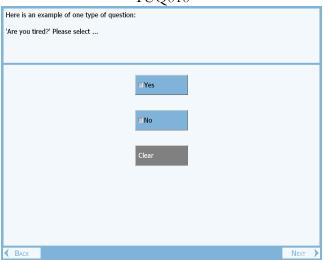
TUQINT\_ The interview begins with a brief set of practice screens. Read the ACASI Interview Introduction from screen and click the "next" arrow in the bottom right hand corner of the screen.

ACASI First Screen The first ACASI screen allows you to select either the language of the screens and corresponding voice files. Using the touch screen, select the correct language for the interview and touch the "next" button. The interview will begin with a brief set of practice screens. Turn the screen toward the SP and assist him or her with the practice screens. Have the SP work through the practice screens without the headphones, by listening to the audio through the speakers. If you need to change the language of the ACASI interview at any time, return to the first screen and change the language.

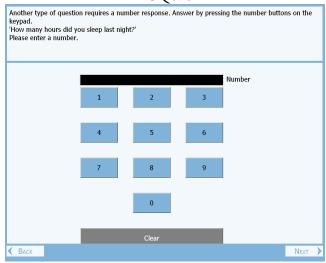
TUQ000\_



**TUQ010** 



**TUQ020** 

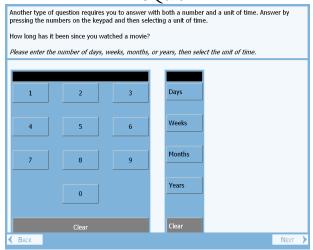


TUQ000\_ This is the first practice screen. Instruct the SP to touch the "Next" button in the lower right hand corner to proceed to the next practice screen.

TUQ010 TUQ010 demonstrates how to record a simple yes or no response.

TUQ020 demonstrates how to record an answer to a question that requires a number response.

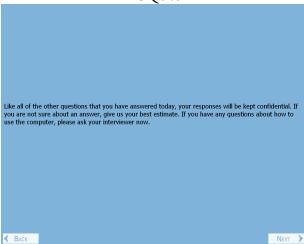
### TUQ025



## TUQ030



### **TUQ040**

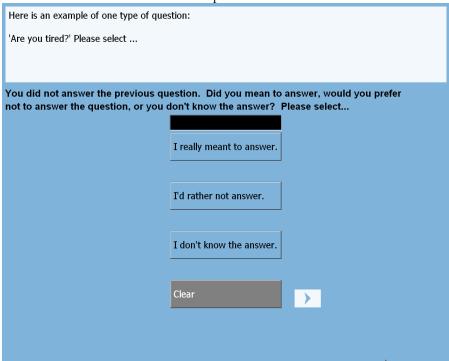


TUQ025 demonstrates how to record a more complex response that requires entering a number and a unit of time.

TUQ030 After listening to the recorded instructions, demonstrate by backing up to TUQ020. Use the "clear" button to erase the response, and then enter a new response.

TUQ040 After listening to the recorded instructions and answering any questions, instruct the SP to put on the headphones. Make sure he or she is comfortable and can hear the questions before you leave the room. Instruct the SP to open the door when she or he is done with the ACASI interview.

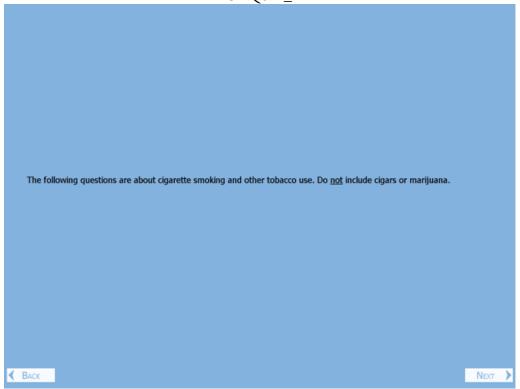
### Non-Response Screen

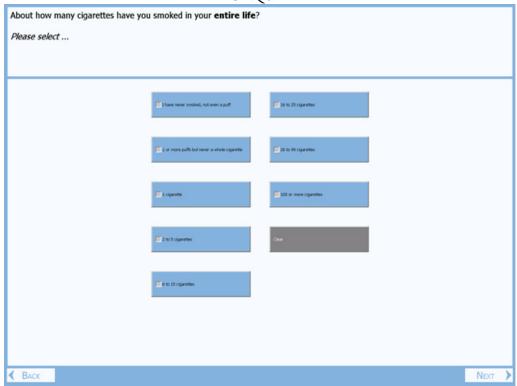


The specifications that follow are intended to assist you in answering questions that an SP may have in the course of responding to the computer-managed questioning.

Nonresponse Screen The audio-CASI is designed not to provide the respondent with an obvious option of stating that they don't know an answer or refusing to answer. However, there is a nonresponse option for the SP. This option exists in the form of a second screen which appears if the SP presses the "Next" button on the screen without answering the question. The screen will present SPs with three options: the first, that they really meant to answer the question; second, that they would rather not answer; and third, that they don't know the answer. Choosing the first response will take the SP back to the original question, while choosing the second or third option will skip the SP forward to the next appropriate question. If the SP goes back to a previous question to which they answered "Td rather not answer" or "I don't know the answer," the answer categories will be unselected and if the SP decides to answer the question, they can simply select a response.

SMQ621\_





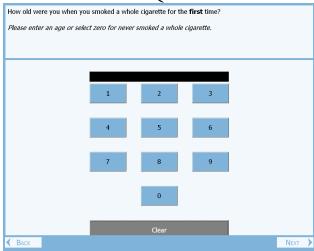
# 4.3.2 Tobacco (SMQ)

The questions in this section cover smoking history and current tobacco use. SPs 12-17 years of age are asked tobacco questions in the audio-CASI section of the interview.

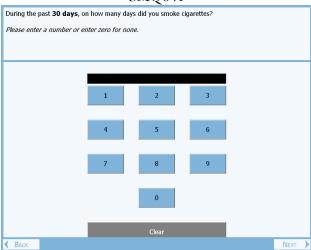
SMQ621\_ This section introduces the Tobacco section. Touch "Next" to proceed to the first question.

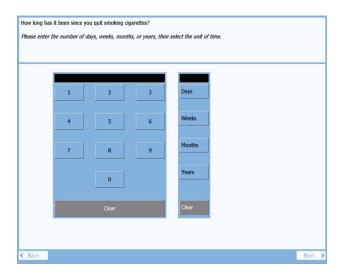
SMQ621 This question asks about the number of cigarettes smoked in the SP's entire life. Respondents who have not smoked a whole cigarette are skipped to SMQ680.

**SMQ631** 



**SMQ641** 





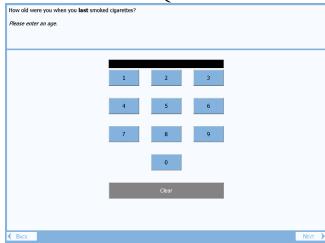
SMQ631 This item asks for the age when the sample person first smoked a cigarette.

Respondents can enter any age up to and including their age at the time of the interview. Respondents are instructed to enter zero if they never smoked a whole cigarette. Subjects who have never smoked a whole cigarette skip to SMQ680.

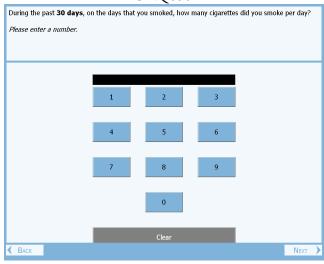
SMQ641 This question is important to quantify the SP's smoking habit by asking the number of days he or she actually smoked over the month prior to the interview.

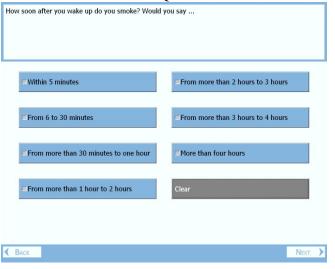
If the SP did not smoke cigarettes in the past 30 days, he or she is instructed to enter a zero. The program then skips to SMQ670.

SMQ050 If the SP has not smoked cigarettes in the past 30 days, they are asked how long it has been since he or she quit smoking.



### SMQ650





SMQ055 The SP is asked for the age when he or she last smoked cigarettes if he or she has not smoked a cigarette in over a year.

SMQ650 This question is important to establish the current intensity of the SPs smoking habit. The SP is asked, on the days that he or she smoked, for the average number of cigarettes smoked.

SMQ078 This is the second question that establishes the intensity of the SP's habit. Current smokers are asked to indicate how soon after they wake up they smoke.



SMQ661 The top three brands used by smokers under age 18 are displayed, and the respondent is asked which one they usually smoke. Three additional options are offered should the SP smoke a brand other than the most popular brands for their age group.

SMQ665A SPs who report smoking Marlboro in SMQ661 are asked to select the image of the brand of Marlboro cigarettes that he or she smokes or select "other Marlboro."

SMQ665B SPs who report smoking Camel in SMQ661 are asked to select the image of the brand of Camel cigarettes that he or she smokes or select "other Camel."

#### SMQ665C



**∢** BACK

Next >

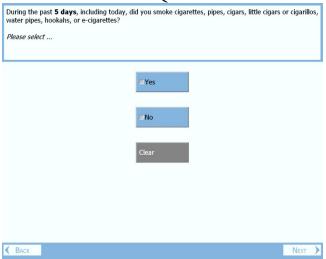
SMQ665D SPs who report smoking a brand other than the major three listed in SMQ661 are asked to select the image of the brand."

SMQ665D SPs who report smoking a brand other than the major three listed in SMQ661 are asked to select the image of the brand of cigarettes that he or she smokes or select "other brand."

SMQ670 This question is used to determine if the SP has made any attempt in the past year to quit smoking.

# SMQ681\_



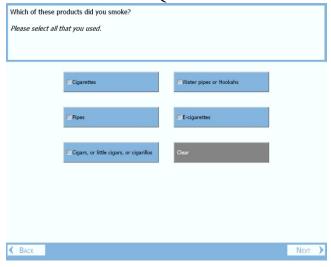


SMQ681\_ Introductory screen

SMQ681 This question, and the series that follow it, are used to quantify the level of usage for current users of smoking tobacco products.

Subjects who respond other than "Yes" skip to questions about smokeless tobacco products.

# SMQ692A

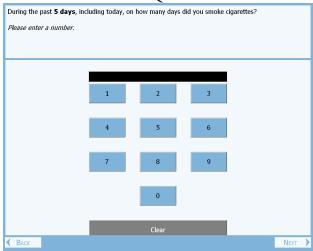


## SMQ692B

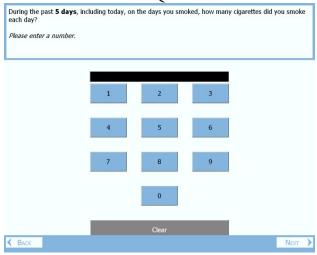


SMQ692A If the SP reports having used any type of smoking tobacco product in the past 5 days, this question asks the SP to specify which types of products he or she has used. The remainder of this question series follows up with questions appropriate only to those products the SP reports using in the past 5 days. The "past 5 days" refers to the current day and the 4 days immediately preceding the interview.

SMQ692B SPs who reported smoking less than one cigarette in his or her lifetime or no cigarettes in the past 30 days, receive this alternate form of the question.



## SMQ720

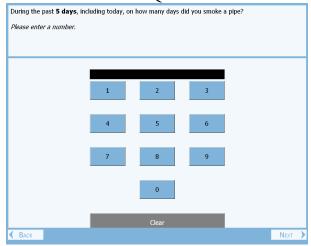




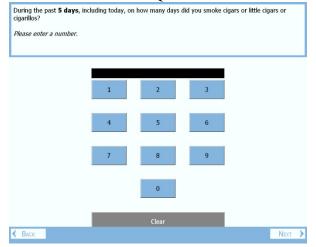
SMQ710 This question quantifies the smoker's current use of cigarettes. SPs should count the number of days in the 4 days immediately before the interview and the day of the interview that they smoked cigarettes, even if they took only a few puffs.

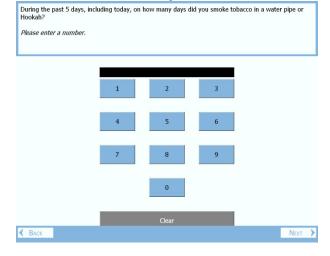
SMQ720 This question is asked of all current cigarette smokers to determine the number of cigarettes, not packs, smoked in the past 5 days. We are interested in the average number of cigarettes smoked per day, only for those days in the past five that the respondent smoked. If the respondent indicates that he or she smokes more than 95 cigarettes per day on average, the program will store a response of "95." The "95" response is visible to the SP only if the SP backs up to review his or her response.

SMQ725 This question asks the respondent to indicate when in the past 5 days he or she last smoked a cigarette.



## SMQ771





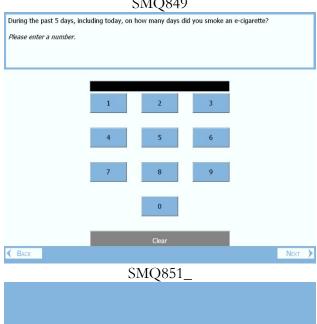
SMQ740 If the respondent indicated that he or she smoked a pipe in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

SMQ771 If the respondent indicated that he or she smoked a cigar, little cigar, or cigarillo in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

Traditional cigars contain lightly rolled cured tobacco that is wrapped in a tobacco leaf. Cigarillos and little cigars are smaller than traditional cigars. Some are the same size as cigarettes and some come with plastic or wooden tips. Common brands are Black and Mild, Swisher Sweets, Dutch Master, Phillies Blunts, Prime Time and Winchester.

SMQ845 If the respondent indicated that he or she smoked tobacco in a water pipe or hookah in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

A hookah is a water pipe with a smoke chamber, a bowl, a pipe and a hose. Tobacco (often flavored) is heated, and the smoke passes through water and is then drawn through a rubber hose to a mouthpiece. There are many types of hookahs. People often smoke in groups in cafes or in hookah bars.

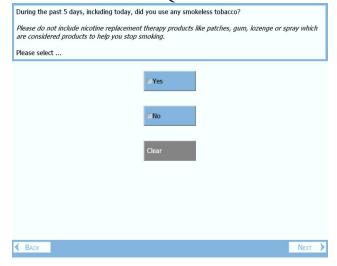


Smokeless tobacco products are placed in the mouth or nose and can include chewing tobacco, snuff, snus or dissolvable tobacco.

### **SMQ851**

Next >

**◀** BACK



SMQ849 If the respondent indicated that he or she smoked an e-cigarette in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.

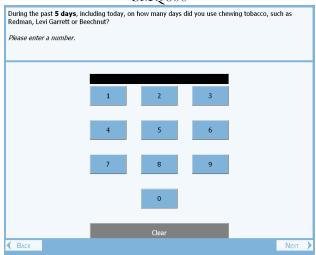
E-cigarettes look like regular cigarettes but are battery-powered. The device converts a nicotine-containing solution into a vapor mist (not smoke) which is inhaled by the user. It can be purchased as one-time disposable products or as reusable kits with a cartridge. Cartridges come in different flavors and nicotine concentrations. E-cigarettes are not regulated by the FDA as a nicotine delivery device.

SMQ851\_ Introductory screen for smokeless tobacco products.

SMQ851 This question, and the series that follow it, are used to quantify the level of usage for current users of smokeless tobacco products.

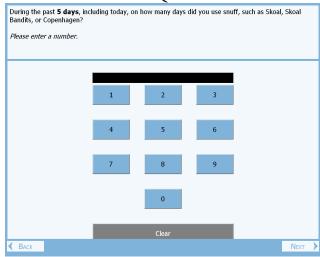
Subjects who respond other than "Yes" skip to questions about nicotine replacement therapy products.





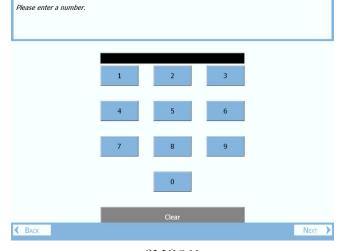
SMQ853 If the SP reports having used any type of smokeless tobacco product in the past 5 days, this question asks the SP to specify which types of products he or she has used. The remainder of this question series follows up with questions appropriate only to those products the SP reports using in the past 5 days. The "past 5 days" refers to the current day and the 4 days immediately preceding the interview.

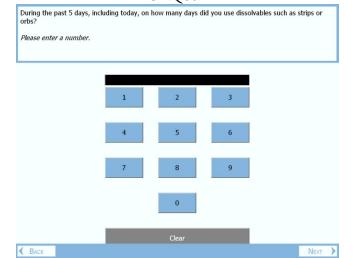
SMQ800 This question refers to the use of chewing tobacco. This tobacco-containing product is taken by mouth. The tobacco is not burned. If the respondent indicated that he or she used chewing tobacco in the past 5 days, he or she will be asked this question. Refer to the specifications from SMQ710.



# SMQ857

During the past 5 days, including today, on how many days did you use snus?





SMQ817 If the respondent indicated that he or she used snuff in the past 5 days, he or she will be asked this question. Snuff is taken by mouth or rarely, by nose. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.

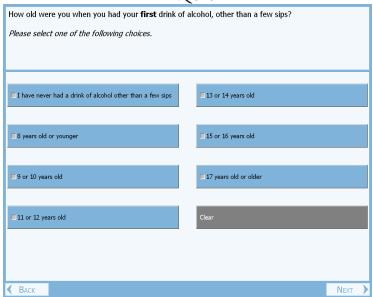
SMQ857 If the respondent indicated that he or she used snus in the past 5 days, he or she will be asked this question. Snus (rhymes with "loose") is moist tobacco in a small pouch that is placed under the lip. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.

SMQ861 If the respondent indicated that he or she used dissolvable in the past 5 days, he or she will be asked this question. Dissolvable tobacco is finely milled tobacco that is pressed into shapes like tablets that dissolve in the mouth. It comes in a variety of shapes including round pellets (orbs), sticks, and flat strips. The tobacco is not burned. Refer to the specifications from SMQ710.

ALQ010\_



ALQ010



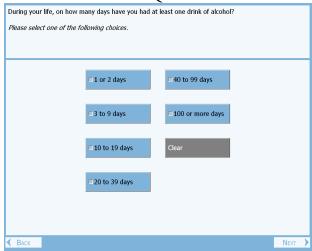
# 4.3.3 Alcohol Use (ALQ)

This section obtains information on the use of alcohol. Sample persons 12-17 years are asked alcohol-related questions in the audio-CASI format.

ALQ010\_ This screen introduces the section and provides the SP with a definition of a drink. A "drink" is essentially, what the SP considers a drink to be; for example, a glass or can of beer, a glass of wine, a shot of hard liquor, or a mixed drink. It does not include drinking small amounts of wine for religious purposes.

ALQ010 This question obtains information on when a respondent had his or her first drink of alcohol other than just a few sips. Note that there is a response option that allows an SP to indicate that he or she has never had a drink of alcohol. The SP is presented with several age ranges.

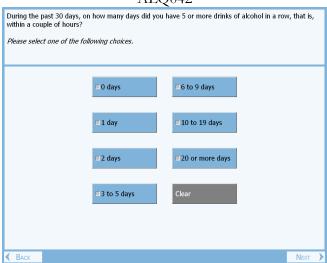
#### ALQ022



### ALQ031



### ALQ042

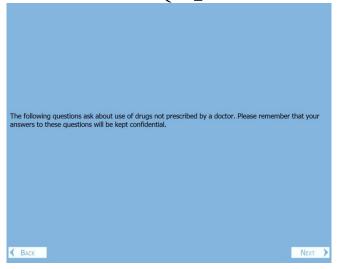


ALQ022 Note that this question asks for the number of <u>days</u> in the SP's <u>life</u> that he or she had at least one drink of alcohol. Response categories presented are ranges in the number of days. Responses of zero days skip the subject to the end of the alcohol section.

ALQ031 This question narrows the reference period to the past 30 days. Note that there is a response option of "all 30 days." Responses of zero days skip the subject to the end of the alcohol section.

ALQ042 This item obtains information on potential alcohol abuse and problem drinking. Note that boys are asked for the number of days in the past 30 on which five or more drinks were consumed. Girls are asked for the number of days in the past 30 on which four or more drinks were consumed

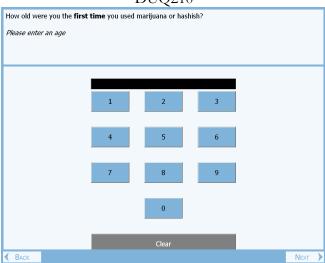
DUQ200\_



### **DUQ200**



### **DUQ210**



# 4.3.4 Drug Use (DUQ)

This section is administered to SPs aged 12 to 69 years. (SPs 60-69 years old only receive select questions in this section.) The questions focus on lifetime and regular use of marijuana and hashish and street or recreational drugs, as well as, the intravenous use of these drugs. Additional questions on age of initiation of specific drugs, duration of drug use, frequency of use in the past 30 days, and lifetime history of drug treatment are included in this section. No measurements for the presence of drug metabolites will be conducted. The use of drugs has been demonstrated to be a risk factor for sexually transmitted diseases. Injection drug use is also a risk for blood borne pathogens such as HIV, HBV, and HCV. Researchers will use the information on drug use along with sexual behavior questions to develop a profile of risk-taking behavior. Questions were added to the 2009-2010 NHANES survey to determine "regular" use of marijuana and hashish. These data are collected as co-factors to look at the potential association between oral HPV and head and neck squamous cell carcinoma.

DUQ200\_ This screen introduces the section and reminds respondents that the information collected in the study is kept confidential.

After this introduction to the Drug Use section, SPs 60-69 years old skip to DUQ240.

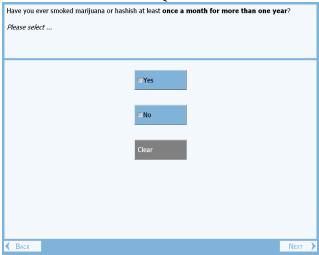
DUQ200 through DUQ230 obtain information on marijuana and hashish use. This screen provides alternate terms that may be used to refer to marijuana or hashish and describes the various ways in which the drugs can be used.

The first question of the section also appears on this screen. This question asks SPs to indicate whether they have used marijuana at least one time in their life.

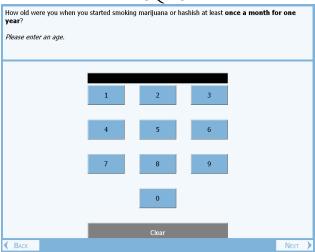
SPs who answer other than "yes" skip to DUQ240.

DUQ210 SPs who report having used marijuana or hashish in DUQ200 are asked their age when they first used these drugs.

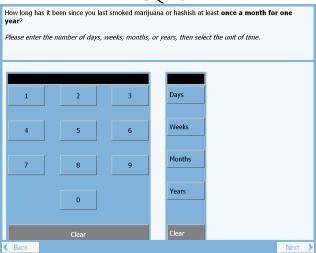
### **DUQ211**



### **DUQ213**



#### **DUQ215**



DUQ211 In 2009, five new questions (DUQ211, DUQ213, DUQ215, DUQ217, and DUQ219) were added to collect information on participants who "regularly" use marijuana. These questions were added because they may be related to oral human papillomavirus (HPV).

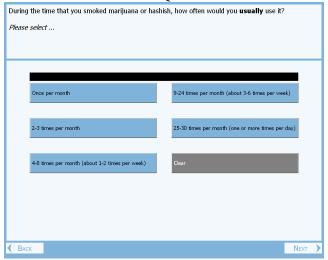
This question asks SPs if they have ever smoked marijuana at least once a month for more than one year.

DUQ213 SPs who report using marijuana regularly (at least once a month for more than one year) in DUQ211 are asked their age when they started smoking marijuana at least once a month for one year.

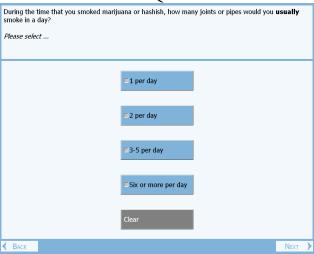
DUQ215 This question asks SPs to indicate the length of time since they last used marijuana at least once a month for one year.

This item is more complex than many questions in the ACASI interview. It contains two data fields on the same screen. First, SPs must enter a number using the calculator keypad. Next, the SP must select the appropriate unit of time (days, weeks, months, or years) from the options displayed on the right side of the screen.

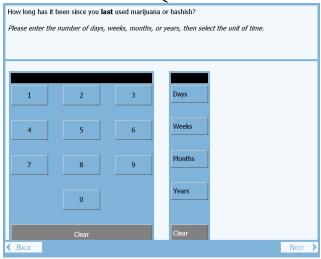
### **DUQ217**



# DUQ219



### DUQ220



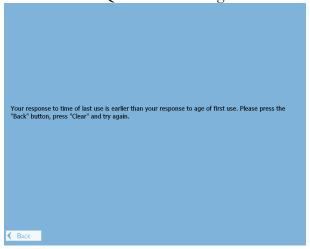
DUQ217 This question asks how often the SP usually used marijuana during the time they smoked it.

DUQ219 The final question used to collect information on participants who "regularly" use marijuana asks the SP how many joints or pipes he or she usually smoked in a day.

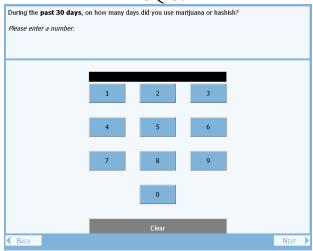
DUQ220 This question asks SPs to indicate the length of time since they last used marijuana or hashish.

This item requires the SP to enter a number <u>and</u> select a unit response. Refer to the specifications for DUQ215.

DUQ220 Error Message



DUQ230



DUQ240



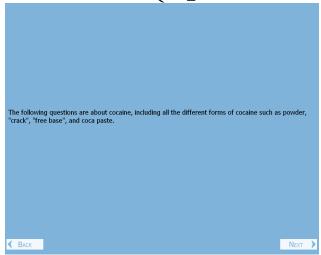
DUQ220 The program contains an edit to check whether the SP's response is valid based on the SP's current age and the age reported in DUQ210.

Error An error window is displayed if the response to DUQ220 is invalid. To proceed with the interview, SPs must change either their response to DUQ220, or the age reported in DUQ210.

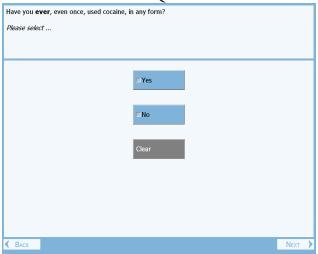
DUQ230 Only SPs who report using marijuana or hashish within the past month in DUQ220 are asked DUQ230, which asks SPs to report on how many days in the past 30 they used marijuana.

DUQ240 This question is a screener to determine whether the SP has ever used any of the following types of street or recreational drugs: cocaine, crack cocaine, heroin, or methamphetamine. SPs who respond other than "yes" skip to DUQ370.

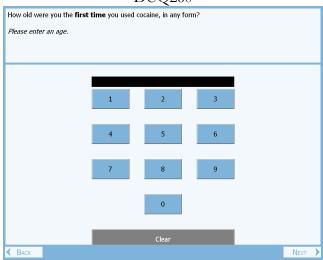
DUQ250\_



**DUQ250** 



DUQ260

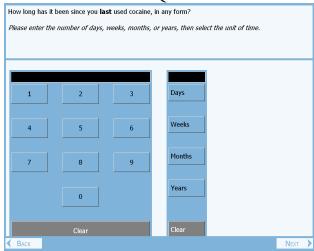


DUQ250\_ This screen introduces the series of questions on cocaine use (DUQ250–DUQ280). It lists the forms of cocaine of interest including powder, crack, free base, and coca paste.

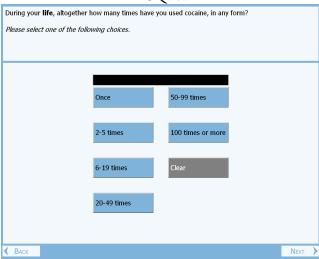
DUQ250 asks respondents whether they have used any form of cocaine at least once in their lifetime. SPs who respond other than "yes" skip to DUQ290.

DUQ260 SPs who report having used cocaine in DUQ250 are asked their age at first use.

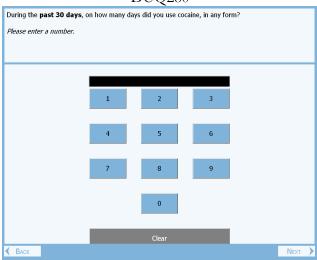
### **DUQ270**



### DUQ272



## DUQ280



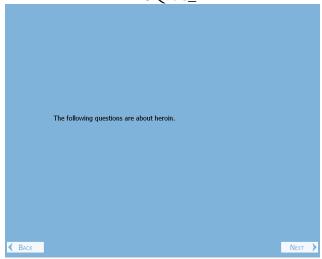
DUQ270 This question asks SPs to indicate the length of time since they last used cocaine. This item requires the SP to enter a number <u>and</u> select a unit response. Refer to the specifications for DUQ215.

The program contains an edit to check whether the SP's response is valid based on the SP's current age and the age reported in DUQ260. An error window is displayed if the response to DUQ270 is invalid. (Refer to the screen for DUQ220 Error Message.) To proceed with the interview, SPs must change either their response to DUQ270, or the age reported in DUQ260.

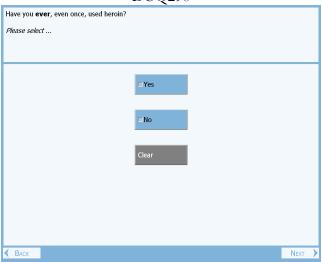
DUQ272 asks respondents to indicate how many times they've used cocaine in their lifetime. SPs are asked to select from six predefined categories. SPs who report having used cocaine within the past month in DUQ270 continue with DUQ280. Otherwise, the interview skips to DUQ290.

DUQ280 SPs are asked to report the number of days they've used cocaine in the past month.

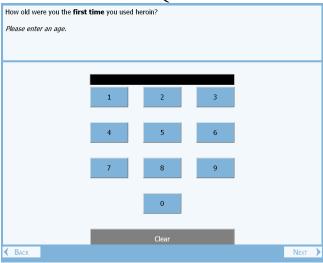




**DUQ290** 



**DUQ300** 



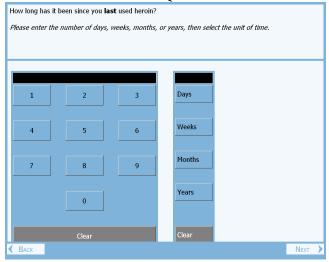
DUQ290\_ This screen introduces a series of questions on heroin use (DUQ290 - DUQ320).

DUQ290 asks respondents to indicate whether they've used heroin at least once in their lifetime.

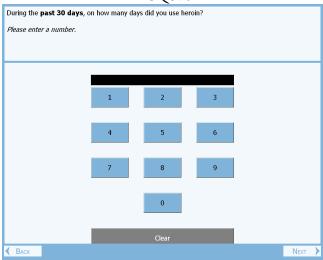
SPs who answer other than "Yes" skip to DUQ330.

DUQ300 SPs who report having used heroin in DUQ290 are asked their age at first use.

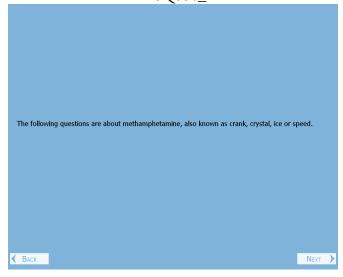
## **DUQ310**



## **DUQ320**



DUQ330\_



DUQ310 DUQ310 asks SPs to indicate the length of time since they last used heroin.

This item requires the SP to enter a number and select a unit response. Refer to the specifications for DUQ215.

The program contains an edit to check whether the response is valid based on the SP's current age and the age reported in DUQ300. An error window is displayed if the response to DUQ310 is valid. (Refer to DUQ220 Error Message.)

To proceed with the interview the respondent must change either their response to DUQ310, or the age reported in DUQ300.

SPs who report using heroin during the past month continue with DUQ320. Otherwise, the interview skips to DUQ330.

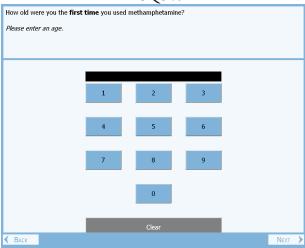
DUQ320 SPs are asked to report the number of days they've used heroin in the past month.

DUQ330\_ This screen introduces a series of items on methamphetamine use (DUQ330\_DUQ360). Various street names for methamphetamine are provided.

**DUQ330** 



**DUQ340** 



**DUQ350** 



| DUQ330 | This item asks SPs to indicate whether they've used methamphetamine at least once in |
|--------|--|
|        | their lifetime.  |

SPs who answer other than "Yes" skip to DUQ370.

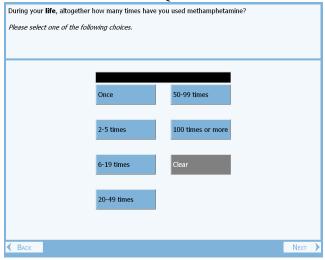
DUQ340 SPs who report having used methamphetamine in DUQ330 are asked their age at first use.

DUQ350 This item asks SPs to indicate the length of time since they last used methamphetamine.

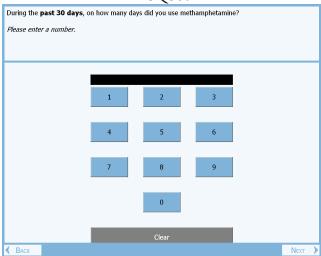
DUQ350 requires the SP to enter a number and select a unit response. Refer to the specifications for DUQ215.

The program contains an edit to check whether the response is valid based on the SP's current age and the age reported in DUQ340. An error window is displayed if the response to DUQ350 is invalid. (Refer to DUQ220 Error Message.) To proceed with the interview the respondent must change either their response to DUQ350, or the age reported in DUQ340.

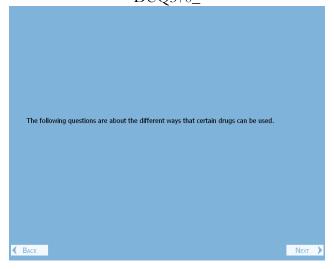
### **DUQ352**



## **DUQ360**



## DUQ370\_



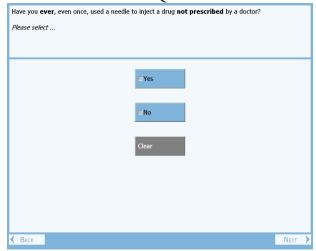
DUQ352 DUQ352 asks respondents to indicate how many times they've used methamphetamine in their lifetime. SPs are asked to select from six predefined categories.

SPs who report having used methamphetamine within the past month in DUQ350 continue with DUQ360. Otherwise, the interview skips to DUQ370.

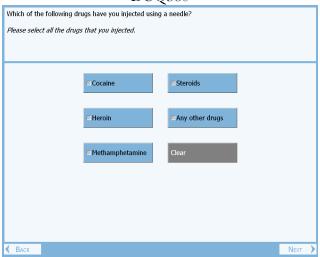
DUQ360 SPs are asked to report the number of days they've used methamphetamine in the past month.

DUQ370\_ This screen introduces a series of questions on injection drug use (DUQ370–DUQ420).

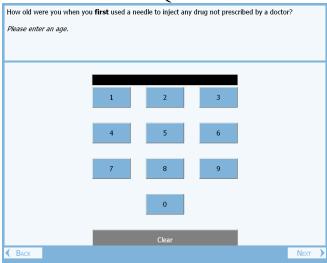
### **DUQ370**



### **DUQ380**



## **DUQ390**



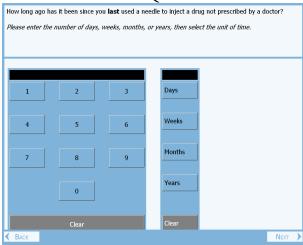
DUQ370 DUQ370 asks respondents to indicate whether they've ever used a needle to inject drugs not prescribed by a doctor.

SPs who respond other than "Yes" skip to either DUQ430, or to the end of the drug use questions, depending upon their responses to previous items.

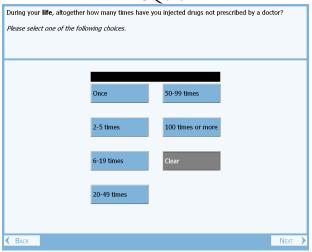
DUQ380 This item asks SPs to specify the drug or drugs they've injected. Response options include cocaine, heroin, methamphetamine, or steroids. Respondents may also choose "any other drugs" if they've injected a drug that's not listed. This is a "code all that apply" item so SPs may select multiple responses.

DUQ390 SPs who report injecting a drug not prescribed by a doctor in DUQ370 are asked their age the first time they injected drugs.

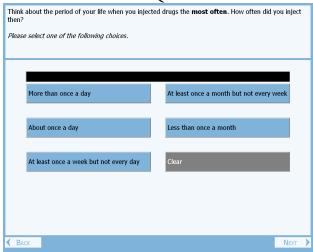
### **DUQ400**



### **DUQ410**



### **DUQ420**



DUQ400 This item asks SPs to indicate the length of time since they last injected a drug not prescribed by a doctor.

DUQ400 requires the SP to enter a number and select a unit response. Refer to the specifications for DUQ215.

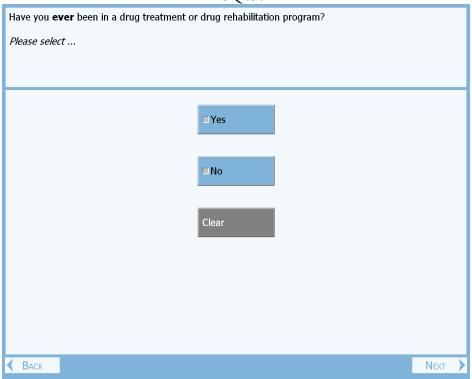
The program contains an edit to check whether the response is valid based on the SP's current age and the age reported in DUQ390. An error window is displayed if the response to DUQ400 is invalid. (Refer to DUQ220 Error Message.) To proceed with the interview the respondent must change either his or her response to DUQ400, or the age reported in DUQ390.

DUQ410 DUQ410 asks respondents to indicate the number of times in their lifetime they've injected drugs not prescribed by a doctor. SPs select from six predefined categories.

Respondents who've injected drugs only once skip to DUQ430. Otherwise, the interview continues with DUQ420.

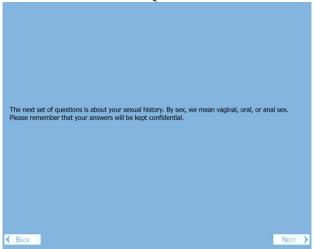
DUQ420 This item asks SPs to report how frequently they injected drugs during the time in their life when they injected drugs the most often. SPs select from one of five predefined responses.

# DUQ430



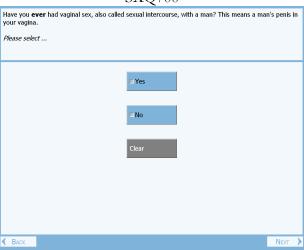
DUQ430 SPs who report having used marijuana, cocaine, heroin, methamphetamine, or engaged in injection drug use, at least once in their lifetime, get asked DUQ430. Respondents are asked whether they've ever been in a drug treatment or rehab program.

# SXQ615\_



## SXQ615





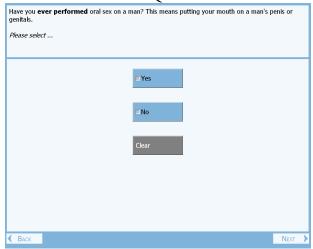
## 4.3.5 Sexual Behavior (SXQ)

Information on sexual behavior is key to reducing the risk of STDs, including acquired immunodeficiency syndrome (AIDS). Such behaviors include delaying onset of sexual intercourse by adolescents, minimizing number of sexual partners and utilizing barrier contraceptives. Participants 14-69 years are asked about types of sexual behavior they have participated in, age of first intercourse, number of total sexual partners, number of partners for specific types of sexual behavior, use of condoms, and history of sexually-transmitted diseases. (SPs 60-69 years old only receive select questions in this section.) The questions on sexual behavior are included to provide for: targeting risk reduction efforts; assessing the results of such effort, and improving current understanding of the epidemiology of STDs. Additional questions on oral sex are also included in order to assess associations between oral sexual behavior and oral HPV infection. In 2009, the Sexual Behavior questionnaire was revised and split into two questionnaires, female and male.

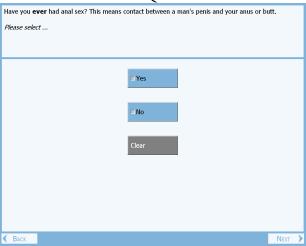
### 4.3.5.1 Female Sexual Behavior (SXQ)

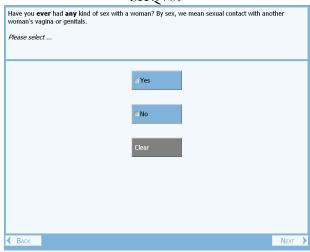
- SXQ615\_ This screen introduces the section. It provides a definition of sex to include vaginal, oral, or anal sex. The introduction includes a statement reassuring confidentiality, as the questions in this section deal with very private behaviors and issues.
  - SPs 14-17 years old will go to SXQ615. SPs 18+ years will go to SXQ700.
- SXQ615 This question screens out SPs 14-17 years old who have never had sex. If the SP has never had sex, she will go to the end of the section.
- SXQ700 This is the first question in the section for SPs 18+ years. This question asks if the SP ever had vaginal sex (sexual intercourse) with a man. A definition of vaginal sex is provided.

## **SXQ703**



### SXQ706



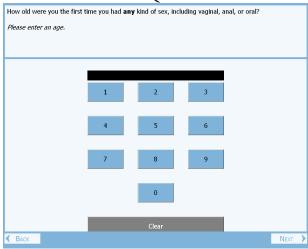


SXQ703 This question asks if the SP ever performed oral sex on a man. A definition of performing oral sex is provided.

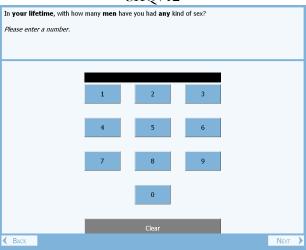
SXQ706 This question asks if the SP ever had anal sex with a man. A definition of anal sex is provided.

SXQ709 This question asks if the SP ever had any kind of sex with a woman. A definition of "sex with a woman" is provided.

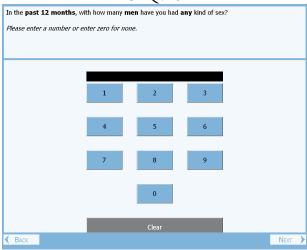
SXQ618

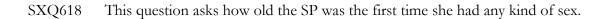


SXQ712



SXQ718

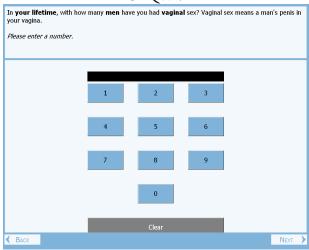




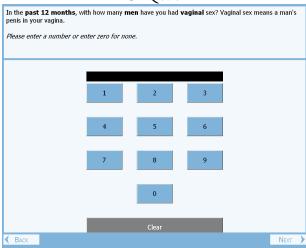
SXQ712 Female SPs are asked for the total number of men with whom they've had any kind of sex in their entire lifetime. If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses about male sex partners.

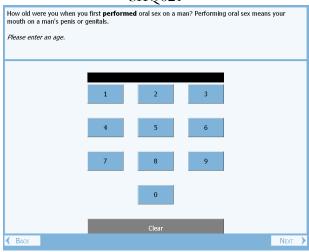
SXQ718 Female SPs are asked for the total number of men with whom they've had any kind of sex in the past 12 months. If the SP's response is greater than the lifetime number of male partners that was previously reported, an error message will appear.

## SXQ724



### SXQ727





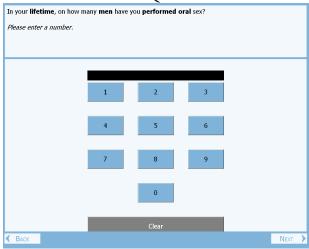
SXQ724 Female SPs who report having vaginal sex in SXQ700 are asked for the total number of men with whom they've had vaginal sex in their entire lifetime. A definition is provided.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses about male vaginal sex partners. If the SP's response is greater than the lifetime number of male partners that was previously reported, an error message will appear.

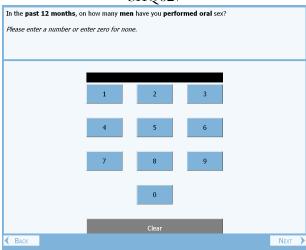
SXQ727 Female SPs who report having vaginal sex in SXQ700 are asked for the total number of men with whom they've had vaginal sex in the past 12 months. A definition is provided. If the SP's response is greater than the lifetime number of male vaginal sex partners that was previously reported, an error message will appear.

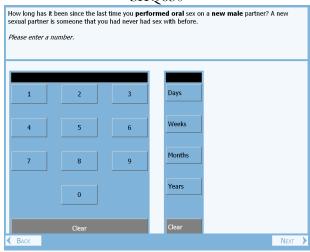
SXQ621 Female SPs who report performing oral sex on a man in SXQ703 are asked how old they were when they first performed oral sex on a man. A definition is provided.

### SXQ624



### SXQ627





SXQ624 Female SPs who report performing oral sex on a man in SXQ703 are asked for the total number of men on whom they've performed oral sex in their entire lifetime.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses about male oral sex partners.

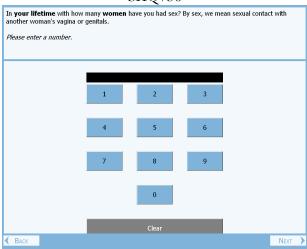
SXQ627 Female SPs who report performing oral sex on a man in SXQ703 are asked for the total number of men on whom they've performed sex in the past 12 months.

If the SP's response is greater than the lifetime number of male oral sex partners that was previously reported, an error message will appear.

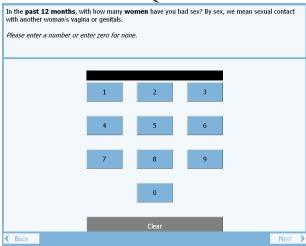
SXQ630 Females reporting more than one lifetime oral sex partner in SXQ624 are asked how long it has been since the last time she performed oral sex on a new male partner. A definition is provided for "a new sexual partner".

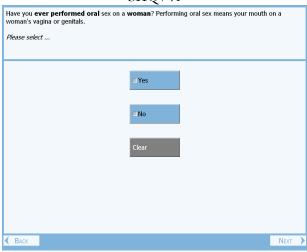
If the SP's response is earlier than her response to the age when she first performed oral sex on a man, an error message will appear.

## SXQ736



### SXQ739





SXQ736 Female SPs who report having sex with a woman in SXQ709 are asked for the total number of women with whom they've had sex in their entire lifetime. A definition is provided.

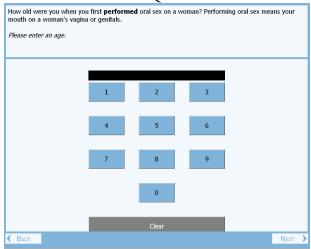
If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses about sex with a female partner.

SXQ739 Female SPs who report having sex with a woman in SXQ709 are asked for the total number of women with whom they've had sex in the past 12 months. A definition is provided.

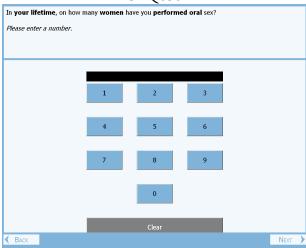
If the SP's response is greater than the lifetime number of female partners that was previously reported, an error message will appear.

SXQ741 This question asks if the SP has ever performed oral sex on a woman. A definition is provided.

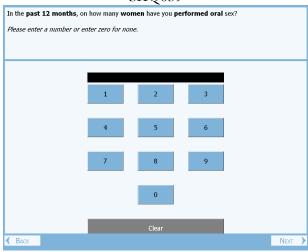
SXQ633



SXQ636



SXQ639



SXQ633 Female SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ741, receive questions SXQ633-SXQ639.

This question asks how old the SP was when she first performed oral sex on a woman. A definition is provided.

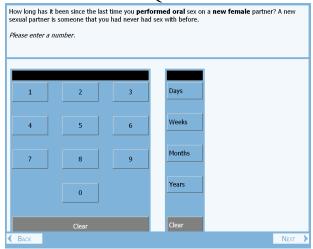
SXQ636 Female SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ741 are asked for the total number of women on whom they've performed oral sex in their entire lifetime.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses about female oral sex partners.

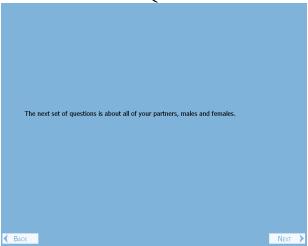
SXQ639 Female SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ741 are asked for the total number of women on whom they've performed oral sex in the past 12 months.

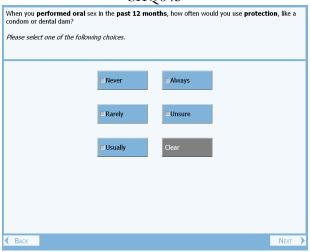
If the SP's response is greater than the lifetime number of female oral sex partners that was previously reported, an error message will appear.

## SXQ642



## SXQ744





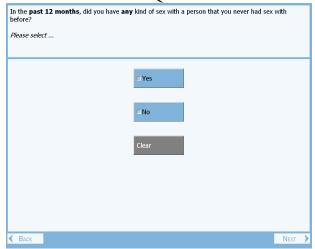
SXQ642 Females reporting more than one lifetime oral sex partner in SXQ636 are asked how long it has been since the last time she performed oral sex on a new female partner. A definition is provided for "a new sexual partner."

If the SP's response is earlier than her response to the age when she first performed oral sex on a woman, an error message will appear.

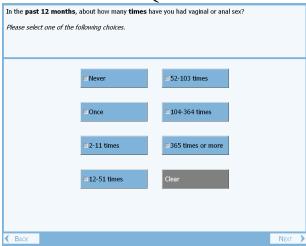
SXQ744 Women who report having sex with men and women receive this introduction before the next set of questions.

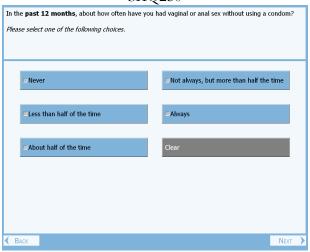
SXQ645 If an SP reports having oral sex in the past 12 months in SXQ627 or SXQ639, they are asked how often during the past 12 months they used a condom or dental dam when performing oral sex.

#### SXQ648



### SXQ610

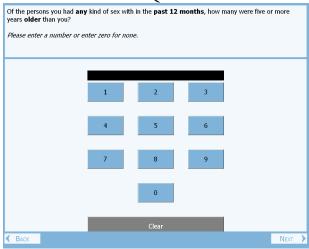




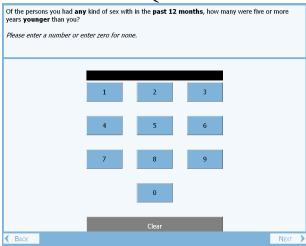
SXQ648 Females reporting sexual activity in the past 12 months (SXQ718, SXQ727, and SXQ739) are asked if they had sex with a person during that time that they never had sex with before.

SXQ610 Female SPs who report having vaginal or anal sex (SXQ700 & SXQ706) are asked how many times they had vaginal and/or anal sex in the past 12 months.

SXQ250 Female SPs who have had vaginal or anal sex at least once in the past year are asked how frequently they had unprotected sex.



## SXQ654





SXQ651 A female SP with at least one sexual partner in the past year is asked how many of her partners were five or more years older than her.

If the SP's response is greater than the total number of partners reported in the past 12 months, an error message will appear.

SXQ654 A female SP with at least one sexual partner in the past year is asked how many of her partners were five or more years younger than her.

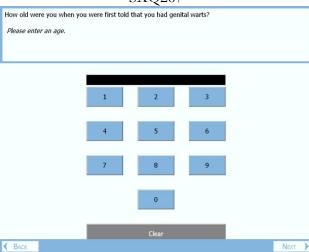
If the SP's response is greater than the total number of partners reported in the past 12 months, an error message will appear. If the sum of the responses to SXQ651 and SXQ654 are greater than the total number of partners reported in the past 12 months, an error message will appear alerting the SP that her response is inconsistent with her previous responses.

SXQ260 All SPs (14-59) who have indicated that they have ever been sexually active are asked a series of questions regarding sexually transmitted diseases.

Questions SXQ260 – SXQ753 ask SPs if a health care professional has **ever** told them that they had these conditions.

Genital herpes is a highly contagious venereal disease of the genitalia of either sex.





SXQ265 Genital warts are an elevation of viral origin upon the skin of the genitalia.

SXQ267 SPs who report having genital warts are asked the age when she was first told.



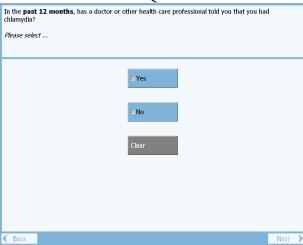


SXQ753 Genital human papillomavirus (HPV) is the most common sexually transmitted infection (STI). The virus infects the skin and mucous membranes. There are more than 40 HPV types that can infect the genital areas of men and women, including the skin of the penis, vulva (area outside the vagina), and anus, and the linings of the vagina, cervix, and rectum.

Approximately 20 million Americans are currently infected with HPV, and another 6.2 million people become newly infected each year. At least 50 percent of sexually active men and women acquire genital HPV infection at some point in their lives.

SXQ270 SPs who have indicated that they have ever been sexually active are then asked if a health care professional has ever told them that they had these conditions in the past 12 months.

Gonorrhea, GC, or clap, is an infectious disease of the genital tract, rectum, or cervix, transmitted chiefly by sexual intercourse.

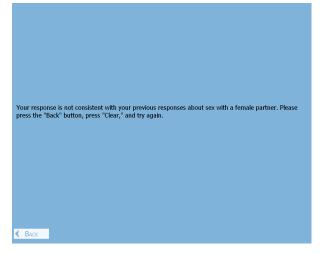


SXQ272 Chlamydia is a venereal disease of the genital tract or cervix caused by the organism chlamydia trachomatis.

#### Error 1



## Error 2



## Error 3

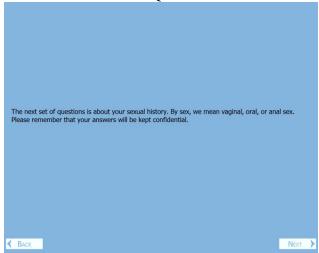


Error 1 This is an example of an error message that will appear if an SP enters a response that is inconsistent with previous responses.

Error 2 This is another example of an error message that will appear if an SP enters a response that is inconsistent with previous responses.

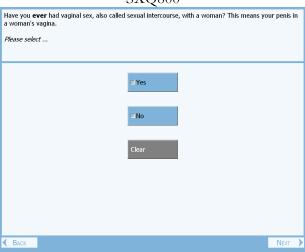
Error 3 This is an example of an error message that will appear if an SP enters a response that is greater than the lifetime number of partners than was previously reported.

# SXQ615\_



## SXQ615





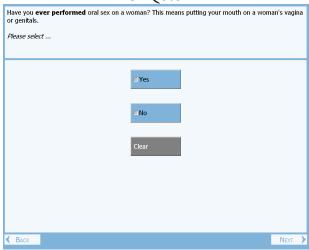
# 4.3.5.2 Male Sexual Behavior (SXQ)

SXQ615\_ This screen introduces the section. It provides a definition of sex to include vaginal, oral, or anal sex. The introduction includes a statement reassuring confidentiality, as the questions in this section deal with very private behaviors and issues.

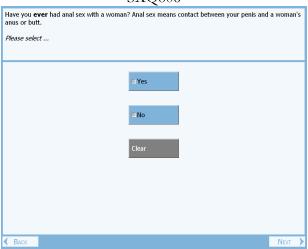
SPs 14-17 years old will go to SXQ615. SPs 18+ years will go to SXQ800.

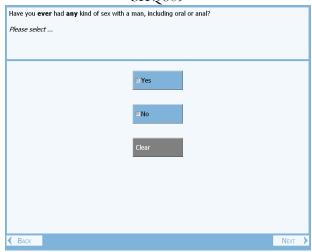
SXQ615 This question screens out SPs 14-17 years old who have never had sex. If the SP has never had sex, he will go to the end of the section.

SXQ800 This is the first question in the section for SPs 18+ years. This question asks if the SP ever had vaginal sex (sexual intercourse) with a woman. A definition of vaginal sex is provided.



## SXQ806



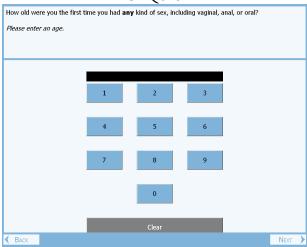


SXQ803 This question asks if the SP ever performed oral sex on a woman. A definition of performing oral sex is provided.

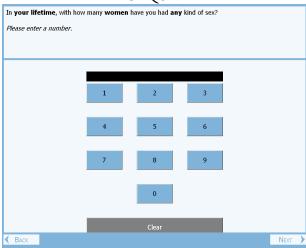
SXQ806 This question asks if the SP ever had anal sex with a woman. A definition of anal sex is provided.

SXQ809 This question asks if the SP ever had any kind of sex with a man, including oral or anal.

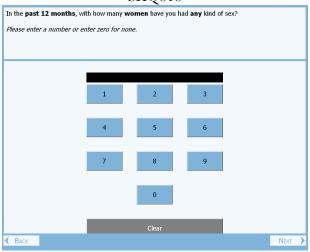
**SXQ618** 



**SXQ812** 



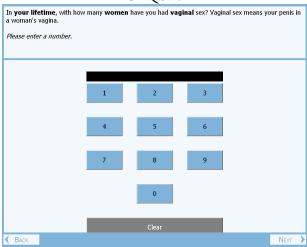
**SXQ818** 



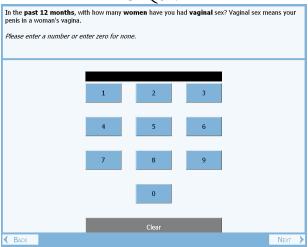


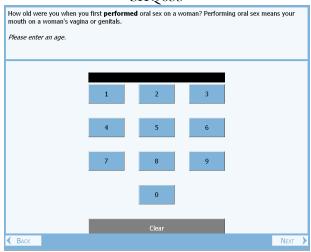
SXQ812 Male SPs are asked for the total number of women with whom they've had any kind of sex in their entire lifetime. If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses about female sex partners.

SXQ818 Male SPs are asked for the total number of women with whom they've had any kind of sex in the past 12 months. If the SP's response is greater than the lifetime number of female partners that was previously reported, an error message will appear.



## SXQ827





SXQ824 Male SPs who report having vaginal sex in SXQ800 are asked for the total number of women with whom they've had vaginal sex in their entire lifetime. A definition is provided.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses about female vaginal sex partners. If the SP's response is greater than the lifetime number of female partners that was previously reported, an error message will appear.

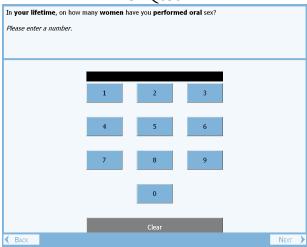
SXQ827 Male SPs who report having vaginal sex in SXQ800 are asked for the total number of women with whom they've had vaginal sex in the past 12 months. A definition is provided.

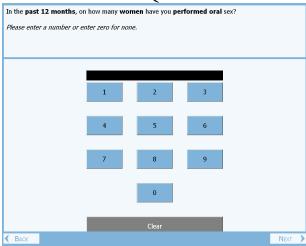
If the SP's response is greater than the lifetime number of female vaginal sex partners that was previously reported, an error message will appear.

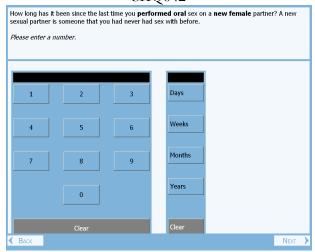
SXQ633 Male SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ803, receive questions SXQ633-SXQ639.

This question asks how old the SP was when he first performed oral sex on a woman. A definition is provided.

SXQ636







SXQ636 Male SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ803 are asked for the total number of women on whom they've performed oral sex in their entire lifetime.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses about female oral sex partners.

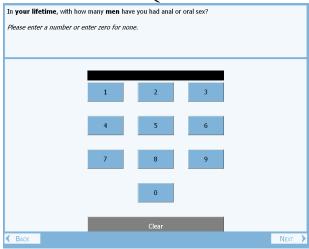
SXQ639 Male SPs who report performing oral sex on a woman in SXQ803 are asked for the total number of women on whom they've performed oral sex in the past 12 months.

If the SP's response is greater than the lifetime number of female oral sex partners that was previously reported, an error message will appear.

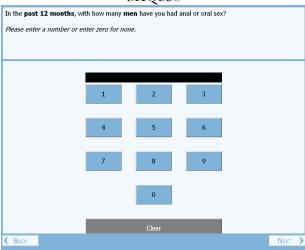
SXQ642 Males reporting more than one lifetime oral sex partner in SXQ636 are asked how long it has been since the last time he performed oral sex on a new female partner. A definition is provided for "a new sexual partner."

If the SP's response is earlier than his response to the age when he first performed oral sex on a woman, an error message will appear.

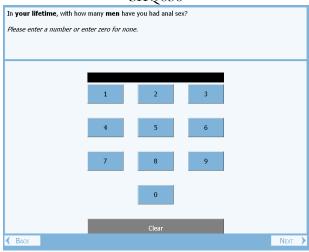
SXQ410



SXQ550



**SXQ836** 



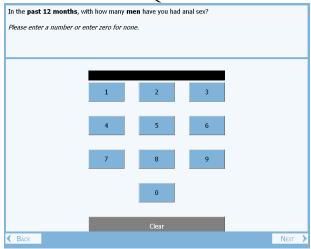
SXQ410 Male SPs are asked for the total number of <u>men</u> with whom they have had anal or oral sex in their entire lifetime.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses about male sex partners.

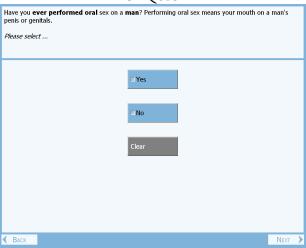
SXQ550 Male SPs who have had at least one male sexual partner in their lifetime are asked how many males they've had anal or oral sex with in the past year.

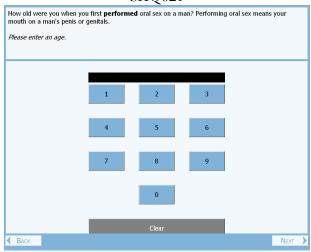
If the SP's response is greater than the lifetime number of male partners that was previously reported, an error message will appear.

SXQ836 Male SPs who report having sex with a man in SXQ809 are asked for the total number of men with whom they've had anal sex in their entire lifetime.



## **SXQ853**





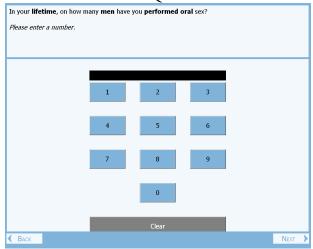
SXQ841 Male SPs who report having sex with a man in SXQ809 are asked for the total number of men with whom they've had anal sex in the past 12 months.

If the SP's response is greater than the lifetime number of male partners that was previously reported, an error message will appear.

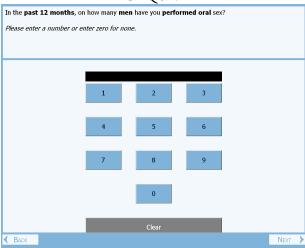
SXQ853 This question asks if the SP has ever performed oral sex on a man. A definition is provided.

SXQ621 Male SPs who report performing oral sex on a man in SXQ703 are asked how old they were when they first performed oral sex on a man. A definition is provided.

SXQ624



SXQ627

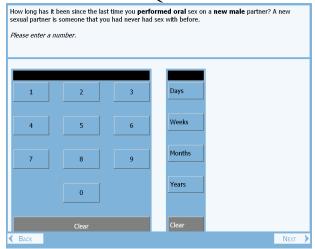


SXQ624 Male SPs who report performing oral sex on a man in SXQ803 are asked for the total number of men on whom they've performed oral sex in their entire lifetime.

If the SP enters a response of zero, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses about male oral sex partners.

SXQ627 Male SPs who report performing oral sex on a man in SXQ803 are asked for the total number of men on whom they've performed sex in the past 12 months.

If the SP's response is greater than the lifetime number of male oral sex partners that was previously reported, an error message will appear.

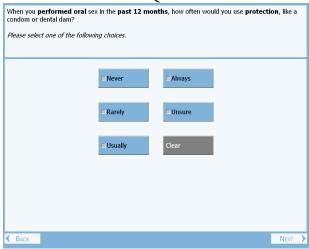




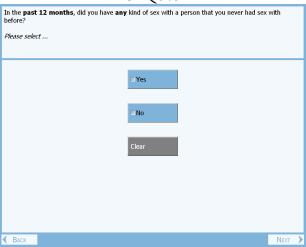
SXQ630 Males reporting more than one lifetime oral sex partner in SXQ624 are asked how long it has been since the last time he performed oral sex on a new male partner. A definition is provided for "a new sexual partner."

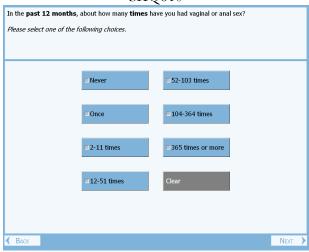
If the SP's response is earlier than his response to the age when he first performed oral sex on a man, an error message will appear.

SXQ844 Men who report having sex with men and women receive this instruction before the next set of questions.



## SXQ648

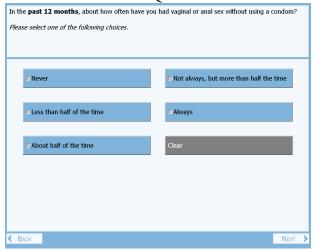




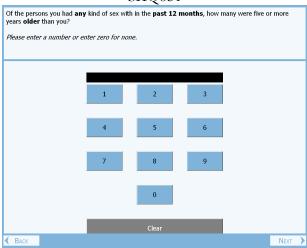
SXQ645 If an SP reports having oral sex in the past 12 months in SXQ627 or SXQ639, they are asked how often during the past 12 months they used a condom or dental dam when performing oral sex.

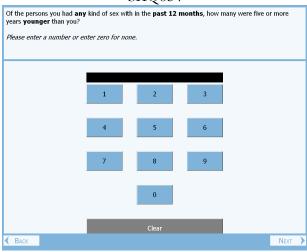
SXQ648 Males reporting sexual activity in the past 12 months (SXQ818, SXQ827, and SXQ841) are asked if they had sex with a person during that time that they never had sex with before.

SXQ610 Male SPs who report having vaginal or anal sex (SXQ800 & SXQ806) are asked how many times they had vaginal and/or anal sex in the past 12 months.



## SXQ651





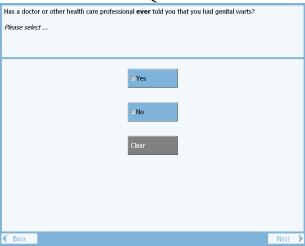
SXQ250 Male SPs who have had vaginal or anal sex at least once in the past year are asked how frequently they had unprotected sex.

SXQ651 A male SP with at least one sexual partner in the past year is asked how many of his partners were five or more years older than him.

SXQ654 A male SPs with at least one sexual partner in the past year is asked how many of his partners were five or more years younger than him.

If the SP's response is greater than the total number of partners reported in the past 12 months, an error message will appear. If the sum of the responses to SXQ651 and SXQ654 are greater than the total number of partners reported in the past 12 months, an error message will appear alerting the SP that his response is inconsistent with his previous responses.





SXQ260 All SPs (14-59) who have indicated that they have ever been sexually active are asked a series of questions regarding sexually transmitted diseases.

Questions SXQ260 and SXQ265 ask SPs if a health care professional has **ever** told them that they had these conditions.

Genital herpes is a highly contagious venereal disease of the genitalia of either sex.

SXQ265 Genital warts are an elevation of viral origin upon the skin of the genitalia.

# SXQ267 How old were you when you were first told that you had genital warts? Please enter an age. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

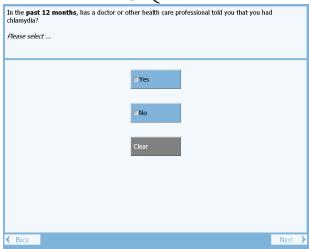


SXQ267 SPs who report having genital warts are asked the age when he was first told.

SXQ270 SPs who have indicated that they have ever been sexually active are then asked if a health care professional has ever told them that they had these conditions in the past 12 months.

Gonorrhea, GC, or clap, is an infectious disease of the genital tract, rectum or cervix, transmitted chiefly by sexual intercourse.

#### SXQ272



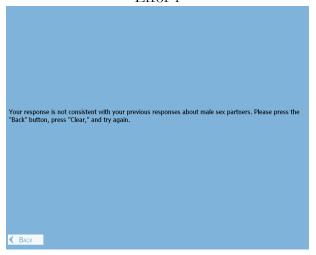
#### **SXQ280**



SXQ272 Chlamydia is a venereal disease of the genital tract or cervix caused by the organism chlamydia trachomatis.

SXQ280 Male SPs age 14-59, regardless of whether they've been sexually active, answer question SXQ280. Circumcision is the surgical process of removing the foreskin of the penis. This procedure, if done, is performed on babies, often within a few days of being born.

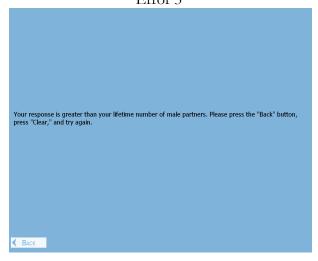
#### Error 1



#### Error 2



#### Error 3

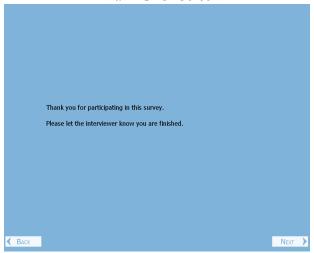


Error 1 This is an example of an error message that will appear if an SP enters a response that is inconsistent with previous responses.

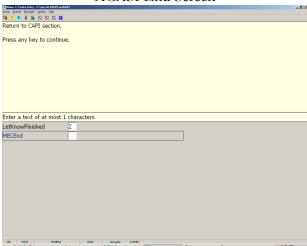
Error 2 This is another example of an error message that will appear if an SP enters a response that is inconsistent with previous responses.

Error 3 This is an example of an error message that will appear if an SP enters a response that is greater than the lifetime number of partners than was previously reported.

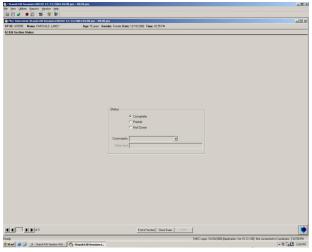
Final ACASI Screen



#### ACASI End Screen



#### **ACASI Section Status**



#### 4.3.6 Ending the Audio-CASI Interview

Final ACASI Screen When the SP has answered the final question appropriate for his or her age and gender, the program displays a screen that thanks the SP for his or her participation and instructs the SP to inform the MEC interviewer that he or she is finished.

After the SP notifies you that he or she has completed the audio-CASI portion of the interview, you will return to the interview room to close out this section of the interview and proceed with the remainder of the interview.

Unless the SP needs to back-up or change an answer, turn the computer so that it is facing you. Select "Next" on the touch screen.

ACASI

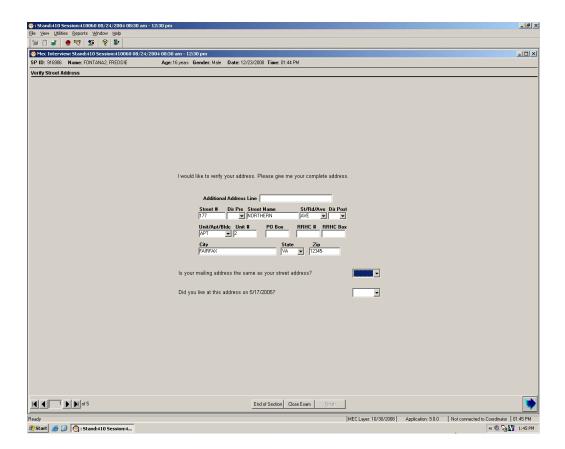
End

Press "Enter" on the keyboard to exit the ACASI interview.

Screen

ACASI The ACASI section status will be pre-selected. Press "Next" to continue. Section

Status



#### 4.4 Critical Data Items (CDI)

Critical data items (CDI) are verified and/or collected for SPs 12 years of age and older in the final section of the MEC interview. For most SPs this information will have been collected previously by one of the field interviewers. At the time of the MEC interview, it is your responsibility to attempt data collection for all missing items and to verify the existing information for selected items.

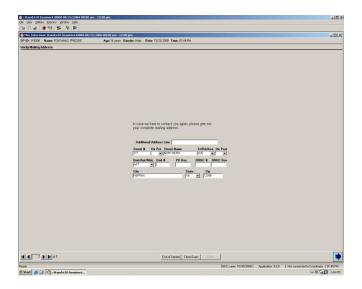
Verify The CDI section begins with a request to verify the SP's street address. Verify that the Street existing information is correct and make any changes, as necessary.

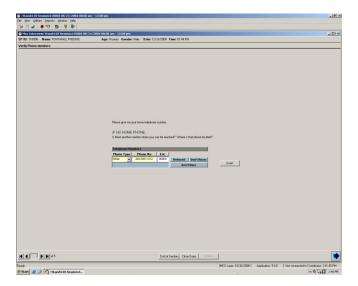
Address

Enter the address in the appropriate fields as follows:

- Additional Address Line: Use this field to enter additional address information that is not a street address. Examples include a university name, a nursing home name, or the name of an apartment complex. You should also use this field if a subject receives mail in care of another person (e.g., c/o John Jones).
- Street #, Dir Pre, Street Name, St/Rd/Ave, Dir Post: Enter the street number in the first data field on this line. When applicable, select the appropriate directional prefix or suffix (N, S, NE, SW, etc.) from the drop-down menu in the second and fifth data fields. Enter the complete street name in the third data field. Use the drop-down menu in the fourth field to select the street type (e.g., ST, RD, AVE, etc.).
- Unit/Apt./Bldg.: Use this field in conjunction with Unit # to indicate whether the number refers to an apartment, lot, room, suite, building, etc.
- Unit #: Enter the actual apartment (room, suite, bldg., etc.) unit number in this field.
- **PO Box, RRHC #, RRHC Box:** When applicable, enter a post office box number in the first field, a rural route number in the second field, and a rural post office box number in the third field. If a PO box number or Rural Route number is added and there is a street address, there will be a prompt to "Remove the street address." Delete the street address as directed.
- City, State, Zip: Enter the full name of the city in the first field. Use the drop-down menu in the second field to select the appropriate state abbreviation. Enter the full six-digit ZIP code plus the four-digit suffix, when known.

After verifying the street address, determine whether the SP's mailing address is the same as his or her street address and whether he or she lived at his or her current address at the time of the screener interview.





Click the arrow in the bottom right hand corner to bring up the next appropriate screen. If the mailing address differs from the street address, the program displays the "Verify Mailing Address" screen. Otherwise, the program displays the "Verify Phone Numbers" screen.

Verify Mailing Address The screen will contain any mailing address information we have for the SP. Verify that the information is correct and make any changes, as necessary, in the same manner as for street address. After verifying the mailing address, click the arrow in the bottom right hand corner to proceed to the "Verify Phone Numbers" screen.

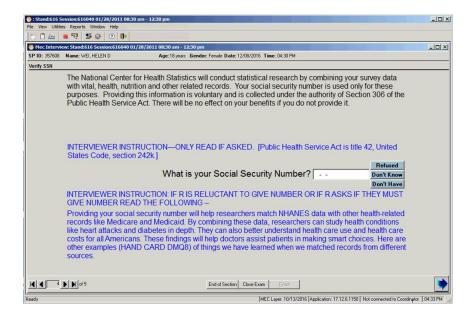
Verify
Phone
Numbers

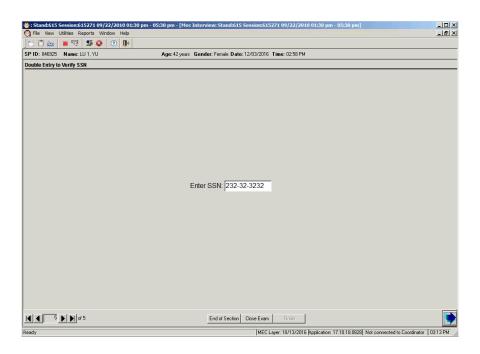
The screen will display any phone numbers we have collected for the SP. You cannot delete an existing phone number. You can only update existing number or add new numbers.

Verify that the home phone number reported by the SP is among the numbers listed. If not, click on "Insert" and the program will provide another row for an additional number. Select "Home" from the drop-down menu under "Phone type," and enter the phone number and extension, as applicable, in the designated fields. If the SP reports that he or she does not have a home phone, check that this information isn't already in the system. If not, click on "Insert" to enter a new phone number, highlight "Home" under phone type, and click on the box labeled "Don't Have."

If the SP does not have a home phone, read the probes to obtain additional phone numbers where the SP can be contacted. After checking that any additional numbers are not in the system, choose the correct phone type (office, mobile, other) and enter the phone number and extension, as appropriate. If you select a phone type of "other" an additional data field appears in which you should type in an explanation of where the phone is located.

#### **MEC Interview Protocol: Question-By-Question Specifications**





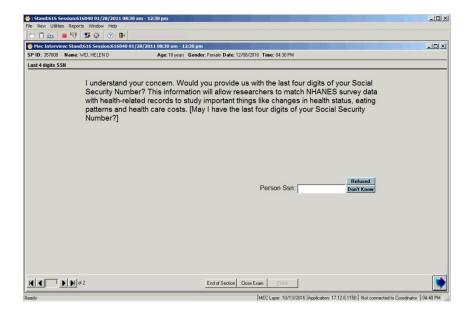
Verify SSN If a valid Social Security Number (SSN) has been collected previously for this SP, the software will not display this screen. If a response of "don't have" was previously recorded, confirm that the SP does not have a Social Security number. Occasionally, the SP may not have had an SSN at the time of the interview in the home, but has since obtained one. When attempting data collection for this item, you must read the entire question, including the lengthy disclaimer text.

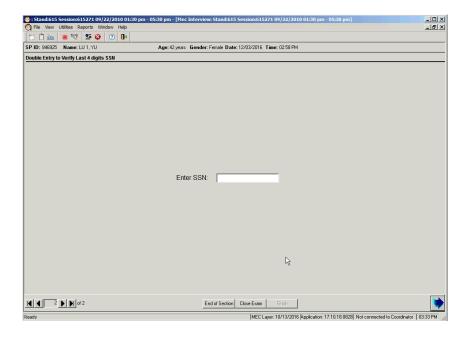
The interviewer instruction gives more details about the Public Health Service Act. As indicated on the screen, this instruction should be read only if the SP asks.

The additional text should be read only if the SP asks for further clarification on the use of his or her SSN. A hand card is provided with examples of things learned from matching records with different sources.

Press the arrow in the bottom right hand corner to proceed to the next screen.

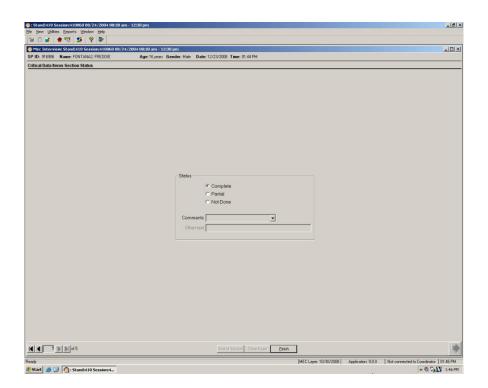
Double Entry To reduce data entry errors, you will be required to enter the SPs SSN again if they provide it. If the entries do not match, you will receive an error message.





Last Four SPs who do not provide an SSN will be asked to provide the last four digits of their Digits SSN.

Double To reduce data entry errors, you will be required to enter the last four digits of the SP's SSN again if they provide it. If the entries do not match, you will receive an error message.



CDI The section status will be prefilled and does not allow you to edit it. The status for the Section CDI section should always prefill to a "complete" status. Press "Finish" to exit the Status critical data section and exit the MEC Interview application.

# Mental Health Referrals

This chapter describes the role of the mobile examination center (MEC) interviewer in identifying and documenting situations that warrant a referral to the MEC physician.

#### 5.1 Referral Procedures

Certain information volunteered or reported during the MEC Interview should prompt a referral to the MEC physician. These situations are listed in Section 5.2. When the interviewer exits the Blaise CAPI instrument, the application will extract the DPQ.090 response and automatically post a mental health observation to the physician, alerting the physician that the examinee needs to be seen prior to leaving the MEC. The physician is responsible for assessing the mental health problem and facilitating a referral, when needed.

#### 5.2 Situations Requiring a Mental Health Referral

Study participants (SPs) 12 years of age and older will be referred to the MEC physician prior to leaving the examination center in the following circumstances:

- During the Depression section (DPQ) of the Blaise CAPI interview, the SP reports that in the **past two weeks**, there have been several days or more when the SP had thoughts that he or she would be better off dead **or** the SP had thoughts about hurting himself or herself (i.e., SP responds "several days" [code 1], "more than half the days" [code 2], or "nearly every day" [code 3] to DPQ.090.)
- The participant becomes visibly upset while answering the question about suicide (e.g., crying, unable to answer question).

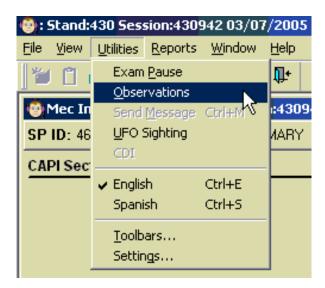
#### **5.3** Generating a Mental Health Observation

Whenever you encounter any of the situations listed in Section 5.2, a mental health observation to the physician must be generated. When you exit the Blaise CAPI instrument, the application will extract the DPQ.090 response and automatically post a mental health observation to the physician if the response/code to DPQ.090 is greater than zero.

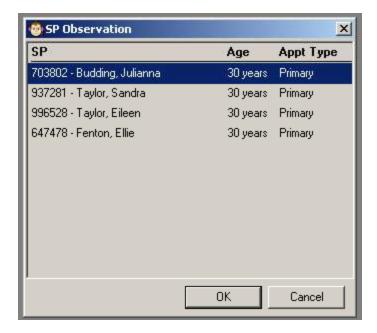
A physician observation must be entered manually if either of the following is true:

- The participant becomes visibly upset while answering the question about suicide, but answers "not at all" to the suicide question.
- The participant becomes too upset to answer the suicide question.

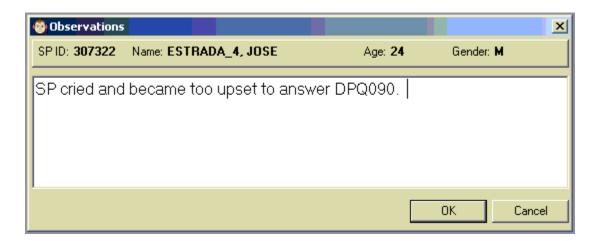
To manually enter an observation to the physician, select "Utilities" and "Observations" (as shown in the next screen) in the menu bar immediately after closing out the Blaise CAPI portion of the interview.



When entering an observation after exiting the MEC Interview application, the interviewer must select the correct SP from a pick list of SPs within the current session as shown in the SP pickup window (below).



A physician Observations window will appear. Write a note to the physician in the physician Observations window.



#### **5.4** Mental Health Referral Process

The MEC Interview, Physician, and Coordinator systems work together in the mental health referral process. During the MEC Interview, SPs are asked the question "Over the last 2 weeks, how often have you been bothered by the following problem: Thoughts that you would be better off dead or of hurting yourself in some way?" When the interviewer codes the SP's response as "several days,"

"more than half the days," or "nearly every day," ISIS generates a mental health (MH) observation in the physician's referral review inbox as soon as the MEC Interview application is closed.

When the physician opens the "Referral Review" screen, ISIS automatically adds a message in the coordinator's physician inbox pane. During checkout, on the checkout screen, the coordinator will see a list of referrals completed for that SP. If any referral issues are still pending and the coordinator continues with the check-out process, the system will generate an error message: "Physician still has data to review in the inbox for this SP. Do you want to proceed?" At this time the coordinator should speak to the MEC physician and arrange for the SP to return to the physician's room so the referral process can be completed. However, if the physician doesn't open the "Referral Review" screen, ISIS will not add a message to the coordinator's check-out screen and it will not prevent the check-out process from proceeding.

A verbal notification of a referral from the MEC Interviewers is helpful for the MEC Managers and Coordinators even though the process is automated. As a courtesy, the MEC Interviewers should notify the Coordinator that a referral is required. Not only is it helpful to the Coordinator, it helps keep SPs from slipping through the cracks.

#### 5.4.1 Testing on Dry Run Day

On dry run day, the process described above is tested with one of the test SPs. The MEC Interviewers should initiate this process by doing the following:

- Work together to pick one test SP, and code the response to DPQ.090 as "several days," "more than half the days," or "nearly every day."
- Notify the coordinator <u>and</u> physician which test SP was used.

The physician and coordinator will then follow the dry run testing procedure guidelines for their component.

Quality control for the Mobile Examination Center (MEC) Interview consists of three main activities: data edits, observation/review of actual interviews, and data monitoring and review.

#### 6.1 Data Edits

The MEC Interview data are keyed directly into an automated data entry system. Each of the three sections of the MEC Interview (CAPI, Audio-CASI or ACASI, and CDI) contains built-in error and consistency checks, although the number and type of checks vary across the sections. Checks may include range and valid response checks, skip pattern or branching checks, and checks for logical relationships. Depending upon the section, checks may be either soft or hard edits. Soft edits alert the interviewer to a potential error or problem but allow the interviewer to proceed after confirming that the entered value(s) are correct. Hard edits prohibit the interviewer from continuing with the interview until the error has been corrected.

#### 6.2 Observation and Review of Interviews

NHANES home office and National Center for Health Statistics (NCHS) staff will observe a small number of live interviews for each MEC interviewer. The purpose of the observations is to determine whether appropriate interviewing techniques are being used. The observer will refer to a standard checklist of items (Exhibit 6-1) against which the interviewer will be evaluated. Among the items the observer will assess are ability to gain and maintain rapport, use of appropriate probes, ability to respond to study participant (SP) questions, and accurate entry of data.

Interviewers are also recorded electronically by the MEC Interview application for review by home office staff. Recorded interviews are evaluated using the same evaluation criteria as for interviews that are observed live.

Any problems identified during either observation or review of recorded interviews will be brought to the interviewer's attention and corrected.

#### Exhibit 6-1. NHANES MEC Interviewer Evaluation Form

| Interviewer name:   | •            | r name:        |                            | Session Number    | /Age/Gender: |                       |       |
|---|--------------|----------------|----------------------------|-------------------|--------------|-----------------------|-------|
| Interview Section/Form Evaluated: Assent/Consent                              | CAPI (AII)   | CAPI (Question | nnaire(s))                 | Specify:          |              | ACASI                 | CDI 🗌 |
|   |              |                |                            |                   | Comments fo  | r Response (optional) |       |
|   | Satisfactory | Unsatisfactory | Section (RHC<br>VTQ, etc.) | ), Item<br>Number |              | Item Specific Feedba  | ck    |
| A. INTERVIEWER CHARACTERISTICS  |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| Manner ( friendly yet professional)   |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| 2. Rapport (effectively engages respondent)                                   |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| B. GENERAL ADMINISTRATION   |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| 1. Gives appropriate instructions to respondent                               |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| <ol><li>Answers respondent's questions clearly and<br/>accurately</li></ol>   |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| 3. Reads questions as written   |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| <ol> <li>Adjusts pace of interview to accommodate<br/>respondent</li> </ol>   |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| 5. Backs up in interview when appropriate                                     |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| 6. Uses note functions, as appropriate  |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| <ol> <li>Uses hand cards/interviewer materials, as<br/>appropriate</li> </ol> |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| 8. Records responses accurately   |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| C. PROBING  |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| 1. Listens to entire answer   |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| 2. Listens for what may not be said and probes                                |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| 3. Probes unclear responses   |              |                |                            |                   |              |                       |       |
| Constructive Suggestions for Interviewer:                                     |              |                | -                          | -                 |              |                       |       |
|   |              |                |                            |                   |              |                       |       |
|   |              |                |                            |                   |              |                       |       |

#### **6.2.1** Procedures for Recording the Interview

After logging the SP into the interview, a consent screen will appear. The consent screen will be recorded; therefore, you will need to position the microphone close to the SP before you begin reading the consent screen. Note that should the interviewer feel that the offer of recording the interview may jeopardize the interview, he or she can indicate "Did Not Offer" to bypass the audio-recording screens. However, the standard procedure should be to read this script to all respondents.

After reading the consent screen, if the respondent does not agree, or if the option to record the interview was not offered to the participant, the interview will proceed without taping.



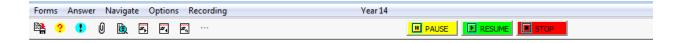
For SPs age 12-17, parents/guardians will be asked for consent to record their child's interview on the overall consent form for the MEC exam prior to arriving at the MEC. If the parent/guardian did not consent, the consent screen will not appear and the child's interview will proceed without taping. Interviews for SPs under the age of 12 are not recorded.

If the SP consents, the recording will start at the beginning of the CAPI. If an SP receives ACASI, the recording will end after the last question of the ACASI tutorial. If an SP does not receive ACASI, the recording will end before the Critical Data section.

#### 6.2.2 Functionality in the CAPI Section

The CAPI section allows the interviewer to manually pause and un-pause the recording, as well as, completely stop and save the recording. This feature is not available in the ACASI section.

You will notice that the toolbar in the CAPI section has three colored buttons (below).



The audio recording service application has been designed to perform the following functions:

- Pause recording.
  - The yellow button will pause an active recording. Once paused, the system will
    indicate that the recording has been paused with this message:

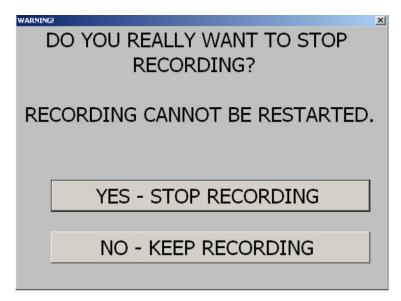


 If a recording is paused and the interviewer advances to the next screen without un-pausing the recording, a message box will appear with the following message:



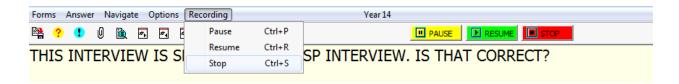
- When you press the OK button you will proceed to the next question. This is so you will not forget to un-pause a recording while in the interview.
- Resume recording.
  - The green button will resume the paused recording.

- Stop recording.
  - The red button will stop and save the current recording. You will get this message
    if you click on the Stop button:



If you select "No," you will continue recording. If you select "Yes," you will stop
recording and will not be able to start it again.

You will also note that the toolbar has an additional Recording Menu. Here you may also select from the drop-down menu to Pause, Resume, or Stop recording.



#### Functionality in the ACASI Section

In the ACASI section, you will not have the option to pause, resume, or stop the recording in the toolbar. If the SP has agreed to have the interview recorded, however, the system will record the interview.

### 6.3 Data Monitoring and Review

The home office will evaluate completed MEC Interviews to look for problem interviews (incompletes, refusals, extremely long interviews, etc.), additional interviewer notes, and comments. Home office staff will also review administrative data generated by the Integrated Survey Information System (ISIS) to assist in the identification of problem interviews and in the assessment of interview administration times.

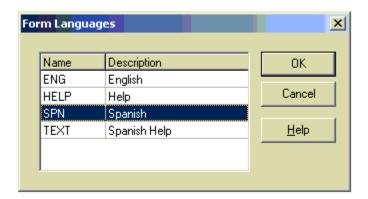


# Appendix A.1 Launching the Spanish MEC Interview

After logging the SP into the MEC Interview as described in Section 3.5, the application allows you to select the interview language. In the toolbar under "Utilities" you can set the interview language to either English or Spanish. Please note, this sets the language for the Cognitive Functioning introduction, ACASI introduction, and Critical Data section of the interview. The language can be changed again, if necessary, on Cognitive Functioning introduction, ACASI introduction, and Critical Data screens by clicking on "Utilities" on the toolbar and selecting a different language.

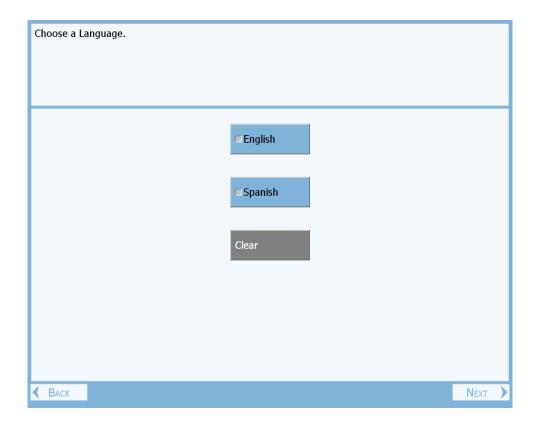


To set or switch the language of the Blaise CAPI interview, select **F2** or "**Options**" then "**Form language**" from the Blaise menu bar. Choose "ENG English" to display the questions in English or "SPN Spanish" to display the questions in Spanish.

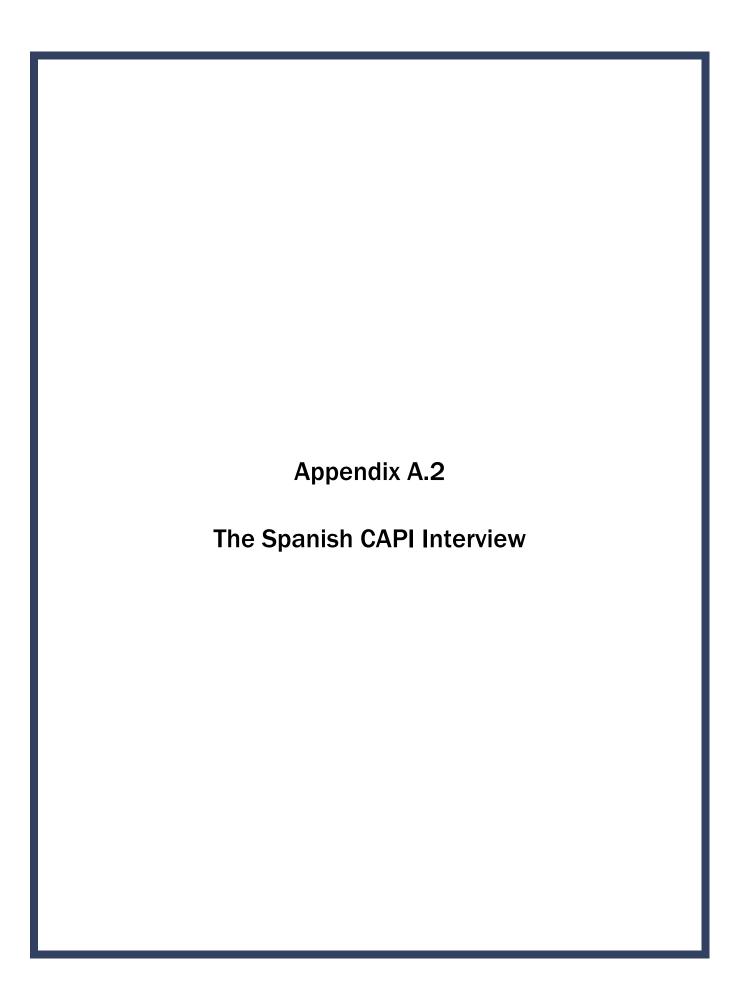


To switch the language of the help text associated with an item, select "Options" then "Form language." Choose "TEXT Spanish Help" to display the help text in Spanish. Choose "HELP Help" to display the Help text in English.

Once ACASI is launched, the first screen allows you to select the language of the ACASI screens and corresponding voice files.



To change the language after the ACASI interview has started, right click on the mouse, select "Go To" and "Start" to go back to the first ACASI screen and change the language. Touch the "next" button on the touch screen until you return to where you left off.



**RIQ.030** 

**RIQ.038** 

## RESPONDENT SELECTION SECTION - RIQ - MEC Target Group: SPs 8+

**NHANES** 2017

Questionnaire: MEC

RIQ.005 INTERVIEWER: MARK MAIN RESPONDENT. SPECIFY RELATIONSHIP OF RESPONDENT TO SP IF OTHER THAN SP.

|                        | SP                                   | 1 (BOX 1)        |
|------------------------|--------------------------------------|------------------|
|                        | MOTHER                               | ,                |
|                        | FATHER                               | 3                |
|                        | SPOUSE                               | 4                |
|                        | SISTER OR BROTHER                    | 5                |
|                        | CHILD                                | 6                |
|                        | GRANDPARENT                          |                  |
|                        | LEGAL GUARDIAN                       | 8                |
|                        | OTHER (SPECIFY)                      | 9                |
|                        | ·                                    |                  |
|                        |                                      |                  |
| WHY IS INTERVIEW BEING | CONDUCTED WITH A PROXY?              |                  |
|                        |                                      |                  |
|                        | SP HAS COGNITIVE PROBLEMS            | 1                |
|                        | SP HAS PHYSICAL PROBLEMS             |                  |
|                        | (SPECIFY)                            | 2                |
|                        | OTHER (SPECIFY)                      | 3                |
|                        |                                      |                  |
|                        |                                      |                  |
| INTERVIEWER: WAS SP PF | RESENT IN THE ROOM DURING ANY PART O | F THE INTERVIEW? |
|                        | VEC                                  | 4                |
|                        | YES                                  |                  |
|                        | NO                                   | 2                |

#### BOX 1

#### **CHECK ITEM RIQ.149:**

- IF SP 8-11 YEARS AND INTERVIEW DONE WITH SURVEY PARTICIPANT (CODED '1' IN RIQ.005), DISPLAY THE FOLLOWING INTRODUCTORY TEXT: "Durante esta entrevista, le haré preguntas acerca de su salud y su peso. Sus respuestas se mantendrán privadas. ¿Desea hacer alguna pregunta antes de que empecemos?"
- IF SP 12-17 YEARS OR 60+ YEARS AND INTERVIEW DONE WITH SURVEY PARTICIPANT (CODED '1' IN RIQ.005), DISPLAY THE FOLLOWING INTRODUCTORY TEXT: "Durante esta entrevista, le haré preguntas sobre su hogar, estado actual de salud y sobre otros comportamientos de salud. Recuerde que todas sus respuestas a estas preguntas se mantendrán confidenciales. ¿Desea hacer alguna pregunta antes de que empecemos?"
- IF SP 18-59 YEARS AND INTERVIEW DONE WITH SURVEY PARTICIPANT (CODED '1' IN RIQ.005), DISPLAY THE FOLLOWING INTRODUCTORY TEXT: "Durante esta entrevista, le haré preguntas sobre su hogar, orientación sexual, estado actual de salud y sobre otros comportamientos de salud. Recuerde que todas sus respuestas a estas preguntas se mantendrán confidenciales. ¿Desea hacer alguna pregunta antes de que empecemos?"

Spanish Version 10/24/16 English Version 9/22/16 **NHANES** 2017

Questionnaire: MEC

■ OTHERWISE, DISPLAY THE FOLLOWING INTRODUCTORY TEXT: "Durante esta entrevista, le haré preguntas sobre el estado actual de salud de {SP} y sobre otros comportamientos de salud."

# VOLATILE TOXICANT – VTQ

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

The VOC section is applicable for only those SPs that are subsampled into VOC. To determine if a particular SP is subsampled into VOC, check the mec\_sp\_subsample. If the SP in question has a record for subsample 1, they are subsampled for VOC and so should get the VOC section.

Target Group: SPs 12-150 Sub-Sampled into VOC

| VTQ.210_ | Primero quisiera hacerle algu                                | ınas preguntas acerca de {su hogar/el hogar de   | e SP}.                            |
|----------|--|--|-----------------------------------|
| VTQ.210  | ¿Tiene {su hogar/el hogar de                                 | él/ella} (una cochera/un garaje) unido(a) al ho  | gar?                              |
|          |  | YES  | 1<br>2<br>7<br>9                  |
| VTQ.220  | ¿Es la fuente de agua para {                                 | su hogar/el hogar de él/ella} de un pozo privado   | 5?                                |
|          |  | YES  | 1<br>2<br>7<br>9                  |
| VTQ.200a | Actualmente, ¿guarda {ustec cochera/el garaje) unido(a) a    | d/él/ella} pinturas o combustibles dentro de su<br>su hogar}.  | hogar? Incluya el sótano {y (la   |
|          | CAPI INSTRUCTION:<br>IF SP HAS AN ATTACHED (<br>a su hogar). | GARAGE (CODED '1' IN VTQ.210), DISPLAY {   | y (la cochera/el garaje) unido(a) |
|          |  | YES  | 7                                 |
| VTQ.231a | Actualmente, ¿usa {usted/él/del (inodoro/excusado/wáter)     | ella} bolas o cristales de naftalina para las pol<br>dentro de su hogar?   | illas o desodorante para la taza  |
|          | orilla de la taza, otros, com-                               | EAD: Algunos desodorantes para el (inodoro/exo desodorantes en barras y gelatinas, se por e. Algunas marcas conocidas son Bully, 2000 F<br>Vay, y Sno Bol. | nen en el tanque o se cuelgan     |
|          |  | YES NO   |                                   |

DON'T KNOW ...... 9

| Spanish Version 2/3/15 |
|------------------------|
| English Version 2/3/15 |

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

| VTQ.233a | En los últimos tres días | , ¿respiró {usted/ella/él} | cualquier tipo de | humo por 10 o más minutos? |
|----------|--------------------------|----------------------------|-------------------|----------------------------|
|----------|--------------------------|----------------------------|-------------------|----------------------------|

HELP SCREEN: El humo que se respiró incluye humo de fogatas, chimeneas, marihuana y productos de tabaco como cigarrillos, puros y pipas.

| YES        | 1 |            |
|------------|---|------------|
| NO         | 2 | (VTQ.241_) |
| REFUSED    | 7 | (VTQ.241_) |
| DON'T KNOW | 9 | (VTQ.241)  |

VTQ.233b ¿Cuándo fue la última vez que {usted/ella/él} respiró humo por 10 o más minutos?

| TODAY            | 1 |
|------------------|---|
| YESTERDAY        | 2 |
| MORE THAN 2 DAYS | 3 |
| REFUSED          | 7 |
| DON'T KNOW       | 9 |

- VTQ.241 Ahora le voy a hacer algunas preguntas acerca de las actividades que {usted/SP} hizo en **las últimas 48 horas**, es decir hoy o ayer.
- VTQ.241a En las últimas 48 horas, ¿horneó o cocinó {usted/ella/él} con gas natural?

HELP SCREEN: Al gas natural normalmente se le conoce simplemente como "gas". Es la fuente más común de combustible para las calderas de calefacción modernas y por lo general se compra a una compañía de servicios públicos local. Otras fuentes de combustible, aparte del gas natural, son el gas licuado de petróleo, el butano, el propano, el aceite, el carbón y la leña.

| YES        | 1            |
|------------|--------------|
| NO         | 2 (VTQ.244a) |
| REFUSED    | 7 (VTQ.244a) |
| DON'T KNOW | 9 (VTQ.244a) |

VTQ.241b

nglish Version 2/3/15 Questionnaire: MEC

¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} horneó o cocinó con gas natural?

G/Q/D/T CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT—RANGE OF 1 – 48.

**NHANES 2015** 

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

| III<br>HOURS        |    |
|---------------------|----|
| ENTER DATE AND TIME | 2  |
| REFUSED             | 77 |
| DON'T KNOW          | 99 |

VTQ.244a En las últimas 48 horas, ¿le echó gasolina {usted mismo/él mismo (MPR)/ella misma (FPR)} a un carro u otro vehículo de motor?

| YES        | 1 |            |
|------------|---|------------|
| NO         | 2 | (VTQ.251a) |
| REFUSED    | 7 | (VTQ.251a) |
| DON'T KNOW | 9 | (VTQ.251a) |

Spanish Version 2/3/15 English Version 2/3/15 NHANES 2015

Questionnaire: MEC

VTQ.244b G/Q/D/T ¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} {mismo/mismo/misma} le echó gasolina a un carro o a otro vehículo de motor?

## CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT- RANGE OF 1 – 48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1 – 48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

| _ <br>HOURS         |    |
|---------------------|----|
| ENTER DATE AND TIME | 2  |
| REFUSED             | 77 |
| DON'T KNOW          | 99 |

VTQ.251a **En las últimas 48 horas**, ¿pasó {usted/él/ella} algún tiempo en una (alberca/piscina), en una tina tipo "hot tub" o en un cuarto de vapor?

| YES        | 1 |            |
|------------|---|------------|
| NO         | 2 | (VTQ.261a) |
| REFUSED    | 7 | (VTQ.261a) |
| DON'T KNOW | 9 | (VTQ.261a) |

Spanish Version 2/3/15 English Version 2/3/15 NHANES 2015

Questionnaire: MEC

VTQ.251b G/Q/D/T ¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} pasó algún tiempo en una (alberca/piscina), en una tina tipo "hot tub" o en un cuarto de vapor?

## CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT- RANGE OF 1-48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

| _ <br>HOURS         |    |
|---------------------|----|
| ENTER DATE AND TIME | 2  |
| REFUSED             | 77 |
| DON'T KNOW          | 99 |

VTQ.261a En las últimas 48 horas, ¿usó usted disolventes para lavado en seco, visitó {usted/él/ella} una (limpiaduría/tintorería/lavandería) de lavado en seco o usó ropa que había sido lavada en seco dentro de la última semana?

HELP SCREEN: Algunos ejemplos de disolventes para lavado en seco son: "Guardsman Dry Cleaning Fluid", "Amway Prewash", "LPS F-104 Dry Solvent", "Dryel At-Home Dry Cleaning starter kit", "Woolite Dry Clean at Home" y "Bounce 15 minute Dry Cleaner".

| YES        | 1 |            |
|------------|---|------------|
| NO         | 2 | (VTQ.271a) |
| REFUSED    | 7 | (VTQ.271a) |
| DON'T KNOW | 9 | (VTQ.271a) |

English version 2/3/13

VTQ.261b G/Q/D/T ¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/ella/él} usó disolventes para lavado en seco, visitó una (limpiaduría/tintorería/lavandería) de lavado en seco o usó ropa que había sido lavada en seco dentro de la última semana?

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

## CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT- RANGE OF 1 – 48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

| III<br>HOURS        |    |
|---------------------|----|
| ENTER DATE AND TIME | 2  |
| REFUSED             | 77 |
| DON'T KNOW          | 99 |

VTQ.271a En las últimas 48 horas, ¿se dio {usted/él/ella} una ducha o un baño caliente por cinco minutos o más?

| YES        | 1 |            |
|------------|---|------------|
| NO         | 2 | (VTQ.281a) |
| REFUSED    | 7 | (VTQ.281a) |
| DON'T KNOW | 9 | (VTQ.281a) |

G/Q/D/T

VTQ.271b ¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} se dio una ducha o un baño caliente?

#### CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT- RANGE OF 1 – 48.

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

| _ <br>HOURS         |    |
|---------------------|----|
| ENTER DATE AND TIME | 2  |
| REFUSED             | 77 |
| DON'T KNOW          | 99 |

VTQ.281a **En las últimas 48 horas**, ¿aspiró {usted/él/ella} gases de lugares interiores recién pintados, de pinturas, de disolvente de pintura o de barniz?

| YES        | 1 |            |
|------------|---|------------|
| NO         | 2 | (VTQ.281c) |
| REFUSED    | 7 | (VTQ.281c) |
| DON'T KNOW | 9 | (VTQ.281c) |

VTQ.281b ¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} aspiró los gases de lugares interiores recién pintados, de pinturas, de disolvente de pintura o de barniz?

## CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT-RANGE OF 1 – 48.

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1 – 48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

| _ <br>HOURS         |    |
|---------------------|----|
| ENTER DATE AND TIME | 2  |
| REFUSED             | 77 |
| DON'T KNOW          | 99 |

VTQ.281c En las últimas 48 horas, ¿aspiró {usted/él/ella} los gases de combustible diesel o de querosén?

| YES        | 1 |            |
|------------|---|------------|
| NO         | 2 | (VTQ.281e) |
| REFUSED    | 7 | (VTQ.281e) |
| DON'T KNOW | 9 | (VTQ.281e) |

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

## VTQ.281d G/Q/D/T

¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} aspiró los gases de combustible diesel o de querosén?

#### CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT RANGE OF 1-48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

| II_<br>HOURS        |    |
|---------------------|----|
| ENTER DATE AND TIME | 2  |
| REFUSED             | 77 |
| DON'T KNOW          | 99 |

VTQ.281e En las últimas 48 horas, ¿aspiró {usted/él/ella} los gases de esmalte para las uñas?

| YES        | 1 |                  |
|------------|---|------------------|
| NO         | 2 | (END OF SECTION) |
| REFUSED    | 7 | (END OF SECTION) |
| DON'T KNOW | 9 | (END OF SECTION) |

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

## VTQ.281f G/Q/D/T

¿Cuánto tiempo hace, en horas, que {usted/él/ella} aspiró gases de esmalte para las uñas?

#### CAPI INSTRUCTION:

IF "1" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER NUMBER OF HOURS WITH A HARD EDIT—RANGE OF 1 – 48.

IF "2" IS ENTERED FOR GATE, ALLOW INTERVIEWER TO ENTER "DATE EVENT OCCURRED" WITH A CALENDAR WHERE DATE CAN BE SELECTED AND "TIME EVENT OCCURRED". CALCULATE "HOURS SINCE EVENT OCCURRED" BASED ON THE CURRENT DATE AND TIME AND DISPLAY RESULT ON SCREEN. THE RESULT OF THE CALCULATION USING THE CALENDAR AND TIME GOES INTO Q. HARD EDIT RANGE IS 1-48.

THE APPLICATION WILL PERFORM THE FOLLOWING CONSISTENCY CHECKS AND ROUNDING RULE:

"DATE EVENT OCCURRED" AND "TIME EVENT OCCURRED" COMBINED MUST BE BEFORE CURRENT DATE AND TIME COMBINED.

WHEN "TIME SINCE EVENT OCCURRED" FALLS EXACTLY ON THE ONE-HALF, ROUND TO THE NEAREST EVEN WHOLE NUMBER.

I\_\_\_I\_\_I HOURS

 ENTER DATE AND TIME
 2

 REFUSED
 77

 DON'T KNOW
 99

## PESTICIDE USE - PUQ Target Group: SPs 8+

**NHANES 2009** 

Questionnaire: MEC

PUQ.100 En los **últimos 7 días**, ¿se usó algún producto químico en {su hogar/el hogar de {él(M)/ella(F)} para controlar las pulgas, cucarachas, hormigas, termitas u otros insectos?

## CAPI INSTRUCTION:

IF SP 8-17 YEARS, DISPLAY THE FOLLOWING INTERVIEWER INSTRUCTION: "THIS ITEM IS COLLECTED VIA PROXY FOR SPS 8-17."

| YES        | 1 |
|------------|---|
| NO         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | 9 |

PUQ.110 En los **últimos 7 días**, ¿se usó algún producto químico en {su jardín o césped/el jardín o césped de {él(M)/ella(F)} para matar las malas hierbas/la maleza?

CODE 'NO' IF THE RESPONDENT SAYS S/HE DOES NOT HAVE A LAWN OR GARDEN.

#### CAPI INSTRUCTION:

IF SP 8-17 YEARS, DISPLAY THE FOLLOWING INTERVIEWER INSTRUCTION: "THIS ITEM IS COLLECTED VIA PROXY FOR SPS 8-17."

| YES        | 1 |
|------------|---|
| NO         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | 9 |

## SEXUAL BEHAVIOR - (SXQ)

Target Group: SPs 18-59 (CAPI)

## BOX 1

## **CHECK ITEM SXQ.300:**

- IF INTERVIEW NOT DONE ONLY WITH SURVEY PARTICIPANT (RIQ.005 NOT EQUAL TO 1), GO TO END OF SECTION.
- IF SP = FEMALE AND SP = 18 59 YEARS, CONTINUE WITH SXQ.295.
- ELSE IF SP = MALE AND SP = 18 59 YEARS, CONTINUE WITH SXQ.296.
- OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

SXQ.295 ¿Cuál de las siguientes opciones representa mejor la manera en la que usted se identifica? (Target 18-59)

## HAND CARD SXQ1

| Lesbiana o gay                            | 1  | (END OF SECTION) |
|---|----|------------------|
| Heterosexual, o sea, no es gay o lesbiana | 2  | (END OF SECTION) |
| Bisexual                                  | 3  | (END OF SECTION) |
| Otra cosa                                 | 4  | (END OF SECTION) |
| No sé la respuesta                        | 99 | (END OF SECTION) |
| REFUSED                                   | 77 | (END OF SECTION) |

**NHANES 2017** 

**Questionnaire: MEC** 

SXQ.296 ¿Cuál de las siguientes opciones representa mejor la manera en la que usted se identifica? (Target 18-59)

## HAND CARD SXQ2

| Gay                            | 1  |
|--------------------------------|----|
| Heterosexual, o sea, no es gay | 2  |
| Bisexual                       | 3  |
| Otra cosa                      | 4  |
| No sé la respuesta             | 99 |
| REFUSED                        | 77 |

# NHANES 2015 Questionnaire: MEC

## CURRENT HEALTH STATUS – HSQ Target Group: SPs 12+

| HUQ.010 A continuación tengo algunas preguntas generales acerca de {su salud/la salud d |  |   | alud de SP}.                        |
|---|--|---|-------------------------------------|
|   | ¿Diría que {su salud/la salud                    | de SP} en general es  |                                     |
|   |  | excelente, muy buena, buena, regular, o mala?  REFUSED DON'T KNOW | 2<br>3<br>4<br>5<br>7               |
| HSQ.500   | Las siguientes preguntas sor<br>el calendario.   | n acerca de {su salud/la salud de SP} reciente d                  | lurante los 30 días indicados er    |
|   | ¿Tuvo {usted/SP} un resfrío                      | o catarro que empezó durante esos 30 días?                        |                                     |
|   | HAND CARD HSQ1                                   |   |                                     |
|   |  | YES NO REFUSED DON'T KNOW   | 2<br>7                              |
| HSQ.510   | ¿Tuvo {usted/SP} enfermedadías?                  | ad estomacal o intestinal con vómitos o diarrea                   | a que empezó durante esos <b>30</b> |
|   | HAND CARD HSQ1                                   |   |                                     |
|   |  | YES   | 2<br>7                              |
| HSQ.520   | ¿Tuvo {usted/SP} influenza esos <b>30 días</b> ? | o gripe, pulmonía/neumonía, o infección en l                      | os oídos que empezó durante         |
|   | HAND CARD HSQ1                                   |   |                                     |
|   |  | YES NO REFUSED DON'T KNOW   | 2<br>7                              |

| NHANES 2014    |     |
|----------------|-----|
| Questionnaire: | MEC |

|         | CHECK ITEM HSQ.56 IF SP 16 YEARS OR COTHERWISE, GO TO       | DLDER, CONTINUE WITH HSQ.571.   |                                 |
|---------|---|---|---------------------------------|
| HSQ.571 | Durante los <b>últimos 12</b> n<br>¿ha donado {usted/SP} sa | neses, es decir, desde {DISPLAY CURF  | RENT MONTH, DISPLAY LAST YEAR}, |
|         |   | YES  NO  REFUSED  DON'T KNOW  |                                 |
| HSQ.580 | ¿Cuánto tiempo hace dese                                    | de la última vez que {usted/SP} donó sanç   | gre?                            |
|         | IF LESS THAN ONE MON  | TH, ENTER '1'.  |                                 |
|         | CAPI INSTRUCTION:<br>HARD EDIT VALUES: 1-1                  | 2.  |                                 |
|         |   | _ <br>ANOTE LA CANTIDAD DE MESES  |                                 |
|         |   | REFUSED DON'T KNOW  |                                 |
| HSQ.590 | que a {usted/SP}  | acerca de la prueba del VIH, el virus que<br>e pueden haber hecho como<br>usted/él/ella} alguna vez la prueba del VIH | parte de las donaciones de      |
|         |   | YES   |                                 |
|         |   | NO  |                                 |
|         |   | REFUSED   |                                 |
|         |   | DON'T KNOW  | 9                               |

BOX 1

## DEPRESSION SCREEN - DPQ Target Group: SPs 12+

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

## BOX 1

## **CHECK ITEM DPQ.001:**

- IF INTERVIEW DONE ONLY WITH SURVEY PARTICIPANT (CODED '1' IN RIQ.005), CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO NEXT SECTION.

| DPQ.010 | Durante las <b>últimas 2 semanas</b> , ¿con qué frecuencia le han molestado los siguientes problemas: |
|---------|---|
|         | Tener poco interés o placer en hacer las cosas? ¿Diría  |

## HANDCARD DPQ1

HANDCARD DPQ1

HANDCARD DPQ1

| Nunca,                         | 0 |
|--------------------------------|---|
| varios días,                   | 1 |
| más de la mitad de los días, o | 2 |
| casi todos los días?           | 3 |
| REFUSED                        | 7 |
| DON'T KNOW                     | 9 |

DPQ.020 [Durante las **últimas 2 semanas**, ¿con qué frecuencia le han molestado los siguientes problemas:]

Sentirse {desanimado(M)/desanimada(F)}, {deprimido(M)/deprimida(F)} o sin esperanza?

| NUNCA                       | 0 |
|-----------------------------|---|
| VARIOS DÍAS                 | 1 |
| MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS | 2 |
| CASI TODOS LOS DÍAS         | 3 |
| REFUSED                     | 7 |
| DON'T KNOW                  | 9 |

DPQ.030 [Durante las **últimas 2 semanas**, ¿con qué frecuencia le han molestado los siguientes problemas:]

Con problemas en dormirse o en mantenerse {dormido(M)/dormida(F)}, o en dormir demasiado?

| NUNCA                       | 0 |
|-----------------------------|---|
| VARIOS DÍAS                 | 1 |
| MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS |   |
| CASI TODOS LOS DÍAS         | 3 |
| REFUSED                     | 7 |
| DON'T KNOW                  | 9 |

| English Ver | rsion: 1/21/15                    |  | Questionnaire: MEC              |
|-------------|-----------------------------------|--|---------------------------------|
| DPQ.040     | [Durante las <b>últimas 2 s</b>   | semanas, ¿con qué frecuencia le han molestado los                                    | s siguientes problemas:]        |
|             | Sentirse {cansado(M)/ca           | ansada(F)} o tener poca energía?   |                                 |
|             | HANDCARD DPQ1                     |  |                                 |
|             |                                   | NUNCA VARIOS DÍAS MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS CASI TODOS LOS DÍAS REFUSED DON'T KNOW | 1<br>2<br>3<br>7                |
| DPQ.050     | [Durante las <b>últimas 2 s</b>   | semanas, ¿con qué frecuencia le han molestado los                                    | s siguientes problemas:]        |
|             | Tener poco apetito o col          | mer en exceso?   |                                 |
|             | HANDCARD DPQ1                     |  |                                 |
|             |                                   | NUNCA VARIOS DÍAS MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS CASI TODOS LOS DÍAS REFUSED DON'T KNOW | 1<br>2<br>3<br>7                |
| DPQ.060     | [Durante las <b>últimas 2 s</b>   | semanas, ¿con qué frecuencia le han molestado los                                    | s siguientes problemas:]        |
|             | Sentir falta de amor propfamilia? | pio – o que sea un fracaso o que se decepcionara a                                   | a sí {mismo(M)/misma(F)} o a su |
|             | HANDCARD DPQ1                     |  |                                 |
|             |                                   | NUNCA VARIOS DÍAS MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS CASI TODOS LOS DÍAS REFUSED DON'T KNOW | 2<br>3<br>7                     |
| DPQ.070     | [Durante las <b>últimas 2 s</b>   | semanas, ¿con qué frecuencia le han molestado los                                    | s siguientes problemas:]        |
|             | Tener dificultad para co          | ncentrarse en cosas tales como leer el periódico o n                                 | nirar la televisión?            |
|             | HANDCARD DPQ1                     |  |                                 |
|             |                                   | NUNCA VARIOS DÍAS MÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS CASI TODOS LOS DÍAS REFUSED DON'T KNOW | 1<br>2<br>3<br>7                |

NHANES 2015

Spanish Version: 1/21/15

| Spanish Version: 1/21/15<br>English Version: 1/21/15 |   | NHANES 2015  Questionnaire: MEC  |                                |
|--|---|--|--------------------------------|
| DPQ.080  | [Durante las últimas 2 semana   | s, ¿con qué frecuencia le han molestado los  | siguientes problemas:]         |
|  |   | ente que otra gente se podría dar cuenta<br>eto(M)/inquieta(F)} que se mueve mucho más | -                              |
|  | HANDCARD DPQ1   |  |                                |
|  | V<br>M<br>C<br>R  | IUNCA/ARIOS DÍAS/AS DE LA MITAD DE LOS DÍAS<br>CASI TODOS LOS DÍAS<br>REFUSED          | 0<br>1<br>2<br>3<br>7<br>9     |
| DPQ.090  | Durante las <b>últimas 2 semanas</b>  | s, ¿con qué frecuencia le ha molestado el sig  | uiente problema:               |
|  | Se le han ocurrido pensamiento de alguna manera?                            | os de que sería mejor estar {muerto(M)/mue   | rta(F)} o de que se haría daño |
|  | HAND CARD DPQ1  |  |                                |
|  | V<br>M<br>C<br>R  | IUNCA /ARIOS DÍAS /ÁS DE LA MITAD DE LOS DÍAS CASI TODOS LOS DÍAS REFUSED DON'T KNOW   | 0<br>1<br>2<br>3<br>7<br>9     |
|  |   | BOX 2  |                                |
|  | CHECK ITEM DPQ.095:  ■ IF RESPONSE TO ANY TO DPQ.100.  ■ OTHERWISE, GO TO N | OF QUESTIONS DPQ.010 – DPQ.090 = 1, 2. EXT SECTION.                                    | , OR 3, GO                     |
| DPQ.100  | ¿Qué tan <b>difícil</b> se le ha hecho<br>debido a estos problemas?         | o cumplir con su trabajo, atender su casa o re   | elacionarse con otras personas |
|  | ż   | Nada difícil,  | 0                              |

 algo difícil,
 1

 muy difícil,
 2

 extremadamente difícil?
 3

 REFUSED
 7

 DON'T KNOW
 9

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

## TOBACCO - SMQ Target Group: SPs 12+ (CAPI)

| BOX | 1 |
|-----|---|
|-----|---|

## **CHECK ITEM SMQ.859:**

IF SP AGED 12-17, GO TO SMQ.860.

OTHERWISE, CONTINUE.

SMQ.681 Las siguientes preguntas son acerca del uso de productos de tabaco en los últimos 5 días.

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} pipas de agua o "hookahs", cigarrillos, pipas, puros, puritos o cigarrillos electrónicos?

HAND CARD SMQ1

| YES        | 1 |           |
|------------|---|-----------|
| NO         | 2 | (SMQ.851) |
| REFUSED    | 7 | (SMQ.851) |
| DON'T KNOW | 9 | (SMQ.851) |

SMQ.692 ¿Cuál de estos productos fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)}?

HAND CARD SMQ1

(CHECK ALL THAT APPLY)

| Cigarrillos               | 1  |           |
|---------------------------|----|-----------|
| Pipas                     | 2  |           |
| Puros, puritos o tabacos  | 3  |           |
| Pipas de agua o "hookahs" | 4  |           |
| Cigarrillos electrónicos  | 5  |           |
| REFUSED                   | 77 | (SMQ.851) |
| DON'T KNOW                | 99 | (SMQ.851) |

## BOX 2

## **CHECK ITEM SMQ.701:**

IF 'CIGARETTES' (CODE 1) IN SMQ.692, GO TO SMQ.710.

IF 'PIPES' (CODE 2) IN SMQ.692, GO TO SMQ.740.

IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692, GO TO SMQ.771.

IF 'WATER PIPES OR HOOKAHS' (CODE 4) IN SMQ.692, GO TO SMQ.845.

IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692, GO TO SMQ.849.

| NHANES 2017    |     |
|----------------|-----|
| Questionnaire: | MEC |

| SMQ.710 | Durante los últimos 5 días, i  | ncluyendo hoy, ¿cuántos días fumó {usted(SE)                                   | /él(MPR)/ella(FPR)} cigarrillos? |
|---------|--|--|----------------------------------|
|         | HARD EDIT: RANGE 1 – 5.  |  |                                  |
|         |  | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS  |                                  |
|         |  | REFUSED DON'T KNOW   |                                  |
| SMQ.720 | Durante los últimos <b>5 días</b> , i<br>cigarrillos fumó {usted(SE)/é     | incluyendo hoy, en los días que {usted(SE)/él(N<br>l(MPR)/ella(FPR)} cada día? | MPR)/ella(FPR)} fumó, ¿cuántos   |
|         | IF R SAYS 95 OR MORE CI  | GARETTES PER DAY, ENTER 95.  |                                  |
|         | HARD EDIT: RANGE 1 – 95  | 5.   |                                  |
|         |  | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE CIGARRILLOS   |                                  |
|         |  | REFUSED DON'T KNOW   |                                  |
| SMQ.725 | ¿Cuándo fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} su último cigarrillo? ¿Fue esto |  |                                  |
|         |  | hoy,ayer ohace de 3 a 5 días?REFUSEDDON'T KNOW                                 | 2<br>3<br>7                      |
|         |  | BOX 3  |                                  |
|         | CHECK ITEM SMQ.731:  | SMO 602 GO TO SMO 740  |                                  |

IF 'PIPES' (CODE 2) IN SMQ.692, GO TO SMQ.740.

IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692, GO TO SMQ.771.

IF 'WATER PIPES OR HOOKAHS' (CODE 4) IN SMQ.692, GO TO SMQ.845.

IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692, GO TO SMQ.849.

OTHERWISE, GO TO SMQ.851.

| SMQ.740 | Durante los últimos <b>5 días</b> , incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} pipa?   |
|---------|--|
|         | HARD EDIT: RANGE 1 – 5.  |
|         | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS  |
|         | REFUSED  |
|         | BOX 4  |
|         | CHECK ITEM SMQ.761:  IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692, GO TO SMQ.771.  IF 'WATER PIPES OR HOOKAH' IN SMQ.692, GO TO SMQ.845.  IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692, GO TO SMQ.849.  OTHERWISE, GO TO SMQ.851. |
| SMQ.771 | Durante los últimos <b>5 días</b> , incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} puros, puritos o tabacos?   |
|         | HARD EDIT: RANGE 1 – 5.  |
|         | ENTER NUMBER OF DAYS   |
|         | REFUSED  |
|         | BOX 5  |
|         | CHECK ITEM SMQ.791:  IF 'WATER PIPE' (CODE 4) IN SMQ.692, GO TO 845.  IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692, GO TO 849.  OTHERWISE, GO TO SMQ.851.  |
| SMQ.845 | Durante los últimos <b>5 días</b> , incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} tabaco en una pipa de agua o "hookah"?  |
|         | HARD EDIT: RANGE 1 – 5.  |
|         | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS  |
|         | REFUSED  |

| NHANES 2017      |    |
|------------------|----|
| Questionnaire: M | FC |

|         |   | BOX 6  |  |                    |
|---------|---|--|--|--------------------|
|         | CHECK ITEM SMQ.847:<br>IF 'E-CIGARETTE' (COD<br>OTHERWISE, GO TO SI | E 5) IN SMQ.692, GO TO 849.  |  |                    |
| SMQ.849 | Durante los últimos <b>5 días</b> , electrónico?                    | incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó {usted(SE).   | /él(MPR)/ella(F                              | PR)} un cigarrillo |
|         | HARD EDIT: RANGE 1 – 5.   |  |  |                    |
|         |   | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS  |  |                    |
|         |   | REFUSED DON'T KNOW   |  |                    |
| SMQ.851 |   | ue no se fuman se ponen en la boca o la nariz<br>o rapé o sea tabaco en polvo, el "snus" o produ   | • •  |                    |
|         | Durante los últimos <b>5 días</b> , el cual no se fuma?             | incluyendo hoy, ¿usó {usted(SE)/él(MPR)/ella(F   | FPR)} algún pro                              | oducto de tabaco   |
|         | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·                               | reemplazan la nicotina, tales como parches sideran productos que ayudan a dejar de fumar.          | -  | as de chupar o     |
|         |   | YES NO REFUSED DON'T KNOW  | 7 (SMQ.863                                   | )                  |
| SMQ.853 | ¿Cuáles de estos productos  | usó {usted/él/ella}?   |  |                    |
|         | (CHECK ALL THAT APPLY)  |  |  |                    |
|         |   | Tabaco de mascar Snuff o rapé (tabaco en polvo) Snus Productos que se disuelven REFUSED DON'T KNOW | 1<br>2<br>3<br>4<br>7 (SMQ.863<br>9 (SMQ.863 | •                  |

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

## BOX 7

## **CHECK ITEM SMQ.855:**

- IF 'CHEWING' (CODE 1) IN SMQ.853, GO TO SMQ.800.
- IF 'SNUFF' (CODE 2) IN SMQ.853, GO TO SMQ.817.
- IF 'SNUS' (CODE 3) IN SMQ.853, GO TO SMQ.857.
- IF 'DISSOLVABLES' (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861.

| SMQ.800 | Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} tabaco de |
|---------|---|
|         | mascar, tal como Redman. Levi Garrett o Beechnut?   |

HARD EDIT: RANGE 1 – 5.

I\_\_\_I ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS

## **BOX 8**

## **CHECK ITEM SMQ.818:**

IF 'SNUFF' (CODE 2) IN SMQ.853, GO TO SMQ.817.

IF 'SNUS' (CODE 3) IN SMQ.853, GO TO SMQ.857.

IF DISSOLVABLES (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861.

OTHERWISE, GO TO SMQ.863.

SMQ.817 Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} rapé, tal como Skoal, Skoal Bandits, o Copenhagen?

HARD EDIT: RANGE 1 - 5.

I\_\_\_I ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS

## BOX 9

## **CHECK ITEM SMQ.821:**

IF 'SNUS' (CODE 3) IN SMQ.853, GO TO SMQ.857.

IF DISSOLVABLES (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861.

OTHERWISE, GO TO SMQ.863.

| SMQ.857 | Durante los últimos <b>5 días</b> , in                                      | cluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usted/él/ella}  | snus?                         |
|---------|---|--|-------------------------------|
|         | HARD EDIT: RANGE 1 – 5.   |  |                               |
|         |   | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS  |                               |
|         |   | REFUSED DON'T KNOW   |                               |
|         |   | BOX 10   |                               |
|         | CHECK ITEM SMQ.859:<br>IF DISSOLVABLES (COD<br>OTHERWISE, GO TO SM          |  |                               |
| SMQ.861 | Durante los últimos <b>5 días</b> , il disuelven tales como <i>strips</i> o | ncluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usted/él/ell<br>tiritas u <i>orbs</i> o pastillas?                             | a} productos de tabaco que se |
|         | HARD EDIT: RANGE 1 – 5.   |  |                               |
|         |   | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS  |                               |
|         |   | REFUSED DON'T KNOW   |                               |
| SMQ.863 |   | incluyendo hoy, ¿usó {usted(SE)/él(MPR)/ella<br>otina tal como parches de nicotina, chicles de<br>ales?          |                               |
|         |   | YES  |                               |
|         |   | REFUSEDDON'T KNOW  | 7 (END OF SECTION)            |
| SMQ.831 |   | , incluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usted<br>plazo de nicotina tal como parches de nicotin<br>erosoles nasales? |                               |
|         | HARD EDIT: RANGE 1 – 5.   |  |                               |
|         |   | <br>ENTER NUMBER OF DAYS   |                               |
|         |   | REFUSEDDON'T KNOW  | 7<br>9                        |

| SMQ.841 | ¿Cuándo fue la última vez nicotina ? ¿Fue esto           | que {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} usó un pro                  | oducto de terapia de reemplazo de       |
|---------|--|---|---|
|         |  | hoy,  | 1 (END OF SECTION)                      |
|         |  | ayer o  |   |
|         |  | hace de 3 a 5 días?   |   |
|         |  | REFUSED   |   |
|         |  | DON'T KNOW  | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·   |
|         |  | DON'T KNOW  | o (END OF GEOTION)                      |
| SMQ.860 | Las siguientes preguntas se personas.                    | on acerca de {su exposición/la exposición de e                | él/ella} al humo de tabaco de otras     |
|         | Durante los últimos 7 días,                              | ¿estuvo {usted/SP} en un restaurante?                         |   |
|         |  | YES   | 1                                       |
|         |  | NO  |   |
|         |  | REFUSED   | ( /                                     |
|         |  | DON'T KNOW  | ·                                       |
|         |  | DON I KNOW  | 9 (SMQ.870)                             |
| SMQ.862 | Mientras {usted/SP} estabatabaco adentro del restaura    | a en un <b>restaurante</b> , ¿alguna persona fumo<br>ante?    | ó cigarrillos u otros productos de      |
|         |  | YES   | 1                                       |
|         |  | NO  |   |
|         |  | REFUSED   |   |
|         |  | DON'T KNOW  |   |
|         |  |   |   |
| SMQ.870 | Durante los últimos 7 días,                              | ¿viajó {usted/SP} en un automóvil u otro veh                  | nículo motorizado?                      |
|         |  | YES   | 1                                       |
|         |  | NO  | 2 (SMQ.874)                             |
|         |  | REFUSED   |   |
|         |  | DON'T KNOW  |   |
| SMQ.872 | Mientras {usted/SP} viajat cigarrillos u otros productos | pa en un <b>automóvil u otro vehículo mot</b><br>s de tabaco? | t <b>orizado</b> , ¿alguna persona fumó |
|         |  | YES   | 1                                       |
|         |  | NO  | 2                                       |
|         |  | REFUSED   | 7                                       |
|         |  | DON'T KNOW  | 9                                       |
| SMQ.874 | Durante los últimos 7 días,                              | ¿estuvo {usted/SP} en <b>una casa aparte de la</b>            | {suya/de él/de ella}?                   |
|         |  | YES   | 1                                       |
|         |  | NO  |   |
|         |  | REFUSED   | ( /                                     |
|         |  |   | ( /                                     |
|         |  | DON'T KNOW  | 9 (SMQ.878)                             |

| NHANES 2017        |
|--------------------|
| Questionnaire: MEC |

| SMQ.876 | •   | vo en una casa aparte de la {suya/de él/de os de tabaco dentro de la casa?                                  | ella}, ¿alguna persona fumó |
|---------|---|---|-----------------------------|
|         |   | YES   | 1                           |
|         |   | NO  |                             |
|         |   | REFUSED   |                             |
|         |   | DON'T KNOW  |                             |
| SMQ.878 | Durante los últimos 7 días                        | , ¿estuvo {usted/SP} en <b>algún otro espacio cerr</b> a  | ado?                        |
|         |   | YES   | 1                           |
|         |   | NO  |                             |
|         |   | REFUSED   |                             |
|         |   | DON'T KNOW  |                             |
| SMQ.880 | Mientras (usted/SP) estur<br>productos de tabaco? | YESREFUSED  | 1<br>2<br>7                 |
| SMQ.940 | La siguiente pregunta es a                        | acerca de cigarrillos electrónicos.   |                             |
|         |   | s, ¿estuvo {usted/SP} en un <b>espacio cerrado</b> en<br>na pipa de agua o "hookah" u otro producto electro | · ·                         |
|         |   | YES   | 1                           |
|         |   | NO  | 2                           |
|         |   | REFUSED   | 7                           |
|         |   | DON'T KNOW  | 9                           |
|         |   |   |                             |
|         |   |   |                             |

Spanish Version: 10/21/16

English Version: 9/26/16

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

## ALCOHOL USE - ALQ Target Group: SPs 18+ (CAPI)

ALQ.111 Las siguientes preguntas son acerca de tomar bebidas alcohólicas. Están incluídos licores (tales como wiskey o ginebra), cerveza, vino, sangría o cualquier otro tipo de bebida alcohólica.

En **toda {su vida/la vida de SP}**, ¿ha tomado {usted/él/ella} al menos 1 bebida alcohólica de cualquier tipo, sin incluir probaditas o sorbos? Por bebida, quiero decir una cerveza de 12 onzas, una copa de vino de 5 onzas o una onza y media de licor.

HAND CARD ALQ1

| YES        | 1 |                  |
|------------|---|------------------|
| NO         | 2 | (END OF SECTION) |
| REFUSED    | 7 |                  |
| DON'T KNOW | 9 |                  |

ALQ.121 En los **últimos 12 meses**, ¿aproximadamente con qué frecuencia se tomó {usted/SP} algún tipo de bebida alcohólica?

PROBE: ¿Cuántos días por semana, por mes o por año tomó {usted/SP}?

HAND CARD ALQ2

| TODOS LOS DÍAS                       | 1  |
|--------------------------------------|----|
| CASI TODOS LOS DÍAS                  | 2  |
| 3 A 4 VECES A LA SEMANA              | 3  |
| 2 VECES A LA SEMANA                  | 4  |
| UNA VEZ A LA SEMANA                  | 5  |
| 2 A 3 VECES AL MES                   | 6  |
| UNA VEZ AL MES                       | 7  |
| 7 A 11 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES | 8  |
| 3 A 6 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES  | 9  |
| 1 A 2 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES  | 10 |
| NUNCA EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES        | 0  |
| REFUSED                              | 77 |
| DON'T KNOW                           | 99 |

## BOX 1

## **CHECK ITEM ALQ.125:**

IF SP DIDN'T DRINK (CODED '0') IN ALQ.121, GO TO ALQ.151. OTHERWISE, CONTINUE WITH ALQ.130.

Spanish Version: 10/21/16 NHANES 2017
English Version: 9/26/16 Questionnaire: MEC

ALQ.130 En los **últimos 12 meses**, en aquellos días en que {usted/SP} se tomó algún tipo de bebida alcóholica, en **promedio**, ¿cuántas bebidas se tomó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)}? (Por bebida, quiero decir una cerveza de 12 onzas, una copa de vino de 5 onzas o una onza y media de licor.)

HAND CARD ALQ1

IF LESS THAN 1 DRINK, ENTER '1'.
IF 95 DRINKS OR MORE, ENTER '95'.

## CAPI INSTRUCTION:

SOFT EDIT: IF RESPONSE >=20, THEN DISPLAY "USTED DIJO QUE EN LOS DÍAS QUE BEBIÓ, SE TOMÓ UN **PROMEDIO** DE {DISPLAY QUANTITY} BEBIDAS. ¿CORRECTO?"

HARD EDIT: Range - 1-95

| <br>ENTER # OF DRINKS |     |
|-----------------------|-----|
| REFUSED               | 777 |
| DON'T KNOW            | 999 |

ALQ.142 En los **últimos 12 meses**, ¿aproximadamente con qué frecuencia se tomó {usted/SP} **{DISPLAY** Q/U **NUMBER} o más bebidas alcohólicas** de cualquier tipo?

PROBE: ¿Cuántos días por semana, por mes o por año tomó {usted/SP} {DISPLAY NUMBER} o más bebidas alcóholicas en un solo día?

HAND CARD ALQ2

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF SP ANSWERS NONE, PLEASE CODE '0', NEVER IN THE LAST YEAR.

CAPI INSTRUCTION: IF SP = MALE, DISPLAY = **5** IF SP = FEMALE, DISPLAY = **4** 

HARD EDIT: ALQ.142 CANNOT HAVE A LOWER CODED VALUE THAN ALQ.121, UNLESS ALQ.142 IS CODED '0'.

ERROR MESSAGE: "SP HAS REPORTED DRINKING MORE TIMES IN THIS QUESTION THAN WAS PREVIOUSLY REPORTED IN ALQ.121."

| TODOS LOS DÍAS                       | 1  |           |
|--------------------------------------|----|-----------|
| CASI TODOS LOS DÍAS                  | 2  |           |
| 3 A 4 VECES A LA SEMANA              | 3  |           |
| 2 VECES A LA SEMANA                  | 4  |           |
| UNA VEZ A LA SEMANA                  | 5  |           |
| 2 A 3 VECES AL MES                   | 6  |           |
| UNA VEZ AL MES                       | 7  |           |
| 7 A 11 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES | 8  |           |
| 3 A 6 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES  | 9  |           |
| 1 A 2 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES  | 10 |           |
| NUNCA EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES        | 0  | (ALQ.151) |
| REFUSED                              | 77 |           |
| DON'T KNOW                           | 99 |           |

Spanish Version: 10/21/16

English Version: 9/26/16

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

ALQ.270 En los últimos 12 meses, ¿aproximadamente con qué frecuencia tomó {usted/SP} {DISPLAY NUMBER} o más bebidas alcóholicas, en un periodo de dos horas o menos?

HAND CARD ALQ2

CAPI INSTRUCTION: IF SP = MALE, DISPLAY = **5** IF SP = FEMALE, DISPLAY = **4** 

HARD EDIT: ALQ.270 CANNOT HAVE A LOWER CODED VALUE THAN ALQ.121, UNLESS ALQ.270 IS CODED '0'.

ERROR MESSAGE: "SP HAS REPORTED DRINKING MORE TIMES IN THIS QUESTION THAN WAS PREVIOUSLY REPORTED IN ALQ.121."

| TODOS LOS DÍAS                       | 1  |
|--------------------------------------|----|
| CASI TODOS LOS DÍAS                  | 2  |
| 3 A 4 VECES A LA SEMANA              | 3  |
| 2 VECES A LA SEMANA                  | 4  |
| UNA VEZ A LA SEMANA                  | 5  |
| 2 A 3 VECES AL MES                   | 6  |
| UNA VEZ AL MES                       | 7  |
| 7 A 11 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES | 8  |
| 3 A 6 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES  | 9  |
| 1 A 2 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES  | 10 |
| NUNCA EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES        | 0  |
| REFUSED                              | 77 |
| DON'T KNOW                           | 99 |

ALQ.280 En los últimos 12 meses, ¿aproximadamente con qué frecuencia tomó {usted/SP} 8 o más bebidas alcohólicas en un solo día?

HAND CARD ALQ2

HARD EDIT: ALQ.280 CANNOT HAVE A LOWER CODED VALUE THAN ALQ.121, UNLESS ALQ.280 IS CODED '0'.

ERROR MESSAGE: "SP HAS REPORTED DRINKING MORE TIMES IN THIS QUESTION THAN WAS PREVIOUSLY REPORTED IN ALQ.121."

| TODOS LOS DÍAS                       | 1  |           |
|--------------------------------------|----|-----------|
| CASI TODOS LOS DÍAS                  | 2  |           |
| 3 A 4 VECES A LA SEMANA              | 3  |           |
| 2 VECES A LA SEMANA                  | 4  |           |
| UNA VEZ A LA SEMANA                  | 5  |           |
| 2 A 3 VECES AL MES                   | 6  |           |
| UNA VEZ AL MES                       | 7  |           |
| 7 A 11 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES | 8  |           |
| 3 A 6 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES  | 9  |           |
| 1 A 2 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES  | 10 |           |
| NUNCA EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES        | 0  | (ALQ.151) |
| REFUSED                              | 77 |           |
| DON'T KNOW                           | 99 |           |

Spanish Version: 10/21/16 English Version: 9/26/16

ALQ.290 En **los últimos 12 meses**, ¿aproximadamente con qué frecuencia **tomó** {usted/SP} **12 o más** bebidas alcohólicas en **un solo día**?

HAND CARD ALQ2

HARD EDIT: ALQ.290 CANNOT HAVE A LOWER CODED VALUE THAN ALQ.121, UNLESS ALQ.290 IS CODED '0'.

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

ERROR MESSAGE: "SP HAS REPORTED DRINKING MORE TIMES IN THIS QUESTION THAN WAS PREVIOUSLY REPORTED IN ALQ.121."

| TODOS LOS DÍAS                       | 1  |
|--------------------------------------|----|
| CASI TODOS LOS DÍAS                  | 2  |
| 3 A 4 VECES A LA SEMANA              | 3  |
| 2 VECES A LA SEMANA                  | 4  |
| UNA VEZ A LA SEMANA                  | 5  |
| 2 A 3 VECES AL MES                   | 6  |
| UNA VEZ AL MES                       | 7  |
| 7 A 11 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES | 8  |
| 3 A 6 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES  | 9  |
| 1 A 2 VECES EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES  | 10 |
| NUNCA EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES        | 0  |
| REFUSED                              | 77 |
| DON'T KNOW                           | 99 |

ALQ.151 ¿Hubo alguna vez un tiempo o tiempos en {su vida/la vida de SP} cuando {usted/él/ella} se tomó {DISPLAY NUMBER} o más bebidas alcóholicas de cualquier tipo, casi todos los días?

CAPI INSTRUCTION: IF SP = MALE, DISPLAY = 5 IF SP = FEMALE, DISPLAY = 4

| YES        | 1 |
|------------|---|
| NO         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | a |

## REPRODUCTIVE HEALTH – RHQ Target Group: Female SPs Ages 12+

RHQ.010 La siguiente serie de preguntas es acerca de {su historia reproductiva/la historia reproductiva de SP}. Empezaré por hacer algunas preguntas acerca {de su período o ciclo menstrual/del período o ciclo menstrual de SP}.

¿Qué edad tenía {usted/SP} cuando {usted(SE)/ella(FPR)} tuvo su (**primer** período menstrual/**primera** regla)?

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

CODE "0" IF HAVEN'T STARTED YET.

#### CAPI INSTRUCTION:

SOFT EDIT VALUES: AGE ≤8 AND ≥25 YEARS.

ERROR MESSAGE: "UNLIKELY RESPONSE. PLEASE VERIFY."

HARD EDIT VALUES: AGE OF 1ST PERIOD CANNOT BE GREATER THAN CURRENT AGE.

ERROR MESSAGE: "AGE MENSTRUAL CYCLE STARTED CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP." SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN AGE OF SP IS GREATER THAN OR EQUAL TO 20 AND RHQ.010 IS CODED '0'.

ERROR MESSAGE: "IT IS UNLIKELY THAT SP'S 20 OR OLDER WILL NOT HAVE BEGUN TO MENSTRUATE. PLEASE VERIFY."

| II<br>ANOTE LA EDAD EN AÑOS |    |           |
|-----------------------------|----|-----------|
| REFUSED                     | 77 |           |
| DON'T KNOW                  | 99 | (RHQ.020) |

## BOX 1

## **CHECK ITEM RHQ.015:**

- IF PERIODS HAVEN'T STARTED (CODED '0'), GO TO END OF SECTION.
- IF PERIODS HAVE STARTED AND SP REPORTS AGE (CODED '1' '76') IN RHQ.010 AND SP AGE ≥ 20, OR IF SP REFUSES AGE (CODED '77') IN RHQ.010, GO TO RHQ.031.
- IF PERIODS HAVE STARTED AND SP REPORTS AGE (CODED '1' '76') IN RHQ.010 AND SP AGE IS 12-19, GO TO RHQ.018.
- OTHERWISE, GO TO RHQ.031.

| RHQ.018 | ¿En qué mes tuvo {usted/SP} su primer período menstrual o sea su primera regla? |
|---------|---|
|         | <br>ENTER MONTH (RHQ.031)   |

HARD EDIT VALUES FOR MONTH: 01 - 12.

HARD EDIT: DISPLAY ERROR WHEN ONLY ONE DIGIT IS ENTERED FOR MONTH.

ERROR MESSAGE: "ENTER TWO DIGITS FOR MONTH."

| REFUSED    | 77 | (RHQ.031) |
|------------|----|-----------|
| DON'T KNOW | 99 | (RHQ.031) |

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

| RHQ.020 | ¿Tenía {usted/SP} |
|---------|-------------------|
|---------|-------------------|

| menos de 10 años,     | 1 |
|-----------------------|---|
| de 10 a 12 años,      | 2 |
| entre 13 y 15 años, o | 3 |
| 16 o más años?        | 4 |
| REFUSED               | 7 |
| DON'T KNOW            | 9 |

RHQ.031 ¿Ha tenido {usted/SP} **al menos un período** en los **últimos 12 meses**? Por favor no incluya hemorragias causadas por condiciones médicas, terapia de hormonas o cirugías.

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN AGE OF SP IS GREATER THAN OR EQUAL TO 60 AND RHQ.031 IS CODED YES.

ERROR MESSAGE: "IT IS UNLIKELY THAT SPS AGED 60 YEARS OR OLDER WILL STILL BE MENSTRUATING. PLEASE VERIFY."

| YES        | 1 |           |
|------------|---|-----------|
| NO         | 2 | (RHQ.043) |
| REFUSED    | 7 | (RHQ.060) |
| DON'T KNOW | 9 | (RHQ.060) |

## BOX 1A

## **CHECK ITEM RHQ.033:**

- IF SP < 20 YEARS OLD AND RHQ.031=1, GO TO BOX 3.
- IF SP 20+ YEARS OLD AND RHQ.031=1, GO TO RHQ 282.
- OTHERWISE, CONTINUE.

RHQ.043 ¿Cuál es la razón por la cual {usted/SP} no ha tenido un período en los últimos 12 meses?

## HAND CARD RHQ 1

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN AGE OF SP IS YOUNGER THAN OR EQUAL TO 50 AND RHQ.043 IS CODED 7 (MENOPAUSE/CHANGE OF LIFE).

ERROR MESSAGE: "UNLIKELY RESPONSE. PLEASE VERIFY."

| EMBARAZO      | 1  | (BOX 3) |
|---------------|----|---------|
| AMAMANTANDO   | 2  |         |
| HISTERECTOMÍA | 3  |         |
| MENOPAUSIA    | 7  |         |
| OTHER         | 9  |         |
| REFUSED       | 77 |         |
| DON'T KNOW    | 99 |         |

RHQ.282

RHQ.291

RHQ.305

| on 10/27/16<br>on 10/21/16                            |   |        | NHANES 2017<br><b>Questionnaire:</b> MEC |
|---|---|--------|--|
| ¿Le han hecho a {usted/SP} sacarle el útero o matriz? | una histerectomía, incluyendo una histerectom   | nía pa | arcial, es decir, cirugía para           |
| MARK IF KNOWN. OTHERW                                 | VISE ASK.   |        |  |
| MESSAGE TO VERIFY THE                                 | DED AS "3", BUT REPORTED "NO" TO RHQ26<br>ANSWERS TO RHQ043 AND RHQ282:<br>la histerectomía que no ha tenido la menstru |        |  |
|   | YES   | 2<br>7 | (RHQ.305)<br>(RHQ.305)<br>(RHQ.305)      |
| ¿Qué edad tenía {usted/SP}                            | cuando le hicieron la histerectomía?  |        |  |
|   | BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SP.<br>ANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP."  |        |  |
|   | <br>ANOTE LA EDAD EN AÑOS   |        |  |
|   | REFUSED DON'T KNOW  |        |  |
| ¿Le han sacado a {usted/SP}                           | los <b>dos</b> ovarios {ya sea cuando le sacaron el   | útero  | o o en otra ocasión}?                    |
| CAPI INSTRUCTION: IF RHC                              | 0.282=1 DISPLAY "{ya sea cuando le sacaron  | el úte | ero o en otra ocasión}"                  |
|   | YES NO REFUSED DON'T KNOW   | 7      | (BOX 1B)<br>(RHQ.060)<br>(RHQ.060)       |

RHQ.332 ¿Qué edad tenía {usted/SP} cuando le sacaron los ovarios o le sacaron el último ovario si se los sacaron en diferentes ocasiones?

## CAPI INSTRUCTION:

HARD EDIT: RHQ.332 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SP. ERROR MESSAGE: "AGE CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP."

ANOTE LA EDAD EN AÑOS

REFUSED ......777 DON'T KNOW .......999 BOX 1B

#### **CHECK ITEM RHQ.334:**

- IF RHQ.031 = 1 AND RHQ.282 = 2 AND RHQ.305 = 2, GO TO BOX 3.
- OTHERWISE, CONTINUE.

## RHQ.060 ¿Más o menos qué edad tenía {usted/SP} cuando tuvo su último período?

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN RHQ.060 IS GREATER THAN 59.
ERROR MESSAGE: "IT IS UNLIKELY THAT AN SP WILL HAVE HER LAST MENSTRUAL PERIOD AFTER AGE 59. PLEASE VERIFY."

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

SOFT EDIT: RHQ.060 MUST BE LESS THAN OR EQUAL TO RHQ.291 OR RHQ.332. ERROR MESSAGE: "AGE OF SP AT LAST MENSTRUAL PERIOD CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP AT HYSTERECTOMY OR AGE OF SP AT OOPHORECTOMY."

HARD EDIT: RHQ.060 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SP. ERROR MESSAGE: "AGE OF SP AT LAST MENSTRUAL PERIOD CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP."

BOX 2

## **CHECK ITEM RHQ.065:**

- IF SP DOESN'T KNOW AGE AT LAST MENSTRUAL PERIOD (CODED '99') IN RHQ.060, CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO BOX 3.

RHQ.070 ¿Tenía {usted/SP} . . .

| menos de 30 años,     | 1  |
|-----------------------|----|
| entre 30 y 34 años,   | 2  |
| entre 35 y 39 años,   | 3  |
| entre 40 y 44 años,   | 4  |
| entre 45 y 49 años,   | 5  |
| entre 50 y 54 años, o | 6  |
| 55 o más años?        | 7  |
| REFUSED               | 77 |
| DON'T KNOW            | 99 |

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

|         |  | BOX 3   |   |
|---------|--|---|---|
|         | CHECK ITEM RHQ.( ■ IF SP IS 18-59 Y ■ OTHERWISE, G | EARS OLD, CONTINUE.   |   |
| RHQ.074 | ¿Ha intentado {usted/S<br>logrado?                 | SP} alguna vez, por lo menos dura   | nte un año, quedar embarazada y no lo ha  |
|         |  | YES NO REFUSED DON'T KNOW   |   |
| RHQ.076 | ¿Alguna vez ha ido {us<br>podido quedar embaraz    | -   | or de cuidados de salud debido a que no ha  |
|         |  | YES NO REFUSED DON'T KNOW   |   |
| RHQ.078 |  | no tratamiento a {usted/SP} debido a<br>varios, conocida también como enfer | una infección en las trompas de Falopio, en el<br>medad pélvica inflamatoria?               |
|         |  | YES  NO  REFUSED  DON'T KNOW  |   |
| RHQ.131 |  | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·                                       | razo/la historia de embarazo de SP}. Por favor<br>contáneos, nacimientos muertos, embarazos |

MARK IF KNOWN. OTHERWISE ASK.

CAPI INSTRUCTIONS:

¿Ha estado {usted/SP} alguna vez embarazada?

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

HELP SCREEN SHOULD READ: Aborto espontáneo: se refiere a un embarazo que termina naturalmente durante los primeros 5 meses (20 semanas) de embarazo. Nacimiento muerto: se refiere a un bebé que nace muerto después de 6 o más meses (20 o más semanas) de embarazo. Embarazo extrauterino: se refiere a un embarazo que ocurre en las trompas de Falopio. Aborto: se refiere a un embarazo que se termina durante los 6 meses de embarazo usando métodos de inducción. Los métodos incluyen extracción con aspiradora o sea succión, inyecciones salinas y "D y L" o sea dilatación y legrado o raspado uterino.

| YES        | 1 |           |
|------------|---|-----------|
| NO         | 2 | (RHQ.420) |
| REFUSED    | 7 | (RHQ.420) |
| DON'T KNOW | 9 | (RHQ.420) |

#### BOX 6

#### **CHECK ITEM RHQ.136:**

- IF THE SP HAS EXPERIENCED MENOPAUSE (RHQ.043 = 7), GO TO RHQ.160.
- IF THE SP HAD HYSTERECTOMY (RHQ.043 = 3 OR RHQ.282 = 1), GO TO RHQ.160.
- OTHERWISE, CONTINUE.

RHQ.143 ¿Está {usted/SP} embarazada ahora?

MARK IF KNOWN. OTHERWISE ASK.

| YES        | 1 |
|------------|---|
| NO         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | 9 |

RHQ.160 ¿Cuántas veces ha estado embarazada {usted/SP}? Por favor cuente todos {sus embarazos/los embarazos de ella} incluyendo {embarazo actual,} nacimientos vivos, abortos espontáneos, nacimientos muertos, embarazos extrauterinos y abortos.)

HELP SCREEN SHOULD READ: Aborto espontáneo: se refiere a un embarazo que termina naturalmente durante los primeros 5 meses (20 semanas) de embarazo. Nacimiento muerto: se refiere a un bebé que nace muerto después de 6 o más meses (20 o más semanas) de embarazo. Embarazo extrauterino: se refiere a un embarazo que ocurre en las trompas de Falopio. Aborto: se refiere a un embarazo que se termina durante los 6 meses de embarazo usando métodos de inducción. Los métodos incluyen extracción con aspiradora o sea succión, inyecciones salinas y "D y L" o sea dilatación y legrado o raspado uterino o sea raspado uterino.

| CAPI INSTRUCTION: IF RHQ. | 143=1 DISPLAY (su embarazo actual). |  |
|---------------------------|-------------------------------------|--|
|                           | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE EMBARAZOS  |  |
| •                         | REFUSED<br>DON'T KNOW               |  |

Spanish Version 10/27/16 English Version 10/21/16 NHANES 2017

Questionnaire: MEC

RHQ.162 **Durante {alguno de sus embarazos/su embarazo/el embarazo de SP}**, ¿le dijo a {usted/SP} alguna vez un médico o algún otro profesional de salud que {usted/ella} tenía diabetes, diabetes de azúcar, o diabetes gestacional? Por favor no incluya diabetes de la cual {usted/SP} haya sabido antes del embarazo.

## CAPI INSTRUCTION:

IF RHQ.160 = 1, DISPLAY (su embarazo/el embarazo de SP). OTHERWISE, DISPLAY (alguno de sus embarazos).

HELP SCREEN SHOULD READ: Diabetes gestacional es una forma de diabetes o alta azúcar en la sangre encontrada en las mujeres embarazadas.

| YES        | 1 |         |
|------------|---|---------|
| NO         | 2 | (BOX 7) |
| BORDERLINE | 3 | (BOX 7) |
| REFUSED    | 7 | (BOX 7) |
| DON'T KNOW | 9 | (BOX 7) |

RHQ.163 ¿Qué edad tenía {usted/SP} cuando se le dijo **por primera vez** que {usted/ella} tenía diabetes **durante un embarazo?** 

SOFT EDIT: IF RHQ.143 = 1 AND RHQ.160 = 1, THEN RHQ.163 MUST BE EQUAL TO THE AGE OF THE SP OR THE AGE OF THE SP MINUS 1.

ERROR MESSAGE: "ES POCO PROBABLE QUE LE HAYAN DICHO POR PRIMERA VEZ A ESA EDAD QUE TENÍA DIABETES YA QUE ESTE ES SU PRIMER EMBARAZO. POR FAVOR VERIFIQUE."

HARD EDIT: RHQ.163 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SP. ERROR MESSAGE: "AGE CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP."

SOFT EDIT: RHQ.163 MUST BE EQUAL TO OR GREATER THAN 12.

ERROR MESSAGE: "UNLIKELY AGE. PLEASE VERIFY."

|\_\_\_|\_\_| ANOTE LA EDAD EN AÑOS

## **BOX 7**

## **CHECK ITEM RHQ.165:**

- IF SP ONLY HAD ONE PREGNANCY (CODED '1') IN RHQ.160 AND CURRENTLY PREGNANT (CODED '1') IN RHQ.143, SKIP TO RHQ.420.
- OTHERWISE CONTINUE.

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

RHQ.166 ¿Cuántos partos vaginales ha tenido {usted/SP}? Por favor cuente los nacimientos muertos así como los vivos.

COUNT THE NUMBER OF DELIVERIES, NOT THE NUMBER OF LIVE-BORN CHILDREN. FOR EXAMPLE, IF SP DELIVERED TWINS OR HAD ANY OTHER MULTIPLE BIRTH, COUNT AS A SINGLE DELIVERY.

HARD EDIT: RHQ.166 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN RHQ.160. ERROR MESSAGE: "NUMBER OF VAGINAL DELIVERIES CANNOT BE GREATER THAN THE NUMBER OF PREGNANCIES."

SOFT EDIT: IF RHQ.143 = 1, THEN RHQ.166 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN RHQ.160 MINUS 1. ERROR MESSAGE: "Debido a que usted está actualmente embarazada es improbable que la cantidad de partos vaginales sea igual o mayor a la cantidad de sus embarazos. Por favor verifique."

| <br>ANOTE LA CANTIDAD |    |
|-----------------------|----|
| REFUSED               | 77 |
| DON'T KNOW            | 90 |

#### **BOX 7A**

#### **CHECK ITEM RHQ.168:**

- IF NUMBER OF PREGNANCIES IN RHQ.160 EQUALS THE NUMBER OF VAGINAL DELIVERIES IN RHQ.166, SKIP TO RHQ.172.
- IF SP CURRENTLY PREGNANT (CODED '1') IN RHQ.143 AND THE NUMBER OF VAGINAL DELIVERIES IN RHQ.166 EQUALS THE NUMBER OF PREGNANCIES IN RHQ.160 MINUS 1, SKIP TO RHQ.172.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH RHQ.169.

Spanish Version 10/27/16 English Version 10/21/16 NHANES 2017

Questionnaire: MEC

RHQ.169 ¿Cuántos partos por cesárea, también conocidos como C-section en inglés, ha tenido {usted/SP}? (Por favor cuente los nacimientos muertos así como los nacimientos vivos.)

COUNT THE NUMBER OF DELIVERIES, NOT THE NUMBER OF LIVE-BORN CHILDREN. FOR EXAMPLE, IF SP DELIVERED TWINS OR HAD ANY OTHER MULTIPLE BIRTH, COUNT AS A SINGLE DELIVERY.

SOFT EDIT: SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN RHQ.160.

ERROR MESSAGE: "It is unlikely that the number of deliveries (vaginal and cesarean deliveries combined) is greater than the number of pregnancies. Please verify."

SOFT EDIT: IF CURRENTLY PREGNANT (CODED '1' IN RHQ.143) THEN THE SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 SHOULD BE LESS THAN OR EQUAL TO RHQ.160 MINUS 1.

ERROR MESSAGE: "Since SP is currently pregnant, it is unlikely that the number of vaginal and cesarean deliveries is equal to or greater than the number of pregnancies. Please verify."

HARD EDIT: RHQ.169 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN RHQ.160.

ERROR MESSAGE: "Number of cesarean deliveries cannot be greater than the number of pregnancies."

| I  <br>ANOTE LA CANTIDAD |    |
|--------------------------|----|
| REFUSED                  | 77 |
| DON'T KNOW               | 99 |

## BOX 7B

#### **CHECK ITEM RHQ.170A:**

- IF THE NUMBER OF DELIVERIES IN RHQ.166 AND RHQ.169 EQUALS ZERO, GO TO RHQ.420.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH RHQ.172.
- RHQ.172 {{Su parto/El parto de SP}/{Alguno de sus partos/Alguno de los partos de SP}} resultó en un bebé que pesaba 9 libras o más al nacer? Por favor cuente los nacimientos muertos así como también los nacimientos vivos.

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF SP ONLY RECALLS HER BABY'S BIRTH WEIGHT IN KILOS/GRAMS: 9 LB ~ 4.1 KG/ 4,100 G.

## CAPI INSTRUCTION:

IF SP HAD ONE DELIVERY (SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 = 1), DISPLAY {{SU PARTO/EL PARTO DE SP}}.

IF SP HAD MORE THAN ONE DELIVERY (SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 > 1), DISPLAY {{ALGUNO DE SUS PARTOS/ALGUNO DE LOS PARTOS DE SP}}.

| YES        | 1 |           |
|------------|---|-----------|
| NO         | 2 | (RHQ.171) |
| REFUSED    | 7 | (RHQ.171) |
| DON'T KNOW | 9 | (RHQ.171) |

Spanish Version 10/27/16 English Version 10/21/16 NHANES 2017

Questionnaire: MEC

RHQ.173 ¿Qué edad tenía {usted/SP} cuando dio a luz {a un/al primer} bebé que pesó 9 libras (4082 gramos) o más? (Por favor cuente los nacimientos muertos así como los nacimientos vivos.)

INTERVIEWER INSTRUCTION: IF SP ONLY RECALLS HER BABY'S BIRTH WEIGHT IN KILOS/GRAMS:  $9 LB \sim 4.1 KG/4,100 G$ .

#### CAPI INSTRUCTION:

IF SP HAD ONE DELIVERY (SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 = 1), DISPLAY (a un). OTHERWISE, DISPLAY (al primer).

HARD EDIT: RHQ.173 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SP. ERROR MESSAGE: "AGE CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP."

|\_\_\_| ANOTE LA CANTIDAD DE AÑOS

 REFUSED
 77

 DON'T KNOW
 99

RHQ.171 {¿Cuántos de {sus partos/los partos de ella} resultaron en nacimientos vivos?/¿Resultó {su parto/el parto de ella} en un nacimiento vivo?}

### CAPI INSTRUCTION:

IF SP HAD ONE DELIVERY (SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 = 1), REPLACE {¿Cuántos de {sus partos/los partos de ella} resultaron en nacimientos vivos?} WITH {¿Resultó {su parto/el parto de ella} en un nacimiento vivo?

FOR SINGLE DELIVERIES:

Yes = 1

No = 0

COUNT THE NUMBER OF TOTAL DELIVERIES, NOT NUMBER OF LIVE-BORN CHILDREN. FOR EXAMPLE, IF SP HAD TWINS OR OTHER MULTIPLE BIRTH, COUNT AS A SINGLE DELIVERY.

### BOX 8

# **CHECK ITEM RHQ.177:**

- IF SP HAD NO DELIVERIES THAT RESULTED IN A LIVE BIRTH (CODED '0') IN RHQ.171, GO TO RHQ.184.
- IF SP HAD ONE DELIVERY (SUM OF RHQ.166 AND RHQ.169 = 1) AND THAT DELIVERY RESULTED IN A LIVE BIRTH (CODED '1') IN RHQ.171 AND SP DELIVERED ONE BABY THAT WEIGHED 9 POUNDS OR MORE (CODED '1') IN RHQ.172, GO TO RHQ.184.
- OTHERWISE, CONTINUE.

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

# RHQ.180 ¿Qué edad tenía {usted/SP} en el momento de su {**primer**} nacimiento vivo?

#### CAPI INSTRUCTION:

IF SP HAD MORE THAN 1 LIVE BIRTH (CODED >= 2) IN RHQ.171, DISPLAY {primer}.

### CAPI INSTRUCTION:

HARD EDIT: RHQ.180 MUST BE EQUAL TO OR LESS THAN AGE OF SP.

ERROR MESSAGE: 'AGE OF SP AT FIRST DELIVERY CANNOT BE GREATER THAN AGE OF SP.'

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN RHQ.180 IS GREATER THAN OR EQUAL TO RHQ.010.

ERROR MESSAGE: "AGE OF SP AT FIRST LIVE BIRTH CANNOT BE LESS THAN AGE WHEN SP'S FIRST PERIOD STARTED."

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN RHQ.180 IS GREATER THAN (RHQ.163 +1).

ERROR MESSAGE: "AGE OF SP AT FIRST LIVE BIRTH IS NOT LIKELY TO BE MORE THAN ONE YEAR GREATER THAN THE AGE WHEN SP'S FIRST TOLD HAVING DIABETES DURING A PREGNANCY. PLEASE VERIFY."

SOFT EDIT: DISPLAY EDIT WHEN RHQ.180 IS GREATER THAN RHQ.173.

ERROR MESSAGE: "AGE OF SP AT FIRST LIVE BIRTH IS NOT LIKELY TO BE GREATER THAN THE AGE WHEN SP FIRST DELIVERED A BABY THAT WEIGHTED 9 POUNDS OR MORE. PLEASE VERIFY."

| ANOTE LA EDAD EN AÑOS |    |
|-----------------------|----|
| REFUSED               | 77 |
| DON'T KNOW            | 99 |

RHQ.184 ¿En qué mes y año tuvo su último parto? Cuente los nacimientos muertos y los nacimientos vivos. M/Y

| _ <br>MONTH        |                |            |
|--------------------|----------------|------------|
| REFUSED DON'T KNOW |                |            |
| _ <br>YEAR         | (BOX9 <i>A</i> | <b>A</b> ) |
| REFUSEDDON'T KNOW  |                |            |

HARD EDIT: DATE MUST BE EQUAL OR LESS THAN CURRENT MONTH/YEAR.

HARD EDIT VALUES FOR MONTH: 01 – 12. HARD EDIT VALUES FOR YEAR: 1900 – 2100.

#### INTERVIEWER INSTRUCTION:

WE ARE ASKING THE BIRTH MONTH AND YEAR OF THE WOMAN'S LAST CHILD OR THE DATE HER LAST PREGNANCY ENDED (IF STILLBIRTH).

### CAPI INSTRUCTIONS:

SEPARATE FIELDS FOR MONTH AND YEAR AND ALLOW ENTRY OF RF AND DK IN FIELDS.

HARD EDIT: DISPLAY ERROR WHEN ONLY ONE DIGIT IS ENTERED FOR MONTH.

ERROR MESSAGE: "ENTER TWO DIGITS FOR MONTH."

### CAPI INSTRUCTIONS:

CALCULATE SP'S {AGE OF THIS LAST DELIVERY} AND USE THIS AGE IN THE FOLLOWING SOFT EDITS:

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

- 1. IF THE SP ONLY HAD ONE PREGNANCY (RHQ.160=1), AND THE DIFFERENCES BETWEEN {AGE OF THIS LAST DELIVERY} AND AGE REPORTED IN RHQ.163 IS MORE THAN 1 ([{AGE OF THIS LAST DELIVERY} RHQ.163] >1 OR < 0), DISPLAY: "THIS MEANS THE SP WAS {AGE OF THIS LAST DELIVERY} YEARS OLD AT LAST DELIVERY. REPORTED AGE WHEN FIRST DIAGNOSED WITH GESTATIONAL DIABETES = {AGE AT RHQ.163}. SP ONLY REPORTED ONE PREGNANCY SO IT IS LIKELY THAT ONE OF THE REPORTED AGES IS INCORRECT. PLEASE VERIFY."</p>
- 2. IF THE SP HAD MULTIPLE PREGNANCIES (RHQ.160>1), AND THE {AGE OF THIS LAST DELIVERY} IS LESS THAN WHAT WAS REPORTED IN RHQ.163, DISPLAY: "THIS MEANS THE SP WAS {AGE OF THIS LAST DELIVERY} YEARS OLD AT LAST DELIVERY. REPORTED AGE WHEN FIRST DIAGNOSED WITH GESTATIONAL DIABETES = {AGE AT RHQ.163}. IT IS UNLIKEY THAT SHE WAS DIAGNOSED WITH GESTATIONAL DIABETES AFTER HER LAST DELIVERY. PLEASE VERIFY."
- 3. IF THE SP ONLY HAD ONE PREGNANCY (RHQ.160=1), AND THE {AGE OF THIS LAST DELIVERY} IS DIFFERENT THAN THE AGE REPORTED IN RHQ.173, DISPLAY: "THIS MEANS THE SP WAS {AGE OF THIS LAST DELIVERY} YEARS OLD AT LAST DELIVERY. REPORTED AGE WHEN DELIVERED A BABY THAT WEIGHED 9 POUNDS OR MORE = {AGE AT RHQ.163}. SP ONLY REPORTED ONE PREGNANCY SO IT IS UNLIKEY THAT THESE TWO AGES ARE DIFFERENT. PLEASE VERIFY."
- 4. IF THE SP HAD MULTIPLE PREGNANCIES (RHQ.160>1), AND THE {AGE OF THIS LAST DELIVERY} IS LESS THAN WHAT REPORTED IN RHQ.173, DISPLAY: "THIS MEANS THE SP WAS {AGE OF THIS LAST DELIVERY} YEARS OLD AT LAST DELIVERY. THIS IS UNLIKELY BECAUSE SP REPORTED HAVING DELIVERED A BABY THAT WEIGHED 9 POUNDS OR MORE WHEN SHE WAS {AGE AT RHQ.173}. PLEASE VERIFY."
- 5. IF {AGE OF THIS LAST DELIVERY} IS LESS THAN WHAT REPORTED IN RHQ.180, DISPLAY: "THIS MEANS THE SP WAS {AGE OF THIS LAST DELIVERY} YEARS OLD AT LAST DELIVERY. THIS IS UNLIKELY BECAUSE THE SP REPORTED HAVING HER FIRST LIVE BIRTH WHEN SHE WAS {AGE AT RHQ.180}. PLEASE VERIFY."

### **BOX 9A**

# **CHECK ITEM RHQ.187:**

- IF THE DATE OF LAST DELIVERY IN RHQ.184 IS WITHIN THE LAST 24 MONTHS, CONTINUE.
- IF THE MONTH IN RHQ.184 IS "REFUSED" OR "DON'T KNOW" AND [(THE YEAR IN RHQ.184 ) > (CURRENT YEAR –3)], CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO RHQ.420.

RHQ.200 ¿Está {usted/SP} ahora amamantando/dándole pecho a un niño?

| YES        | 1 |
|------------|---|
| NO         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | ۵ |

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

| RHQ.420 | ¿Ha tomado | {usted/SP} | alguna vez | (pastillas/píldoras) | anticonceptivas | por alguna razón? |
|---------|------------|------------|------------|----------------------|-----------------|-------------------|
|---------|------------|------------|------------|----------------------|-----------------|-------------------|

| YES        | 1 |           |
|------------|---|-----------|
| NO         | 2 | (RHQ.510) |
| REFUSED    | 7 | (RHQ.510) |
| DON'T KNOW | 9 | (RHQ.510) |

### **BOX 20**

### **CHECK ITEM RHQ.535:**

- IF SP 20 YEARS OF AGE OR OLDER, CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO BOX 24.

RHQ.540 ¿Ha usado {usted/SP} **alguna vez** hormonas femeninas tales como estrógeno y progesterona? Por favor incluya todas las formas de hormonas femeninas recetadas, tales como (pastillas/píldoras), cremas, parches e inyectables, pero **no** incluya métodos de control de la natalidad o anticonceptivos o uso para la infertilidad.

IN SITUATIONS OF HORMONE USE FOR NON-MENOPAUSAL CONDITIONS, CODE HRT USE AS "NO".

HAND CARD RHQ2

| YES        | 1 |          |
|------------|---|----------|
| NO         | 2 | (BOX 24) |
| REFUSED    | 7 | (BOX 24) |
| DON'T KNOW | 9 | (BOX 24) |

RHQ.542 ¿Qué formas de hormonas femeninas ha usado {usted/SP}?

CODE ALL THAT APPLY

HAND CARD RHQ2

| PASTILLAS/PÍLDORAS          | 10 |
|-----------------------------|----|
| PARCHES                     | 11 |
| CREMA/SUPOSITORIO/INYECCIÓN | 12 |
| OTHER                       | 13 |
| REFUSED                     | 77 |
| DON'T KNOW                  | 99 |

# **BOX 21**

### **CHECK ITEM RHQ.552:**

IF SP USED FEMALE HORMONE PILLS (CODE '10') IN RHQ.542, CONTINUE. OTHERWISE, GO TO BOX 22.

NHANES 2017 Questionnaire: MEC

| RHQ.554        |                      | alguna vez (pastillas/píldoras) de hormonas femeninas que contienen estrógeno<br>emarin? No incluya (pastillas/píldoras) anticonceptivas.                    |
|----------------|----------------------|--|
|                | HAND CARD RHQ2       |  |
|                |                      | YES  |
| RHQ.560<br>Q/U |                      | o durante el cual {usted/SP} dejó de tomarlas, ¿por cuánto tiempo <b>en total</b> {had/ha tomado ella/tomó ella} píldoras que contienen estrógeno solamente? |
|                | HAND CARD RHQ2       |  |
|                | CODE "1" FOR LESS TH | IAN 1 MONTH  |
|                |                      | ANOTE LA CANTIDAD  |
|                |                      | REFUSED  |
|                |                      | ENTER UNIT   |
|                |                      | MESES  |
| RHQ.570        |                      | (pastillas/píldoras) de hormonas femeninas que contienen ambos, estrógeno y empro o Premphase? No incluya (pastillas/píldoras) anticonceptivas.              |
|                | HAND CARD RHQ2       |  |

| YES        | 1 |          |
|------------|---|----------|
| NO         | 2 | (BOX 22) |
| REFUSED    | 7 | (BOX 22) |
| DON'T KNOW | 9 | (BOX 22) |

| NHANES 2017  Questionnaire: MEC            |
|--|
| s, ¿por cuánto tiempo <b>en total</b> tomó |
|  |
| 77<br>99                                   |
| 1<br>2                                     |
| H RHQ.580.                                 |
| eninas que contienen <b>estrógeno</b>      |
| 1 2 (RHQ.596) 7 (RHQ.596) 9 (RHQ.596)      |
| s, ¿por cuánto tiempo <b>en total</b> usó  |
|  |

RHQ.576 Q/U Sin contar ningún tiempo durante el cual {usted/SP} dejó de tomarlas, ¿por cuánto tiempo **en total** tomó {usted/ella} píldoras que contienen ambos, estrógeno y progestina?

HAND CARD RHQ2

| CODE | "1" | FOR | LESS | THAN | 1 | MONTH |
|------|-----|-----|------|------|---|-------|
|      |     |     |      |      |   |       |

### **BOX 22**

#### **CHECK ITEM RHQ.578:**

IF SP USED PATCHES (CODE '11') IN RHQ.542, CONTINUE WITH RHQ.580. OTHERWISE, GO TO BOX 24.

RHQ.580 ¿Ha usado {usted/SP} alguna vez parches de hormonas femeninas que contienen estrógeno solamente?

 YES
 1

 NO
 2 (RHQ.596)

 REFUSED
 7 (RHQ.596)

 DON'T KNOW
 9 (RHQ.596)

RHQ.586 Q/U Sin contar ningún tiempo durante el cual {usted/SP} dejó de usarlos, ¿por cuánto tiempo **en total** usó {usted/ella} parches que contienen estrógeno solamente?

CODE "1" FOR LESS THAN 1 MONTH

| NHANES 2017<br>Questionnaire: | MEC |  |
|-------------------------------|-----|--|
|                               |     |  |

| RHQ.596        | ¿Ha usado {usted/SP} paro                      | ches de hormonas femeninas qu   | e contienen <b>amb</b>          | os, estrógeno y p                | rogestina?           |
|----------------|--|---|---------------------------------|----------------------------------|----------------------|
|                |  | YES NO REFUSED DON'T KNOW   |                                 | 7 (BOX 24)                       |                      |
| RHQ.602<br>Q/U |  | durante el cual {usted/SP} dejó<br>ntienen ambos, estrógeno y proç  |                                 | or cuánto tiempo e               | • <b>n total</b> usó |
|                | CODE "1" FOR LESS THAI                         | N 1 MONTH   |                                 |                                  |                      |
|                |  | <br>ANOTE LA CANTIDAD   |                                 |                                  |                      |
|                |  | REFUSED<br>DON'T KNOW   |                                 |                                  |                      |
|                |  | ENTER UNIT  |                                 |                                  |                      |
|                |  | MESESAÑOS   |                                 |                                  |                      |
|                |  | BOX 24  |                                 |                                  |                      |
|                | FSQ.652a.  ELSE IF RHQ.184 IS  ELSE IF THE MON | PREGNANT (CODED '1') IN RH<br>S WITHIN THE LAST 24 MONTH<br>TH IN RHQ.184 IS "REFUSED" (<br>Q.184 ) > (CURRENT YEAR – 3)] | IS, GO TO FSQ.<br>DR "DON'T KNO | 652b.<br>W" AND                  |                      |
| FSQ.652a       | Las siguientes preguntas<br>Infantes y Niños.  | son acerca de la participación  | en WIC, es de                   | cir, el Programa pa              | ara Mujeres,         |
|                | ¿Durante este embarazo ha                      | a usado beneficios de WIC para  | comprar aliment                 | os para usted?                   |                      |
|                | NO<br>REFUSED                                  |   | 7 (END OF                       | SECTION)<br>SECTION)<br>SECTION) |                      |

| Spanish Versi<br>English Versi |  |   | NHANES 2017<br>Questionnaire: MEC |
|--------------------------------|--|---|-----------------------------------|
| FSQ.672a                       | ¿Cuántos meses de embara alimentos para usted?   | azo tenía usted cuando comenzó a recibir bene                                   | ficios de WIC para comprar        |
|                                |  | L_ <br>ENTER NUMBER   |                                   |
|                                |  | REFUSED         77           DON'T KNOW         99                              |                                   |
|                                |  |   |                                   |
|                                | CHECK ITEM RHQ.644:<br>■ GO TO FSQ.662.          | BOX 27  |                                   |
| FSQ.652b                       | Las siguientes preguntas so<br>Infantes y Niños. | on acerca de la participación en WIC, es decir,                                 | , el Programa para Mujeres,       |
|                                |  | o, ¿usó beneficios de WIC para comprar alime<br>o pérdidas/abortos espontáneos. | entos para usted? Por favor       |
|                                |  | YES   | 2 (FSQ.652c)<br>7 (FSQ.652c)      |
| FSQ.672b                       | ¿Cuántos meses de embaraz para usted?            | zo tenía cuando comenzó a recibir beneficios de                                 | WIC para comprar alimentos        |
|                                |  | <br>ENTER NUMBER  |                                   |
|                                |  | REFUSED         77           DON'T KNOW         99                              |                                   |
| ESO 652c                       | Desnués de que su {último} h                     | uio nació : usó los beneficios de WIC nara compu                                | rar alimentos para usted?         |

IF RHQ.160 > 1, DISPLAY {último}.

| YES        | 1 |
|------------|---|
| NO         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | 9 |

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

# **BOX 28**

# **CHECK ITEM RHQ.646:**

- IF RHQ.184 IS WITHIN THE LAST 12 MONTHS, CONTINUE WITH FSQ.662.
- IF THE MONTH IN RHQ.184 IS "REFUSED" OR "DON'T KNOW" AND [(THE YEAR IN RHQ.184 ) > (CURRENT YEAR 2)], CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

FSQ.662 ¿Está usted recibiendo ahora beneficios de WIC para usted?

| YES        | 1 |
|------------|---|
| NO         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | 9 |

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

# KIDNEY CONDITIONS - KIQ New Target Group: SPs 20+

| KIQ.005 | A muchas personas se se les sale la orina. | les sale la orina. Las siguientes preguntas so   | n acerca de las personas a quienes   |
|---------|--|--|--------------------------------------|
|         | ¿Qué tan frecuentemen                      | te se le sale la orina a {usted/SP}? ¿Diría {uste  | d(SE)/él(MPR)/ella(FPR)}             |
|         |  | nanera de decir se le sale la orina es no poder<br>ır la vejiga, pérdida de control de la orina. | contener la orina antes de llegar al |
|         |  | nunca,   | 1 (KIQ.042)                          |
|         |  | menos de una vez al mes,   |                                      |
|         |  | unas pocas veces al mes,   |                                      |
|         |  | unas pocas veces a la semana, o  |                                      |
|         |  | todos los días y/o noches?   |                                      |
|         |  | REFUSED  | · ·                                  |
|         |  | DON'T KNOW   | 9 (KIQ.042)                          |
| KIQ.010 | ¿Cuánta orina pierde {u                    | sted/SP} cada vez? ¿Diría {usted(SE)/él(MPR)/  | /ella(FPR)}                          |
|         |  | gotas,   | 1                                    |
|         |  | salpicaduras pequeñas, o   |                                      |
|         |  | más?   |                                      |
|         |  | REFUSED  |                                      |
|         |  | DON'T KNOW   |                                      |
| KIQ.042 |  | ? meses, ¿ha perdido {usted/SP} el control o sina debido a una actividad tal como toser, levan   |                                      |
|         |  | YES  | 1                                    |
|         |  | NO   | 2 (KIQ.044)                          |
|         |  | REFUSED  | 7 (KIQ.044)                          |
|         |  | DON'T KNOW   | 9 (KIQ.044)                          |
| KIQ.430 | ¿Qué tan frecuentemen                      | te le ocurre esto? ¿Diría {usted(SE)/él(MPR)/el  | la(FPR)} que esto le ocurre          |
|         | HAND CARD KIQ1                             |  |                                      |
|         |  | menos de una vez al mes,   | 1                                    |
|         |  | unas pocas veces al mes,   |                                      |
|         |  | unas pocas veces a la semana, o  |                                      |
|         |  | todos los días y/o noches?   |                                      |
|         |  | REFUSED  |                                      |
|         |  | DON'T KNOW   | 9                                    |

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

|         | cantidad pequeña, debido<br>pudo llegar al baño lo sufic | a que {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} tenía urge ientemente rápido?                               | ha salido la orina, incluso una<br>ncia o presión para orinar y no   |
|---------|--|---|--|
|         |  | YES   | 4  |
|         |  | NO  | 1  |
|         |  |   | 7 (KIQ.046)  |
|         |  | DON'T KNOW  |  |
| KIQ.450 | ¿Qué tan frecuentemente le                               | e ocurre esto? ¿Diría {usted(SE)/él(MPR)/ella(FF  | PR)} que esto le ocurre  |
|         | HAND CARD KIQ1   |   |  |
|         |  | menos de una vez al mes,  | 1  |
|         |  | unas pocas veces al mes,  |  |
|         |  | unas pocas veces a la semana, o   | 3  |
|         |  | todos los días y/o noches?  | 4  |
|         |  | REFUSED   | 7  |
|         |  | DON'T KNOW  | 9  |
| KIQ.046 |  | eses, ¿ha perdido {usted/SP} el control o se le cer una actividad tal como toser, levantar algo |  |
|         |  | YES   | 1  |
|         |  | NO  |  |
|         |  | REFUSED   | The state of the s |
|         |  | DON'T KNOW  |  |
| KIQ.470 | ¿Qué tan frecuentemente le                               | e ocurre esto? ¿Diría {usted(SE)/él(MPR)/ella(FF  | PR)} que esto le ocurre  |
|         | HAND CARD KIQ1   |   |  |
|         |  | menos de una vez al mes.  | 1  |
|         |  | unas pocas veces al mes,  | 2  |
|         |  | unas pocas veces a la semana, o   | 3  |
|         |  | todos los días y/o noches?  | 4  |
|         |  | REFUSED   | 7  |
|         |  | DON'T KNOW  | 9  |
|         |  |   | -  |

# BOX 1

# **CHECK ITEM KIQ.048A:**

- IF 'YES' (CODED '1') IN KIQ.042 OR KIQ.044 OR KIQ.046, CONTINUE WITH KIQ.050.
- OTHERWISE, GO TO KIQ.480.

| KIQ.050 | Durante los últimos 12 meses, ¿qué tanto le ha molestado a {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} la salida de la |
|---------|--|
|         | orina? Por favor seleccione una de las siguientes opciones:  |

| nada,              | 1 |
|--------------------|---|
| un poco solamente, | 2 |
| algo,              | 3 |
| mucho, o           | 4 |
| excesivamente?     | 5 |
| REFUSED            | 7 |
| DON'T KNOW         | 9 |

KIQ.052 Durante los **últimos 12 meses**, ¿qué tanto le ha afectado a {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} la salida de la orina en sus actividades diarias? (Por favor seleccione una de las siguientes opciones:)

| nada,              | 1 |
|--------------------|---|
| un poco solamente, | 2 |
| algo,              | 3 |
| mucho, o           | 4 |
| excesivamente?     | 5 |
| REFUSED            | 7 |
| DON'T KNOW         | 9 |

Durante los **últimos 30 días**, ¿cuántas veces por noche se levantó {usted/SP} usualmente para orinar, desde el momento en que {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} se fue a acostar en la noche hasta el momento en que se levantó en la mañana? ¿Diría {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} que...

| 0,         | 0  |
|------------|----|
| 1,         |    |
| 2,         | 2  |
| 3,         | 3  |
| 4,         | 4  |
| 5 o más?   | 5  |
| REFUSED    | 77 |
| DON'T KNOW | 99 |

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

# PHYSICAL ACTIVITY AND PHYSICAL FITNESS - PAQ Target Group: SPs 12-15

PAQ.706 Ahora quiero hacerle algunas preguntas acerca de {sus actividades(SE)/las actividades de SP}.

Durante los **últimos 7 días**, ¿cuántos días {estuvo usted(SE)/estuvo SP} físicamente {activo(M)/activa(F)} por un total de **al menos 60 minutos al día**? Incluya todo el tiempo que {usted/SP} pasó en cualquier tipo de actividad física que le haya aumentado los latidos del corazón y le haya hecho respirar rápido parte del tiempo.

| 0 días     | 0     |
|------------|-------|
| 1 día      | 1     |
| 2 días     | 2     |
| 3 días     | 3     |
| 4 días     | 4     |
| 5 días     | 5     |
| 6 días     | 6     |
| 7 días     | 7     |
| REFUSED    | 77    |
| DON'T KNOW | 99    |
|            | 1 día |

PAQ.710 Ahora le voy a preguntar primero acerca de ver televisión y después acerca del uso de la computadora.

Durante los últimos 30 días, en promedio, ¿cuántas **horas al día** se sentó {usted/SP} a ver televisión o videos? ¿Diría usted que...?

| menos de 1 hora,                      | 0  |
|---------------------------------------|----|
| 1 hora,                               | 1  |
| 2 horas,                              | 2  |
| 3 horas,                              | 3  |
| 4 horas,                              | 4  |
| 5 horas o más o                       | 5  |
| {Usted/SP} no ve televisión ni videos | 8  |
| REFUSED                               | 77 |
| DON'T KNOW                            | 99 |

PAQ.715 Durante los últimos 30 días, en promedio, ¿cuántas **horas al día** usó {usted/SP} una computadora o jugó juegos de computadora fuera de la escuela? Incluya el tiempo que pasó en la Xbox, PlayStation, un iPod, un iPad u otra tableta, un teléfono inteligente o *smartphone*, YouTube, Facebook u otras redes sociales y en el Internet. ¿Diría usted que...?

| menos de 1 hora,                    | 0  |
|-------------------------------------|----|
|                                     |    |
| 1 hora,                             | 1  |
| 2 horas,                            | 2  |
| 3 horas,                            | 3  |
| 4 horas,                            | 4  |
| 5 horas o más, o                    | 5  |
| {Usted/SP} no usa computadora fuera |    |
| del trabajo o de la escuela         | 8  |
| REFUSED                             | 77 |
| DON'T KNOW                          | 99 |

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

HELP SCREEN: Si SP ve televisión o videos al mismo tiempo que trabaja en la computadora, cuente este tiempo como ver televisión o videos.

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

WEIGHT HISTORY – WHQ Target Group: SPs 8-15 years

#### BOX 1

### **CHECK ITEM WHQ.499:**

- IF INTERVIEW DONE ONLY WITH SURVEY PARTICIPANT (CODED '1') IN RIQ.005 AND NO INTERPRETER USED (INT.001 CODED '2'), CONTINUE WITH WHQ.030mc.
- IF INTERVIEW DONE WITH SURVEY PARTICIPANT (CODED '1') IN RIQ.005 AND INTERPRETER USED (INT.001 CODED '1'), AND INTERPRETER SOURCE = 4, 5, 6, 7, OR 99 IN INT.007, CONTINUE WITH WHQ.030m.
- OTHERWISE, GO TO NEXT SECTION.

WHQ.030m ¿Consideras que hoy estás ...

| gordo(a) o con sobrepeso,        | 1 |
|----------------------------------|---|
| muy delgado(a) o de bajo peso, o | 2 |
| más o menos en el peso correcto? | 3 |
| REFUSED                          | 7 |
| DON'T KNOW                       | 9 |
|                                  |   |

WHQ.500 ¿Cuál de las siguientes cosas estás tratando de hacer acerca de tu peso:

| bajar de peso,                         | 1 |
|--|---|
| subir de peso,                         | 2 |
| mantenerte en el mismo peso, o         | 3 |
| no estás tratando de hacer nada acerca |   |
| de tu peso?                            | 4 |
| REFUSED                                | 7 |
| DON'T KNOW                             | 9 |

WHQ.520 El año pasado, ¿con qué frecuencia trataste de bajar de peso? ¿Dirías...

| nunca,           | 1 |
|------------------|---|
| algunas veces, o | 2 |
| muchas veces?    | 3 |
| REFUSED          | 7 |
| DON'T KNOW       | 9 |

### BOX 2

### **CHECK ITEM WHQ.709:**

- IF SP AGE >= 12, CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

Spanish Version 2/5/15 English Version 2/5/15

DBQ.895

G/Q

A continuación voy a preguntarte acerca de comidas.

Por comida, quiero decir **desayuno, comida/almuerzo y cena**. Durante los **últimos 7 días**, ¿cuántas comidas comiste que fueron **preparadas fuera del hogar** en lugares tales como restaurantes, lugares de comida rápida ("fast food"), puestos de comida, (tiendas/almacenes) de alimentos o de máquinas para vender comidas.

NHANES 2015

Questionnaire: MEC

Por favor no incluyas comidas proporcionadas como parte de (una comida/un almuerzo) o desayuno escolar.

SOFT EDIT VALUES: 0-21

Error message: "Por favor verifica que comiste **más** de 3 comidas preparadas fuera del hogar **todos** los días durante los últimos 7 días.

ANOTE LA CANTIDAD

 NINGUNA
 2 (DBQ.905)

 REFUSED
 77 (DBQ.905)

 DON'T KNOW
 99 (DBQ.905)

DBQ.900 G/Q ¿Cuántas de esas comidas conseguiste en un lugar de comida rápida ("fast food") o pizzería?

HARD EDIT: "DBQ.900 must be equal to or less than DBQ.895."

Error message: "La cantidad de comidas de un lugar de comida rápida ("fast food") o pizzería no puede ser mayor que la cantidad de comidas que comiste y que fueron preparadas fuera del hogar. ¿Puedes dar otra respuesta por favor?

I\_\_\_I\_\_I ANOTE LA CANTIDAD

 NINGUNA
 2 (DBQ.905)

 REFUSED
 7 (DBQ.905)

 DON'T KNOW
 9 (DBQ.905)

**NHANES 2015 Questionnaire:** MEC

| D | BC | 2. | 9 | 0 | 5 |
|---|----|----|---|---|---|
| G | /വ | /l | J |   |   |

DBQ.910

G/Q/U

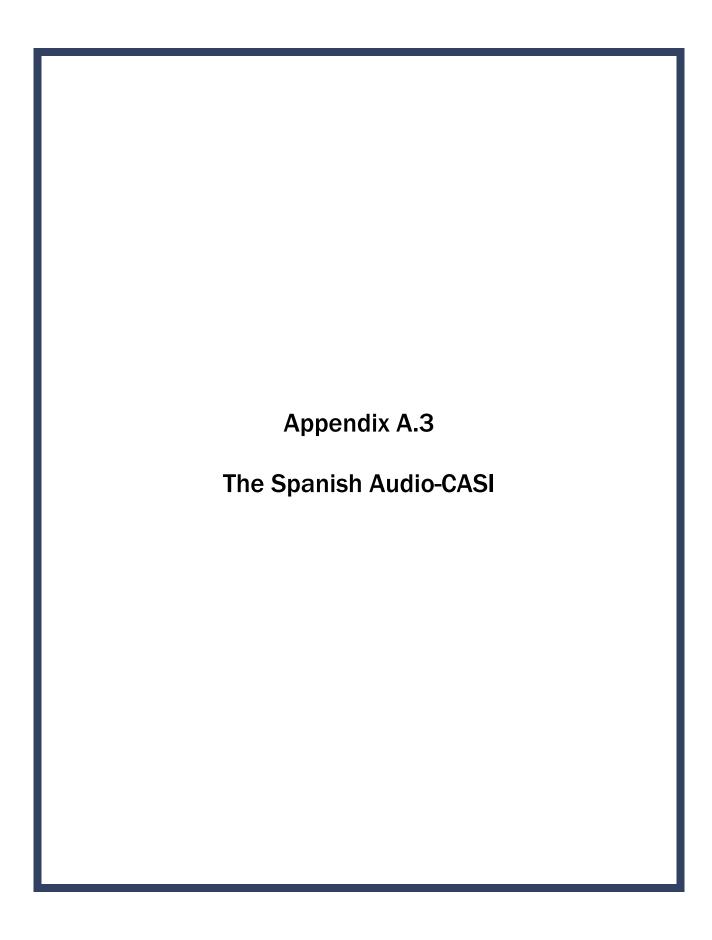
Algunas tiendas de comestibles venden comidas "listas para comer", tales como ensaladas, sopas, pollo, sándwiches/emparedados y verduras/vegetales cocidos(as) en sus secciones de ensaladas ("salad bar") y "deli" (fiambrería).

Durante los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia compraste comidas "listas para comer" en (una tienda/un almacén)? Por favor no incluyas alimentos congelados o enlatados.

|  | _ <br>ANOTE LA CANTIDAD DE VECES (AL DÍA, A                                | LA S   | EMANA, O AL MES)                |
|--|--|--------|---------------------------------|
|  | NUNCA REFUSED DON'T KNOW   | 7 (    | ,                               |
|  | ENTER UNIT   |        |                                 |
|  | DÍASEMANAMES   | 2      |                                 |
| Durante los <b>últimos 30 días</b> , ejemplos de comidas congela | ¿con qué frecuencia comiste comidas o pizza<br>das y de pizzas congeladas. | ıs con | geladas? Aquí hay unos          |
| HAND CARD WHQ2   |  |        |                                 |
|  | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE VECES (AL DÍA, A                                  | LA S   | EMANA, O AL MES)                |
|  | NUNCA  | •      | END OF SECTION) END OF SECTION) |

DON'T KNOW ...... 9 (END OF SECTION)

| DÍA    | 1 |
|--------|---|
| SEMANA | 2 |
| MFS    | 3 |



Spanish Version: 10/25/16 NHANES 2017
English Version: 10/25/16 Questionnaire: MEC

# **ACASI INTRODUCTION AND PRACTICE SCREENS**

Target Group: SPs 12 - 69 (Audio-CASI)

| TUQ.INT_              | Ahora quiero que use los audífonos y escuche algunas preguntas. Usted anotará sus respuestas en la computadora tocando la pantalla. Esto le permitirá contestar las preguntas en completa privacidad. Yo saldré de la habitación durante ese momento, pero estaré afuera en el pasillo para ayudarle si tiene algún problema. Revisemos algunos ejemplos y después usted completará la entrevista por su cuenta. |  |  |
|-----------------------|--|--|--|
| ACASI<br>First Screen | CHOOSE A LANGUAGE.   |  |  |
|                       | ENGLISH<br>SPANISH   |  |  |
| TUQ.000_              | Estas preguntas son de práctica.   |  |  |
|                       | Por favor toque el botón {NEXT BUTTON IMAGE} para ver la pregunta.   |  |  |
| TUQ.010<br>Q/U        | Aquí hay un ejemplo de un tipo de pregunta:  |  |  |
| ~ ~                   | "¿Está usted cansado(a)? Por favor seleccione"   |  |  |
|                       | Sí   |  |  |
| TUQ.020               | Otro tipo de pregunta requiere que se responda con un número. Conteste tocando los botones con números en el teclado.  "¿Cuántas horas durmió usted anoche?"  Por favor anote una cantidad.  |  |  |
|                       | CAPI INSTRUCTION: DISPLAY NUMBER KEYPAD WITH CLEAR BUTTON  |  |  |
|                       | _ <br>NUMBER   |  |  |
|                       | REFUSED 77   |  |  |

DON'T KNOW ...... 99

Spanish Version: 10/25/16 NHANES 2017
English Version: 10/25/16 Questionnaire: MEC

TUQ.025 Otro tipo de pregunta requiere que se responda con un número y una unidad de tiempo. Conteste tocando los botones con números en el teclado y después seleccionando una unidad de tiempo.

"¿Cuánto tiempo hace que no ve una película?"

TUQ.030

TUQ.040

Nonresponse

Screen

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

CAPI INSTRUCTION: DISPLAY NUMBER KEYPAD WITH CLEAR BUTTON ON LEFT AND DAYS, WEEKS, MONTHS, YEARS KEYPAD WITH CLEAR BUTTON ON THE RIGHT.

|  | REFUSED DON'T KNOW   | 777<br>999                          |
|--|--|-------------------------------------|
|  | ENTER UNIT   |                                     |
|  | Días Semanas Meses Años  | . 2 . 3                             |
| Para volver a una pregunta ar                                | nterior para cambiar su respuesta, toque el bo   | otón {BACK BUTTON IMAGE}.           |
| confidencia. Si no está segu                                 | as que usted ha contestado hoy, sus re<br>ro(a) de una respuesta, denos su mejor es<br>r la computadora, por favor pregúntele a su e | timación. Si desea hacer alguna     |
| Usted no contestó la pregunta o no sabe la respuesta? Por fa | anterior. ¿Tenía la intención de contestar, pavor seleccione   | referiría no contestar la pregunta, |
|  |  |                                     |

TUQ-2

Realmente tenía la intención de contestar.

Preferiría no contestar. No sé la respuesta.

# TOBACCO – SMQ Target Group: SPs 12-17 (Audio-CASI)

| SMQ.621_ | Las siguientes preguntas soni marihuana.   | on acerca de fumar cigarrillos y otros tipos de tal                        | baco. <u>No</u> incluya (puros/tabacos) |  |  |
|----------|--|--|---|--|--|
| SMQ.621  | Más o menos, ¿cuántos cig  | arrillos ha fumado en <b>toda su vida</b> ?                                |   |  |  |
|          | INSTRUCTIONS TO SP:<br>Por favor seleccione  |  |   |  |  |
|          |  | Nunca he fumado, ni siquiera una aspirada 1 o más aspiradas, pero nunca un | 1 (SMQ.681_)                            |  |  |
|          |  | cigarrillo completo  | 2 (SMQ.681_)                            |  |  |
|          |  | 1 cigarrillo   | 3                                       |  |  |
|          |  | 2 a 5 cigarrillos  | 4                                       |  |  |
|          |  | 6 a 15 cigarrillos   |   |  |  |
|          |  | 16 a 25 cigarrillos  |   |  |  |
|          |  | 26 a 99 cigarrillos  |   |  |  |
|          |  | 100 o más cigarrillos  |   |  |  |
|          |  | REFUSED  | <del>-</del>                            |  |  |
|          |  | DON'T KNOW   | 99 (SIVIQ.081_)                         |  |  |
| SMQ.632  | ¿Qué edad tenía usted cuando fumó un cigarrillo entero por <b>primera</b> vez?   |  |   |  |  |
| SMQ.632a | INSTRUCTIONS TO SP:<br>Por favor anote una edad.   |  |   |  |  |
|          | CAPI INSTRUCTION:<br>COMBINATION CONTROL<br>ACCEPTABLE VALUES:   | : NUMBER PAD: ENTER AGE<br>6-18 YEARS, REFUSED, DON'T KNOW.                |   |  |  |
|          | AGOLI TABLE VALUES.  | IF R ENTERS 1-5, STORE   | 6 YEARS.                                |  |  |
|          | HARD EDIT: IF SMQ.632 > RIAAGEYR THEN ERROR. ERROR MESSAGE: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." |  |   |  |  |
|          | HARD EDIT: IF SMQ.632 = ERROR MESSAGE: "Su reshágalo de nuevo."  | THEN ERROR. spuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque                  | el botón "Atrás", toque "Borrar" y      |  |  |
|          |  | _ <br>ANOTE LA EDAD  |   |  |  |
|          |  | EDAD   | 1-18                                    |  |  |
|          |  | REFUSED  |   |  |  |
|          |  | DON'T KNOW   | 00                                      |  |  |

Spanish Version: 8/29/14 NHANES 2015 English Version: 8/18/14 Questionnaire: MEC SMQ.641 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días fumó cigarrillos? **INSTRUCTIONS TO SP:** Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna. CAPI INSTRUCTION: ACCEPTABLE VALUES: 0-30, REFUSED, DON'T KNOW HARD EDIT: IF SMQ.641 > 30 THEN ERROR. ERROR MESSAGE: "Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS REFUSED ...... 77 DON'T KNOW ...... 99 **BOX 1A CHECK ITEM SMQ.645:** (IF 'NONE' (CODE '00'), 'REFUSED' (CODE '77'), OR 'DON'T KNOW' (CODE '99') IN SMQ.641) AND SMQ.621 NOT EQUAL TO 8, GO TO SMQ.681\_. (IF 'NONE' (CODE '00'), 'REFUSED' (CODE '77'), OR 'DON'T KNOW' (CODE '99') IN SMQ.641) AND SMQ.621 = 8, CONTINUE. OTHERWISE, GO TO SMQ.650. SMQ.050 ¿Cuánto tiempo hace que dejó de fumar cigarrillos? Q/U INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo. ANOTE LA CANTIDAD (DE DÍAS, SEMANAS, MESES O AÑOS) REFUSED ...... 77777 **ENTER UNIT** DÍAS ...... 1 SEMANAS ...... 2

 MESES
 3

 AÑOS
 4

 REFUSED
 7

 DON'T KNOW
 9

### **BOX 1A1**

#### **CHECK ITEM SMQ.051:**

- IF SMQ.050 GREATER THAN OR EQUAL TO 1 YEAR (365 DAYS, 52 WEEKS, 12 MONTHS, OR 1 YEAR), CONTINUE.
- IF SMQ.050 LESS THAN 30 DAYS GO TO SMQ.650.
- OTHERWISE, GO TO SMQ.681 .

SMQ.055 ¿Qué edad tenía usted la última vez que fumó cigarrillos?

**INSTRUCTIONS TO SP:** 

Por favor anote una edad.

### CAPI INSTRUCTION:

HARD EDIT: IF RESPONSE IS LESS THAN SMQ.632, THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Su respuesta es anterior a la edad en la cual dijo que fumó un cigarrillo completo por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

I\_\_\_I\_\_I ANOTE LA EDAD EN AÑOS

REFUSED ...... 77777
DON'T KNOW ...... 99999

# **BOX 1A2**

### **CHECK ITEM SMQ.056:**

■ GO TO SMQ.681\_.

SMQ.650 SMQ.650a Durante los últimos 30 días, en los días que usted fumó, ¿cuántos cigarrillos fumó al día?

**INSTRUCTIONS TO SP:** 

Por favor anote una cantidad.

IF R SAYS 95 OR MORE CIGARETTES PER DAY, STORE 95.

ACCEPTABLE VALUES: 1-95, REFUSED, DON'T KNOW

HARD EDIT: IF SMQ.650 = 0 THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar"

y hágalo de nuevo."

I\_\_\_I\_\_I ANOTE LA CANTIDAD DE CIGARRILLOS

 MÁS DE 1 PAQUETE DE
 95

 CIGARRILLOS
 777

 DON'T KNOW
 999

# SMQ.078 ¿Qué tan pronto fuma usted después de que despierta? ¿Diría...

| Dentro de 5 minutos           | 1  |
|-------------------------------|----|
| De 6 a 30 minutos             | 2  |
| De más de 30 minutos a 1 hora | 3  |
| De más de 1 hora a 2 horas    | 4  |
| De más de 2 horas a 3 horas   | 5  |
| De más de 3 horas a 4 horas   | 6  |
| Más de 4 horas                | 7  |
| REFUSED                       | 77 |
| DON'T KNOW                    | 99 |

SMQ.661 Durante los últimos 30 días, en los días que fumó, ¿qué marca de cigarrillos fumó usualmente?

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| Marlboro                       | 1  |           |
|--------------------------------|----|-----------|
| Camel                          | 2  |           |
| Newport                        | 3  |           |
| Otra marca                     | 8  |           |
| Ninguna marca en particular    | 9  |           |
| Cigarrillos que uno mismo arma | 10 |           |
| REFUSED                        | 77 | (SMQ.670) |
| DON'T KNOW                     | 99 | (SMQ.670) |

# BOX 1B

# **CHECK ITEM SMQ.663:**

IF MARLBORO BRAND (CODE '1'), GO TO SMQ,665A.

IF CAMEL (CODE '2'), GO TO SMQ.665B.

IF NEWPORT (CODE '3'), GO TO SMQ.665C.

IF OTHER BRAND (CODE '8'), GO TO SMQ.665D.

OTHERWISE, GO TO SMQ.670.

SMQ.665A Por favor, seleccione el paquete de Marlboro que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Marlboro.'

CAPI INSTRUCTIONS: SHOW IMAGES OF MARLBORO RED, MARLBORO RED 83S, MARLBORO GOLD, MARLBORO GOLD MENTHOL, MARLBORO SILVER, MARLBORO BLACK, MARLBORO MENTHOL FF AND OTHER MARLBORO.

| MARLBORO RED          | 1  | (SMQ.670) |
|-----------------------|----|-----------|
| MARLBORO RED 83S      | 2  | (SMQ.670) |
| MARLBORO GOLD         | 3  | (SMQ.670) |
| MARLBORO GOLD MENTHOL | 4  | (SMQ.670) |
| MARLBORO SILVER       | 5  | (SMQ.670) |
| MARLBORO BLACK        | 6  | (SMQ.670) |
| MARLBORO MENTHOL FF   | 7  | (SMQ.670) |
| OTHER MARLBORO        | 8  | (SMQ.670) |
| REFUSED               | 77 | (SMQ.670) |
| DON'T KNOW            | 99 | (SMQ.670) |

SMQ.665B Por favor, seleccione el paquete de Camel que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Camel.'

CAPI INSTRUCTIONS: SHOW IMAGES OF CAMEL FILTERS, CAMEL BLUE, CAMEL CRUSH, CAMEL CRUSH BOLD, CAMEL MENTHOL, CAMEL MENTHOL SILVER, AND OTHER CAMEL.

| CAMEL FILTERS        | 1  | (SMQ.670) |
|----------------------|----|-----------|
| CAMEL BLUE           | 2  | (SMQ.670) |
| CAMEL CRUSH          | 3  | (SMQ.670) |
| CAMEL CRUSH BOLD     | 4  | (SMQ.670) |
| CAMEL MENTHOL        | 5  | (SMQ.670) |
| CAMEL MENTHOL SILVER | 6  | (SMQ.670) |
| OTHER CAMEL          | 7  | (SMQ.670) |
| REFUSED              | 77 | (SMQ.670) |
| DON'T KNOW           | 99 | (SMQ.670) |

SMQ.665C Por favor, seleccione el paquete de Newport que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Newport.'

CAPI INSTRUCTIONS: SHOW IMAGES OF NEWPORT FF, NEWPORT MENTHOL GOLD AND OTHER NEWPORT.

| NEWPORT FF           | 1  | (SMQ.670) |
|----------------------|----|-----------|
| NEWPORT MENTHOL GOLD | 2  | (SMQ.670) |
| OTHER NEWPORT        | 3  | (SMQ.670) |
| REFUSED              | 77 | (SMQ.670) |
| DON'T KNOW           | 99 | (SMQ.670) |

Spanish Version: 8/29/14 NHANES 2015 English Version: 8/18/14 Questionnaire: MEC SMQ.665D Por favor, seleccione el paquete que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otra marca de cigarrillos'. CAPI INSTRUCTIONS: SHOW IMAGES OF BASIC FF, DORAL RED 100S, DORAL MENTHOL GOLD BOX 100S, GPC FF, GPC FF MENTHOL, KOOL BLUE MENTHOL 100S, KOOL TRUE MENTHOL, VIRGINIA SLIMS FF, AND OTHER BRAND. BASIC FF ..... DORAL RED 100S ...... 2 GPC FF ...... 4 GPC FF MENTHOL ...... 5 KOOL BLUE MENTHOL 100S ......6 KOOL TRUE MENTHOL ...... 7 VIRGINIA SLIMS FF...... 8 OTHER BRAND ...... 9 REFUSED ...... 77 SMQ.670 Durante los últimos 12 meses, ¿ha dejado de fumar un día o más debido a que usted estaba tratando de dejar de fumar? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione . . . Sí..... REFUSED ..... DON'T KNOW ..... SMQ.681\_ Las siguientes preguntas son acerca del uso de productos de tabaco en los últimos 5 días. SMQ.681 Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿fumó usted pipas de agua o "hookahs", cigarrillos, pipas, puros, puritos o cigarrillos electrónicos? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione . . .

CAPI INSTRUCTIONS:

If SMQ.621 = 1 OR 2 or SMQ.641 = 00 then do not display {"cigarrillos, "}

Recording Note: 2 wave files needed one with and one without the word cigarettes.

REFUSED ...... 7

(SMQ.851)

(SMQ.851)

### **BOX 1C**

### **CHECK ITEM SMQ.850:**

- IF SMQ.621 = 1 OR 2 or SMQ.641 = 00, GO TO SMQ.692B
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SMQ.692A.

# SMQ.692A ¿Cuál de estos productos fumó? (CHECK ALL THAT APPLY)

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione todo lo que usó.

| Cigarrillos               | 1  | (BOX 2)   |
|---------------------------|----|-----------|
| Pipas                     | 2  | (BOX 2)   |
| Puros, puritos o tabacos  | 3  | (BOX 2)   |
| Pipas de agua o "hookahs" | 4  | (BOX 2)   |
| Cigarrillos electrónicos  | 5  | (BOX 2)   |
| REFUSED                   | 77 | (SMQ.851) |
| DON'T KNOW                | 99 | (SMQ.851) |

# SMQ.692B ¿Cuál de estos productos fumó? (CHECK ALL THAT APPLY)

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione todo lo que usó.

| Pipas                     | 1  |           |
|---------------------------|----|-----------|
| Puros, puritos o tabacos  | 2  |           |
| Pipas de agua o "hookahs" | 3  |           |
| Cigarrillos electrónicos  | 4  |           |
| REFUSED                   | 77 | (SMQ.851) |
| DON'T KNOW                | 99 | (SMQ.851) |

### BOX 2

# **CHECK ITEM SMQ.701:**

- IF 'CIGARETTES' (CODE 1) IN SMQ.692A, GO TO SMQ.710.
- IF 'PIPES' (CODE 2) IN SMQ.692A OR (CODE 1) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.740.
- IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692A OR (CODE 2) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.771.
- IF 'WATER PIPE OR HOOKAH' (CODE 4) IN SMQ.692A OR (CODE 3) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.845.
- IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692A OR (CODE 4) IN 692B, GO TO SMQ.849.

Spanish Version: 8/29/14 NHANES 2015 English Version: 8/18/14 Questionnaire: MEC SMQ.710 Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted cigarrillos? **INSTRUCTIONS TO SP:** Por favor anote una cantidad. CAPI INSTRUCTIONS: HARD EDIT: IF SMQ.710 < 1 OR SMQ.710 > 5 THEN ERROR. ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS REFUSED ...... 7 DON'T KNOW ..... SMQ.720 Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, en los días que fumó, ¿cuántos cigarrillos fumó usted cada día? SMQ.720a INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad. CAPI INSTRUCTION: IF R SAYS 95 OR MORE CIGARETTES PER DAY, STORE 95. HARD EDIT: IF SMQ.720 = 0 THEN ERROR. ERROR MESSAGE: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." ANOTE LA CANTIDAD DE CIGARRILLOS MÁS DE 1 PAQUETE DE CIGARRILLOS ...... 95 REFUSED ......777 DON'T KNOW .......999 SMQ.725 ¿Cuándo fumó usted su último cigarrillo? ¿Fue esto. . . Hoy......1 Ayer...... 2 Hace de 3 a 5 días ...... 3 REFUSED ...... 7

DON'T KNOW ...... 9

### BOX 3

#### **CHECK ITEM SMQ.731:**

- IF 'PIPES' (CODE 2) IN SMQ.692A OR (CODE 1) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.740.
- IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692A OR (CODE 2) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.771.
- F 'WATER PIPE OR HOOKAH (CODE 4) IN SMQ.692A OR (CODE 3) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.845.
- IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692A OR (CODE 4) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.849.
- OTHERWISE, GO TO SMQ.851.

# SMQ.740 Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted pipa?

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

### **CAPI INSTRUCTIONS:**

HARD EDIT: IF SMQ.740 < 1 OR SMQ.740 > 5 THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS |   |
|-------------------------------|---|
| REFUSED                       | 7 |
| DON'T KNOW                    | a |

### BOX 4

### **CHECK ITEM SMQ.761:**

- IF 'CIGARS' (CODE 3) IN SMQ.692A OR (CODE 2) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.771.
- IF 'WATER PIPES OR HOOKAH' (CODE 4) IN SMQ.692A OR (CODE 3) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.845.
- IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692A OR (CODE 4) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.849.
- OTHERWISE, GO TO SMQ.851.

| Spanish Ver<br>English Vers | sion: 8/29/14<br>ion: 8/18/14                        |  | NHANES 2015  Questionnaire: MEC    |
|-----------------------------|--|--|------------------------------------|
| SMQ.771                     | Durante los últimos <b>5 días</b> , in               | cluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted pur   | ros, puritos o tabacos?            |
|                             | INSTRUCTIONS TO SP:<br>Por favor anote una cantidad  |  |                                    |
|                             |  | 1 OR SMQ.771 > 5 THEN ERROR.<br>avor anote un número entre 1 y 5. Por fa                     | avor toque el botón "Atrás", toque |
|                             |  | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS  |                                    |
|                             |  | REFUSEDDON'T KNOW  |                                    |
|                             |  | BOX 5  |                                    |
|                             | SMQ.845.   | DDE 4) IN SMQ.692A OR (CODE 3) IN SMQ<br>CODE 5) IN SMQ.692A OR (CODE 4) IN SM<br>D SMQ.851. |                                    |
| SMQ.845                     | Durante los últimos <b>5 días</b> , "hookah"?        | incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó uste  | d tabaco en una pipa de agua o     |
|                             | INSTRUCTIONS TO SP:<br>Por favor anote una cantidad. |  |                                    |
|                             |  | 1 OR SMQ.845 > 5 THEN ERROR.<br>avor anote un número entre 1 y 5. Por fa                     | avor toque el botón "Atrás", toque |
|                             |  | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS  |                                    |
|                             |  | REFUSED  | 7                                  |

DON'T KNOW ...... 9

#### **CHECK ITEM SMQ.847:**

- IF 'E-CIGARETTE' (CODE 5) IN SMQ.692A OR (CODE 4) IN SMQ.692B, GO TO SMQ.849.
- OTHERWISE GO TO SMQ.851.
- SMQ.849 Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted un cigarrillo electrónico?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

### **CAPI INSTRUCTIONS:**

IF SMQ.849 < 1 OR SMQ.849 > 5 THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

DON'T KNOW ...... 9

| II<br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS |   |
|---------------------------------|---|
| REFUSED                         | 7 |

- SMQ.851 Los productos de tabaco que no se fuman se ponen en la boca o la nariz e incluyen productos como el tabaco de mascar, el "snuff" o rapé o sea tabaco en polvo, el "snus" o productos que se disuelven.
- SMQ.851 Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿usó usted algún producto de tabaco el cual no se fuma?

### INSTRUCTIONS TO SP:

No incluya productos que reemplazan la nicotina, tales como parches, chicle, pastillas de chupar o aerosoles los cuales se consideran productos que ayudan a dejar de fumar.

Por favor seleccione . . .

**CAPI INSTRUCTIONS:** 

| Yes        | 1 |                  |
|------------|---|------------------|
| No         | 2 | (END OF SECTION) |
| REFUSED    | 7 | (END OF SECTION) |
| DON'T KNOW | 9 | (END OF SECTION) |

| Spanish Versi<br>English Version |   | NHANES 2015  Questionnaire: MEC |
|----------------------------------|---|---------------------------------|
| SMQ.853                          | ¿Cuáles de estos productos usó usted? (CHECK ALL THAT APPLY)            |                                 |
|                                  | INSTRUCTIONS TO SP:<br>Por favor seleccione todos los productos que usó |                                 |
|                                  | Tabaco de mascar  | 1                               |

 Snuff o rapé (tabaco en polvo)
 2

 Snus
 3

 Productos que se disuelven
 4

 PETUSED
 7

### **BOX 7**

### **CHECK ITEM SMQ.855:**

- IF 'CHEWING' (CODE 1) IN SMQ.853, GO TO SMQ.800.
- IF 'SNUFF' (CODE 2) IN SMQ.853, GO TO SMQ.817.
- IF 'SNUS' (CODE 3) IN SMQ.853, GO TO SMQ.857.
- IF 'DISSOLVABLES' (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861.
- SMQ.800 Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó {usted(SE)/él(MPR)/ella(FPR)} tabaco de mascar, tal como Redman, Levi Garrett o Beechnut?.

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

# CAPI INSTRUCTIONS:

HARD EDIT: IF SMQ.800 < 1 OR SMQ.800 > 5 THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

### BOX 8

### **CHECK ITEM SMQ.818:**

- IF 'SNUFF' (CODE 2) IN SMQ.853, GO TO SMQ.817.
- IF 'SNUS' (CODE 3) IN SMQ.853, GO TO SMQ.857.
- IF 'DISSOLVABLES' (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861.
- OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

| English Version: 8/18/14 |   |  | Questionnaire: MEC              |
|--------------------------|---|--|---------------------------------|
| SMQ.817                  | Durante los últimos <b>5 días</b> , i<br>Copenhagen?                                    | ncluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted rapé, ta  | al como Skoal, Skoal Bandits, o |
|                          | INSTRUCTIONS TO SP:<br>Por favor anote una cantidad                                     | i.   |                                 |
|                          |   | 1 OR SMQ.817 > 5 THEN ERROR.<br>favor anote un número entre 1 y 5. Por favor               | · toque el botón "Atrás", toque |
|                          |   | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS  |                                 |
|                          |   | REFUSED DON'T KNOW   |                                 |
|                          | ■ IF 'DISSOLVABLES  | BOX 9  IN SMQ.853, GO TO SMQ.857. ' (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861. 'O END OF SECTION. |                                 |
| SMQ.857                  | Durante los últimos <b>5 días</b> , in INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad | ncluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted snus?   |                                 |
|                          |   | 1 OR SMQ.857 > 5 THEN ERROR.<br>favor anote un número entre 1 y 5. Por favor               | · toque el botón "Atrás", toque |
|                          |   | <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS  |                                 |
|                          |   | REFUSED DON'T KNOW   |                                 |

NHANES 2015

Spanish Version: 8/29/14

### **BOX 10**

### **CHECK ITEM SMQ.859:**

■ IF 'DISSOLVABLES' (CODE 4) IN SMQ.853, GO TO SMQ.861. OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.

SMQ. 861 Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted productos de tabaco que se disuelven tales como *strips* o tiritas u *orbs* o pastillas?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

# **CAPI INSTRUCTIONS:**

HARD EDIT: IF SMQ.861 < 1 OR SMQ.861 > 5 THEN ERROR.

ERROR MESSAGE: "Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| l <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS |   |
|---------------------------------|---|
| REFUSED                         | 7 |
| DON'T KNOW                      | 9 |

# ALCOHOL USE – ALQ Target Group: SPs 12-17 (Audio-CASI)

- ALQ.010 \_ Las siguientes preguntas son acerca del uso de alcohol. Esto incluye cerveza, vino, sangría y licores tales como ron, ginebra, vodka o wiskey. Esto no incluye tomar unos pocos sorbos de vino con propósitos religiosos.
- ALQ.010 ¿Qué edad tenía usted cuando se tomó su **primera** bebida alcóholica, que no fueran unos pocos sorbos?

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

HARD EDIT: If (RIAAGEYR < 17 and ALQ.010 = 7) OR (RIAAGEYR < 15 and ALQ.010 in (6, 7)) OR (RIAAGEYR < 13 and ALQ.010 in (5, 6, 7)) then ERROR

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Nunca me he tomado una bebida alcóholica que no

| fueran unos pocos sorbos   | 1  | (END OF SECTION) |
|----------------------------|----|------------------|
| 8 años de edad o más joven | 2  |                  |
| 9 o 10 años de edad        | 3  |                  |
| 11 o 12 años de edad       | 4  |                  |
| 13 o 14 años de edad       | 5  |                  |
| 15 o 16 años de edad       | 6  |                  |
| 17 años de edad o mayor    | 7  |                  |
| REFUSED                    | 77 |                  |
| DON'T KNOW                 | 99 |                  |

**NHANES 2013** 

Questionnaire: MEC

ALQ.022 Durante su vida, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcóholica?

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| 1 o 2 días     | 2  |
|----------------|----|
| 3 a 9 días     | 3  |
| 10 a 19 días   | 4  |
| 20 a 39 días   | 5  |
| 40 a 99 días   | 6  |
| 100 o más días | 7  |
| REFUSED        | 77 |
| DON'T KNOW     | 99 |

NHANES 2013

Questionnaire: MEC

ALQ.031 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcóholica?

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

HARD EDIT: If (ALQ.022 = 2 and ALQ.031 in (3,4,5,6,7)) or (ALQ.022 = 3 and ALQ.031 in (5,6,7)) or (ALQ.022 = 4 and ALQ.031 in (6,7)) then ERROR

Error message: "Su respuesta no es consistente con su consumo en toda la vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| 0 días       | 1  | (END OF SECTION) |
|--------------|----|------------------|
| 1 o 2 días   | 2  |                  |
| 3 a 5 días   | 3  |                  |
| 6 a 9 días   | 4  |                  |
| 10 a 19 días | 5  |                  |
| 20 a 29 días | 6  |                  |
| Los 30 días  | 7  |                  |
| REFUSED      | 77 |                  |
| DON'T KNOW   | 99 |                  |

ALQ.042 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado {DISPLAY NUMBER} bebidas alcóholicas seguidas, es decir, en un par de horas?

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

### CAPI INSTRUCTION:

IF SP = MALE, DISPLAY = 5
IF SP = FEMALE, DISPLAY = 4

HARD EDIT: If (ALQ.031= 2 and ALQ.042 in (4,5,6,7)) or (ALQ.031=3 and ALQ.042 in (5,6,7)) or (ALQ.031 = 4 and ALQ.042 in (6,7)) or (ALQ.031 = 5 and ALQ.042 = 7) then ERROR

Error message: "Su respuesta no es consistente con su consumo en los últimos 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| 0 días        | 1  |
|---------------|----|
| 1 día         | 2  |
| 2 días        | 3  |
| 3 a 5 días    | 4  |
| 6 a 9 días    | 5  |
| 10 a 19 días  | 6  |
| 20 o más días | 7  |
| REFUSED       | 77 |
| DON'T KNOW    | 99 |

## DRUG USE – DUQ Target Group: SPs 12-69 (Audio-CASI)

**NHANES 2017** 

Questionnaire: MEC

DUQ.200\_ Las siguientes preguntas son acerca del uso de drogas no recetadas por un médico. Por favor recuerde que sus respuestas a estas preguntas se mantendrán confidenciales.

| BOX 1a   |  |
|--|--|
| CHECK ITEM DUQ.201: ■ IF 60 – 69 YEARS GO TO DUQ.240. ■ ELSE CONTINUE. |  |

DUQ.200 Las primeras preguntas son acerca de la marihuana y el hachís. La marihuana se conoce también como "mota" o "hierba". La marihuana normalmente se fuma en cigarrillos, llamados "joints" o en una pipa. A veces se cocina con la comida. El hachís es una forma de marihuana que también se llama "hash". Normalmente se fuma en pipa. Otra forma de hachís es el aceite de hachís.

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado marihuana o hachís?

INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione. . .

| Sí         | 1 |           |
|------------|---|-----------|
| No         | 2 | (DUQ.240) |
| REFUSED    | 7 | (DUQ.240) |
| DON'T KNOW | 9 | (DUQ.240) |

DUQ.210 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó marihuana o hachís?

INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una edad.

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.210 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| NHANES 2017    |            |
|----------------|------------|
| Questionnaire: | <b>MEC</b> |

| DUQ.211 | ¿Ha fumado usted algu | na vez marihuana | o hachís al menos | una vez al mes | s por más de un año? |
|---------|-----------------------|------------------|-------------------|----------------|----------------------|
|         |                       |                  |                   |                |                      |

INSTRUCTIONS TO SP: Por favor selectione . . .

| Sí         | 1 |            |
|------------|---|------------|
| No         | 2 | (DUQ.220G) |
| REFUSED    | 7 | (DUQ.220G) |
| DON'T KNOW | 9 | (DUQ.220G) |

DUQ.213 ¿Qué edad tenía cuando empezó a fumar marihuana o hachís al menos una vez al mes durante un año?

INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una edad.

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.213 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.213 must be equal to or greater than DUQ.210.

Error message: "Su respuesta es anterior a su respuesta sobre la edad en que usó marihuana o hachís por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| NHANES 2017    |     |
|----------------|-----|
| Questionnaire: | MEC |

| DUQ.215 | ¿Cuánto tiempo hace dese<br>durante un año?     | de la <b>última vez</b> que usted fumó marihuana o ha   | ichís al menos una vez al mes |
|---------|---|---|-------------------------------|
|         | INSTRUCTIONS TO SP: seleccione la unidad de tie | Por favor anote la cantidad de días, semana mpo.  | as, meses o años y después    |
|         |   | equal to 0 weeks, 0 months, or 0 years, display errousta debe ser mayor que 0. Por favor toque el | •                             |
|         |   | _ _ <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS, SEMANAS,   | MESES O AÑOS                  |
|         |   | REFUSED   |                               |
|         |   | ENTER UNIT  |                               |
|         |   | Días  | 2 3                           |
| DUQ.217 | Durante el tiempo en que f                      | iumó marihuana o hachís, ¿con qué frecuencia la u   | usaba <b>normalmente</b> ?    |
|         | INSTRUCTIONS TO SP:<br>Por favor seleccione     |   |                               |
|         |   | Una vez al mes2-3 veces al mes  |                               |
|         |   | 4-8 veces al mes (más o menos 1-2 veces<br>a la semana)   | _                             |
|         |   |   | U                             |

| Ona vez armes                               |   |
|---|---|
| 2-3 veces al mes                            | 2 |
| 4-8 veces al mes (más o menos 1-2 veces     |   |
| a la semana)                                | 3 |
| 9-24 veces al mes (más o menos 3-6 veces    |   |
| a la semana)                                | 4 |
| 25-30 veces al mes (una o más veces al día) | 5 |
| REFUSED                                     | 7 |
| DON'T KNOW                                  | 9 |
|   |   |

DUQ.219 Durante el tiempo que fumó marihuana o hachís, ¿cuántos cigarrillos (joints) o pipas fumaba **normalmente** en un día?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

| 1 al día          | 1 |
|-------------------|---|
| 2 al día          | 2 |
| 3-5 al día        | 3 |
| Seis o más al día | 4 |
| REFUSED           | 7 |
| DON'T KNOW        | 9 |

DUQ.220 G/Q/U ¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó marihuana o hachís?

#### **INSTRUCTIONS TO SP:**

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

## **CAPI INSTRUCTIONS:**

If SP Ref/DK then store 7/9 in DUQ.220G and DUQ.220U, 7/9-fill in DUQ.220Q.

If a value is entered in Quantity and Unit store Quantity in DUQ.220Q, Unit in DUQ.220U and 1 in DUQ.220G.

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus DUQ.210.

Error message: "Su respuesta al tiempo del uso de la última vez es anterior a la respuesta de la edad del uso por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: If DUQ.220 equal to 0 weeks, 0 months, or 0 years, display error message.

Error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS, SEMANA | S, MESES O AÑOS |
|-----------------------------------|-----------------|
|                                   |                 |
| REFUSED                           | 777             |
| DON'T KNOW                        | 999             |
|                                   |                 |
| ENTER UNIT                        |                 |
|                                   |                 |
| Días                              |                 |
| Semanas                           | 2               |
| Meses                             | 3               |
| Años                              | 4               |

## BOX 1

## **CHECK ITEM DUQ.225:**

- IF SP USED MARIJUANA WITHIN THE PAST MONTH (CODED 0-30 DAYS, OR 1-4 WEEKS, OR 1 MONTH IN DUQ.220), CONTINUE WITH DUQ.230.
- OTHERWISE, GO TO DUQ.240.

NHANES 2017 **Questionnaire:** MEC

| ís? |
|-----|
| 1   |

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

HARD EDIT VALUES: 1-30.

If DUQ.230 = 0, display error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

If DUQ.230 > 30, display error message: "Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| I  <br>ANOTE UNA CANTIDAD |    |
|---------------------------|----|
| REFUSED                   | 77 |
| DON'T KNOW                | 99 |

DUQ.240 ¿Ha usado **alguna vez** cocaína, "crack" cocaína, heroína, o metanfetamina? (Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

| Sí         | 1 |            |
|------------|---|------------|
| No         | 2 | (DUQ.370_) |
| REFUSED    | 7 | (DUQ.370_) |
| DON'T KNOW | 9 | (DUQ.370)  |

- DUQ.250\_ Las siguientes preguntas son acerca de cocaína, incluidas todas las formas diferentes de cocaína, tales como en polvo, "crack", "free base" y pasta de coca.
- DUQ.250 **Alguna vez**, aunque sea una, ¿ha usado cocaína, en alguna forma? (Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

| Sí         | 1 |            |
|------------|---|------------|
| No         | 2 | (DUQ.290_) |
| REFUSED    | 7 | (DUQ.290_) |
| DON'T KNOW | 9 | (DUQ.290_) |

### BOX 2a

## **CHECK ITEM DUQ.255:**

- IF 60 69 YEARS GO TO DUQ.290\_.
- ELSE CONTINUE.

Spanish Version 10/21/16 English Version 9/22/16 NHANES 2017

Questionnaire: MEC

| DUQ.260 | ¿Qué edad tenía usted la <b>primera vez</b> que usó cocaína, en alguna forma? |  |
|---------|---|--|
|---------|---|--|

| INSTRUCTIONS TO SP:       |
|---------------------------|
| Por favor anote una edad. |

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.260 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

## DUQ.270 G/Q/U

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó cocaína, en alguna forma?

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años, y después seleccione la unidad de tiempo.

#### CAPI INSTRUCTIONS:

If SP Ref/DK then store 7/9 in DUQ.270G and DUQ.270U, 7/9-fill in DUQ.270Q.

If a value is entered in Quantity and Unit store Quantity in DUQ.270Q, Unit in DUQ.270U and 1 in DUQ.270G.

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus DUQ.260.

Error message: "Su respuesta al tiempo del uso de la última vez es anterior a la respuesta de la edad del uso por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: If DUQ.270 equal to 0 weeks, 0 months, or 0 years, display error message.

Error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS, SEMANA | S, MESES O AÑOS |
|---------------------------------------|-----------------|
| REFUSED                               | 777             |
| DON'T KNOW                            | 999             |
| ENTER UNIT                            |                 |
| Días                                  |                 |
| Semanas                               | 2               |
| Meses                                 | 3               |

Años ...... 4

NHANES 2017 **Questionnaire:** MEC

DUQ.272 Durante toda su vida, ¿en total cuántas veces ha usado usted cocaína, en alguna forma?

#### **INSTRUCTIONS TO SP:**

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| Una vez         | 1  |
|-----------------|----|
| 2-5 veces       | 2  |
| 6-19 veces      | 3  |
| 20-49 veces     | 4  |
| 50-99 veces     | 5  |
| 100 veces o más | 6  |
| REFUSED         | 77 |
| DON'T KNOW      | 99 |

### BOX 2

## **CHECK ITEM DUQ.275:**

- IF SP USED COCAINE WITHIN THE PAST MONTH (CODED 0-30 DAYS, OR 1-4 WEEKS, OR 1 MONTH IN DUQ.270), CONTINUE WITH DUQ.280.
- OTHERWISE, GO TO DUQ.290\_.
- DUQ.280 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó usted cocaína en alguna forma?

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

HARD EDIT VALUES: 1-30.

If DUQ.280 = 0, display error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

If DUQ.280 > 30, display error message: "Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| <br>ANOTE UNA CANTIDAD |    |
|------------------------|----|
| REFUSED                | 77 |
| DON'T KNOW             | 99 |

DUQ.290 Las siguientes preguntas son acerca de heroína.

DUQ.290 Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado heroína?

(Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

| Sí         | 1 |            |
|------------|---|------------|
| No         | 2 | (DUQ.330_) |
| REFUSED    | 7 | (DUQ.330_) |
| DON'T KNOW | 9 | (DUQ.330_) |

DUQ.300

DUQ.310 G/Q/U

| on 10/21/16                                      |  | NHANES 2017   |    |
|--|--|---|----|
| n 9/22/16  |  | Questionnaire: MEC  |    |
|  | BOX 3a   |   |    |
| CHECK ITEM DUQ.29                                | <b>15</b> .  |   |    |
|  | S GO TO DUQ.330 .                                    |   |    |
| ■ OTHERWISE, COI                                 | <del>-</del>   |   |    |
|  |  |   |    |
| ¿Qué edad tenía usted la                         | primera vez que usó heroína                          | ?   |    |
| INICTELLICATIONIC TO CE.                         |  |   |    |
| INSTRUCTIONS TO SP:<br>Por favor anote una edad. |  |   |    |
|  |  |   |    |
|  | <br>ANOTE LA EDAD EN AÑ                              | 06  |    |
|  | ANOTE LA EDAD EN AN                                  | 03  |    |
|  | REFUSED  |   |    |
|  | DON'T KNOW   | 99  |    |
| HARD EDIT VALUES: 0-9                            | 59   |   |    |
|  | uesta no puede exceder 59 añ                         | ios. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borra                                     | r" |
| y hágalo de nuevo."                              | ust be equal to or less than cu                      | rrant ago   |    |
|  |  | ment age.<br>anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toqu                            | ıe |
| "Borrar" y hágalo de nuevo                       | * .  | ·   |    |
|  |  |   |    |
| ¿Cuánto tiempo hace des                          | de la <b>última vez</b> que usted us                 | ó heroína?  |    |
|  |  |   |    |
| INSTRUCTIONS TO SP:                              | d de días semanas meses o                            | años y después seleccione la unidad de tiempo.  |    |
| i or lavor arroto la caritida                    | a de dide, comande, meses e                          | and y despute delegations in united de nompo.   |    |
| CAPI INSTRUCTIONS:                               |  |   |    |
|  | 9 in DUQ.310G and DUQ.310 Ouantity and Unit store Ou | u, 7/9-fill in DUQ.310Q.<br>antity in DUQ.310Q, Unit in DUQ.310U and 1 i                | in |
| DUQ.310G.  | Quantity and offic otors Qui                         | and in Bod. order, office in Bod. order and in  |    |
|  | nust be equal to or less than co                     | <del>-</del>  |    |
| - ·  |  | última vez es anterior a la respuesta de la edad d<br>eque "Borrar" y hágalo de nuevo." | el |
| • •  | -  | r 0 years, display error message.   |    |
|  | ouesta debe ser mayor que 0                          | . Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar"                                      | у  |
| hágalo de nuevo."                                |  |   |    |
|  |  |   |    |
|  |  | E DÍAS, SEMANAS, MESES O AÑOS   |    |
|  | REFUSED  | 777   |    |
|  | DON'T KNOW   |   |    |

 Días
 1

 Semanas
 2

 Meses
 3

 Años
 4

**ENTER UNIT** 

## BOX 3

**NHANES 2017** 

Questionnaire: MEC

### **CHECK ITEM DUQ.315:**

- IF SP USED HEROIN WITHIN THE PAST MONTH (CODED 0-30 DAYS, OR 1-4 WEEKS, OR 1 MONTH IN DUQ.310), CONTINUE WITH DUQ.320.
- OTHERWISE, GO TO DUQ.330\_.
- DUQ.320 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó heroína?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

HARD EDIT VALUES: 1-30.

If DUQ.320 = 0, display error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

If DUQ.320 > 30, display error message: "Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| III<br>ANOTE UNA CANTIDAD |    |
|---------------------------|----|
| REFUSED                   | 77 |
| DON'T KNOW                | 99 |

DUQ.330\_ Las siguientes preguntas son acerca de metanfetamina, conocida también como "crack", "cristal", "ice" o "speed".

DUQ.330 **Alguna vez**, aunque sea una, ¿ha usado metanfetamina? (Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

| Sí         | 1 |            |
|------------|---|------------|
| No         | 2 | (DUQ.370_) |
| REFUSED    | 7 | (DUQ.370_) |
| DON'T KNOW | 9 | (DUQ.370 ) |

## BOX 4a

## **CHECK ITEM DUQ.335:**

- IF SP 60-69 YEARS GO TO DUQ.370
- OTHERWISE, CONTINUE.

Spanish Version 10/21/16 English Version 9/22/16

NHANES 2017 Questionnaire: MEC

#### **DUQ.340** ¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó metanfetamina?

INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una edad.

> ANOTE LA EDAD EN AÑOS REFUSED ...... 77 DON'T KNOW ...... 99

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" v hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.340 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

## **DUQ.350** G/Q/U

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó metanfetamina?

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

#### CAPI INSTRUCTIONS:

If SP Ref/DK then store 7/9 in DUQ.350G and DUQ.350U, 7/9-fill in DUQ.350Q.

If a value is entered in Quantity and Unit store Quantity in DUQ.350Q, Unit in DUQ.350U and 1 in DUQ.350G.

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus DUQ.340.

Error message: "Su respuesta al tiempo del uso de la última vez es anterior a la respuesta de la edad del uso por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: If DUQ.350 equal to 0 weeks, 0 months, or 0 years, display error message.

Error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS | S, SEMANAS, MESES O AÑOS |
|-------------------------------|--------------------------|
| REFUSED                       |                          |
| DON'T KNOW                    | 999                      |
| ENTER UNIT                    |                          |
| Días                          | 1                        |
| Semanas                       | 2                        |
| Meses                         | 3                        |

Años ...... 4

| NHANES 2017    |     |
|----------------|-----|
| Questionnaire: | MEC |

| DUQ.352 | Duranto toda cu <b>vida</b> , on total  | ¿cuántas veces ha usado usted metanfetamina?    |
|---------|---|---|
| DUQ.332 | Durante toua su <b>viua</b> . En totai. | . / Cuantas veces na usauo usteu metametamina : |

### **INSTRUCTIONS TO SP:**

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| Una vez         | 1  |
|-----------------|----|
| 2-5 veces       | 2  |
| 6-19 veces      | 3  |
| 20-49 veces     | 4  |
| 50-99 veces     | 5  |
| 100 veces o más | 6  |
| REFUSED         | 77 |
| DON'T KNOW      | 99 |

## BOX 4

## **CHECK ITEM DUQ.355:**

- IF SP USED METHAMPHETAMINE WITHIN THE PAST MONTH (CODED 0-30 DAYS, OR 1-4 WEEKS, OR 1 MONTH IN DUQ.350), CONTINUE WITH DUQ.360.
- OTHERWISE, GO TO DUQ.370 .
- DUQ.360 Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó usted metanfetamina?

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

HARD EDIT VALUES: 1-30.

If DUQ.360 = 0, display error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

If DUQ.360 > 30, display error message: "Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

DUQ.370\_ Las siguientes preguntas son acerca de las diferentes formas en que se pueden usar ciertas drogas.

DUQ.370 **Alguna vez**, aunque sea una, ¿ha usado una aguja para inyectarse una droga **no recetada** por un médico? (Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

| Sí         | 1 |         |
|------------|---|---------|
| No         | 2 | (BOX 5) |
| REFUSED    | 7 | (BOX 5) |
| DON'T KNOW | 9 | (BOX 5) |

NHANES 2017 Questionnaire: MEC

DUQ.380 ¿Cuál de las siguientes drogas se ha inyectado usted usando una aguja? (Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione todas las drogas que se ha inyectado.

CAPI INSTRUCTION:

SHOW ALL FIVE ITEMS ON SINGLE ACASI SCREEN

| Cocaina           | 1 |
|-------------------|---|
| Heroína           | 2 |
| Metanfetamina     | 3 |
| Esteroides        | 4 |
| Alguna otra droga | 5 |
| REFUSED           | 7 |
| DON'T KNOW        | 9 |

DUQ.390 ¿Qué edad tenía usted la **primera vez** que usó una aguja para inyectarse cualquier droga no recetada por un médico?

(Target 12-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

HARD EDIT VALUES: 0-69

Error message: "Su respuesta no puede exceder 69 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: DUQ.390 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Spanish Version 10/21/16 English Version 9/22/16

**NHANES 2017** Questionnaire: MEC

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó una aguja para inyectarse una droga no recetada DUQ.400 G/Q/U por un médico?

(Target 12-69)

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses, o años y después seleccione la unidad de tiempo.

#### CAPI INSTRUCTIONS:

If SP Ref/DK then store 7/9 in DUQ.400G and DUQ.400U, 7/9-fill in DUQ.400Q.

If a value is entered in Quantity and Unit store Quantity in DUQ.400Q, Unit in DUQ.400U and 1 in DUQ.400G.

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus DUQ.390.

Error message: "Su respuesta al tiempo del uso de la última vez es anterior a la respuesta de la edad del uso por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: If DUQ.400 equal to 0 weeks, 0 months, or 0 years, display error message.

Error message: "Su respuesta debe ser mayor que 0. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| <br>ANOTE LA CANTIDAD DE DÍAS, SEMANAS | , MESES O AÑOS |
|--|----------------|
| REFUSED 77                             | 777            |
| DON'T KNOW 99                          | 999            |
| ENTER UNIT                             |                |
| Días                                   | 1              |
| Semanas                                | 2              |
| Meses                                  | 3              |
| Años                                   | 4              |

DUQ.410 Durante toda su vida, en total, ¿cuántas veces ha usado una aguja para inyectarse drogas no recetadas por un médico?

(Target 12-69)

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| Una vez         | 1  | (BOX 5 |
|-----------------|----|--------|
| 2-5 veces       | 2  |        |
| 6-19 veces      | 3  |        |
| 20-49 veces     | 4  |        |
| 50-99 veces     | 5  |        |
| 100 veces o más | 6  |        |
| REFUSED         | 77 |        |
| DON'T KNOW      | 99 |        |
|                 |    |        |

| Spanish Ver  | rsion 10/21/16   | NHANES 2017           |          |
|--------------|--|-----------------------|----------|
| English Vers | sion 9/22/16   | Questionnaire:        | MEC      |
| DUQ.420      | Piense en el momento durante su vida en el cual se inyectó drogas frecuencia se inyectaba en ese entonces? | s más frecuentemente. | ¿Con qué |
| (Target 12-6 |  |                       |          |

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| Más de una vez al día                 | . 1 |
|---------------------------------------|-----|
| Más o menos una vez al día            | . 2 |
| Al menos una vez a la semana, pero no |     |
| todos los días                        | . 3 |
| Al menos una vez al mes, pero no      |     |
| todas las semanas                     | . 4 |
| Menos de una vez al mes               | . 5 |
| REFUSED                               | . 7 |
| DON'T KNOW                            | . 9 |

## BOX 5

## **CHECK ITEM DUQ.426:**

- IF SP 60-69 YEARS, GO TO END OF SECTION.
- IF SP HAS USED MARIJUANA (CODED '1') IN DUQ.200 OR SP HAS USED COCAINE, HEROIN, OR METHAMPHETAMINE (CODED '1') IN DUQ.240, OR SP HAS INJECTED ANY DRUG NOT PRESCRIBED BY A DOCTOR (CODED '1') IN DUQ.370, GO TO DUQ.430.
- OTHERWISE, GO TO END OF SECTION.
- DUQ.430 ¿Ha estado usted **alguna vez** en un tratamiento para adicción a drogas o programa de rehabilitación de adicción a drogas?

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione. . .

| Sí         | 1 |
|------------|---|
| No         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | a |

# SEXUAL BEHAVIOR – (SXQ) Target Group: Female SPs 14-69 (Audio-CASI)

SXQ.615\_ El siguiente conjunto de preguntas es acerca de su historia sexual. Por relaciones sexuales, queremos decir sexo vaginal, oral o anal. Por favor recuerde que sus respuestas se mantendrán confidenciales.

| CHECK ITEM SXQ.773: ■ IF SP AGE GREATER THAN 17, G  |   |                    |
|---|---|--------------------|
| ■ OTHERWISE, CONTINUE.  | O TO SXQ.700.                                   |                    |
| SXQ.615 ¿Ha tenido <b>alguna vez algún</b> tipo de relac<br>(Target 14-17)                        | ión sexual?                                     |                    |
| INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione  |   |                    |
| No<br>REFUSED.  |   | SECTION)           |
| SXQ.700 ¿Ha tenido <b>alguna vez</b> sexo vaginal, lla (Target 14-69) hombre dentro de su vagina. | imado también coito, con un hombre? Esto signi  | fica el pene de un |
| INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione  |   |                    |
| No<br>REFUSED   |   |                    |
| SXQ.703 ¿Le ha <b>hecho alguna vez</b> sexo oral a u (Target 14-69) genitales de un hombre.       | ın hombre? Esto significa que usted pone la boc | a en el pene o los |
| INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione  |   |                    |
| No<br>REFUSED   |   |                    |

SXQ.706 ¿Ha tenido **alguna vez** sexo anal? Esto significa el contacto entre el pene de un hombre y su ano o trasero. (Target 14-69)

| INS | TRUC | TION | S | TO | SP |
|-----|------|------|---|----|----|
| _   |      |      |   |    |    |

Por favor seleccione . . .

| Sí         | 1 |
|------------|---|
| No         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | 9 |

SXQ.709 ¿Ha tenido **alguna vez algún** tipo de relación sexual con una mujer? Por relaciones sexuales, queremos (Target 14-69) decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

| Sí         | 1 |
|------------|---|
| No         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | 9 |

### **BOX 1A**

## **CHECK ITEM SXQ.762:**

- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.700 = 2 AND SXQ.703 = 2 AND SXQ.706 = 2 AND SXQ.709 = 2, GO TO END OF SECTION.
- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.703 = 1 AND SXQ.700 = 2 AND SXQ.706=2 AND SXQ.709 = 2, GO TO SXQ.618.
- IF SXQ.700, SXQ.706, AND SXQ.709 =2 AND SXQ.703 = 1, GO TO BOX 4.
- IF SXQ.700, SXQ.703, SXQ.706, AND SXQ.709 = 2, GO TO END OF SECTION.
- OTHERWISE, CONTINUE.

SXQ.618 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que tuvo **algún** tipo de relación sexual, incluyendo {sexo vaginal, oral (Target 14-69)o anal/sexo vaginal o anal/sexo oral o vaginal/sexo oral o anal/sexo vaginal/sexo anal/sexo oral}?

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

I\_\_\_|\_\_| ENTER AGE IN YEARS

## CAPI INSTRUCTION:

IF SXQ.700 AND SXQ.703 = 1 AND SXQ.706 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o vaginal}.

IF SXQ.700 AND SXQ.709 = 1 AND SXQ.706 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o vaginal}.

IF SXQ.700 AND SXQ.706 = 1 AND SXQ.703 AND SXQ.709 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo vaginal o anal}.

IF SXQ.703 AND SXQ.706 = 1 AND SXQ.700 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o anal}.

IF SXQ.706 AND SXQ.709 = 1 AND SXQ.700 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o anal}.

IF SXQ.700 = 1 AND SXQ.703, SXQ.706, AND SXQ.709 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo vaginal}.

IF SXQ.706 = 1 AND SXQ.700, SXQ.703, AND SXQ.709 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo anal}.

IF SXQ.709 = 1 AND SXQ.700, AND SXQ.706 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY (sexo oral).

OTHERWISE, DISPLAY (sexo vaginal, oral o anal).

#### HARD EDIT VALUES: 0-69

Error message: "Su respuesta no puede exceder 69 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.618 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

## BOX 1

## **CHECK ITEM SXQ.701:**

- IF SP 60-69 YEARS, AND SXQ.700 = 2 AND SXQ.703 = 2 AND SXQ.706 = 2 AND SXQ.709 = 1, GO TO END OF SECTION.
- IF SP 60-69 YEARS, GO TO SXQ.712.
- IF SXQ.703 = 1 AND SXQ.700 AND SXQ.706 = 2, GO TO BOX 4.
- IF SXQ.700 = 1 AND SXQ.703 AND SXQ.706 = 2, GO TO BOX 3.
- IF SXQ.709 = 1 AND SXQ.700, SXQ.703, AND SXQ.706 = 2, GO TO BOX 6.
- OTHERWISE, CONTINUE.

## SXQ.712 En toda su vida, ¿con cuántos hombres ha tenido algún tipo de relación sexual?

(Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

|\_\_|\_|\_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.712 must be greater than 0.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros sexuales. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

### BOX 2

## **CHECK ITEM SXQ.715:**

- IF SP 60-69 YEARS, GO TO END OF SECTION.
- OTHERWISE, GO TO SXQ.718

# SXQ.718 En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual? (Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|\_\_|\_|\_| ENTER NUMBER

REFUSED ...... 77777
DON'T KNOW ...... 99999

HARD EDIT: SXQ.718 must be equal to or less than SXQ.712.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

#### BOX 3

### **CHECK ITEM SXQ.721:**

- IF SXQ.700 = 1, GO TO SXQ.724.
- OTHERWISE, GO TO BOX 4.

SXQ.724 En **toda su vida**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa el pene de un (Target 14-59) hombre dentro de su vagina.

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

DON'T KNOW ...... 99999

HARD EDIT: SXQ.724 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros de sexo vaginal. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo. "

HARD EDIT: SXQ.724 must be equal to or less than SXQ.712.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.727 En los **últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa el pene (Target 14-59) de un hombre dentro de su vagina.

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.727 must be equal to or less than SXQ.724.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de sus compañeros de sexo vaginal de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SOFT EDIT: SXQ.727 must be equal to or less than SXQ.718.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

## BOX 4

### **CHECK ITEM SXQ.730:**

- IF SXQ.703 = 1, GO TO SXQ.621.
- OTHERWISE, GO TO BOX 6.

SXQ.621 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que **le hizo** sexo oral a un hombre? Hacer sexo oral significa que (Target 14-59) usted pone la boca en el pene o los genitales de un hombre.

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

I\_\_\_I\_\_I ENTER AGE IN YEARS

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.621 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.621 must be equal to or greater than SXQ.618

Error message: "Su respuesta es menor que su respuesta a la edad en la que tuvo por primera vez algún tipo de relación sexual.

SXQ.624 En **toda su vida** ¿a cuántos **hombres** les ha **hecho** sexo **oral**? (Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

|\_\_\_|\_\_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.624 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros de sexo oral. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo. "

HARD EDIT: SXQ.624 must be equal to or less than SXQ.712.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo. "

SXQ.627 En los **últimos 12 meses** ¿a cuántos **hombres** les ha **hecho** sexo **oral**?

(Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

I\_\_\_I\_\_I\_\_I ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.627 must be equal to or less than SXQ.624.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SOFT EDIT: SXQ.627 must be equal to or less than SXQ.718.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

### BOX 5

## **CHECK ITEM SXQ.765:**

- IF SP HAD ONLY 1 LIFETIME ORAL SEX PARTNER (CODED '1') IN SXQ.624, GO TO BOX 6.
- OTHERWISE CONTINUE.

SXQ.630 ¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a un **nuevo compañero sexual**? Un (Target 14-59) nuevo compañero sexual es alguien con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

L\_\_|\_\_|\_|
ENTER NUMBER (OF DAYS, WEEKS, MONTHS OR YEARS)

REFUSED ...... 77777
DON'T KNOW ...... 99999

**ENTER UNIT** 

 Días
 1

 Semanas
 2

 Meses
 3

 Años
 4

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus SXQ.621.

Error message: "Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a un hombre por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.630 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Spanish Version: 10/21/16 NHANES 2017 English Version: 9/22/16 Questionnaire: MEC BOX 6 **CHECK ITEM SXQ.733:** ■ IF SXQ.709 = 1, GO TO SXQ.736. OTHERWISE, GO TO BOX 7. SXQ.736 En toda su vida, ¿con cuántas mujeres ha tenido relaciones sexuales? Por relaciones sexuales, (Target 14-59) queremos decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer. INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad. **ENTER NUMBER** REFUSED ...... 77777 HARD EDIT: SXQ.736 must be greater than zero. Error message: " Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus relaciones sexuales con mujeres. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." SXQ.739 En los últimos 12 meses, ¿con cuántas mujeres ha tenido relaciones sexuales? Por relaciones sexuales, queremos decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer. INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna. **ENTER NUMBER** REFUSED ...... 77777 DON'T KNOW ...... 99999 HARD EDIT: SXQ.739 must be equal to or less than SXQ.736. Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.741 ¿Le ha **hecho alguna vez** sexo **oral** a una **mujer**? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en la (Target 14-59) vagina o los genitales de otra mujer.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

| Sí         | 1 |          |
|------------|---|----------|
| No         | 2 | (BOX 7A) |
| REFUSED    | 7 | (BOX 7A) |
| DON'T KNOW | 9 | (BOX 7A) |

SXQ.633 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que le **hizo** sexo oral a una mujer? Hacer sexo oral significa que (Target 14-59) usted pone la boca en la vagina o los genitales de una mujer.

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

I\_\_\_I\_\_I ENTER AGE IN YEARS

#### HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.633 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.633 must be equal to or greater than SXQ.618

Error message: "Su respuesta es menor que su respuesta a la edad en la que tuvo por primera vez algún tipo de relación sexual. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.636 En **toda su vida**, ¿a cuántas **mujeres** les ha **hecho** sexo **oral**?

(Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

|\_\_|\_\_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.636 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras de sexo oral. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.636 must be equal to or less than SXQ.736.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.639 En los últimos 12 meses, ¿a cuántas mujeres les ha hecho sexo oral?

(Target 14-59)

**INSTRUCTIONS TO SP:** 

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

I\_\_\_I\_\_I\_\_I ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.639 must be equal to or less than SXQ.636.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.639 must be equal to or less than SXQ.739.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo femenino que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

## **BOX 6B**

### **CHECK ITEM SXQ.768:**

- IF SP HAD ONLY 1 LIFETIME ORAL SEX PARTNER (CODED '1') IN SXQ.636, GO TO **BOX 7A**.
- OTHERWISE, CONTINUE.

SXQ.642 ¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a una **nueva compañera sexual**? Una (Target 14-59) nueva compañera sexual es alguien con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

|\_\_\_|\_\_| | ENTER NUMBER (OF DAYS, WEEKS, MONTHS OR YEARS)

**ENTER UNIT** 

 Días
 1

 Semanas
 2

 Meses
 3

 Años
 4

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus SXQ.633.

Error message: "Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a una mujer por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.642 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

## **BOX 7A**

## **CHECK ITEM SXQ.744:**

- IF SXQ.709 = 1 AND SXQ.700, SXQ.703, OR SXQ.706 = 1, THEN DISPLAY "El siguiente conjunto de preguntas es acerca de todos sus compañeros sexuales, hombres y mujeres." THEN GO TO BOX 7.
- OTHERWISE, GO TO BOX 7.

## BOX 7

## **CHECK ITEM SXQ.747:**

- IF SP HAD ORAL SEX PARTNER IN PAST 12 MONTHS (SXQ.627 OR SXQ.639 GREATER THAN '0000'), THEN GO TO SXQ.645.
- OTHERWISE, GO TO BOX 7B.

SXQ.645 Cuando usted **hizo** sexo **oral** en los **últimos 12 meses**, ¿con qué frecuencia usó **protección**, tal como (Target 14-59) preservativo o condón o barrera dental?

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| Nunca      | 1 |
|------------|---|
| Raramente  | 2 |
| Usualmente | 3 |
| Siempre    | 4 |
| Insegura   | 5 |
|            |   |
|            |   |
| REFUSED    | 7 |

DON'T KNOW ...... 9

### **BOX 7B**

## **CHECK ITEM SXQ.771:**

- IF SXQ.718, SXQ.727, SXQ.627, SXQ.639 OR SXQ.739 GREATER THAN '0000', GO TO SXQ.648.
- OTHERWISE, GO TO BOX 9.

SXQ.648 En los **últimos 12 meses**, ¿tuvo **algún** tipo de relación sexual con una persona con quien nunca antes (Target 14-59) había tenido relaciones sexuales?

INSTRUCTIONS TO SP: Por favor selectione . . .

| Sí         | 1 |
|------------|---|
| No         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | 9 |

## **BOX 8A**

## **CHECK ITEM SXQ.759:**

- IF SXQ.700 OR SXQ.706 = 1, THEN CONTINUE.
- OTHERWISE, GO TO BOX 9,

SXQ.610 En los **últimos 12 meses**, ¿más o menos cuántas veces ha tenido usted sexo {vaginal o (Target 14-59) anal/vaginal/anal}?

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| Nunca           | 0  |
|-----------------|----|
| Una vez         | 1  |
| 2-11 veces      | 2  |
| 12-51 veces     | 3  |
| 52-103 veces    | 4  |
| 104-364 veces   | 5  |
| 365 veces o más | 6  |
| REFUSED         |    |
| DON'T KNOW      | aa |

## CAPI INSTRUCTON:

IF SXQ.700 = 1 AND SXQ.706 = 2, DISPLAY (vaginal).

IF SXQ.700 = 2 AND SXQ.706 = 1, DISPLAY {anal}.

OTHERWISE, DISPLAY (vaginal o anal).

### BOX 8

## **CHECK ITEM SXQ.246:**

- IF SP DID NOT HAVE VAGINAL OR ANAL SEX (CODED '0') IN SXQ.610, GO TO BOX 9.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.250.

SXQ.250 En los **últimos 12 meses**, ¿más o menos con qué frecuencia ha tenido sexo {vaginal o anal/vaginal/anal} (Target 14-59) sin usar preservativo o condón?

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| Nunca                                       | 1 |
|---|---|
| Menos de la mitad del tiempo                | 2 |
| Más o menos la mitad del tiempo             | 3 |
| No siempre, pero más de la mitad del tiempo | 4 |
| Siempre                                     | 5 |
| REFUSED                                     | 7 |
| DON'T KNOW                                  | q |

## CAPI INSTRUCTON:

IF SXQ.700 = 1 AND SXQ.706 = 2, DISPLAY {vaginal}. IF SXQ.700 = 2 AND SXQ.706 = 1, DISPLAY {anal}. OTHERWISE, DISPLAY {vaginal o anal}.

### BOX 9

## **CHECK ITEM SXQ.750:**

- IF SP 14-29 YEARS AND IF SP HAD PARTNER IN PAST 12 MONTHS (SXQ.718 SXQ.727, SXQ.627, SXQ.639, OR SXQ.739 GREATER THAN '0000'), GO TO SXQ.651.
- OTHERWISE, GO TO SXQ.260.

SXQ.651 De las personas con quienes tuvo **algún** tipo de relación sexual en los **últimos 12 meses**, ¿cuántas eran (Target 14-29) cinco o más años **mayores** que usted?

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

**ENTER NUMBER** 

REFUSED ...... 77777
DON'T KNOW 99999

HARD EDIT FOR FEMALES: SXQ.651 must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.718, SXQ.727, and SXQ.739)

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Spanish Version: 10/21/16 NHANES 2017 English Version: 9/22/16 Questionnaire: MEC De las personas con quienes tuvo algún tipo de relación sexual en los últimos 12 meses, ¿cuántas eran (Target 14-29) cinco o más años menores que usted? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna. **ENTER NUMBER** REFUSED ...... 77777 HARD EDIT FOR FEMALES: SXQ.654 must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.718, SXQ.727, and SXQ.739) Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." HARD EDIT (combined) for SXQ.651 and SXQ.654 HARD EDIT FOR FEMALES: (sum of SXQ.651 and SXQ.654) must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.718, SXQ.727, and SXQ.739) Error message: "Sus respuestas a las últimas dos preguntas no son consistentes con la cantidad total de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo." SXQ.260 ¿Le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía herpes (Target 14-59) genital? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione . . . Sí..... REFUSED ..... DON'T KNOW ...... 9 SXQ.265 ¿Le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía verrugas (Target 14-59) genitales? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione . . .

| Spanish Version: 10/21/16<br>English Version: 9/22/16  |   | NHANES 2017  Questionnaire: MEC |
|--|---|---------------------------------|
| SXQ.267 ¿Qué edad tenía usted la p<br>(Target 14-59)   | orimera vez que le dijeron que tenía verrugas gen                                     | itales?                         |
| INSTRUCTIONS TO SP:<br>Por favor anote la edad.  |   |                                 |
|  | <br>ENTER AGE IN YEARS  |                                 |
|  | REFUSED         7           DON'T KNOW         9                                      |                                 |
| anote su respuesta de nuevo<br>HARD EDIT: SXQ.618 must l   | pe equal to or less than current age.<br>ta es mayor que la edad anotada. Por favor t |                                 |
| SXQ.753 ¿Le ha dicho <b>alguna vez</b> (Target 14-59) papiloma humano o VPH? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione  | un médico u otro profesional de servicios de sal                                      | ud que usted tenía el virus de  |
|  | Sí  |                                 |
|  | REFUSED   |                                 |
| SXQ.270 En los <b>últimos 12 meses</b> , (Target 14-59) gonorrea, llamada a veces                                      | ¿le ha dicho un médico u otro profesional de ser blenorragia?                         | vicios de salud que usted tenía |
| INSTRUCTIONS TO SP: Por favor selectione   |   |                                 |
|  | Sí  | 1                               |
|  | No  | 2                               |
|  |   | 9                               |
| SXQ.272 En los <b>últimos 12 meses</b> , (Target 14-59) usted tenía clamidia? INSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione | ¿le ha dicho alguna vez un médico u otro profesi                                      | ional de servicios de salud que |
|  | Sí  | 1                               |
|  | REFUSED   | 2<br>7                          |
|  | DON'T KNOW  | 9                               |

# SEXUAL BEHAVIOR – (SXQ) Target Group: Male SPs 14-69 (Audio-CASI)

SXQ.615\_ El siguiente conjunto de preguntas es acerca de su historia sexual. Por relaciones sexuales, queremos decir sexo vaginal, oral o anal. Por favor recuerde que sus respuestas se mantendrán confidenciales.

|                              |  | BOX 1B   |  |
|------------------------------|--|--|--|
|                              | CHECK ITEM SXQ.873:  IF SP AGE GREATER OTHERWISE, CONTIN       | THAN 17, GO TO SXQ.800.<br>NUE.                  |  |
| SXQ.615 زا<br>(Target 14-17) | Ha tenido <b>alguna vez algún</b>                              | tipo de relación sexual?                         |  |
|                              | ISTRUCTIONS TO SP: or favor seleccione                         |  |  |
|                              |  | Sí   | 1<br>2 (BOX 8)<br>7 (BOX 8)<br>9 (BOX 8) |
| SXQ.800<br>(Target 14-69)    | ¿Ha tenido <b>alguna vez</b> sex<br>de la vagina de una mujer. | o vaginal, llamado también coito, con una muje   | er? Esto significa su pene dentro        |
|                              | ISTRUCTIONS TO SP: or favor seleccione                         |  |  |
|                              |  | Sí   | 1<br>2<br>7<br>9                         |
| SXQ.803<br>(Target 14-69)    | ¿Le ha hecho alguna vez se genitales de una mujer.             | exo oral a una mujer? Esto significa que usted p | oone la boca en la vagina o los          |
|                              | ISTRUCTIONS TO SP:<br>or favor seleccione                      |  |  |
|                              |  | Sí   | 1<br>2<br>7<br>9                         |

SXQ.806 ¿Ha tenido **alguna vez** sexo anal con una mujer? Sexo anal significa el contacto entre su pene y el ano o (Target 14-69) trasero de una mujer.

| IN | STRU | CTION | 1S | TO | SP: |
|----|------|-------|----|----|-----|
|    |      |       |    |    |     |

Por favor seleccione . . .

| Sí         | 1 |
|------------|---|
| No         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | 9 |

SXQ.809 ¿Ha tenido **alguna vez algún** tipo de relación sexual con un hombre, incluyendo sexo oral o anal? (Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

| Sí         | 1 |
|------------|---|
| No         |   |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | ç |

## **BOX 1A**

## **CHECK ITEM SXQ.862:**

- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.800 = 2 AND SXQ.806 = 2 AND SXQ.803 = 2 AND SXQ.809 = 2, GO TO END OF SECTION.
- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.803 = 1 AND SXQ.800 = 2 AND SXQ.806 = 2 AND SXQ.809 = 2, GO TO SXQ.618.
- IF SXQ.800, SXQ.806, AND SXQ.809 = 2 AND SXQ.803 = 1, GO TO BOX 4.
- IF SXQ.800, SXQ.803, SXQ.806, AND SXQ.809 = 2, GO TO END OF SECTION.
- OTHERWISE, CONTINUE.

SXQ.618 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que tuvo **algún** tipo de relación sexual, incluyendo {sexo vaginal, oral o anal / sexo vaginal o anal / sexo oral o vaginal / sexo oral o anal / sexo vaginal / sexo oral}?

(Target 14-69)

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

|\_\_|\_| ENTER AGE IN YEARS

#### CAPI INSTRUCTION:

IF SXQ.800 AND SXQ.803 = 1 AND SXQ.806 AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY { sexo oral o vaginal }.

IF SXQ.800 AND SXQ.806 = 1 AND SXQ.803 AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY { sexo vaginal o anal}.

IF SXQ.809 = 1 AND SXQ.800 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o anal}. IF SXQ.803 AND SXQ.806 = 1 AND SXQ.800 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo oral o anal}.

IF SXQ.800 = 1 AND SXQ.803, SXQ.806, AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo vaginal}.

IF SXQ.806 = 1 AND SXQ.800, SXQ.803, AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {sexo anal}.

OTHERWISE, DISPLAY (sexo vaginal, oral o anal).

## HARD EDIT VALUES: 0-69

Error message: "Su respuesta no puede exceder 69 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.618 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

## BOX 1

## **CHECK ITEM SXQ.801:**

- IF SP 60-69 YEARS, AND SXQ.800 = 2 AND SXQ.803 = 2 AND SXQ.806 = 2 AND SXQ.809 = 1, GO TO BOX 5.
- IF SP 60-69 YEARS, GO TO SXQ.812.
- IF SXQ.803=1 AND SXQ.800 AND SXQ.806 = 2, GO TO BOX 4.
- IF SXQ.800=1 AND SXQ.803 AND SXQ.806 = 2, GO TO BOX 3.
- IF SXQ.809=1 AND SXQ.800, SXQ.803, AND SXQ.806 = 2, GO TO BOX 5.
- OTHERWISE, CONTINUE.

## SXQ.812 En toda su vida, ¿con cuántas mujeres ha tenido algún tipo de relación sexual?

(Target 14-69)

## INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

|\_\_|\_|\_| ENTER NUMBER

REFUSED ...... 77777
DON'T KNOW ...... 99999

HARD EDIT: SXQ.812 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras sexuales. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

#### BOX 2

## **CHECK ITEM SXQ.815:**

- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.809 = 1, GO TO SXQ.410.
- IF SP 60-69 YEARS AND SXQ.809 NOT EQUAL TO 1, GO TO END OF SECTION.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.818.

# SXQ.818 En los **últimos 12 meses**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual? (Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|\_\_|\_|\_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.818 must be equal to or less than SXQ.812.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

## BOX 3

## **CHECK ITEM SXQ.821:**

- IF SXQ.800 = 1, GO TO SXQ.824.
- OTHERWISE, GO TO BOX 4.

SXQ.824 En **toda su vida**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa su pene dentro (Target 14-59) de la vagina de una mujer.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

HARD EDIT: SXQ.824 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras de sexo vaginal. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.824 must be equal to or less than SXQ.812.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.827 En los **últimos 12 meses**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa su pene (Target 14-59) dentro de la vagina de una mujer.

### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

HARD EDIT: SXQ.827 must be equal to or less than SXQ.824.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras de sexo vaginal de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SOFT EDIT: SXQ.827 must be equal to or less than SXQ.818.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

# BOX 4

## **CHECK ITEM SXQ.830:**

- IF SXQ.803 = 1, GO TO SXQ.633.
- OTHERWISE, GO TO BOX 5.

SXQ.633 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que le **hizo** sexo oral a una mujer? Hacer sexo oral significa que (Target 14-59) usted pone la boca en la vagina o los genitales de una mujer.

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

HARD EDIT VALUES: 0-59

Error message: "Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.633 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.633 must be equal to or greater than SXQ.618

Error message: "Su respuesta es menor que su respuesta a la edad en la que tuvo por primera vez algún tipo de relación sexual. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.636 En **toda su vida**, ¿a cuántas **mujeres** les ha **hecho** sexo **oral**? (Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.636 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras de sexo oral." Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.636 must be equal to or less than SXQ.812.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.639 En los **últimos 12 meses**, ¿a cuántas **mujeres** les ha **hecho** sexo **oral**? (Target 14-59)

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|\_\_|\_|\_| ENTER NUMBER

REFUSED ...... 77777
DON'T KNOW ...... 99999

HARD EDIT: SXQ.639 must be equal to or less than SXQ.636.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SOFT EDIT: SXQ.639 must be equal to or less than SXQ.818.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

#### **BOX 4B**

#### **CHECK ITEM SXQ.868:**

- IF SP HAD ONLY 1 LIFETIME ORAL SEX PARTNER (CODED '1') IN SXQ.636, GO TO BOX 5.
- OTHERWISE CONTINUE.

SXQ.642 ¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a una **nueva compañera sexual**? Una (Target 14-59) nueva compañera sexual es alguien con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

I\_\_\_I\_\_I\_\_I ENTER NUMBER (OF DAYS, WEEKS, MONTHS OR YEARS)

#### **ENTER UNIT**

 Días
 1

 Semanas
 2

 Meses
 3

 Años
 4

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus SXQ.633.

Error message: "Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a una mujer por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.642 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

BOX 5

#### **CHECK ITEM SXQ.833:**

- IF SXQ.809 = 1, GO TO SXQ.410.
- OTHERWISE, GO TO BOX 9.

SXQ.410 En **toda su vida**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido usted sexo anal u oral? (Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|\_\_|\_|\_| ANOTE LA CANTIDAD

HARD EDIT: SXQ.410 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros sexuales (hombres). Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

**BOX 5B** 

#### **CHECK ITEM SXQ.875:**

- IF SP IS 60-69 YEARS, GO TO SXQ.836.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.550.

SXQ.550 En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido usted sexo anal u oral? (Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

ANOTE LA CANTIDAD

HARD EDIT: SXQ.550 must be equal to or less than SXQ.410.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Spanish Version: 10/21/16

English Version: 9/22/16

NHANES 2017

Questionnaire: MEC

SXQ.836 En **toda su vida**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido sexo anal? (Target 14-69)

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|\_\_|\_|\_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.836 must be equal to or less than SXQ.410.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

#### BOX 6

#### **CHECK ITEM SXQ.839:**

- IF SP IS 60-69 YEARS, GO TO SXQ.853.
- IF SP HAD NO ANAL SEX PARTNERS (CODED '0000' IN SXQ.836), GO TO SXQ.853.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.841.

SXQ.841 En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido sexo anal? (Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|\_\_|\_|\_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.841 must be equal to or less than SXQ.836.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.841 must be equal to or less than SXQ.550.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.853 ¿Le ha **hecho alguna vez** sexo **oral** a un **hombre**? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en el (Target 14-69) pene o los genitales de un hombre.

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

| Sí         | • |
|------------|---|
| No         |   |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | ç |

#### **BOX 7**

#### **CHECK ITEM SXQ.847:**

- IF SP NEVER HAD ORAL MALE PARTNER (CODED '2', '7', OR '9') IN SXQ.853 AND SP IS 60-69 YEARS, GO TO END OF SECTION.
- IF SP NEVER HAD ORAL MALE PARTNER (CODED '2', '7', OR '9') IN SXQ.853 AND SP IS 14-59 YEARS, GO TO BOX 9A.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.621.

SXQ.621 ¿Qué edad tenía usted la primera vez que **le hizo** sexo oral a un hombre? Hacer sexo oral significa que (Target 14-69) usted pone la boca en el pene o los genitales de un hombre.

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una edad.

HARD EDIT VALUES: 0-69

Error message: "Su respuesta no puede exceder 69 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.621 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.621 must be equal to or greater than SXQ.618

Error message: "Su respuesta es menor que su respuesta a la edad en la que tuvo por primera vez algún tipo de relación sexual. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

#### SXQ.624 En toda su vida ¿a cuántos hombres les ha hecho sexo oral?

(Target 14-69)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad.

|\_\_|\_|\_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.624 must be greater than zero.

Error message: "Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros de sexo oral. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.624 must be equal to or less than SXQ.410.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo. "

#### BOX 8

#### **CHECK ITEM SXQ.850:**

- IF SP 60-69 YEARS, GO TO END OF SECTION.
- IF SP 14-17 YEARS AND SXQ.615 2, 7 OR 9; GO TO SXQ.280.
- IF SXQ.800, SXQ.803, SXQ.806, AND SXQ.809 = 2, 7, OR 9, GO TO SXQ.280.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.627.

SXQ.627 En los **últimos 12 meses** ¿a cuántos **hombres** les ha **hecho** sexo **oral**?

(Target 14-59)

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|\_\_|\_|\_| ENTER NUMBER

HARD EDIT: SXQ.627 must be equal to or less than SXQ.624.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.627 must be equal to or less than SXQ.550.

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo. "

#### BOX 8B

#### **CHECK ITEM SXQ.865:**

- IF SP HAD ONLY 1 LIFETIME MALE ORAL SEX PARTNER (CODED '1') IN SXQ.624, GO TO BOX 9A.
- OTHERWISE CONTINUE.

SXQ.630 ¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a un **nuevo compañero sexual**? Un (Target 14-59) nuevo compañero sexual es alguien con guien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

| _ _ <br>ENTER NUMBER (OF DAYS, W | EEKS, MONTHS OR YEARS |
|----------------------------------|-----------------------|
| REFUSED                          | 77777                 |
| DON'T KNOW                       | 99999                 |
| ENTER UNIT                       |                       |
| Días                             |                       |
| Semanas                          | 2                     |
| Meses                            | 3                     |
| Años                             | 4                     |

HARD EDIT: Response must be equal to or less than current age minus SXQ.621.

Error message: "Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a un hombre por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT: SXQ.630 must be equal to or less than current age.

Error message: "Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

#### **BOX 9A**

#### CHECK ITEM SXQ.844:

- IF SP DID NOT HAVE A PARTNER IN PAST 12 MONTHS (SXQ.627, SXQ.639, SXQ.818, SXQ.827, SXQ.550 AND SXQ.841 CODED '0000' OR MISSING), GO TO SXQ.260.
- IF SXQ.809 = 1 AND SXQ.800, SXQ.803, OR SXQ.806 = 1, THEN DISPLAY "El siguiente conjunto de preguntas es acerca de todos sus compañeros sexuales, hombres y mujeres.", THEN GO TO BOX 9.
- OTHERWISE, GO TO BOX 9.

#### BOX 9

#### **CHECK ITEM SXQ.845:**

- IF SP HAD ORAL SEX PARTNER IN PAST 12 MONTHS (SXQ.627 OR SXQ.639 GREATER THAN '0000'), GO TO SXQ.645.
- OTHERWISE, GO TO BOX 9B.

SXQ.645 Cuando usted **hizo** sexo **oral** en los **últimos 12 meses**, ¿con qué frecuencia usó **protección**, tal como (Target 14-59) preservativo o condón o barrera dental?

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| Nunca      | 1 |
|------------|---|
| Raramente  | 2 |
| Usualmente | 3 |
| Siempre    | 4 |
| Inseguro   | 5 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW |   |

#### BOX 9B

#### **CHECK ITEM SXQ.871:**

- IF SXQ.818, SXQ.841, SXQ.827, SXQ.550, SXQ.627 OR SXQ.639 GREATER THAN '0000', GO TO SXQ.648.
- OTHERWISE, GO TO BOX 11.

SXQ.648 En los **últimos 12 meses**, ¿tuvo **algún** tipo de relación sexual con una persona con quien nunca antes (Target 14-59) había tenido relaciones sexuales?

INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione . . .

| Sí         | 1 |
|------------|---|
| No         | 2 |
| REFUSED    | 7 |
| DON'T KNOW | a |

#### **BOX 10A**

#### **CHECK ITEM SXQ.859:**

- IF SXQ.800, SXQ.806, AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', GO TO BOX 11.
- OTHERWISE, GO TO SXQ.610.

SXQ.610 En los últimos 12 meses, ¿más o menos cuántas veces ha tenido usted sexo {vaginal o

(Target 14-59) anal/vaginal/anal}?

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| Nunca           |    |
|-----------------|----|
| Una vez         | 1  |
| 2-11 veces      | 2  |
| 12-51 veces     | 3  |
| 52-103 veces    | 4  |
| 104-364 veces   | 5  |
| 365 veces o más | 6  |
|                 |    |
| REFUSED         | 77 |
| DON'T KNOW      | 99 |

#### CAPI INSTRUCTION:

IF SXQ.800 = 1 AND SXQ.806 AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {vaginal}. IF SXQ.806 = 1 AND SXQ.800 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {anal}. IF SXQ.836 GREATER THAN '0000' AND SXQ.800 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {anal}. OTHERWISE, DISPLAY {vaginal o anal}.

#### **BOX 10**

#### **CHECK ITEM SXQ.245:**

- IF SP DID NOT HAVE VAGINAL OR ANAL SEX (CODED '0') IN SXQ.610, GO TO BOX 11.
- OTHERWISE, CONTINUE WITH SXQ.250.

SXQ.250 En los **últimos 12 meses**, ¿más o menos con qué frecuencia ha tenido usted sexo {vaginal o (Target 14-29) anal/vaginal/anal} sin usar preservativo o condón?

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

| Nunca                                       | 1 |
|---|---|
| Menos de la mitad del tiempo                | 2 |
| Más o menos la mitad del tiempo             | 3 |
| No siempre, pero más de la mitad del tiempo | 4 |
| Siempre                                     | 5 |
|   |   |
| REFUSED                                     | 7 |
| DON'T KNOW                                  | 9 |

#### CAPI INSTRUCTION:

IF SXQ.800 = 1 AND SXQ.806 AND SXQ.809 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {vaginal}. IF SXQ.806 = 1 AND SXQ.800 NOT EQUAL TO '1', DISPLAY {anal}. OTHERWISE, DISPLAY {vaginal o anal}.

#### **BOX 11**

#### **CHECK ITEM SXQ.856:**

- IF SP 14-29 YEARS AND IF SP HAD PARTNER IN PAST 12 MONTHS (SXQ.627, SXQ.639, SXQ.818, SXQ.827, SXQ.550 OR SXQ.841 GREATER THAN '0000'), GO TO SXQ.651.
- OTHERWISE, GO TO SXQ.260.

SXQ.651 De las personas con quienes tuvo **algún** tipo de relación sexual en los **últimos 12 meses**, ¿cuántas eran (Target 14-29) cinco años o menos **mayores** que usted?

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

|\_\_|\_\_| ENTER NUMBER

REFUSED ...... 77777 DON'T KNOW ...... 99999

HARD EDIT FOR MALES: SXQ.651 must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.818, SXQ.827, and SXQ.841)

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

SXQ.654 De las personas con quienes tuvo **algún** tipo de relación sexual en los **últimos 12 meses**, ¿cuántas eran (Target 14-29) cinco años o menos **menores** que usted?

#### INSTRUCTIONS TO SP:

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

ENTER NUMBER

HARD EDIT FOR MALES: SXQ.654 must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.818, SXQ.827, and SXQ.841).

Error message: "Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

HARD EDIT (combined) for SXQ.651 and SXQ.654

HARD EDIT FOR MALES: (sum of SXQ.651 and SXQ.654) must be equal to or less than (sum of SXQ.627, SXQ.639, SXQ.818, SXQ.827, and SXQ.841).

Error message: "Sus respuestas a las últimas dos preguntas no son consistentes con la cantidad total de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

| Spanish Version<br>English Version |  |  | NHANES 2017<br>Questionnaire: MEC |
|------------------------------------|--|--|-----------------------------------|
| SXQ.260<br>(Target 14-59)          |  | un médico u otro profesional de servicios de   | salud que usted tenía herpes      |
|                                    | NSTRUCTIONS TO SP:<br>Por favor seleccione                                   |  |                                   |
|                                    |  | Sí   | 1                                 |
|                                    |  | No   |                                   |
|                                    |  | DON'T KNOW   | 7<br>9                            |
| SXQ.265<br>(Target 14-59)          | genitales?   | un médico u otro profesional de servicios de s   | salud que usted tenía verrugas    |
|                                    | NSTRUCTIONS TO SP: Por favor seleccione                                      |  |                                   |
|                                    |  | Sí   | 1                                 |
|                                    |  | No   | 2 (SXQ.270)                       |
|                                    |  | REFUSED  |                                   |
|                                    |  | DON'T KNOW   | 9 (SXQ.270)                       |
|                                    | ¿Qué edad tenía usted la p<br>NSTRUCTIONS TO SP:<br>Por favor anote la edad. | rimera vez que le dijeron que tenía verrugas ge  | nitales?                          |
|                                    |  | _ <br>ENTER AGE IN YEARS   |                                   |
|                                    |  | REFUSED DON'T KNOW   | · ·                               |
| E<br>6<br>1                        | anote su respuesta de nuevo.<br>HARD EDIT: SXQ.618 must b                    | a no puede exceder 59 años. Por favor toque el<br>re equal to or less than current age.<br>a es mayor que la edad anotada. Por favor |                                   |
|                                    | Borrar" y anote su respuesta   | de nuevo.  |                                   |
| SXQ.270<br>(Target 14-59)          | En los <b>últimos 12 meses</b> , gonorrea, llamada a veces                   | ¿le ha dicho un médico u otro profesional de se<br>blenorragia?  | rvicios de salud que usted tenía  |
| I                                  | NSTRUCTIONS TO SP:   |  |                                   |
| F                                  | Por favor seleccione   |  |                                   |
|                                    |  | Sí   | 1                                 |
|                                    |  | No   | 2                                 |
|                                    |  | REFUSED  |                                   |
|                                    |  | DON'T KNOW   | 9                                 |

English Version: 9/22/16 Questionnaire: MEC En los últimos 12 meses, ¿le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de servicios de salud que (Target 14-59) usted tenía clamidia? **INSTRUCTIONS TO SP:** Por favor seleccione . . . Sí..... REFUSED ..... DON'T KNOW ...... 9 SXQ.280 ¿Está usted circuncidado o no circuncidado? (Target 14-59) **INSTRUCTIONS TO SP:** Por favor seleccione . . . **CAPI INSTRUCTIONS:** Display the sketches below each selection. Sketch should display by default. ACASI FIGURE SXQ1 - CLINICAL SKETCH OF CIRCUMCISED PENIS ACASI FIGURE SXQ2 - CLINICAL SKETCH OF UNCIRCUMCISED PENIS Circuncidado.....

**NHANES 2017** 

Spanish Version: 10/21/16

#### **VOICE SCRIPT**

## **TUTORIAL (ACASI)**

#### **INTRO1.WAV**

Estas preguntas son de práctica. Por favor toque el botón "Siguiente" para ver la pregunta.

#### **INTRO2.WAV**

Aquí hay un ejemplo de un tipo de pregunta: "¿Está usted cansado(a)?" Por favor seleccione ..."

#### **INTRO3.WAV**

Otro tipo de pregunta requiere que se responda con un número. Conteste tocando los botones con números en el teclado. "¿Cuántas horas durmió usted anoche? Por favor anote una cantidad."

#### **INTRO6.WAV**

Otro tipo de pregunta requiere que se responda con un número y una unidad de tiempo. Conteste tocando los botones con números en el teclado y después seleccionando una unidad de tiempo. "¿Cuánto tiempo hace que no ve una película?"

#### **INTRO4.WAV**

Para volver a una pregunta anterior para cambiar su respuesta, toque el botón "Atrás".

#### **INTRO5.WAV**

Tal como las otras preguntas que usted ha contestado hoy, sus respuestas serán mantenidas en confidencia. Si no está seguro(a) de una respuesta, dénos su mejor estimación. Si desea hacer alguna pregunta acerca de cómo usar la computadora, por favor pregúntele a su entrevistador ahora.

#### **INTRO5a.WAV**

Tal como las otras preguntas que usted ha contestado hoy, sus respuestas serán mantenidas en privado. Si no está seguro(a) de una respuesta, dénos su mejor cálculo. Si desea hacer alguna pregunta acerca de cómo usar la computadora, por favor pregúntele a su entrevistador ahora.

## ERROR MESSAGES, GENERIC RESPONSES, AND INSTRUCTIONS (Audio-CASI)

## AGE\_INST.WAV

Por favor anote una edad.

#### AGE59.WAV

Su respuesta no puede exceder 59 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

#### AGE69.WAV

Su respuesta no puede exceder 69 años. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

#### **BEGIN.WAV**

Por favor oprima el botón que dice "Siguiente" para empezar.

#### **CHOICES.WAV**

Por favor seleccione una de las siguientes opciones.

#### CONTINUE.WAV

Por favor oprima el botón que dice "Siguiente" para continuar.

#### DAYS.WAV

Días.

#### DONTKNOW.WAV

No sé la respuesta.

## DWMY\_I.WAV

Por favor anote la cantidad de días, semanas, meses o años y después seleccione la unidad de tiempo.

## ENTR\_NUM.WAV

Por favor anote una cantidad.

#### Err1to5.WAV

Por favor anote un número entre 1 y 5. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

#### **ERRAGE1.WAV**

Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

#### **ERRAGE2.WAV**

Su respuesta es mayor que la edad anotada. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

#### FINAL.WAV

Gracias por participar en esta encuesta. Por favor dígale al entrevistador(a) que usted terminó.

#### HI30.WAV

Su respuesta no puede exceder 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

#### INJCTERR.WAV

Anteriormente usted informó que había usado una aguja para inyectarse drogas **no** recetadas por un médico. ¿Cuál de estas drogas se inyectó?

#### FIRSTSMOKE.WAV

Su respuesta es anterior a la edad en la cual dijo que fumó un cigarrillo completo por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

#### FIRSTUSE.WAV

Su respuesta es anterior a su respuesta sobre la edad en que usó marihuana o hachís por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

#### LASTUSE.WAV

Su respuesta al tiempo del uso de la última vez es anterior a la respuesta de la edad del uso por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

#### LIFEUSE.WAV

Su respuesta no es consistente con su consumo en toda la vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

#### MONTHS.WAV

Meses

#### **MONTHUSE.WAV**

Su respuesta no es consistente con su consumo en los últimos 30 días. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

#### **NEXT.WAV**

Toque el botón "Siguiente" cuando esté listo(a) para continuar.

#### NO.WAV

No.

## **NUM ZERO.WAV**

Por favor anote una cantidad o anote cero por ninguna.

#### PLS SLCT.WAV

Por favor seleccione . . .

#### **REFUSAL.WAV**

Preferiría no contestar.

#### **RETRY.WAV**

Realmente tenía la intención de contestar.

## **Sx5err.WAV** (SXQ.550, SXQ.718, SXQ.841, SXQ.836, SXQ.624)

Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx6err.WAV** (SXQ.739, SXQ.818, SXQ.636)

Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras sexuales de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx9err.WAV** (SXQ.651, SXQ.654)

Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx10err.WAV** (SXQ.654)

Sus respuestas a las últimas dos preguntas no son consistentes con la cantidad total de compañeros o compañeras sexuales que ha tenido en los

últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx11err.WAV** (SXQ.410, SXQ.712)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros sexuales. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx12err.WAV** (SXQ.724)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros de sexo vaginal. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx13err.WAV** (SXQ.727)

Su respuesta es mayor que la cantidad de sus compañeros de sexo vaginal de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx14err.WAV** (SXQ.624)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeros de sexo oral. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx15err.WAV** (SXQ.630)

Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a un hombre por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## Sx16err.WAV (SXQ.736)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus relaciones sexuales con mujeres. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx17err.WAV** (SXQ.636)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras de sexo oral. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx18err.WAV** (SXQ.642)

Su respuesta es anterior a su respuesta de la edad en que le hizo sexo oral a una mujer por primera vez. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx19err.WAV** (SXQ.812)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras sexuales. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx20err.WAV** (SXQ.824)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de sus compañeras de sexo vaginal. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx21err.WAV** (SXQ.827)

Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras de sexo vaginal de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx22err.WAV** (SXQ.836)

Su respuesta no es consistente con sus respuestas anteriores acerca de relaciones sexuales con un compañero. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## Sx23err.WAV (SXQ.627)

Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeros de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx24err.WAV** (SXQ.639)

Su respuesta es mayor que la cantidad de compañeras de sexo oral de toda su vida. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## **Sx25err.WAV** (SXQ.633, 621)

"Su respuesta es menor que su respuesta a la edad en la que tuvo por primera vez algún tipo de relación sexual. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

Spanish Version: 10/21/16 NHANES 2017

English Version: 9/22/16

## **Sx26err.WAV** (SXQ.841, SXQ.627)

"Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo masculino que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

## **Sx27err.WAV** (SXQ.639)

"Su respuesta es mayor que la cantidad de parejas de sexo femenino que ha tenido en los últimos 12 meses. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo."

#### **TRYAGAIN.WAV**

Por favor hágalo de nuevo.

## **WAS IT.WAV**

¿Fue esto . . .

#### **WEEKS.WAV**

Semanas

#### WHYNOT.WAV

Usted no contestó la pregunta anterior. ¿Tenía la intención de contestar, preferiría no contestar la pregunta, o no sabe la respuesta? Por favor seleccione...

## WOULD\_SAY.WAV

¿Diría . . .

## YEARS.WAV

Años

#### YES.WAV

Sí

#### **ZEROERR.WAV**

Su respuesta debe ser mayor que cero. Por favor toque el botón "Atrás", toque "Borrar" y hágalo de nuevo.

## TOBACCO – SMQ Target Group: SPs 12-19 (Audio-CASI)

## SMQ621 .WAV

Las siguientes preguntas son acerca de fumar cigarrillos y otros tipos de tabaco. No incluya (puros/tabacos) ni marihuana.

#### SMQ621.WAV

¿Más o menos cuántos cigarrillos ha fumado en toda su vida?

| SMQ621-1.WAV | Nunca he fumado, ni siquiera una aspirada   |
|--------------|---|
| SMQ621-2.WAV | 1 o más aspiradas, pero nunca un cigarrillo |
|              | completo                                    |
| SMQ621-3.WAV | 1 cigarrillo                                |
| SMQ621-4.WAV | 2 a 5 cigarrillos                           |
| SMQ621-5.WAV | 6 a 15 cigarrillos                          |
| SMQ621-6.WAV | 16 a 25 cigarrillos                         |
| SMQ621-7.WAV | 26 a 99 cigarrillos                         |
| SMQ621-8.WAV | 100 o más cigarrillos                       |

#### SMQ631.WAV

¿Qué edad tenía usted cuando fumó un cigarrillo entero por **primera** vez?

## SMQ630\_I.WAV

Por favor anote una edad o seleccione cero si nunca fumó un cigarrillo entero.

#### SMQ641.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días fumó cigarrillos?

#### SMQ050.WAV

¿Cuánto tiempo hace que dejó de fumar cigarrillos?

#### SMQ055.WAV

¿Qué edad tenía usted la última vez que fumó cigarrillos?

#### SMQ650.WAV

Durante los últimos **30 días**, en los días que usted fumó, ¿cuántos cigarrillos fumó al día?

#### SMQ078.WAV

¿Qué tan pronto después que despierta fuma usted?

| <b>SMQ078-1.WAV</b> | Dentro de 5 minutos           |
|---------------------|-------------------------------|
| <b>SMQ078-2.WAV</b> | De 6 a 30 minutos             |
| <b>SMQ078-3.WAV</b> | De más de 30 minutos a 1 hora |
| <b>SMQ078-4.WAV</b> | De más de 1 hora a 2 horas    |
| <b>SMQ078-5.WAV</b> | De más de 2 horas a 3 horas   |
| <b>SMQ078-6.WAV</b> | De más de 3 horas a 4 horas   |
| <b>SMQ078-7.WAV</b> | Más de 4 horas                |

#### SMQ661.WAV

Durante los **últimos 30 días**, en los días que fumó, ¿qué marca de cigarrillos fumó **usualmente**?

| <b>SMQ661-1.WAV</b>  | Marlboro                       |
|----------------------|--------------------------------|
| <b>SMQ661-2.WAV</b>  | Camel                          |
| <b>SMQ661-3.WAV</b>  | Newport                        |
| <b>SMQ661-8.WAV</b>  | Otra marca                     |
| <b>SMQ661-9.WAV</b>  | Ninguna marca en particular    |
| <b>SMQ661-10.WAV</b> | Cigarrillos que uno mismo arma |

#### SMQ665A.WAV

Por favor, seleccione el paquete de Marlboro que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Marlboro'.

#### SMQ665B.WAV

Por favor, seleccione el paquete de Camel que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Camel'.

#### SMQ665C.WAV

Por favor, seleccione el paquete de Newport que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otro Newport'.

#### SMQ665D.WAV

Por favor, seleccione el paquete que más se parece a la marca que usted fuma. Si no encuentra el paquete que usted fuma, seleccione 'otra marca de cigarrillos'.

Spanish Version: 10/21/16 NHANES 2017

English Version: 9/22/16

#### SMQ670.WAV

Durante los últimos 12 meses, ¿ha dejado de fumar un día o más debido a que usted estaba tratando de dejar de fumar?

## SMQ681 .WAV

Las siguientes preguntas son acerca del uso de productos de tabaco en los últimos **5 días**.

## DURING\_THE\_PAST.WAV

Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿fumó usted

#### CIGARETTES.WAV

cigarrillos

#### SMQ681.WAV

pipas de agua o "hookahs", cigarrillos, pipas, puros, puritos o cigarrillos electrónicos?

## **SMQ692.WAV (SMQ.692A & B)**

¿Cuál de estos productos fumó?

## SELECT\_ALL\_USED.WAV (SMQ.692A & b and SMQ.853)

Por favor seleccione todo lo que usó.

SMQ692-1.WAV Cigarrillos SMQ692-2.WAV Pipas

SMQ692-3.WAV Puros, puritos o tabacos SMQ692-4.WAV Pipas de agua o "hookahs" SMQ692-5.WAV Cigarrillos electrónicos

#### SMQ710.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted cigarrillos?

#### SMQ720.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, en los días que fumó, ¿cuántos cigarrillos fumó cada día?

#### SMQ725.WAV

¿Cuándo fumó usted su último cigarrillo? ¿Fue esto. . .

**TODAY.WAV** Hoy **YESTER.WAV** Ayer

THREE.WAV Hace de 3 a 5 días

#### SMQ740.WAV

Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted pipa?

#### SMQ771.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted puros, puritos o tabacos?

#### SMQ845.WAV

Durante los últimos 5 días, (incluyendo hoy), ¿cuántos días fumó usted tabaco en una pipa de agua o "hookah"?

#### SMQ849.WAV

Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días fumó usted un cigarrillo electrónico?

## **SMQ851\_.WAV**

Los productos de tabaco que no se fuman se ponen en la boca o la nariz e incluyen productos como el tabaco de mascar, el "snuff" o rapé o sea tabaco en polvo, el "snus" o productos que se disuelven.

#### SMQ851.WAV

Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿usó usted algún producto de tabaco el cual no se fuma?

## SMQ851\_I.WAV

No incluya productos que reemplazan la nicotina, tales como parches, chicle, pastillas de chupar o aerosoles los cuales se consideran productos que ayudan a dejar de fumar.

#### SMQ853.WAV

¿Cuáles de estos productos usó usted?

SMQ853-1.WAV Tabaco de mascar

**SMQ853-2.WAV** Snuff o rapé (tabaco en polvo)

SMQ853-3.WAV Snus

**SMQ853-4.WAV** Productos que se disuelven

#### SMQ800.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted tabaco de mascar, tal como Redman, Levi Garrett o Beechnut?

#### SMQ817.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted rapé, tal como Skoal, Skoal Bandits, o Copenhagen?

#### SMQ857.WAV

Durante los últimos 5 días, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted snus?

#### SMQ861.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted productos de tabaco que se disuelven tales como strips o tiritas u orbs o pastillas?

#### SMQ863.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿usó usted algún producto para la terapia de reemplazo de nicotina tal como parches de nicotina, chicles de nicotina, pastillas para chupar, inhaladores o aerosoles nasales?

#### SMQ830.WAV

Durante los últimos **5 días**, incluyendo hoy, ¿cuántos días usó usted algún producto de terapia de reemplazo de nicotina tal como parches de nicotina, chicles de nicotina, pastillas para chupar, inhaladores o aerosoles nasales?

#### SMQ840.WAV

¿Cuándo fue la última vez que usted usó un producto de terapia de reemplazo de nicotina? ¿Fue esto . . .

## ALCOHOL USE – ALQ Target Group: SPs 12-17 (Audio-CASI)

## ALQ010 .WAV

Las siguientes preguntas son acerca del uso de alcohol. Esto incluye cerveza, vino, sangría y licores tales como ron, ginebra, vodka o wiskey. Esto no incluye tomar unos pocos sorbos de vino con propósitos religiosos.

## ALQ010.WAV

¿Qué edad tenía usted cuando se tomó su **primera** bebida alcóholica, que no fueran unos pocos sorbos?

| ALQ010-1.WAV | Nunca me he tomado una bebida alcóholica que no |
|--------------|---|
|              | fueran unos pocos sorbos.                       |
| ALQ010-2.WAV | 8 años de edad o más joven                      |
| ALQ010-3.WAV | 9 o 10 años de edad                             |
| ALQ010-4.WAV | 11 o 12 años de edad                            |
| ALQ010-5.WAV | 13 o 14 años de edad                            |
| ALQ010-6.WAV | 15 o 16 años de edad                            |
| ALQ010-7.WAV | 17 años de edad o mayor                         |

#### ALQ022.WAV

Durante su vida, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcóholica?

| ALQ022-1.WAV | 1 o 2 días     |
|--------------|----------------|
| ALQ022-2.WAV | 3 a 9 días     |
| ALQ022-3.WAV | 10 a 19 días   |
| ALQ022-4.WAV | 20 a 39 días   |
| ALQ022-5.WAV | 40 a 99 días   |
| ALQ022-6.WAV | 100 o más días |

#### ALQ031.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado al menos una bebida alcóholica?

| <b>ALQ031-1.WAV</b> | 0 días       |
|---------------------|--------------|
| <b>ALQ031-2.WAV</b> | 1 o 2 días   |
| <b>ALQ031-3.WAV</b> | 3 a 5 días   |
| ALQ031-4.WAV        | 6 a 9 días   |
| <b>ALQ031-5.WAV</b> | 10 a 19 días |
| <b>ALQ031-6.WAV</b> | 20 a 29 días |
| <b>ALQ031-7.WAV</b> | Los 30 días  |

## ALQ042\_4.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado 4 bebidas alcóholicas seguidas, es decir, en un par de horas?

## **ALQ042\_5.WAV**

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días se ha tomado 5 bebidas alcóholicas seguidas, es decir, en un par de horas?

| ALQ041-1.WAV        | 0 días        |
|---------------------|---------------|
| ALQ041-2.WAV        | 1 día         |
| ALQ041-3.WAV        | 2 días        |
| ALQ041-4.WAV        | 3 a 5 días    |
| ALQ041-5.WAV        | 6 a 9 días    |
| ALQ041-6.WAV        | 10 a 19 días  |
| <b>ALQ041-7.WAV</b> | 20 o más días |

## DRUG USE – DUQ Target Group: SPs 12-59 (Audio-CASI)

## DUQ200\_.WAV

Las siguientes preguntas son acerca del uso de drogas no recetadas por un médico. Por favor recuerde que sus respuestas a estas preguntas se mantendrán confidenciales.

## DUQ200.WAV

Las primeras preguntas son acerca de la marihuana y el hachís. La marihuana se conoce también como mota o hierba. La marihuana normalmente se fuma en cigarrillos, llamados "joints" o en una pipa. A veces se cocina con la comida. El hachís es una forma de marihuana que también se llama "hash". Normalmente se fuma en pipa. Otra forma de hachís es el aceite de hachís.

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado marihuana o hachís?

## DUQ210.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó marihuana o hachís?

#### **DUQ211.WAV**

¿Ha fumado usted alguna vez marihuana o hachís al menos una vez al mes por más de un año?

#### **DUQ213.WAV**

¿Qué edad tenía cuando empezó a fumar marihuana o hachís al menos una vez al mes durante un año?

#### **DUQ215.WAV**

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted fumó marihuana o hachís al menos una vez al mes durante un año?

## **DUQ217.WAV**

Durante el tiempo en que fumó marihuana o hachís, ¿con qué frecuencia la usaba **normalmente?** 

DUQ217-1.WAV Una vez al mes
DUQ217-2.WAV 2-3 veces al mes

**DUQ217-3.WAV** 4-8 veces al mes (más o menos 1-2 veces a la

semana)

**DUQ217-4.WAV** 9-24 veces al mes (más o menos 3-6 veces a

la semana)

**DUQ217-5.WAV** 25-30 veces al mes (una o más veces al día)

## **DUQ219.WAV**

Durante el tiempo que fumó marihuana o hachís, ¿cuántos cigarrillos (joints) o pipas fumaba **normalmente** en un día?

**DUQ219-1.WAV** 1 al día **DUQ219-2.WAV** 2 al día **DUQ219-3.WAV** 3-5 al día

**DUQ219-4.WAV** Seis o más al día

## DUQ220.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó marihuana o hachís?

#### DUQ230.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó usted marihuana o hachís?

#### DUQ240.WAV

¿Ha usado alguna vez cocaína, "crack" cocaína, heroína, o metanfetamina?

## DUQ250 .WAV

Las siguientes preguntas son acerca de cocaína, incluidas todas las formas diferentes de cocaína, tales como en polvo, "crack", "free base" y pasta de coca.

#### DUQ250.WAV

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado cocaína, en alguna forma?

#### DUQ260.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó cocaína, en alguna forma?

#### DUQ270.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la **última vez** que usted usó cocaína, en alguna forma?

#### **DUQ272.WAV**

Durante toda su **vida**, ¿en total cuántas veces ha usado usted cocaína, en alguna forma?

DUQ272-1.WAVUna vezDUQ272-2.WAV2-5 vecesDUQ272-3.WAV6-19 vecesDUQ272-4.WAV20-49 vecesDUQ272-5.WAV50-99 vecesDUQ272-6.WAV100 veces o más

#### DUQ280.WAV

Durante los **últimos 30 días**, ¿cuántos días usó usted cocaína en alguna forma?

## **DUQ290\_.WAV**

Las siguientes preguntas son acerca de heroína.

## DUQ290.WAV

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado heroína?

## DUQ300.WAV

¿Qué edad tenía usted la **primera vez** que usó heroína?

#### DUQ310.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó heroína?

#### DUQ320.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó heroína?

## DUQ330\_.WAV

Las siguientes preguntas son acerca de metanfetamina, conocida también como crack, cristal, ice o speed.

#### DUQ330.WAV

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado metanfetamina?

#### DUQ340.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó metanfetamina?

#### DUQ350.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que usted usó metanfetamina?

#### DUQ352.WAV

Durante toda su vida, en total, ¿cuántas veces ha usado usted metanfetamina?

DUQ352-1.WAV Una vez **DUQ352-2.WAV** 2-5 veces DUQ352-3.WAV 6-19 veces **DUQ352-4.WAV** 20-49 veces **DUQ352-5.WAV** 50-99 veces

DUQ352-6.WAV 100 veces o más

#### DUQ360.WAV

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usó usted metanfetamina?

## DUQ370 .WAV

Las siguientes preguntas son acerca de las diferentes formas en que se pueden usar ciertas drogas.

#### DUQ370.WAV

Alguna vez, aunque sea una, ¿ha usado una aguja para inyectarse una droga no recetada por un médico?

#### DUQ380.WAV

¿Cuál de las siguientes drogas se ha inyectado usted usando una aguja?

## DUQ380 I.WAV

Por favor seleccione todas las drogas que se ha invectado.

**DUQ380-1.WAV** Cocaína **DUQ380-2.WAV** Heroína

Metanfetamina **DUQ380-3.WAV DUQ380-4.WAV Esteroides** 

**DUQ380-5.WAV** Alguna otra droga

#### DUQ390.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que usó una aguja para inyectarse cualquier droga no recetada por un médico?

#### DUQ400.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la **última vez** que usted usó una aguja para inyectarse una droga no recetada por un médico?

#### DUQ410.WAV

Durante toda su **vida**, en total, ¿cuántas veces ha usado una aguja para inyectarse drogas no recetadas por un médico?

 DUQ410-1.WAV
 Una vez

 DUQ410-2.WAV
 2-5 veces

 DUQ410-3.WAV
 6-19 veces

 DUQ410-4.WAV
 20-49 veces

 DUQ410-5.WAV
 50-99 veces

 DUQ410-6.WAV
 100 veces o más

#### DUQ420.WAV

Piense en el momento durante su vida en el cual se inyectó drogas **más frecuentemente**. ¿Con qué frecuencia se inyectaba en ese entonces?

DUQ420-1.WAV
 DUQ420-2.WAV
 DUQ420-3.WAV
 DUQ420-3.WAV
 Al menos una vez al a semana, pero no todos los días
 DUQ420-4.WAV
 Al menos una vez al mes, pero no todas las semanas
 DUQ420-5.WAV
 Menos de una vez al mes

#### DUQ430.WAV

¿Ha estado usted **alguna vez** en un tratamiento para adicción a drogas o programa de rehabilitación de adicción a drogas?

## SEXUAL BEHAVIOR – SXQ Target Group: SPs 14-69 (Audio-CASI)

## SXQ615 .WAV

El siguiente conjunto de preguntas es acerca de su historia sexual. Por relaciones sexuales, queremos decir sexo vaginal, oral o anal. Por favor recuerde que sus respuestas se mantendrán confidenciales.

#### SXQ615.WAV

¿Ha tenido alguna vez algún tipo de relación sexual?

#### SXQ700.WAV

¿Ha tenido **alguna vez** sexo vaginal, llamado también coito, con un hombre? Esto significa el pene de un hombre dentro de su vagina.

#### SXQ703.WAV

¿Le ha **hecho alguna vez** sexo oral a un hombre? Esto significa que usted pone la boca en el pene o los genitales de un hombre.

#### SXQ706.WAV

¿Ha tenido **alguna vez** sexo anal? Esto significa el contacto entre el pene de un hombre y su ano o trasero.

#### SXQ709.WAV

¿Ha tenido **alguna vez algún** tipo de relación sexual con una mujer? Por relaciones sexuales, queremos decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer.

#### SXQ618.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que tuvo **algún** tipo de relación sexual, incluyendo

| SXQ618-1.WAV        | sexo vaginal, oral o anal? |
|---------------------|----------------------------|
| SXQ618-2.WAV        | sexo vaginal o anal        |
| <b>SXQ618-3.WAV</b> | sexo oral o vaginal        |
| SXQ618-4.WAV        | sexo oral o anal           |
| SXQ618-5.WAV        | sexo vaginal               |
| SXQ618-6.WAV        | sexo anal                  |
| <b>SXQ618-7.WAV</b> | sexo oral                  |

## SXQ712.WAV

En **toda su vida**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual?

#### SXQ718.WAV

En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual?

#### SXQ724.WAV

En **toda su vida**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa el pene de un hombre dentro de su vagina.

#### SXQ727.WAV

En los **últimos 12 meses**, ¿con cuántos **hombres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa el pene de un hombre dentro de su vagina.

#### SXQ621.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que **le hizo** sexo oral a un hombre? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en el pene o los genitales de un hombre.

#### SXQ624.WAV

En toda su vida ¿a cuántos hombres les ha hecho sexo oral?

## SXQ627.WAV

En los últimos 12 meses ¿a cuántos hombres les ha hecho sexo oral?

## SXQ630.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a un **nuevo compañero sexual**? Un nuevo compañero sexual es alguien con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

#### SXQ736.WAV

En **toda su vida**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido relaciones sexuales? Por relaciones sexuales, queremos decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer.

#### SXQ739.WAV

En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido relaciones sexuales? Por relaciones sexuales, queremos decir contacto sexual con la vagina o genitales de otra mujer.

#### SXQ741.WAV

¿Le ha hecho alguna vez sexo oral a una mujer? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en la vagina o los genitales de otra mujer.

#### SXQ633.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que le **hizo** sexo oral a una mujer? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en la vagina o los genitales de una mujer.

#### SXQ636.WAV

En toda su vida, ¿a cuántas mujeres les ha hecho sexo oral?

#### SXQ639.WAV

En los últimos 12 meses, ¿a cuántas mujeres les ha hecho sexo oral?

## SXQ642.WAV

¿Cuánto tiempo hace desde la última vez que **le hizo** sexo **oral** a una **nueva compañera sexual**? Una nueva compañera sexual es alguien con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales.

#### SXQ744.WAV

El siguiente conjunto de preguntas es acerca de todos sus compañeros sexuales, hombres y mujeres.

#### SXQ645.WAV

Cuando usted **hizo** sexo **oral** en los **últimos 12 meses**, ¿con qué frecuencia usó **protección**, tal como preservativo o condón o barrera dental?

| SXQ645-1.WAV        | Nunca       |
|---------------------|-------------|
| SXQ645-2.WAV        | Raramente   |
| <b>SXQ645-3.WAV</b> | Usualmente  |
| SXQ645-4.WAV        | Siempre     |
| SXQ645-5.WAV male   | Inseguro(a) |

#### SXQ648.WAV

En los **últimos 12 meses**, ¿tuvo **algún** tipo de relación sexual con una persona con quien nunca antes había tenido relaciones sexuales?

#### SXQ651.WAV

De las personas con quienes tuvo **algún** tipo de relación sexual en los **últimos 12 meses**, ¿cuántas eran cinco años o más **mayores** que usted?

#### SXQ654.WAV

De las personas con quienes tuvo **algún** tipo de relación sexual en los **últimos 12 meses**, ¿cuántas eran cinco años o menos **menores** que usted?

#### SXQ800.WAV

¿Ha tenido **alguna vez** sexo vaginal, llamado también coito, con una mujer? Esto significa su pene dentro de la vagina de una mujer.

#### SXQ803.WAV

¿Le ha **hecho alguna vez** sexo oral a una mujer? Esto significa que usted pone la boca en la vagina o los genitales de una mujer.

#### SXQ806.WAV

¿Ha tenido **alguna vez** sexo anal con una mujer? Sexo anal significa el contacto entre su pene y el ano o trasero de una mujer.

## SXQ809.WAV

¿Ha tenido **alguna vez algún** tipo de relación sexual con un hombre, incluyendo sexo oral o anal?

#### SXQ812.WAV

En toda su vida, ¿con cuántas mujeres ha tenido algún tipo de relación sexual?

#### SXQ818.WAV

En **los últimos 12 meses**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido **algún** tipo de relación sexual?

## SXQ824.WAV

En **toda su vida**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa su pene dentro de la vagina de una mujer.

NHANES 2017

Spanish Version: 10/21/16 English Version: 9/22/16

#### SXQ827.WAV

En los **últimos 12 meses**, ¿con cuántas **mujeres** ha tenido sexo **vaginal**? Sexo vaginal significa su pene dentro de la vagina de una mujer.

#### SXQ410.WAV

En toda su vida, ¿con cuántos hombres ha tenido usted sexo anal u oral?

#### SXQ550.WAV

En los últimos 12 meses, ¿con cuántos **hombres** ha tenido usted sexo anal u oral?

#### SXQ836.WAV

En toda su vida, ¿con cuántos hombres ha tenido sexo anal?

#### SXQ841.WAV

En los últimos 12 meses, ¿con cuántos hombres ha tenido sexo anal?

#### SXQ853.WAV

¿Le ha **hecho alguna vez** sexo **oral** a un **hombre**? Hacer sexo oral significa que usted pone la boca en el pene o los genitales de un hombre.

#### SXQ610.WAV

En los últimos 12 meses, ¿más o menos cuántas veces ha tenido usted

VAGINAL ANAL SEX.WAV sexo vaginal o anal

VAGINAL SEX.WAV sexo vaginal sexo anal

 SXQ610-0.WAV
 Nunca

 SXQ610-1.WAV
 Una vez

 2-11 veces

 SXQ610-3.WAV
 12-51 veces

 SXQ610-4.WAV
 52-103 veces

 SXQ610-5.WAV
 104-364 veces

 SXQ610-6.WAV
 365 veces o más

#### SXQ250.WAV

En los últimos 12 meses, ¿más o menos con qué frecuencia ha tenido

## WITHOUT CONDOM.WAV sin usar preservativo o condón

SXQ250-1.WAV
SXQ250-2.WAV
Menos de la mitad del tiempo
SXQ250-3.WAV
Más o menos la mitad del tiempo
No siempre, pero más de la mitad del tiempo

**SXQ250-5.WAV** Siempre

#### SXQ260.WAV

¿Le ha dicho **alguna vez** un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía herpes genital?

#### SXQ265.WAV

¿Le ha dicho **alguna vez** un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía verrugas genitales?

Spanish Version: 10/21/16 NHANES 2017

English Version: 9/22/16

#### SXQ267.WAV

¿Qué edad tenía usted la primera vez que le dijeron que tenía verrugas genitales?

#### SXQ753.WAV

¿Le ha dicho **alguna vez** un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía el virus del papiloma humano o VPH?

#### SXQ270.WAV

En los **últimos 12 meses**, ¿le ha dicho un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía gonorrea, llamada a veces blenorragia?

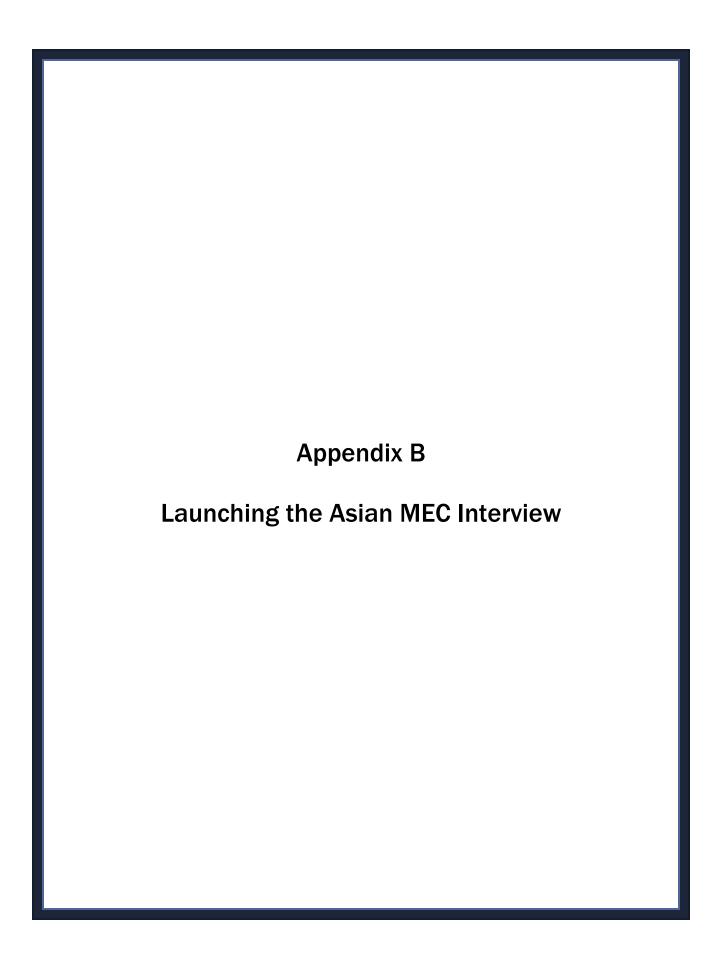
#### SXQ272.WAV

En los **últimos 12 meses**, ¿le ha dicho alguna vez un médico u otro profesional de servicios de salud que usted tenía clamidia?

## SXQ280.WAV

¿Está usted circuncidado o no circuncidado?

**SXQ280-1.WAV** Circuncidado SXQ280-2.WAV No circuncidado

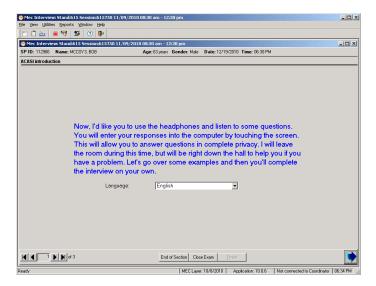


# Appendix B Launching the Asian MEC Interview

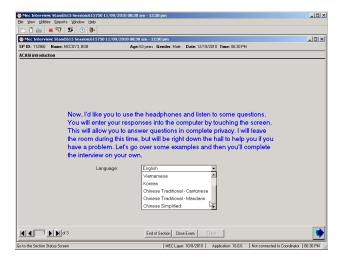
Select questionnaires of the MEC Interview have been translated into Chinese, Korean, and Vietnamese. Some of the translations appear on the screen and some appear in the Asian Interpreter notebook that the interpreter will use. If the translations are located in the interpreter notebook, the interpreter will use a hard-copy form to read the questions to the respondent.

| Section     | Questionnaire                           | Asian Translations Available  | Translations Located |
|-------------|---|---|----------------------|
|             | Permission to Record                    | Chinese (Simplified & Traditional),<br>Korean, Vietnamese                                     | Interpreter notebook |
| Blaise-CAPI | Sexual Behavior (SXQ)                   | Chinese (Simplified, Traditional<br>Cantonese, & Traditional<br>Mandarin), Korean, Vietnamese | Interpreter notebook |
|             | Depression Screener (DPQ)               | Chinese (Simplified & Traditional),<br>Korean, Vietnamese                                     | Interpreter notebook |
| ACASI       | Introduction                            | Chinese (Simplified & Traditional),<br>Korean, Vietnamese                                     | Interpreter notebook |
|             | Drug Use (DUQ)                          | Chinese (Simplified, Traditional<br>Cantonese, & Traditional<br>Mandarin), Korean, Vietnamese | Screen               |
|             | Sexual Behavior – Male and Female (SXQ) | Chinese (Simplified, Traditional<br>Cantonese, & Traditional<br>Mandarin), Korean, Vietnamese | Screen               |
| CDI         | SSN Question                            | Chinese (Simplified & Traditional),<br>Korean, Vietnamese                                     | Interpreter notebook |

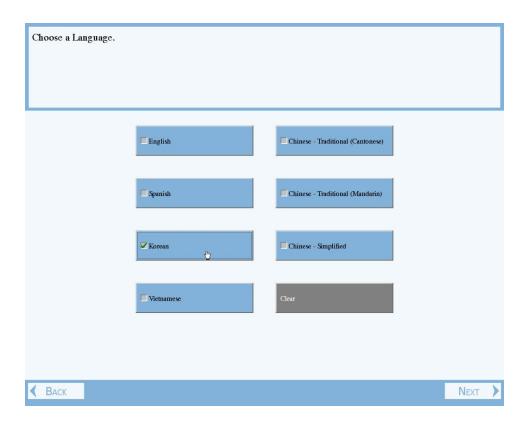
The MEC Interview application will preselect a language for the ACASI application based on information in the database. The preselected language will appear in a drop-down box on the ACASI introduction screen.



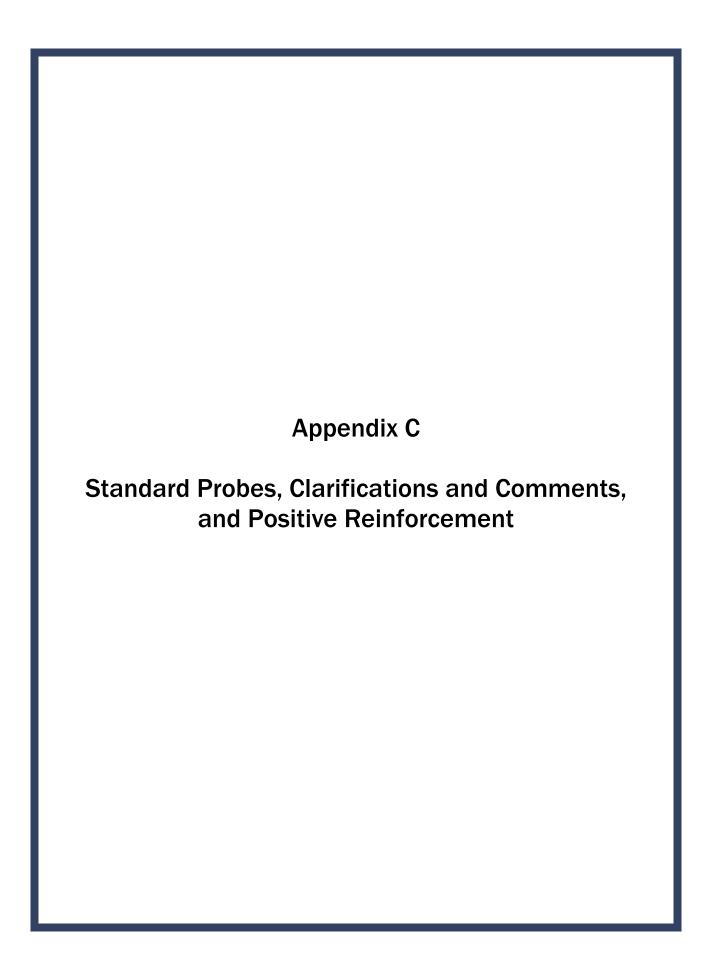
If the preselected language is incorrect, click the drop-down box and change the language.



The language chosen in the drop-down box will be preselected on the first ACASI screen. You can change the language that was preselected by touching the button with the language you want and selecting "next."



To change the language after the ACASI interview has started, right click on the mouse, select "Go To" and "Start" to go back to the first ACASI screen and change the language. Touch the "next" button on the touch screen until you return to where you left off.



#### Exhibit C-1. Standard Probes

#### LIST OF STANDARD PROBES

#### 1. GENERAL PROBE:

- REPEAT QUESTION
- REPEAT PART OF QUESTION (for example, give the frame of reference again)

#### 2. CLARIFY WHAT IS SAID:

- Which would be closer (repeat answer categories with what was said)
  - O Example: "Which would be closer, 3 days or 4 days?"
- So, would you say that it is (repeat answer categories)
  - O Example: "Would you say it is one time a week or one time a month?"
- I am not sure I understand. (Repeat what was said in different words that mean the same thing, if possible).
  - O Example: "So you are saying that you had your tubes tied, not that you had your ovaries removed?"

#### 3. GET MORE DETAILS:

- Could you be more specific?
- Could you say more about that?
- Would you give me an example?
- Have I missed anything?
- Anything else?

#### 4. NUDGING PROBES:

- I see...
- And...

#### 5. SILENT PROBES FOR INCOMPLETE RESPONSES

- 5 second pause
- Nod head

#### 6. SPECIAL PROBES FOR "DON'T KNOW" RESPONSES:

- Take a minute to think about it: (repeat question, if appropriate)
- Your best estimate would be fine ...

#### Exhibit C-2. Clarifications and Comments

#### CLARIFICATIONS AND COMMENTS

#### CLARIFICATIONS

IF YOU HAVE BEEN PROVIDED A DEFINITION OF A WORD OR PHRASE IN THE HELP SCREEN THEN PLEASE GIVE THAT DEFINITION. OTHERWISE YOU SHOULD SAY SOMETHING LIKE THE FOLLOWING:

- Whatever \_\_\_\_\_\_means to you.
- I'm not supposed to define that for you, so just interpret it however it seems best to you.

#### EXPLANATORY COMMENTS

#### EXAMPLES:

- Let me be sure I've got this all down (repeat respondent's answer).
- I need to be sure Ive got your answer completely recorded (repeat respondent's answer).
- Let me be sure I've got this right (repeat respondent's answer).
- You may have already given me the answer but I have to ask each question just asit's written.
  - O For example, the SP may have indicated that she is no longer having a period because she is pregnant, however, you must still as the question "Are you pregnant now?" when you get to that question.
- It's a different question even if it sounds like one I have already asked.
  - For example, some of the ALQ questions sound similar but they are all collecting different information.

#### Exhibit C-3. Positive Reinforcement

## LIST OF POSITIVE REINFORCEMENT PHRASES

Uh-huh.

Um-hmm.

OK.

Thanks.

That's helpful.

That's useful.

That's useful information.

That kind of information is useful to our study.

We appreciate getting your opinion on that.

It's important to get that kind of information.

#### ANY COMBINATION OF THE ABOVE.

#### EXAMPLES:

- Thanks. That's useful information.
- . OK. It's important to get that kind of information.
- . Um-hmm. We appreciate getting your opinion on that.